叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 儿童四季书(the Child's Book Of The Seasons) 000001

2. 儿童四季书(the Child's Book Of The Seasons) 000002

3. 儿童四季书(the Child's Book Of The Seasons) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

儿童四季书(The Child's Book of the Seasons)

[ðə; ði] ['tʃaɪldz] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['si:znz]
THE CHILD'S BOOK OF THE SEASONS
这 孩子的 书 的 这 季节

儿童四季书

[baɪ]
BY
经过

经过

['ɑ:rθər] ['rænsəm]
ARTHUR RANSOME
亚瑟 赎金

亚瑟·兰索姆

['ɔ:θər] [ʌv; əv] " [ðə; ði] [stoʊn] ['leɪdi] .
Author of " The Stone Lady .
作者 的 " 这 石头 女士 .

《石头夫人》的作者。

" ['neɪtʃər] [bʊks] [fɔ:r; fər] ['tʃɪldrən] .
" NATURE BOOKS FOR CHILDREN .
" 自然 图书 为了 孩子们 .

"儿童自然书籍。

[wɪð; wɪθ] [ˌɪlə'streiʃəns] [baɪ] ['frænsɪs] ['kreɪn]
With Illustrations by Frances Craine
和 插图 经过 弗朗西丝 克莱恩

插图由弗朗西丝·克莱恩绘制

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

['æntəni] [tri:'hɜ:rn] & ['kʌmpəni] , ['limitid] .
ANTHONY TREHERNE & COMPANY , LTD .
安东尼 特雷赫恩 & 公司 , 有限公司 .

安东尼·特雷恩有限公司

[i:] , [jɔ:k] ['bɪldɪŋz] , [ə'dɛlfi] , ['dʌblju:] . [si:] . -
II , YORK BUILDINGS , ADELPHI , W . C . 1906
二 , 约克 建筑物 , 阿德尔菲 , W . C . -

II，约克大厦，阿德尔菲，WC1906

[fɔ:r; fər] ['rɑ:bərt] [ænd; ənd] ['filis] .
FOR ROBERT AND PHYLLIS .
为了 罗伯特 和 菲利斯 .

献给罗伯特和菲利斯。

['kɑ:ntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[aɪ] . [sprɪŋ]
I **.** **Spring**
我 . 春天

一、春季

[iː] .
II **.**
二 .

二、

['sʌmər]
Summer
夏天

夏天

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III **.**
三、 .

三、

['ɔːtəm]
Autumn
秋天

秋天

[ˌaɪ 'viː] .
IV **.**
第四 .

四、

['wɪntər]
Winter
冬天

冬天

[aɪ]
I
我

我

[sprɪŋ]
SPRING
春天

春天

[sprɪŋ] ['ɔːlweɪz] [siːmz] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ɑːn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmp] , [ɪn] [ə; eɪ] [braɪt] [pɪŋk]
Spring **always** **seems** **to** **begin** **on** **the** **morning** **that** **the** **Imp** **,** **in** **a** **bright** **pink**
春天 总是 似乎 到 开始 在 这 早晨 那 这 重要 , 在 一个 明亮的 粉色的
['naɪtgaʊn] ,
nightgown **,**
睡衣 ,

春天似乎总是从那个穿着亮粉色睡衣的小精灵出现的那天早晨开始。

[kʌmz] ['rʌʃɪŋ] ['ɪntuː] [maɪ] [ruːm] [wɪ'ðaʊt] ['nɔkɪŋ] , [ænd; ənd] [θroʊz] [hɪm'self] [ɑːn] [maɪ] [bed] ,
comes **rushing** **into** **my** **room** **without** **knocking** **,** **and** **throws** **himself** **on** **my** **bed** **,**
来 匆忙 进入 我的 房间 没有 敲门 , 和 投掷 他自己 在 我的 床 ,

他没敲门就冲进我的房间，直接扑到我的床上。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sprɪg] [ʌv; əv] ['ɑːmənd] ['blɑːsəm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
with **a** **sprig** **of** **almond** **blossom** **in** **his** **hand** **.**
和 一个 枝 的 杏仁 开花 在 他的 手 .

他手里拿着一枝杏花。

[juː; jʊ] [siː] , [ðə; ði]['ɑːmənd] ['blɑːsəm] [grəuz] [dʒʌst][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [ɪmps] ['wɪndoʊ] ,

You	see	,	the	almond	blossom	grows	just	outside	the	Imp's	window	,
你	看	,	这	杏仁	开花	生长	只是	外部	这	小恶魔	窗户	,

你看，杏花就开在小恶魔的窗外。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp] ['wɑːtʃɪz] [ˌaɪ 'tiː]['veri] ['kerfəli] .

and	the	Imp	watches	it	very	carefully	.
和	这	重要	手表	它	非常	小心	.

小恶魔会非常仔细地观察这一切。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [nʌn] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] [ə'laʊd] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['redi] ,

We	are	none	of	us	allowed	to	see	it	until	it	is	ready	,
我们	是	没有任何	的	我们	允许	到	看	它	直到	它	是	准备好	,

在它准备好之前，我们谁都不准看。

[ænd; ənd] [ðen] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][sprɪg] ['riːəli] [aʊt] ,

and	then	,	as	soon	as	there	is	a	sprig	really	out	,
和	然后	,	作为	很快	作为	那里	是	一个	枝	真的	出去	,

然后，一旦有嫩芽真正长出来，

[hiː; hi] ['pɪks] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][flaɪz] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] ['ʃoʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['evribɑːdi; 'evribʌdi] .

he	picks	it	and	flies	all	round	the	house	showing	it	to	everybody	.
他	精选	它	和	苍蝇	全部	圆形的	这	房子	显示	它	到	大家	.

他捡起它，在房子里到处飞，向每个人展示。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ɪmp] [lʌvz] [ðə; ði] [sprɪŋ] ,

For	the	Imp	loves	the	Spring	,
为了	这	重要	爱	这	春天	,

因为小精灵喜欢春天，

[ænd; ənd][wiː; wi][ɔːl] [noʊ] [ðæt] [ðoʊz] ['bjuːtɪf(ə)l] [pɪŋk] ['blɔsəmz] [miːn] [ðæt] [sprɪŋ] [ɪz] ['veri] [nɪr] .

and	we	all	know	that	those	beautiful	pink	blossoms	mean	that	Spring	is	very	near	.
和	我们	全部	知道	那	那些	美丽的	粉色的	花朵	意思是	那	春天	是	非常	靠近	.

我们都知道，那些美丽的粉红色花朵意味着春天即将到来。

" [sprɪŋ] ! " [ʃaʊts] [ðə; ði][ɪmp] , ['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz]['ɑːmənd] ['blɔsəmz] , [ænd; ənd][wiː; wi][bɪ'gɪn][tuː; tə]

"	Spring	!	"	shouts	the	Imp	,	waving	his	almond	blossoms	,	and	we	begin	to
"	春天	!	"	喊叫	这	重要	,	挥手	他的	杏仁	花朵	,	和	我们	开始	到

[kiːp] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][noʊt] - [bʊk] ,

keep	a	little	note	-	book	,
保持	一个	小的	笔记	-	书	,

"春天！"小精灵挥舞着杏花喊道，我们也开始记起了一本小笔记本。

[ænd; ənd] [raɪt] [daʊn] [ɪn][ˌaɪ 'tiː]['æftər][ðə; ði]['ɑːmənd] ['blɑːsəm] [deɪ] [ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	write	down	in	it	after	the	almond	blossom	day	all	the	other	days	of	the
和	写	向下	在	它	后	这	杏仁	开花	天	全部	这	其他	天	的	这

['riːəli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋz] ,

really	important	things	,
真的	重要的	事物	,

在杏花盛开的日子之后，把其他所有真正重要的日子都写下来。

[ðə; ði] [deɪ] [wen] [wiː; wi][fɜːrst] [siː] [ðə; ði] ['brɪmstoʊn] ['bʌtərflaɪ] , [bɪg][ænd; ənd] [peɪl] [ænd; ənd]['goʊldən]

the	day	when	we	first	see	the	brimstone	butterfly	,	big	and	pale	and	golden
这	天	什么时候	我们	第一的	看	这	硫磺	蝴蝶	,	大的	和	苍白	和	金的

['jeloʊ] ,

yellow	,
黄色的	,

我们第一次见到硫磺蝶的那天，它体型很大，颜色浅淡，呈金黄色。

['flɪtɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['hedʒroʊ] [nɪr] [ðə; ði] [graʊnd] ,

flitting	along	the	hedgerow	near	the	ground	,
飞掠	沿着	这	树篱	靠近	这	地面	,

沿着树篱近地面飞掠而过，

[ænd; ənd][ðə; ði][deɪ][ʌv; əv] ['pɪkɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst]['prɪmrəʊz][ænd; ənd][ðə; ði]['faɪndɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]

and	the	day	of	picking	the	first	primrose	and	the	finding	of	the	first
和	这	天	的	挑选	这	第一的	报春花	和	这	寻找	的	这	第一的

['bɜːdz][nest] .

bird's	nest	.
鸟类	巢	.

还有采摘第一朵报春花和发现第一个鸟巢的那一天。

[ænd; ənd] [ðen] [wɔːks] [bɪ'gɪn][tuː; tə][biː; bi]['riːəl][fʌn] .

And	then	walks	begin	to	be	real	fun	.
和	然后	散步	开始	到	是	真实的	乐趣	.

然后，散步就变得非常有趣了。

[noʊ] [dʌl] [dʒɪg] - [dʒɑːg] , [dʒɪg] - [dʒɑːg] , [dʒʌst][soʊ]['meni] [maɪlz] [bɪ'fɔːr] ['goʊɪŋ][hoʊm][tuː; tə] [lʌntʃ] ,

No	dull	jig	-	jog	,	jig	-	jog	,	just	so	many	miles	before	going	home	to	lunch	,
不	乏味的	夹具	-	慢跑	,	夹具	-	慢跑	,	只是	所以	许多	英里	前	去	家	到	午餐	,

没有枯燥乏味的慢跑，只有跑够一定里程才能回家吃午饭。

[wen] [ɔːl][ðə; ði][taɪm][juː; jʊ] [wʊd] [mʌtʃ] ['ræðər][hæv; həv] [steɪd] [æt; ət][hoʊm] [ˌɔːltə'geðər] .

when	all	the	time	you	would	much	rather	have	stayed	at	home	altogether	.
什么时候	全部	这	时间	你	会	很多	相当	有	入住	在	家	共	.

其实你一直都更愿意待在家里。

[ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf] [lʌv] [sprɪŋ] [wɔːks] , [ænd; ənd][ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['rʌnɪŋ] [ə'hed] ['traɪɪŋ]

The	Imp	and	the	Elf	love	Spring	walks	,	and	are	always	running	ahead	trying
这	重要	和	这	精灵	爱	春天	散步	,	和	是	总是	跑步	前方	尝试

[tuː; tə] [siː] [θɪŋz] .

to	see	things	.
到	看	事物	.

小精灵和小妖精喜欢春天散步，总是跑在前面去看风景。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə] [siː] ,

There	are	such	a	lot	of	things	to	see	,
那里	是	这样的	一个	很多	的	事物	到	看	,

这里有很多东西可看，

[ænd; ənd] ['evri] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [miːnz] [ðæt] ['sʌmər] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['nɪrər] .

and	every	one	of	them	means	that	Summer	is	a	little	nearer	.
和	每一个	一	的	他们	方法	那	夏天	是	一个	小的	更近	.

每一个日期都意味着夏天离我们更近了一步。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ]['dʒɑːli] [piːs] [ʌv; əv] [nuːz] , [ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] ?

And	that	is	a	jolly	piece	of	news	,	is	it	not	?
和	那	是	一个	快乐的	片	的	消息	,	是	它	不是	?

这真是个令人高兴的消息，不是吗?

[ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf][hæv; həv][ə; eɪ] [nɜːrs] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [wɔːks] ,

The	Imp	and	the	Elf	have	a	nurse	to	take	them	for	walks	,
这	重要	和	这	精灵	有	一个	护士	到	拿	他们	为了	散步	,

小恶魔和精灵有个护士陪他们散步。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [naɪs][oʊld] [nɜːrs] [ʃiː; ʃi][ɪz] , [wɪð; wɪθ][lɑːts][ʌv; əv] ['feri] [teɪlz; 'teɪˌliz] .

and	a	very	nice	old	nurse	she	is	,	with	lots	of	fairy	tales	.
和	一个	非常	好的	老的	护士	她	是	,	和	很多	的	仙女	故事	.

她是一位非常和蔼可亲的老护士，会讲很多童话故事。

[bʌt; bət] ['sʌmhaʊ] [ʃiː; ʃi][ɪz][nɑːt] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['flaʊərz] , [ɔːr][bɜːrdz] , [ɔːr][maɪs] ,

But	somehow	she	is	not	much	interested	in	flowers	,	or	birds	,	or	mice	,
但	不知何故	她	是	不是	很多	感兴趣的	在	花朵	,	或者	鸟类	,	或者	小鼠	,

但不知为何，她对花、鸟、老鼠都不太感兴趣。

[ɔːr]['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
or **even** **in** **the** **Spring** **,**
或者 甚至 在 这 春天 ,

甚至在春天，

[soʊ] [ðæt] ['veri] [suːn] ['æftər][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['æp(ə)l] ['blɑːsəm] [ðoʊz] [tuː] ['tʃɪldrən] [stɑːrt]
so **that** **very** **soon** **after** **the** **day** **of** **the** **apple** **blossom** **those** **two** **children** **start**
所以 那 非常 很快 后 这 天 的 这 苹果 开花 那些 二 孩子们 开始
['kʌmɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [dɔːr] [suːn] ['æftər] ['brekfəst] .
coming **to** **my** **door** **soon** **after** **breakfast** **.**
未来 到 我的 门 很快 后 早餐 .

所以，苹果花盛开的那天过后不久，那两个孩子每天早餐后不久就会来我家门口。

[ðeɪ] [nɑːk] [bəuθ][æt; ət][wʌns] ['veri] ['kwaɪətli] .
They **knock** **both** **at** **once** **very** **quietly** **.**
他们 敲 两个都 在 一次 非常 悄悄 .

他们同时轻轻地敲了敲两下。

[aɪ] [prɪ'tend] [nɑːt][tuː; tə] [hɪr] .
I **pretend** **not** **to** **hear** **.**
我 假装 不是 到 听到 .

我假装没听见。

[ðeɪ] [nɑːk] [ə'gen] , [ænd; ənd] [stɪl] [aɪ][duː][nɑːt] ['ænsər] .
They **knock** **again** **,** **and** **still** **I** **do** **not** **answer** **.**
他们 敲 再次 , 和 仍然 我 做 不是 回答 .

他们又敲门，我仍然没有应门。

[ðen] [ðeɪ] ['θʌndər] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
Then **they** **thunder** **on** **the** **door** **.**
然后 他们 雷 在 这 门 .

然后他们就用雷鸣般的声音敲打大门。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] ['θʌndər] [ɑːn][ə; eɪ] [dɔːr] ?
Do **you** **know** **how** **to** **thunder** **on** **a** **door** **?**
做 你 知道 如何 到 雷 在 一个 门 ?

你知道怎么用雷声敲门吗?

[juː; jʊ][duː][ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['dʌblɪŋ] [ʌp][jʊr; jər][fɪst][ænd; ənd] ['hɪtɪŋ] [hɑːrd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pɑːdʒi][pɑːrt][ðæt]
You **do** **it** **by** **doubling** **up** **your** **fist** **and** **hitting** **hard** **with** **the** **podgy** **part** **that**
你 做 它 经过 翻倍 向上 你的 拳头 和 击中 难的 和 这 胖乎乎的 部分 那
[kʌmz] [æt; ət][ðə; ði][end] [wer] [jʊr; jər] [θʌm] [ɪz][nɑːt] .
comes **at** **the** **end** **where** **your** **thumb** **is** **not** **.**
来 在 这 结尾 在哪里 你的 拇指 是 不是 .

方法是握紧拳头，用拇指以外的拳头末端那块肉乎乎的部分用力击打。

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [trə'mendəs] [nɔɪz] [ðæt] [wei] , [ænd; ənd] [ðen] ['sʌd(ə)nli] [aɪ][dʒʌmp][ʌp]
You **can** **make** **a** **tremendous** **noise** **that** **way** **,** **And** **then** **suddenly** **I** **jump** **up**
你 能 制作 一个 巨大的 噪音 那 方式 , 和 然后 突然 我 跳 向上
[ænd; ənd] [rɔːr] [aʊt] ,
and **roar** **out** **,**
和 吼 出去 ,

那样就能发出巨大的噪音，然后我突然跳起来大吼一声。

" [huːz] [ðer; ðər] ?
" **Who's** **there** **?**
" 谁是 那里 ?

谁在那儿?

" [æz; əz] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ə; eɪ]['terəb(ə)l]['dʒaɪənt] .
" **as** **if** **I** **were** **a** **terrible** **giant** **.**
" 作为 如果 我 是 一个 糟糕的 巨大的 .

“就好像我是一个可怕的巨人。”

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf] [kʌm] ['tʌmblɪŋ] [ɪn] , [ænd; ənd][stænd][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌem 'i:] ,

And	**the**	**Imp**	**and**	**the**	**Elf**	**come**	**tumbling**	**in**	**,**	**and**	**stand**	**in**	**front**	**of**	**me**	**,**
和	这	重要	和	这	精灵	来	翻滚	在	,	和	站立	在	正面	的	我	,

小恶魔和精灵跌跌撞撞地闯了进来，站在我面前。

[ænd; ənd][baʊ; boʊ][ænd; ənd][seɪ] , " [oʊ] , ['mɪstər] . ['oʊgər] , [wi:; wi][hoʊp][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t]['veri] ['ri:əli]

and	**bow**	**and**	**say**	**,**	**"**	**Oh**	**,**	**Mr**	**.**	**Ogre**	**,**	**we**	**hope**	**you**	**are**	**not**	**very**	**really**
和	弓	和	说	,	"	哦	,	先生	.	食人魔	,	我们	希望	你	是	不是	非常	真的

['tru:li] ['bɪzi] ,

truly	**busy**	**,**
真的	忙碌的	,

然后鞠躬说："哦，食人魔先生，我们希望您不是真的非常非常忙。"

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][wi:; wi][wɑ:nt][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][wɔ:k] .

because	**we**	**want**	**you**	**to**	**come**	**for**	**a**	**walk**	**.**
因为	我们	想	你	到	来	为了	一个	走	.

因为我们想邀请你来散步。

" [ænd; ənd] [ðen] [wi:; wi] [stɪk] ['aʊər; ɑ:r] [θɪŋz] [ɑ:n] ,

"	**And**	**then**	**we**	**stick**	**our**	**things**	**on**	**,**
"	和	然后	我们	戳	我们的	事物	在	,

然后我们就把东西贴上去，

[ænd; ənd] [ə'weɪ] [wi:; wi][goʊ] [θru:] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ænd; ənd]['ɪntu:][ðə; ði] [fi:ldz] ,

and	**away**	**we**	**go**	**through**	**the**	**garden**	**and**	**into**	**the**	**fields**	**,**
和	离开	我们	去	通过	这	花园	和	进入	这	字段	,

于是我们穿过花园，走进了田野。

[wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r] [θri:] [perz] [ʌv; əv] [aɪz] [æz; əz][waɪd]['oʊpən][æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] [goʊ] ,

with	**our**	**three**	**pairs**	**of**	**eyes**	**as**	**wide**	**open**	**as**	**they**	**will**	**go**	**,**
和	我们的	三	对	的	眼睛	作为	宽的	打开	作为	他们	将要	去	,

我们三双眼睛睁得老大，

[soʊ][æz; əz][nɑ:t][tu:; tə] [mɪs] ['eniθɪŋ] .

so	**as**	**not**	**to**	**miss**	**anything**	**.**
所以	作为	不是	到	错过	任何事物	.

以免错过任何重要信息。

[wi:; wi] [wɑ:tʃ] [ðə; ði][lɑ:rk][raɪz] [haɪ] [ɔ:f][ðə; ði] ['plaʊd] [lændz][ænd; ənd] [sɪŋ] [ʌp]['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .

We	**watch**	**the**	**lark**	**rise**	**high**	**off**	**the**	**ploughed**	**lands**	**and**	**sing**	**up**	**into**	**the**	**sky**	**.**
我们	手表	这	云雀	上升	高的	离开	这	耕作	土地	和	唱歌	向上	进入	这	天空	.

我们看着云雀从耕地上高高飞起，对着天空歌唱。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['spekld] [braʊn] [bɜ:rd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['veri] [kən'si:tɪd] [hed] ,

He	**is**	**a**	**little**	**speckled**	**brown**	**bird**	**with**	**a**	**very**	**conceited**	**head**	**,**
他	是	一个	小的	斑驳的	棕色的	鸟	和	一个	非常	自负	头	,

他是一只棕色带斑点的小鸟，长着一张非常自负的脸。

[ɪf] ['oʊnli][ju:; jʊ][kæn; kən][get] [nɪr] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .

if	**only**	**you**	**can**	**get**	**near**	**enough**	**to**	**see**	**him**	**.**
如果	仅有的	你	能	得到	靠近	足够的	到	看	他	.

如果你能靠近他，就能看到他了。

[ðə; ði][ɪmp] [sez] [hi:; hi] [ɔ:t] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi][soʊ][praʊd][dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ]

The	**Imp**	**says**	**he**	**ought**	**not**	**to**	**be**	**so**	**proud**	**just**	**because**	**he**	**has**	**a**
这	重要	说道	他	应该	不是	到	是	所以	自豪的	只是	因为	他	有	一个

[faɪn] [vɔɪs] .

fine	**voice**	**.**
美好的	嗓音	.

小恶魔说，他不应该因为自己嗓音好就骄傲自满。

[ænd; ənd]['sɜːrt(ə)nli] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [swɪŋz] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] , [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] [liːps]
And **certainly** **,** **if** **you** **watch** **the** **way** **he** **swings** **into** **the** **air** **,** **with** **little** **leaps**
和 当然 , 如果 你 手表 这 方式 他 摇摆 进入 这 空气 , 和 小的 跳跃
[ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] ,
of **flying** **,**
的 飞行 ,

当然，如果你仔细观察他腾空而起的方式，以及他那轻盈的跳跃飞行，

['haɪər] [ænd; ənd] ['haɪər] [ænd; ənd] ['haɪər] ,
higher **and** **higher** **and** **higher** **,**
更高 和 更高 和 更高 ,

越来越高，越来越高，越来越高

[juː; jʊ]['kænɑːt] [help] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [pər'hæps][hiː; hi] [dʌz] [θɪŋk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪm'self] .
you **cannot** **help** **thinking** **that** **perhaps** **he** **does** **think** **a** **little** **too** **much** **of** **himself** **.**
你 不能 帮助 思维 那 也许 他 做 思考 一个 小的 也 很多 的 他自己 .

你忍不住会想，他是不是有点太自恋了。

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [klaɪm] ['haɪər] [ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] [bɜːrdz] ,
He **likes** **to** **climb** **higher** **than** **all** **the** **other** **birds** **,**
他 点赞 到 爬 更高 比 全部 这 其他 鸟类 ,

他喜欢爬得比其他鸟都高。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kwaɪər] [bɔɪ] [pɜːrtʃt] [ʌp][ɪn][ðə; ði]['ɔːrgən] [lɔft] .
just **as** **if** **he** **were** **a** **little** **choir** **boy** **perched** **up** **in** **the** **organ** **loft** **.**
只是 作为 如果 他 是 一个 小的 唱诗班 男生 栖息 向上 在 这 器官 阁楼 .

就好像他是个坐在管风琴台上的小唱诗班男孩一样。

[hiː; hi] [klaimz] [ʌp][ænd; ənd][ʌp][ðə; ði][skaɪ] [tɪl] [juː; jʊ][kæn; kən] ['skersli] [siː] [hɪm; ɪm] ,
He **climbs** **up** **and** **up** **the** **sky** **till** **you** **can** **scarcely** **see** **him** **,**
他 攀登 向上 和 向上 这 天空 直到 你 能 几乎 看 他 ,

他越爬越高，直到你几乎看不见他为止。

[bʌt; bət][hiː; hi] [teɪks] [ker] [ðæt] [juː; jʊ][duː][nɑːt][fər'get][hɪm; ɪm]['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][soʊ] [haɪ] [æz; əz]
but **he** **takes** **care** **that** **you** **do** **not** **forget** **him** **even** **if** **he** **is** **so** **high** **as**
[tuː; tə][biː; bi][aʊt][ʌv; əv] [saɪt] .
to **be** **out** **of** **sight** **.**
到 是 出去 的 视线 .

但他会确保你不会忘记他，即使他身居高位，高不可攀。

[hiː; hi] [sɪŋz] [ænd; ənd] [sɪŋz] [ænd; ənd] [sɪŋz] .
He **sings** **and** **sings** **and** **sings** **.**
他 唱歌 和 唱歌 和 唱歌 .

他唱啊唱啊唱。

[ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf][laɪk][tuː; tə][weɪt][ænd; ənd] [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm] [tɪl] [hiː; hi][drɑːps] [daʊn] [ə'gen]
The **Imp** **and** **the** **Elf** **like** **to** **wait** **and** **watch** **him** **till** **he** **drops** **down** **again**
这 重要 和 这 精灵 喜欢 到 等待 和 手表 他 直到 他 滴 向下 再次
[ɪn] [lɔːŋ] [dʒʌmps] ,
in **long** **jumps** **,**
在 长的 跳跃 ,

小恶魔和精灵喜欢等着看他再次跳远摔下来。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] [ðæt] ['lɪt(ə)l]['kwaɪər] [bɔɪ] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [sterz] [ten] [steps] [æt; ət]
just **as** **if** **he** **were** **that** **little** **choir** **boy** **coming** **down** **the** **stairs** **ten** **steps** **at**
只是 作为 如果 他 是 那 小的 唱诗班 男生 未来 向下 这 楼梯 十 步骤 在
[ə; eɪ] [taɪm] .
a **time** **.**
一个 时间 .

就像那个唱诗班的小男孩一次走下十级台阶一样。

" [naʊ] ['hiːz] ['kʌmɪŋ] , " [sez] [ðə; ði][ɪmp] , [æz; əz][hiː; hi] [siːz] [ðə; ði][lɑːrk] [pɔɪz] [fɔːr; fər][æn; ən]
" Now he's coming , " says the Imp , as he sees the lark poise for an
" 现在 他是 未来 , " 说道 这 重要 , 作为 他 看到 这 云雀 沉着 为了 一个
['ɪnstənt] .
instant .
立即的 .

"他来了,"小精灵说着，看到云雀停顿了一下。

" [naʊ] ['hiːz] ['kʌmɪŋ] , " [ðə; ði][elf][kraɪz] , [æz; əz][hiː; hi][drɑːps][ə; eɪ] [fʊt] [ɔːr] [tuː] .
" Now he's coming , " the Elf cries , as he drops a foot or two .
" 现在 他是 未来 , " 这 精灵 哭泣 , 作为 他 滴 一个 脚 或者 二 .

"他来了,"精灵喊道，同时放下了一两英尺。

[bʌt; bət][wiː; wi]['ɔːlweɪz] [θɪŋk] [hiː; hi][ɪz] ['kʌmɪŋ] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['riːəli] [ɪz] .
But we always think he is coming before he really is .
但 我们 总是 思考 他 是 未来 前 他 真的 是 .

但我们总是以为他会来，而实际上他并没有来。

[æz; əz][wiː; wi][goʊ] [θruː] [ðə; ði] [fiːldz] [wiː; wi] [kiːp] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [aʊt][fɔːr; fər] ['prɪmrəʊz]
As we go through the fields we keep a good look out for primroses
作为 我们 去 通过 这 字段 我们 保持 一个 好的 看 出去 为了 报春花
[ænd; ənd] ['kaʊslɪp] .
and cowslips .
和 报春花 .

我们穿过田野时，会仔细寻找报春花和牛舌草。

[ðə; ði] ['prɪmrəʊz] [kʌm] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['kaʊslɪp] .
The primroses come long before the cowslips .
这 报春花 来 长的 前 这 报春花 .

报春花比牛舌草开得早得多。

['kaʊslɪp] ['riːəli] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmər] .
Cowslips really belong to the beginning of the Summer .
报春花 真的 属于 到 这 开始 的 这 夏天 .

报春花的确属于初夏时节。

[bʌt; bət] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['plenti] [ʌv; əv] [wʊdz] [ænd; ənd][bæŋks][wiː; wi] [noʊ] ,
But early in the Spring there are plenty of woods and banks we know ,
但 早期的 在 这 春天 那里 是 很多 的 树林 和 银行 我们 知道 ,

但早春时节，我们有很多熟悉的树林和河岸，

[wer] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ʃʊr] [ʌv; əv]['faɪndɪŋ] ['prɪmrəʊz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['nærəʊ] , ['fɜːri] , [griːn] [liːvz]
where we are sure of finding primroses with their narrow , furry , green leaves
在哪里 我们 是 当然 的 寻找 报春花 和 他们的 狭窄的 , 毛茸茸的 , 绿色的 树叶
,
,
,

我们确信能找到报春花的地方，它们有着狭长、毛茸茸的绿色叶子。

[ænd; ənd][ðə; ði] [peɪl] ['jeloʊ] ['flaʊərz] [ɑːn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [stɔːk] ['spraʊtɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv]
and the pale yellow flowers on a long stalk sprouting out of the heart of
和 这 苍白 黄色的 花朵 在 一个 长的 茎 发芽 出去 的 这 心 的
[ðə; ði] [liːvz] .
the leaves .
这 树叶 .

淡黄色的花朵从叶子的中心长出，绽放在长长的花茎上。

[ɪn][ðə; ði]['prɪmrəʊz] - [wʊd] [wer] [wiː; wi]['ɔːlweɪz][goʊ][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [wiː; wi][faɪnd][lɑːts][ænd; ənd]

In	the	primrose	-	wood	where	we	always	go	in	the	Spring	,	we	find	lots	and
在	这	报春花	-	木头	在哪里	我们	总是	去	在	这	春天	,	我们	寻找	很多	和

[lɑːts][ʌv; əv] ['prɪmrəʊz] ,

lots	of	primroses	,
很多	的	报春花	,

在我们每年春天都会去的报春花林里，我们发现了许多很多的报春花。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][nɑːt] ['jeloʊ] [æt; ət][ɔːl] , [bʌt; bət] [peɪl] [pɪŋk][ænd; ənd]

and	some	of	them	are	not	yellow	at	all	,	but	pale	pink	and
和	一些	的	他们	是	不是	黄色的	在	全部	,	但	苍白	粉色的	和

['pɜːrp(ə)l] ['kʌlərd] .

purple	coloured	.
紫色的	有色	.

有些根本不是黄色，而是淡粉色和紫色。

[ðə; ði][elf] [kə'lekts] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['gɑːrdn] ,

The	Elf	collects	them	for	her	garden	,
这	精灵	收集	他们	为了	她	花园	,

小精灵把它们收集起来种在她的花园里。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['kæriz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['traʊəl] [ænd; ənd][dɪgz] [diːp] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɔːl] [raʊnd]

and	she	carries	a	little	trowel	and	digs	deep	down	into	the	earth	all	round
和	她	携带	一个	小的	镘	和	挖掘	深的	向下	进入	这	地球	全部	圆形的

[ðem; ðəm][soʊ][æz; əz][nɑːt][tuː; tə][hɜːrt][ðer; ðər] [ruːts] [ænd; ənd] [ðen] [pulz] [ðem; ðəm][ʌp] ,

them	so	as	not	to	hurt	their	roots	and	then	pulls	them	up	,
他们	所以	作为	不是	到	伤害	他们的	根	和	然后	拉	他们	向上	,

她拿着一把小铲子，在它们周围的土里深深地挖开，以免伤到它们的根，然后把它们拔出来。

[ænd; ənd][pʊts][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['bæskɪt][tuː; tə][plænt][ɪn][hɜːr; hər]['gɑːrdn][æt; ət][hoʊm] .

and	puts	them	in	the	basket	to	plant	in	her	garden	at	home	.
和	放置	他们	在	这	篮子	到	植物	在	她	花园	在	家	.

然后把它们放进篮子里，带回家种在花园里。

[juː; jʊ] [siː] , [ðeɪ] ['riːəli] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] ['gaːdnz] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][kwaɪt]['prɑːpər] ['prɪmrəʊz] ,

You	see	,	they	really	belong	to	gardens	,	for	they	are	not	quite	proper	primroses	,
你	看	,	他们	真的	属于	到	花园	,	为了	他们	是	不是	相当	恰当的	报春花	,

你看，它们其实更适合生长在花园里，因为它们并不完全算是真正的报春花。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['prɪmrəʊz] [ænd; ənd] [ˌpɒli'ænθəsɪz] .

but	the	children	of	primroses	and	polyanthuses	.
但	这	孩子们	的	报春花	和	多花报春	.

但报春花和报春花的后代。

[juː; jʊ] [noʊ] [ˌpɒli'ænθəsɪz] .

You	know	polyanthuses	.
你	知道	多花报春	.

你认识报春花吗?

[ðə; ði][ɪmp] [sez] [ðer; ðər] [neɪmz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [tuː] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

The	Imp	says	their	names	are	much	too	long	for	them	.
这	重要	说道	他们的	姓名	是	很多	也	长的	为了	他们	.

小恶魔说他们的名字对他们来说太长了。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [noʊ] [ðem; ðəm][kwaɪt] [wel] , [dʒʌst][laɪk] ['kaʊslɪp] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] , ['oʊnli][ɔːl]['sɔrts][ʌv; əv]

But	you	know	them	quite	well	,	just	like	cowslips	,	they	are	,	only	all	sorts	of
但	你	知道	他们	相当	出色地	,	只是	喜欢	报春花	,	他们	是	,	仅有的	全部	排序	的

['kʌlərz] .

colours	.
颜色	.

但你对它们很熟悉，它们就像报春花一样，只是颜色各异。

[ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪmrəʊz] [ɑːr; ər] [aʊt] [ðə; ði] [waɪld] [dɔːg] ['vaiəlits] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]

About	the	same	time	that	the	primroses	are	out	the	wild	dog	violets	begin	to
关于	这	相同的	时间	那	这	报春花	是	出去	这	荒野	狗	紫罗兰	开始	到

[ʃoʊ] [ðəm'selvz] .

show	themselves	.
展示	他们自己	.

报春花盛开的同时，野狗紫罗兰也开始绽放。

[wiː; wi] ['ɔːlweɪz] [noʊ] [wen] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] ,

We	always	know	when	to	look	for	them	,
我们	总是	知道	什么时候	到	看	为了	他们	,

我们总知道什么时候该去找他们。

[fɔːr; fər] [waɪld] [wʌnz] [bluːm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [swiːt] [wʌnz] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['gɑːrdn] [ɑːr; ər] ['oʊvər] .

for	wild	ones	bloom	as	soon	as	the	sweet	ones	in	our	garden	are	over	.
为了	荒野	一个	盛开	作为	很快	作为	这	甜的	一个	在	我们的	花园	是	超过	.

野生的花朵在我们花园里的甜花凋谢后就盛开了。

[ðə; ði] [elf] ['wɑːtʃɪz] [ðə; ði] ['gɑːrdn] ['vaiəlits] [ænd; ənd] ['pɪks] [ðə; ði] [læst] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,

The	Elf	watches	the	garden	violets	and	picks	the	last	bunch	of	them	,
这	精灵	手表	这	花园	紫罗兰	和	精选	这	最后的	束	的	他们	,

小精灵注视着花园里的紫罗兰，摘下了最后一束。

[ænd; ənd] [taɪz] [ðem; ðəm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [blæk] ['kɑːt(ə)n] [ænd; ənd] [pʊts] [ðem; ðəm] [ɑːn] [maɪ] [pleɪt] ['redi]

and	ties	them	up	with	black	cotton	and	puts	them	on	my	plate	ready
和	领带	他们	向上	和	黑色的	棉布	和	放置	他们	在	我的	盘子	准备好

[fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [wen] [aɪ] [kʌm] [daʊn] [leɪt] [tuː; tə] ['brekfəst] .

for	me	when	I	come	down	late	to	breakfast	.
为了	我	什么时候	我	来	向下	晚的	到	早餐	.

然后把它们用黑棉线捆好，放在我的盘子里，等我下楼吃早饭的时候就可以吃了。

[jes] , [aɪ] [duː] [kʌm] [daʊn] [leɪt] [fɔːr; fər] ['brekfəst] .

Yes	,	I	do	come	down	late	for	breakfast	.
是的	,	我	做	来	向下	晚的	为了	早餐	.

是的，我早餐下楼比较晚。

[aɪ] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nɔːti] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [siː] ['iːv(ə)n] [groʊn] - [ʌps] [ɑːr; ər] ['nɔːti] ['sʌmtaɪmz] .

I	know	it	is	naughty	,	but	you	see	even	grown	-	ups	are	naughty	sometimes	.
我	知道	它	是	淘气	,	但	你	看	甚至	生长	-	UPS	是	淘气	有时	.

我知道这样做很淘气，但你看，即使是成年人有时也会淘气。

[ðə; ði] [ɪmp] [θɪŋks] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['veri] ['nɔːti] [ɪn'diːd] , [ænd; ənd] [soʊ] [wʌn] [deɪ] , [wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [leɪt]

The	Imp	thinks	I	am	very	naughty	indeed	,	and	so	one	day	,	when	I	was	late
这	重要	思考	我	是	非常	淘气	的确	,	和	所以	一	天	,	什么时候	我	曾是	晚的

,

,

,

小恶魔觉得我真是太淘气了，所以有一天，当我迟到的时候，

[hiː; hi] [tʊk] [maɪ] ['pɔːrɪdʒ] , [ænd; ənd] [gɑːt] [ɑːn] [ə; eɪ] [haɪ] [tʃer] ,

he	took	my	porridge	,	and	got	on	a	high	chair	,
他	采取	我的	稀饭	,	和	得到	在	一个	高的	椅子	,

他拿走了我的粥，然后坐到了高脚椅上。

[ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['grænfɑːðər] [klɑːk] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['pʌnɪʃmənt] .

and	put	it	on	the	top	of	the	grandfather	clock	for	a	punishment	.
和	放	它	在	这	顶部	的	这	祖父	钟	为了	一个	惩罚	.

并把它放在落地钟的顶部作为惩罚。

[juː; jʊ] [siː] , [wen'evər] [ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf][ɑːr; ər] [leɪt] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][goʊ] [wɪ'ðaʊt]
You **see** **,** **whenever** **the** **Imp** **and** **the** **Elf** **are** **late** **they** **have** **to** **go** **without**
你 看 , 每当 这 重要 和 这 精灵 是 晚的 他们 有 到 去 没有
['pɔːrɪdʒ] .
porridge **.**
稀饭 .

你看，每当小恶魔和小精灵迟到时，他们就没粥吃了。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] ['seldəm] [leɪt] .
That **is** **why** **they** **are** **very** **seldom** **late** **.**
那 是 为什么 他们 是 非常 很少 晚的 .

这就是他们很少迟到的原因。

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [keɪm] [daʊn] [aɪ] [sɔː] [maɪ] [bluː] ['pɔːrɪdʒ] [boʊl] ['smaɪlɪŋ]['oʊvər][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv]
as **soon** **as** **I** **came** **down** **I** **saw** **my** **blue** **porridge** **bowl** **smiling** **over** **the** **top** **of**
作为 很快 作为 我 来了 向下 我 锯 我的 蓝色的 稀饭 碗 微笑 超过 这 顶部 的
[ðə; ði] [klɑːk] ,
the **clock** **,**
这 钟 ,

我一下楼就看到我的蓝色粥碗在钟楼上方咧嘴笑着。

[ænd; ənd][aɪ][dʒʌst] [riːtʃt] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ænd; ənd] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː] ,
and **I** **just** **reached** **up** **and** **took** **it** **down** **and** **ate** **it** **,**
和 我 只是 达到 向上 和 采取 它 向下 和 吃 它 ,

于是我伸手把它拿下来吃了。

[ænd; ənd] ['veri] [gʊd] ['pɔːrɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [tuː] .
and **very** **good** **porridge** **it** **was** **,** **too** **.**
和 非常 好的 稀饭 它 曾是 , 也 .

而且那粥也非常好喝。

[bʌt; bət][ðə; ði][ɪmp] [sed] , " [its] ['hɔːrɪd] [ʌv; əv][juː; jʊ] , ['oʊgər] , [tuː; tə][biː; bi][soʊ][bɪg] ,
But **the** **Imp** **said** **,** **"** **It's** **horrid** **of** **you** **,** **Ogre** **,** **to** **be** **so** **big** **,**
但 这 重要 说 , " 它是 可怕的 的 你 , 食人魔 , 到 是 所以 大的 ,

但小恶魔说："你这食人魔，长得这么大，真是太可怕了。"

" [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [læft] , [ænd; ənd][aɪ] [læft] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [raɪt] .
" **and** **then** **he** **laughed** **,** **and** **I** **laughed** **,** **and** **it** **was** **all** **right** **.**
" 和 然后 他 笑了 , 和 我 笑了 , 和 它 曾是 全部 正确的 .

然后他笑了，我也笑了，一切都很好。

[oʊ] , [jes] ,
Oh **,** **yes** **,**
哦 , 是的 ,

哦是的，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [ðæt] [ðə; ði][elf][pʊt][ðə; ði][læst] [bʌntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [swiːt] ['vaiəlits][ɑːn]
I **was** **just** **telling** **you** **that** **the** **Elf** **put** **the** **last** **bunch** **of** **the** **sweet** **violets** **on**
我 曾是 只是 讲述 你 那 这 精灵 放 这 最后的 束 的 这 甜的 紫罗兰 在
[maɪ] [pleɪt] .
my **plate** **.**
我的 盘子 .

我刚才正跟你说，小精灵把最后一束甜紫罗兰放在我的盘子里了。

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[wen] [ðæt] ['hæpənz] [wi:; wi][ɔ:l] [noʊ] [ðæt]['aʊər; ɑ:r][nekst][wɔ:k] [wɪl] [bi:; bi][tu:; tə][ðə; ði]['pleɪsɪz]

when	that	happens	we	all	know	that	our	next	walk	will	be	to	the	places
什么时候	那	发生	我们	全部	知道	那	我们的	下一个	走	将要	是	到	这	地方

[wer] [ðə; ði][waɪld]['vaiəlits] [groʊ] [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ʃʊr] [tu:; tə][bi:; bi][dʒʌst] ['kʌmɪŋ] [aʊt] .

where	the	wild	violets	grow	for	they	are	sure	to	be	just	coming	out	.
在哪里	这	荒野	紫罗兰	生长	为了	他们	是	当然	到	是	只是	未来	出去	.

当这种情况发生时，我们都知道下一次散步的目的地一定是野生紫罗兰生长的地方，因为它们肯定正要盛开。

[ðə; ði][waɪld]['vaiəlits][ɑ:r; ər][dʒʌst][laɪk][ðə; ði] [swi:t] [wʌnz][ɪn]['laɪkɪŋ] [ku:l] , ['ʃeɪdi] ['pleɪsɪz][fɔ:r; fər]

The	wild	violets	are	just	like	the	sweet	ones	in	liking	cool	,	shady	places	for
这	荒野	紫罗兰	是	只是	喜欢	这	甜的	一个	在	喜欢	凉爽的	,	阴凉	地方	为了

[ðer; ðər]['hoʊmz] .

their	homes	.
他们的	房屋	.

野生紫罗兰和甜紫罗兰一样，都喜欢在凉爽阴凉的地方安家。

[wi:; wi][faɪnd][ðem; ðəm] ['nestlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bæŋks]['ʌndər][ðə; ði] [hedʒ] [ðæt] [rʌnz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][saɪd]

We	find	them	nestling	in	the	banks	under	the	hedge	that	runs	along	the	side
我们	寻找	他们	雏鸟	在	这	银行	在下面	这	对冲	那	跑步	沿着	这	边

[ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] .

of	the	wood	.
的	这	木头	.

我们发现它们栖息在树林边篱笆下的河岸里。

[ðeɪ] ['kʌdl] [kloʊz] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['taɪni] [hɑ:rt] - [ʃeɪpt] [li:vz]

They	cuddle	close	down	to	the	ground	,	with	their	tiny	heart	-	shaped	leaves
他们	偎	关闭	向下	到	这	地面	,	和	他们的	微小的	心	-	形状	树叶

[ænd; ənd] [wi:] [peɪl] ['pɜ:rp(ə)l] ['flaʊərz] ,

and	wee	pale	purple	flowers	,
和	哇	苍白	紫色的	花朵	,

它们紧贴地面生长，有着细小的心形叶子和淡紫色的小花。

[dʒʌst][laɪk]['lɪt(ə)l][ʌn'taɪdi] ['twɪstɪd] ['pænziz] .

just	like	little	untidy	twisted	pansies	.
只是	喜欢	小的	凌乱	扭曲	三色堇	.

就像一朵朵乱糟糟、歪歪扭扭的小三色堇。

[ðə; ði][elf][ri'maindz][ˌem 'i:] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ][ə'baʊt][ðə; ði] ['dæfədɪlz] .

The	Elf	reminds	me	that	I	am	to	tell	you	about	the	daffodils	.
这	精灵	提醒	我	那	我	是	到	告诉	你	关于	这	水仙花	.

小精灵提醒我，我要告诉你关于水仙花的事。

[aɪ][hæd; həd] [fər'gɑ:tn] [ɔ:l] [ə'baʊt][ðem; ðəm] .

I	had	forgotten	all	about	them	.
我	有	被遗忘的	全部	关于	他们	.

我早就把他们忘得一干二净了。

['ri:əli] , [ju:; jʊ] [noʊ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf] [hu:] [ɑ:r; ər] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] [bʊk] .

Really	,	you	know	it	is	the	Imp	and	the	Elf	who	are	writing	this	book	.
真的	,	你	知道	它	是	这	重要	和	这	精灵	WHO	是	写作	这	书	.

其实，你知道这本书是小恶魔和精灵在写的。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər][nɑ:t][fɔ:r; fər][ðem; ðəm][aɪ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [fə'getiŋ] ['nɪrli] ['evriθɪŋ] .

If	it	were	not	for	them	I	should	be	forgetting	nearly	everything	.
如果	它	是	不是	为了	他们	我	应该	是	遗忘	几乎	一切	.

如果不是因为他们，我几乎应该忘记一切了。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [θɪŋz] [tu:; tə] [rɪ'membər] .

There	are	such	a	lot	of	things	to	remember	.
那里	是	这样的	一个	很多	的	事物	到	记住	.

需要记住的事情太多了。

[ɪn][ðə; ði] [wʊd] [wer] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] ['kʌlərd] ['prɪmrəʊz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [greɪt] [bæŋks][ʌv; əv]

In	the	wood	where	we	find	the	coloured	primroses	there	are	great	banks	of
在	这	木头	在哪里	我们	寻找	这	有色	报春花	那里	是	伟大的	银行	的

['dæfədɪlz] ['ʌndər][ðə; ði] [griːn] ['lɑːtʃɪz] .

daffodils	under	the	green	larches	.
水仙花	在下面	这	绿色的	落叶松	.

在长满彩色报春花的树林里，绿色的落叶松下生长着大片的水仙花。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dʒʌst][laɪk] [braɪt] ['jeloʊ] ['trʌmpits] ['groʊɪŋ] [aʊt][ʌv; əv] [peɪl] ['jeloʊ] [stɑːrz] .

They	are	just	like	bright	yellow	trumpets	growing	out	of	pale	yellow	stars	.
他们	是	只是	喜欢	明亮的	黄色的	小号	生长	出去	的	苍白	黄色的	明星	.

它们就像从淡黄色星星中长出的明亮的黄色喇叭。

[ðə; ði][ɪmp] [sez] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði]['goʊldən][hɔːrnz][ðə; ði] ['fɛəriz] [bloʊ] [wen] [ðeɪ] [goʊ]['raɪdɪŋ]

The	Imp	says	they	are	the	golden	horns	the	fairies	blow	when	they	go	riding
这	重要	说道	他们	是	这	金的	角	这	仙女	吹	什么时候	他们	去	骑术

[θruː] [ðə; ði] ['wʊdlənd] [ɪn][ðə; ði] ['muːnlaɪt] [ɑːn][ðer; ðər] ['feri] ['koʊtʃɪz] .

through	the	woodland	in	the	moonlight	on	their	fairy	coaches	.
通过	这	林地	在	这	月光	在	他们的	仙女	教练	.

小妖精说，那是仙女们在月光下乘坐仙女马车穿过森林时吹响的金色号角。

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [raɪt] , [bʌt; bət] ['enihaʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] ['prɪti] .

I	do	not	know	if	he	is	right	,	but	anyhow	they	are	very	pretty	.
我	做	不是	知道	如果	他	是	正确的	,	但	无论如何	他们	是	非常	漂亮的	.

我不知道他说的是否正确，但无论如何，它们确实很漂亮。

[ðeɪ] [hæv; həv][lɑːts][ʌv; əv] [lɔːŋ] [flæt] [liːvz] ['groʊɪŋ] [kloʊz] [raʊnd] [iːtʃ] ['flaʊər] ,

They	have	lots	of	long	flat	leaves	growing	close	round	each	flower	,
他们	有	很多	的	长的	平坦的	树叶	生长	关闭	圆形的	每个	花	,

它们有很多细长的扁平叶子，紧密地围绕着每朵花生长。

[laɪk] [sɔːrd] [bleɪdz] ['stɪkɪŋ] [ʌp] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,

like	sword	blades	sticking	up	out	of	the	ground	,
喜欢	剑	刀片	粘性	向上	出去	的	这	地面	,

就像从地面冒出来的剑刃一样，

[ænd; ənd][ðə; ði][bʌdz] [lʊk] [æt; ət][fɜːrst][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [liːvz] ['taɪtli] [roʊld] [tə'geðər]

and	the	buds	look	at	first	as	if	they	were	two	leaves	tightly	rolled	together
和	这	花蕾	看	在	第一的	作为	如果	他们	是	二	树叶	紧紧	滚动	一起

.

:

.

花苞乍一看就像两片叶子紧紧地卷在一起。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [griːn] ['əupənz][ænd; ənd][ə; eɪ] [peɪl] [spaɪk] [kʌmz] [aʊt] ,

And	then	the	green	opens	and	a	pale	spike	comes	out	,
和	然后	这	绿色的	打开	和	一个	苍白	长钉	来	出去	,

然后绿色的缝隙打开，长出一根淡色的尖刺。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [θɪn] ['kʌvərɪŋ] [bəːsts] [ɔːf][ðə; ði] [spaɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [spaɪk] ['əupənz]['ɪntuː][ðə; ði]

and	a	thin	covering	bursts	off	the	spike	,	and	the	spike	opens	into	the
和	一个	薄的	覆盖	爆发	离开	这	长钉	,	和	这	长钉	打开	进入	这

[faɪv] - ['pɔɪntɪd] [stɑːr] ,

five	-	pointed	star	,
五	-	尖	星星	,

一层薄薄的外皮从尖刺上脱落，尖刺裂开，变成五角星状。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['brɪliənt] ['goʊldən] ['trʌmpɪt] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] .

leaving	the	brilliant	golden	trumpet	in	the	middle	.
离开	这	杰出的	金的	喇叭	在	这	中间	.

中间留下了闪闪发光的金色号角。

['gɑ:dnəz] ,
Gardeners ,
园丁 ,

园丁们，

[ænd; ənd] [ðæt] [sɔ:rt][ʌv; əv]['pɜ:rs(ə)n] [groʊ] ['dʌb(ə)l] ['dæfədɪlz] [ðæt] [lʊk] [laɪk] [tu:] ['flaʊərz] [wʌn][ˌɪn'saɪd]
and **that** **sort** **of** **person** **grow** **double** **daffodils** **that** **look** **like** **two** **flowers** **one** **inside**
和 那 种类 的 人 生长 双倍的 水仙花 那 看 喜欢 二 花朵 一 里面
[ðə; ði] ['ʌðər] ,
the **other** ,
这 其他 ,

而这类人会种植重瓣水仙花，那种水仙花看起来就像两朵花套着一朵。

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri][waɪld] ['dæfədɪl] [ɪz][fɑ:r][ðə; ði] ['prɪti:ɚ] .
but **the** **ordinary** **wild** **daffodil** **is** **far** **the** **prettier** .
但 这 普通的 荒野 水仙花 是 远的 这 更漂亮 .

但普通的野生水仙花要漂亮得多。

[æt; ət] [li:st] [ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf] [θɪŋk] [soʊ] , [ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [soʊ] , [tu:] .
At **least** **the** **Imp** **and** **the** **Elf** **think** **so** , **and** **I** **think** **so** , **too** .
在 至少 这 重要 和 这 精灵 思考 所以 , 和 我 思考 所以 , 也 .

至少小恶魔和精灵是这么认为的，我也这么认为。

[wi:; wi][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd][laɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][draɪd] [li:vz] [frʌm; frəm][læst] [jɪr] ,
We **go** **to** **the** **wood** **and** **lie** **down** **on** **the** **dried** **leaves** **from** **last** **year** ,
我们 去 到 这 木头 和 说谎 向下 在 这 干燥 树叶 从 最后的 年 ,

我们走到树林里，躺在去年的枯叶上。

[ænd; ənd] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [tɔ:k] [ə'baʊt][ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][maɪs] [hu:]
and **watch** **the** **flowers** **and** **talk** **about** **them** **and** **the** **little** **mice** **who**
和 手表 这 花朵 和 讲话 关于 他们 和 这 小的 小鼠 WHO
[lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['ʌndərgroʊθ] .
live **in** **the** **undergrowth** .
居住 在 这 灌木丛 .

观赏花朵，谈论它们，以及生活在灌木丛中的小老鼠。

['sʌmtaɪmz] , [ɪf] [wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] [tu:] ['leɪzi] ,
Sometimes , **if** **we** **are** **not** **too** **lazy** ,
有时 , 如果 我们 是 不是 也 懒惰的 ,

有时候，如果我们不太懒的话，

[ðə; ði][elf] [meɪks] [ˌju: 'es] [pɪk] ['prɪmrəʊz] [ænd; ənd] ['dæfədɪlz] [ænd; ənd]['vaiəlits][tu:; tə][send][tu:; tə]
the **Elf** **makes** **us** **pick** **primroses** **and** **daffodils** **and** **violets** **to** **send** **to**
这 精灵 制作 我们 挑选 报春花 和 水仙花 和 紫罗兰 到 发送 到
['tʃɪldrən] [wi:; wi] [noʊ] [ɪn] [taʊn] — [peɪl] - [feɪst] ['tʃɪldrən] [hu:] [θɪŋk] [wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] [dʌl] [ɪn]
children **we** **know** **in** **town** **—** **pale** **-** **faced** **children** **who** **think** **we** **must** **be** **dull** **in**
孩子们 我们 知道 在 镇 — 苍白 - 面对 孩子们 WHO 思考 我们 必须 是 乏味的 在
[ðə; ði] ['kʌntri] ,
the **country** ,
这 国家 ,

小精灵让我们采摘报春花、水仙花和紫罗兰，送给城里认识的孩子们——那些脸色苍白的孩子认为我们乡下人一定很无趣。

[wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:] , [ænd; ənd][noʊ] ['pæntəmaɪm] .
with **nothing** **to** **do** , **and** **no** **pantomimes** .
和 没有什么 到 做 , 和 不 哑剧 .

无所事事，也没有哑剧表演。

['ri:əli] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] ,
Really , **of** **course** ,
真的 , 的 课程 ,

当然，确实如此。

[ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑːt][tuː; tə][duː][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv]['ɔːlweɪz][gɑːt][ðə; ði][nekst]

there	is	such	a	lot	to	do	in	the	country	that	we	have	always	got	the	next
那里	是	这样的	一个	很多	到	做	在	这	国家	那	我们	有	总是	得到	这	下一个

[θɪŋ] [plænd] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] [wʌt] [wiː; wi][ɑːr; ər]['duːɪŋ] .

thing	planned	before	we	have	done	what	we	are	doing	.
事物	计划	前	我们	有	完毕	什么	我们	是	正在做	.

国内要做的事情太多了，以至于我们总是在完成手头的事情之前，就已经计划好了下一步要做的事情。

[ænd; ənd][æz; əz][fɔːr; fər] ['pæntəmaɪm] [ðɪs] ['veri] [wʊd] [ɪz][dʒʌst][laɪk][ə; eɪ] ['θiːətər] ,

And	as	for	pantomimes	this	very	wood	is	just	like	a	theatre	,
和	作为	为了	哑剧	这	非常	木头	是	只是	喜欢	一个	剧院	,

至于哑剧表演，这片树林简直就像一个剧院。

[wɪð; wɪθ][maɪs][ænd; ənd]['ræbəts][ænd; ənd][bɜːrdz][fɔːr; fər]['æktər] , [ænd; ənd][ðə; ði][moʊst]['bjuːtɪf(ə)l]

with	mice	and	rabbits	and	birds	for	actors	,	and	the	most	beautiful
和	小鼠	和	兔子	和	鸟类	为了	演员	,	和	这	最多	美丽的

[ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] [siːnz] .

transformation	scenes	.
转型	场景	.

以老鼠、兔子和鸟类为演员，呈现了最美丽的变身场景。

[waɪ] , [dʒʌst] [naʊ] [ɪn] [sprɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['jeloʊ] [wɪð; wɪθ] ['prɪmrəʊz] [ænd; ənd] ['dæfədɪlz] ,

Why	,	just	now	in	Spring	it	is	yellow	with	primroses	and	daffodils	,
为什么	,	只是	现在	在	春天	它	是	黄色的	和	报春花	和	水仙花	,

瞧，现在正是春天，到处都是金黄的报春花和水仙花。

[wɪð; wɪθ] [peɪl] ['lɑːtʃɪz] ['werɪŋ] [ðer; ðər] [nuː] [griːn] ['dresɪz] .

with	pale	larches	wearing	their	new	green	dresses	.
和	苍白	落叶松	穿着	他们的	新的	绿色的	连衣裙	.

苍白的落叶松穿上了崭新的绿色礼服。

[bʌt; bət] [suːn] [ɔːl][ðə; ði] [triːz] [wɪl] [biː; bi] [griːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [wʊd] [wɪl] [biː; bi]['kɑːrpətɪd][ɪn] [bluː] ,

But	soon	all	the	trees	will	be	green	,	and	the	whole	wood	will	be	carpeted	in	blue	,
但	很快	全部	这	树木	将要	是	绿色的	,	和	这	所有的	木头	将要	是	铺地毯的	在	蓝色的	,

但不久之后，所有的树都会变成绿色，整片森林都会被蓝色覆盖。

[diːp] [rɪtʃ] [bluː] , [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] [bluː] - ['belz] ,

deep	rich	blue	,	the	colour	of	the	wild	blue	-	bells	,
深的	富有的	蓝色的	,	这	颜色	的	这	荒野	蓝色的	-	铃铛	,

深邃浓郁的蓝色，就像野生蓝铃花的颜色。

[huːz] [liːvz] [wiː; wi][kæn; kən] [siː] ['kʌmɪŋ] [ʌp][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [pleɪs] .

whose	leaves	we	can	see	coming	up	all	over	the	place	.
谁	树叶	我们	能	看	未来	向上全部	超过		这	地方	.

到处都能看到它的叶子长出来。

['spaɪki] [griːn] [liːvz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [siː] [ðem; ðəm][æt; ət][wʌns] .

Spiky	green	leaves	they	are	,	and	the	children	see	them	at	once	.
带刺的	绿色的	树叶	他们	是	,	和	这	孩子们	看	他们	在	一次	.

它们是带刺的绿色叶子，孩子们一眼就能看到。

" [bluː] - ['belz][ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] , " [sɪŋ] [ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf] , [ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ,

"	Blue	-	bells	are	coming	,	"	sing	the	Imp	and	the	Elf	,	and	so	they	are	,
"	蓝色的	-	铃铛	是	未来	,	"	唱歌	这	重要	和	这	精灵	,	和	所以	他们	是	,

“蓝铃花要开了，”小精灵和妖精唱道，果然如此。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bluː] - ['belz] [kʌmz] ['sʌmər] .

and	with	the	blue	-	bells	comes	Summer	.
和	和	这	蓝色的	-	铃铛	来	夏天	.

风铃草盛开，夏天就来了。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ðɪ][lɑːrk][ænd; ənd] ['kʊkuː] , [huː] [ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [tɔːkt] [ə'baʊt][ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,

Besides	**the**	**lark**	**and**	**cuckoo**	**,**	**who**	**is**	**going**	**to**	**be**	**talked**	**about**	**in**	**a**	**minute**	**,**
除了	这	云雀	和	布谷鸟	,	WHO	是	去	到	是	谈话	关于	在	一个	分钟	,

除了云雀和布谷鸟（我们稍后会谈到它们）之外，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ðɪ] ['flaʊərz] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [θɪŋz] [wiː; wi] [wɑːtʃ] [fɔːr; fər] [saɪnz] [ʌv; əv] ['sʌmər] ,

besides	**the**	**flowers**	**,**	**there**	**are**	**other**	**things**	**we**	**watch**	**for**	**signs**	**of**	**Summer**	**,**
除了	这	花朵	,	那里	是	其他	事物	我们	手表	为了	标志	的	夏天	,

除了鲜花，我们还会观察其他一些事物来判断夏天是否来临。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [triːz] [ðəm'selvz] .

and	**those**	**are**	**the**	**trees**	**themselves**	**.**
和	那些	是	这	树木	他们自己	.

这些就是树木本身。

[wiː; wi] [wɑːtʃ] [ðə; ðɪ] [triːz] [fɔːr; fər] ['flaʊərz] [ænd; ənd][fɔːr; fər] [bʌdz] .

We	**watch**	**the**	**trees**	**for**	**flowers**	**and**	**for**	**buds**	**.**
我们	手表	这	树木	为了	花朵	和	为了	花蕾	.

我们观察树木，看它们是否开花、是否发芽。

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [haɪ] ['wɪndoʊz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [haʊs] [wiː; wi][kæn; kən] [siː] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [fiːldz] [tuː; tə]

From	**the**	**high**	**windows**	**of**	**the**	**house**	**we**	**can**	**see**	**over**	**the**	**fields**	**to**
从	这	高的	视窗	的	这	房子	我们	能	看	超过	这	字段	到

[ðə; ðɪ] [wʊdz] ,

the	**woods**	**,**
这	树林	,

从房子的高窗望出去，我们可以看到田野和树林。

[ænd; ənd] [siː] [ðem; ðəm] [tʃeɪndʒ] ['kʌlər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ded] ['bernəs] [ʌv; əv] ['wɪntər] ['veri] ['ɜːrli] [ɪn]

and	**see**	**them**	**change**	**colour**	**from**	**the**	**dead**	**bareness**	**of**	**Winter**	**very**	**early**	**in**
和	看	他们	改变	颜色	从	这	死的	裸露	的	冬天	非常	早期的	在

[ðə; ðɪ] [sprɪŋ] .

the	**Spring**	**.**
这	春天	.

春天伊始，你就能看到它们从冬季的死寂光秃秃变成色彩斑斓的景象。

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [wʊdz] [ɪn] ['dæfədɪl] [taɪm][wiː; wi][ɔːl] [θriː] [ʌv; əv][juː 'es]

And	**when**	**we**	**go**	**to**	**the**	**woods**	**in**	**daffodil**	**time**	**we**	**all**	**three**	**of**	**us**
和	什么时候	我们	去	到	这	树林	在	水仙花	时间	我们	全部	三	的	我们

[wɑːtʃ] [ðə; ðɪ][bʌdz] ['kʌmɪŋ] [aʊt][ɑːn] ['evri] [bræntʃ] ['fɑːrðɪst] [aʊt][ɑːn][ðə; ðɪ] ['loʊɪst] [baʊz] ,

watch	**the**	**buds**	**coming**	**out**	**on**	**every**	**branch**	**farthest**	**out**	**on**	**the**	**lowest**	**boughs**	**,**
手表	这	花蕾	未来	出去	在	每一个	分支	最远	出去	在	这	最低	树枝	,

当水仙花盛开的季节，我们三个会一起去树林里，看着最低处的树枝上每一根枝条上冒出的花苞。

[wɪtʃ] [fɔːr; fər][ɪmps][ænd; ənd] [elvz] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['iːzɪɪst] [tuː; tə] [siː] .

which	**for**	**Imps**	**and**	**Elves**	**are**	**also**	**easiest**	**to**	**see**	**.**
哪个	为了	小恶魔	和	精灵	是	还	最容易	到	看	.

对于小恶魔和精灵来说，这也是最容易看到的。

['ɜːrliər] [ðæn; ðən] [ðɪs] [wiː; wi] [lʊk] [fɔːr; fər] ['kætkɪn] [ɑːn][ðə; ðɪ]['heɪz(ə)l] [triːz] .

Earlier	**than**	**this**	**we**	**look**	**for**	**catkins**	**on**	**the**	**hazel**	**trees**	**.**
早些时候	比	这	我们	看	为了	柔荑花序	在	这	榛	树木	.

在此之前，我们会寻找榛树上的柔荑花序。

[ðə; ðɪ][elf][kɔːlz][ðə; ðɪ]['heɪz(ə)l] " [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wʊd] " [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [groʊ]

The	**Elf**	**calls**	**the**	**hazels**	**"**	**the**	**little**	**children**	**of**	**the**	**wood**	**"**	**because**	**they**	**grow**
这	精灵	呼叫	这	榛子	"	这	小的	孩子们	的	这	木头	"	因为	他们	生长

[loʊ] ,

low	**,**
低的	,

小精灵称榛树为"森林里的小孩"，因为它们长得低矮。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tri:z] , [ðə; ði][oʊks] , [ænd; ənd] [bi:tʃiz] , [ænd; ənd]['ɛlmz] , [ænd; ənd] [tʃest] -

and	the	other	trees	,	the	oaks	,	and	beeches	,	and	elms	,	and	chest	-
和	这	其他	树木	,	这	橡树	,	和	山毛榉	,	和	榆树	,	和	胸部	-

[nʌts] , [ænd; ənd] [bɜ:tʃiz] , ['taʊər] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] .

nuts	,	and	birches	,	tower	above	them	.
坚果	,	和	白桦树	,	塔	多于	他们	.

其他树木，如橡树、山毛榉、榆树、栗树和桦树，都高耸在它们之上。

[ɪn][sʌm; səm][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ['kætkɪn] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] - ,

In	some	parts	of	the	country	catkins	are	called	lambstails	,
在	一些	部分	的	这	国家	柔荑花序	是	称为	-	,

在一些地区，柔荑花序被称为羊尾花序。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [hæŋ] [daʊn] [dʒʌst][laɪk][ðə; ði] ['flæbi] ['lɪt(ə)l][teɪlz][ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [læmz] .

because	they	hang	down	just	like	the	flabby	little	tails	of	the	Spring	lambs	.
因为	他们	悬挂	向下	只是	喜欢	这	松弛	小的	尾巴	的	这	春天	羔羊	.

因为它们像春天羔羊松弛的小尾巴一样耷拉着。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] ['ri:əli] [ɑ:r; ər] ?

What	do	you	think	they	really	are	?
什么	做	你	思考	他们	真的	是	?

你认为它们到底是什么?

[ðə; ði][elf] [wʊd] [nɑ:t] [bɪ'li:v] [ˌem 'i:] [wen] [aɪ][toʊld][hɜ:r; hər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['heɪz(ə)l] ['flaʊərz] .

The	Elf	would	not	believe	me	when	I	told	her	they	were	hazel	flowers	.
这	精灵	会	不是	相信	我	什么时候	我	讲述	她	他们	是	榛	花朵	.

当我告诉小精灵那是榛花时，她不相信。

" [tri:z] [dəunt][hæv; həv] ['flaʊərz] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .

"	Trees	don't	have	flowers	,	"	she	said	.
"	树木	不	有	花朵	,	"	她	说	.

“树上不会开花，”她说。

[aɪ] [ri'maindid] [hɜ:r; hər][ʌv; əv] ['hɔ:θɔ:rn] [ænd; ənd][waɪld]['roʊziz] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [sed] , " [oʊ] , [jes] ,

I	reminded	her	of	hawthorns	and	wild	roses	,	and	she	said	,	"	Oh	,	yes	,
我	提醒	她	的	山楂	和	荒野	玫瑰	,	和	她	说	,	"	哦	,	是的	,

我让她想起了山楂和野玫瑰，她说：“哦，是的，

[bʌt; bət] [ði:z] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] ['grini] - [braʊn] [ænd; ənd][nɑ:t][laɪk] ['flaʊərz] [æt; ət][ɔ:l] .

but	these	things	are	greeny	-	brown	and	not	like	flowers	at	all	.
但	这些	事物	是	绿色的	-	棕色的	和	不是	喜欢	花朵	在	全部	.

但这些东西呈绿褐色，一点也不像花。

" [bʌt; bət] [ðeɪ] _ [ɑ:r; ər] _ ['flaʊərz] .

"	But	they	=	are	=	flowers	.
"	但	他们	=	是	=	花朵	.

但它们确实是花。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['heɪz(ə)l] [tri:] ,

They	are	the	flowers	of	the	hazel	tree	,
他们	是	这	花朵	的	这	榛	树	,

它们是榛树的花，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['ɔ:lmoʊst][ðə; ði] ['veri] [fɜ:rst][ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [θɪŋz] [ðæt] [wi:; wi] [si:] .

and	they	are	almost	the	very	first	of	the	Spring	things	that	we	see	.
和	他们	是	几乎	这	非常	第一的	的	这	春天	事物	那	我们	看	.

它们几乎是我们看到的最早的春日景象。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [ə'baʊt] [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [lɑːts][ʌv; əv] ['ʌðər]

If	you	look	about	when	you	are	in	the	woods	you	will	find	that	lots	of	other
如果	你	看	关于	什么时候	你	是	在	这	树林	你	将要	寻找	那	很多	的	其他

[triːz] [hæv; həv] [griːn] ['flaʊərz] ,

trees	have	green	flowers	,
树木	有	绿色的	花朵	,

如果你在树林里环顾四周，你会发现很多其他树木也开着绿色的花朵。

[tuː] , [ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [ʃeɪp] [æz; əz][ðə; ði] - .

too	,	and	many	of	them	just	the	same	shape	as	the	lambstails	.
也	,	和	许多	的	他们	只是	这	相同的	形状	作为	这	-	.

而且，它们中的许多形状都和羊尾巴一样。

[ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf][ɑːr; ər] ['ɜːrli] [ɑːn][ðə; ði] [lʊk] - [aʊt][fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [triː] - ['flaʊər] [ðæt]

The	Imp	and	the	Elf	are	early	on	the	look	-	out	for	another	tree	-	flower	that
这	重要	和	这	精灵	是	早期的	在	这	看	-	出去	为了	其他	树	-	花	那

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [saɪnz] ,

is	one	of	the	Spring	signs	,
是	一	的	这	春天	标志	,

小精灵和小妖精很早就开始寻找另一种树花，这是春天到来的标志之一。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['flaʊər] [ðæt] ['piːp(ə)l] [huː] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː][kɔːl] " [pɑːm] .

and	that	is	the	flower	that	people	who	know	nothing	about	it	call	"	palm	.
和	那	是	这	花	那	人们	WHO	知道	没有什么	关于	它	称呼	"	棕榈	.

而那些对它一无所知的人却称之为"棕榈花"。

" ['hʌndrədz] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊnz] [kʌm] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌntri]

"	Hundreds	of	men	and	women	from	the	towns	come	out	into	the	country
"	数百	的	男人	和	女性	从	这	城镇	来	出去	进入	这	国家

[tuː; tə] ['gæðər] [ˌaɪ 'tiː] ,

to	gather	it	,
到	收集	它	,

"数百名来自城镇的男女来到乡下收集它，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['hɔːrəb(ə)l] [mes] [ðeɪ] [meɪk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [leɪnz] [ænd; ənd] [fiːldz] .

and	a	horrible	mess	they	make	of	our	country	lanes	and	fields	.
和	一个	可怕	混乱	他们	制作	的	我们的	国家	车道	和	字段	.

他们把我们的乡村小路和田野弄得一团糟。

[ðə; ði][elf][kɔːlz][ðem; ðəm][ðə; ði] " ['dʒɪndʒər] - [bɪr] - ['bɑːt(ə)l] - [ænd; ənd] - ['peɪpər] - [bæg] - ['piːp(ə)l] "

The	Elf	calls	them	the	"	Ginger	-	beer	-	bottle	-	and	-	paper	-	bag	-	people	"
这	精灵	呼叫	他们	这	"	姜	-	啤酒	-	瓶子	-	和	-	纸	-	包	-	人们	"

[ænd; ənd] [heɪts] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɜːr; hər][smɔːl] [hɑːrt] .

and	hates	them	with	all	her	small	heart	.
和	讨厌	他们	和	全部	她	小的	心	.

小精灵称他们为"姜汁啤酒瓶和纸袋人"，她从心底里憎恨他们。

['riːəli] , [ðæt] ['flaʊər] [ðæt] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] [kʌm] [tuː; tə]['gæðər] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði]['sæloʊ] ,

Really	,	that	flower	that	those	people	come	to	gather	belongs	to	the	sallow	,
真的	,	那	花	那	那些	人们	来	到	收集	属于	到	这	黄褐色	,

实际上，那些人来采摘的那种花属于柳树。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['wɪloʊ] .

which	is	a	kind	of	willow	.
哪个	是	一个	种类	的	柳	.

这是一种柳树。

[juː; jʊ] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][kwaɪt] [wel] , [wɪð; wɪθ][ɪts] ['bjuːtɪf(ə)l] [streɪt] , [tɔːl] ,

You	know	it	quite	well	,	with	its	beautiful	straight	,	tall	,
你	知道	它	相当	出色地	,	和	它是	美丽的	直的	,	高的	,

你很熟悉它，它有着美丽笔直、高耸的.....

['bendəbəl] [stemz] [ðæt] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sɪmpli] [meɪd] [fɔːr; fər]['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd]

bendable	**stems**	**that**	**look**	**as**	**if**	**they**	**were**	**simply**	**made**	**for**	**bows**	**and**
可弯曲的	茎	那	看	作为	如果	他们	是	简单地	制成	为了	弓	和

['ærəus] .

arrows	**.**
箭头	.

可弯曲的茎干，看起来就像是专门为弓箭而设计的。

[ɪn] [sprɪŋ] - [taɪm][ðə; ði]['sæloʊ] ['flaʊərz] [ɪn] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] ['sɪlvəri] [tʌfts] , [sɔːft][ænd; ənd] ['sɪlki] [tuː; tə]

In	**Spring**	**-**	**time**	**the**	**sallow**	**flowers**	**in**	**pretty**	**little**	**silvery**	**tufts**	**,**	**soft**	**and**	**silky**	**to**
在	春天	-	时间	这	黄褐色	花朵	在	漂亮的	小的	银色	簇绒	,	柔软的	和	丝滑	到

[tʌtʃ] ,

touch	**,**
触碰	,

春天，柳树的花朵簇拥成美丽的银色小花丛，触感柔软丝滑。

['klɪŋɪŋ] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] [ɪts] [twɪgz] .

clinging	**all**	**along**	**its**	**twigs**	**.**
依恋	全部	沿着	它是	树枝	.

紧紧地依附在它的枝条上。

[ðə; ði][elf]['ɔːlweɪz] ['pɪks] [ðə; ði][fɜːrst][bɪt] [ðæt] [ʃiː; ʃi][kæn; kən][faɪnd] [ðæt] [ɪz] ['riːəli] [aʊt][ænd; ənd] ['kæriz]

The	**Elf**	**always**	**picks**	**the**	**first**	**bit**	**that**	**she**	**can**	**find**	**that**	**is**	**really**	**out**	**and**	**carries**
这	精灵	总是	精选	这	第一的	少量	那	她	能	寻找	那	是	真的	出去	和	携带

[ˌaɪ 'tiː][hoʊm][ɪn] ['traɪʌmf] ,

it	**home**	**in**	**triumph**	**,**
它	家	在	胜利	,

小精灵总是会挑出她能找到的第一块真正散落一地的东西，然后得意洋洋地把它带回家。

[ænd; ənd] [pʊts] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ][d'ʒæmpɒt] [fʊl] [ʌv; əv]['wɔːtər][tuː; tə][rɪ'maɪnd][hɜːr; hər] [ðæt] ['wɪntər] [ɪz]

and	**puts**	**it**	**in**	**a**	**jampot**	**full**	**of**	**water**	**to**	**remind**	**her**	**that**	**Winter**	**is**
和	放置	它	在	一个	果酱罐	满的	的	水	到	提醒	她	那	冬天	是

['riːəli] ['oʊvər][ænd; ənd] [gɔːn] .

really	**over**	**and**	**gone**	**.**
真的	超过	和	已消失	.

然后把它放在装满水的果酱罐里，提醒她冬天真的已经过去了。

[ɑːn][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [pæs] [θruː] [brɔːd] [griːn] [fiːldz] [fʊl]

On	**the**	**way**	**to**	**the**	**woods**	**we**	**have**	**to**	**pass**	**through**	**broad**	**green**	**fields**	**full**
在	这	方式	到	这	树林	我们	有	到	经过	通过	广阔	绿色的	字段	满的

[ʌv; əv] [greɪ] [ʃiːp] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] ['tæŋg(ə)ld] [wʊl] [ɔːl] ['nɪblɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [græs] .

of	**grey**	**sheep**	**with**	**long**	**tangled**	**wool**	**all**	**nibbling**	**at**	**the**	**grass**	**.**
的	灰色的	羊	和	长的	纠缠不清	羊毛	全部	轻咬	在	这	草	.

去往树林的路上，我们必须穿过广阔的绿色田野，田野里到处都是灰色的绵羊，它们长长的羊毛缠绕在一起，都在啃食着青草。

[ænd; ənd] ['veri] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ə; eɪ] [deɪ] [kʌmz] [wen] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

And	**very**	**early**	**in**	**the**	**Spring**	**a**	**day**	**comes**	**when**	**by**	**the**	**side**	**of**	**one**	**of**	**the**
和	非常	早期的	在	这	春天	一个	天	来	什么时候	经过	这	边	的	一	的	这

[oʊld] [greɪ] [ʃiːp] [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [smɔːl] [ænd; ənd] [waɪt] .

old	**grey**	**sheep**	**there**	**is**	**something**	**small**	**and**	**white**	**.**
老的	灰色的	羊	那里	是	某物	小的	和	白色的	.

早春时节，有一天，在一只老灰羊的旁边，出现了一个白色的小东西。

[ænd; ənd][ðə; ði][elf] [sez] ['nʌθɪŋ] , [bʌt; bət][slɪps][hɜːr; hər][hænd]['ɪntuː][maɪn] ,

And	**the**	**Elf**	**says**	**nothing**	**,**	**but**	**slips**	**her**	**hand**	**into**	**mine**	**,**
和	这	精灵	说道	没有什么	,	但	滑倒	她	手	进入	矿	,

精灵什么也没说，只是把手伸进了我的手里。

[soʊ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [fiːl] [ˌaɪ 'tiː] ['ʃeɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɪk'saɪtmənt] .

so	that	I	can	feel	it	shaking	with	excitement	.
所以	那	我	能	感觉	它	摇晃	和	激动	.

这样我才能感受到它兴奋得颤抖。

[ʃiː; ʃi] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði][ɪmp] , [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [siːz] [ðə; ði] [waɪt] [θɪŋ] , [tuː] ,

She	touches	the	Imp	,	so	that	he	sees	the	white	thing	,	too	,
她	触摸	这	重要	,	所以	那	他	看到	这	白色的	事物	,	也	,

她碰了碰小恶魔，让他也看到了那个白色的东西。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][ɔːl] [θriː] [goʊ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [fiːld] [æz; əz]['kwaɪətli][æz; əz]['evər][wiː; wi][kæn; kən]

and	then	we	all	three	go	across	the	field	as	quietly	as	ever	we	can
和	然后	我们	全部	三	去	穿过	这	场地	作为	悄悄	作为	曾经	我们	能

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [nuː] [læm] [æz; əz] [nɪr] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

to	see	the	little	new	lamb	as	near	as	possible	.
到	看	这	小的	新的	羊肉	作为	靠近	作为	可能的	.

然后我们三个尽可能轻手轻脚地穿过田野，尽可能近距离地去看那只新生的小羊羔。

[bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [læmz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [greɪ] ['mʌðərz] [ɑːr; ər] ['veri] ['nɜːrvəs] ,

But	little	lambs	and	their	grey	mothers	are	very	nervous	,
但	小的	羔羊	和	他们的	灰色的	母亲们	是	非常	紧张的	,

但是小羊羔和它们灰色的妈妈都很紧张。

[ænd; ənd] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['riːəli] [kloʊz][tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði] [greɪ] [ʃiːp] [muːvz] [ə'weɪ] ,

and	long	before	we	are	really	close	to	them	the	grey	sheep	moves	away	,
和	长的	前	我们	是	真的	关闭	到	他们	这	灰色的	羊	移动	离开	,

在我们真正靠近它们之前很久，灰羊就走开了。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [waɪt] [læm] [dʒʌmps][ʌp][ænd; ənd] ['skæmpəz] ['æftər][hɜːr; hər] .

and	the	little	white	lamb	jumps	up	and	scampers	after	her	.
和	这	小的	白色的	羊肉	跳跃	向上	和	奔跑者	后	她	.

那只小白羊跳起来，追着她跑去。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ɪz][hæf] [θruː] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði] [greɪ] [ʃiːp] [hæv; həv][wʌn][ɔːr] [tuː] ['lɪt(ə)l]

Before	the	Spring	is	half	through	nearly	all	the	grey	sheep	have	one	or	two	little
前	这	春天	是	一半	通过	几乎	全部	这	灰色的	羊	有	一	或者	二	小的

[waɪt] ['wʊli] ['tʃɪldrən] [trɔtɪŋ] [ə'baʊt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

white	woolly	children	trotting	about	with	them	,
白色的	毛茸茸的	孩子们	小跑	关于	和	他们	,

春天还没过半，几乎所有的灰羊身边都跟着一两只毛茸茸的白色小羊羔。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [læmz] ['tʃeɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd] ['skɪpɪŋ] ['oʊvər] ['tʌsək] [ʌv; əv]

and	we	watch	the	lambs	chasing	each	other	and	skipping	over	tussocks	of
和	我们	手表	这	羔羊	追逐	每个	其他	和	跳过	超过	草丛	的

[græs] [laɪk]['lɪt(ə)l][waɪld]['maʊnt(ə)n] [goʊts] .

grass	like	little	wild	mountain	goats	.
草	喜欢	小的	荒野	山	山羊	.

我们看着小羊羔们互相追逐，像小野山羊一样跳过草丛。

[ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf][ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['wʌndərɪŋ] [wʌt] [ðeɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt][ɪn] [ðoʊz] [kwɪr]

The	Imp	and	the	Elf	are	always	wondering	what	they	think	about	in	those	queer
这	重要	和	这	精灵	是	总是	好奇	什么	他们	思考	关于	在	那些	酷儿

['lɪt(ə)l] ['hedz] [ʌv; əv] [ðerz] ,

little	heads	of	theirs	,
小的	头部	的	他们的	,

小恶魔和小精灵总是好奇他们那古怪的小脑袋里都在想些什么。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][bɪg] [ɪrz] [ænd; ənd] [greɪt] [raʊnd] ['pʌz(ə)ld] [aɪz] .

with	the	big	ears	and	great	round	puzzled	eyes	.
和	这	大的	耳朵	和	伟大的	圆形的	困惑	眼睛	.

长着大耳朵和圆圆的、充满疑惑的眼睛。

[bʌt; bət][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [sprɪŋ] [saɪnz][ðə; ði]['oʊldɪst][ænd; ənd] [swi:təst] [ænd; ənd] ['dɪrɪst] [ɪz][ðə; ði]

But	of	all	the	Spring	signs	the	oldest	and	sweetest	and	dearest	is	the
但	的	全部	这	春天	标志	这	最老	和	最甜美的	和	亲爱的	是	这

[kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʊku:] [ðæt] [kʌmz] [wen] [sprɪŋ] [ɪz][dʒʌst]['goʊɪŋ][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] ['ɪntu:] ['sʌmər] .

cry	of	the	cuckoo	that	comes	when	Spring	is	just	going	to	change	into	Summer	.
哭	的	这	布谷鸟	那	来	什么时候	春天	是	只是	去	到	改变	进入	夏天	.

但是，在所有春天的征兆中，最古老、最甜美、最令人喜爱的莫过于春天即将过渡到夏天时杜鹃的啼叫声。

[fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ['ɪŋglɪʃ] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] ['lisnd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʊku:] [ɪn][ðə; ði]

For	hundreds	of	years	English	children	have	listened	for	the	cuckoo	in	the
为了	数百	的	年	英语	孩子们	有	听着	为了	这	布谷鸟	在	这

[sprɪŋ] ,

Spring	,
春天	,

数百年来，英国的孩子们每到春天都会聆听杜鹃的啼叫。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] ['oʊldɪst] ['ɪŋglɪʃ] [sɔ:ŋ] [ðæt] [wʌz; wəz]['evər] ['rɪt(ə)n] [daʊn] [ɪz][ɔ:l] [ə'baʊt][ðə; ði]

and	the	very	oldest	English	song	that	was	ever	written	down	is	all	about	the
和	这	非常	最老	英语	歌曲	那	曾是	曾经	书面	向下	是	全部	关于	这

['ku:ku:z] [kraɪ] .

cuckoo's	cry	.
杜鹃鸟	哭	.

而现存最古老的英文歌曲，正是关于杜鹃鸟的啼叫。

" ['sʌmər] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌmɪŋ] [ɪn] ,

"	Summer	is	a	coming	in	,
"	夏天	是	一个	未来	在	,

夏天就要来了，

['laʊdli] [sɪŋ] ['kʊku:] .

Loudly	sing	cuckoo	.
高声	唱歌	布谷鸟	.

大声唱杜鹃歌。

['groʊɛθ] [si:d] [ænd; ənd] [blɑ:wɛθ] [mi:d] ,

Groweth	seed	and	bloweth	mead	,
生长	种子	和	吹	蜂蜜酒	,

播种，吹蜜。

[ænd; ənd] [sprɪŋgɪθ] [ðə; ði] [wʊd] [naʊ] .

And	springeth	the	wood	now	.
和	斯普林斯	这	木头	现在	.

树木此刻正在生长。

[ju:] ['æftər] [læm] ,

Ewe	bleateth	after	lamb	,
母羊	咩咩叫	后	羊肉	,

母羊咩咩叫着寻找小羊羔，

[loʊθ] ['æftər][kæf][ðə; ði] [kaʊ] ,

Lowth	after	calf	the	cow	,
低	后	小牛	这	奶牛	,

母牛产犊后，洛斯

['bʊlək] [stɑ:rtɪθ] ,

Bullock	starteth	,
犍	开始	,

公牛开始行动，

[bʌk] [naʊ] - ,

Buck	now	verteth	,
巴克	现在	-	,

Buck 现在 verteth，

['meri] [sɪŋ] ['kʊkuː] .
Merry sing cuckoo .
欢乐 唱歌 布谷鸟 .

快乐的布谷鸟。

[sɪŋ] ['kʊkuː] ,
Sing cuckoo ,
唱歌 布谷鸟 ,

杜鹃鸟，唱起来！

[wel] [sɪŋgɪθ] [ðaʊ] , ['kʊkuː] , ['kʊkuː] .
Well singeth thou , cuckoo , cuckoo .
出色地 辛格斯 你 , 布谷鸟 , 布谷鸟 .

杜鹃，杜鹃，你唱得真好。

[nɔːr] [siːs] [ðaʊ] ['evər] [naʊ] .
Nor cease thou ever now .
也不 停止 你 曾经 现在 .

你永远不要停止。

" [ðə; ði] [ɪmp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [elf] [lʌv] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [sɔːŋ] [ænd; ənd] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [hɑːrt] .
" The Imp and the Elf love that little song and know it by heart .
" 这 重要 和 这 精灵 爱 那 小的 歌曲 和 知道 它 经过 心 .

“小精灵和小妖精都非常喜欢这首小歌，而且能把它背下来。”

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [æn; ən] [oʊld] [mʌŋk] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] - [taɪm] ['jɪrz] [ænd; ənd] ['jɪrz]
It was written by an old monk in the Spring - time years and years
它 曾是 书面 经过 一个 老的 僧 在 这 春天 - 时间 年 和 年
[ænd; ənd] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,
and years ago ,
和 年 前 ,

这是很久很久以前的一个春天，一位老僧人写的。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrdz] [hiː; hi] [juːst] [ɑːr; ər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [naʊ] .
and some of the words he used are difficult to understand now .
和 一些 的 这 字 他 用过的 是 难的 到 理解 现在 .

他当时使用的一些词语现在很难理解。

- [ɪz] [æn; ən] [oʊld] [wɜːrd] ['miːnɪŋ] ['goʊɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [griːn] [græs] .
Verteth is an old word meaning going on the green grass .
- 是 一个 老的 单词 意义 去 在 这 绿色的 草 .

Verteth 是一个古老的词，意思是行走在绿草地上。

['nɪrli] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːrdz] [aɪ] [hæv; həv] [meɪd] [æz; əz] [mʌtʃ] [laɪk] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [æz; əz] [aɪ] [kæn; kən]
Nearly all the other words I have made as much like our own as I can
几乎 全部 这 其他 字 我 有 制成 作为 很多 喜欢 我们的 自己的 作为 我 能
.
:
.

我尽量让其他所有词语都尽可能地与我们自己的词语相似。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mʌtʃ] ['iziə] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði] ['kʊkuː] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
It is much easier to hear the cuckoo than to see him .
它 是 很多 更轻松 到 听到 这 布谷鸟 比 到 看 他 .

听到杜鹃鸟的叫声比看到它容易得多。

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['bɪgɪʃ] [greɪ] ['dʒent(ə)lmən] [wɪð; wɪθ] [straɪps] [ə'krɔːs] [hɪz; ɪz] ['mɪd(ə)l] ,
He is a biggish grey gentleman with stripes across his middle ,
他 是 一个 比较大的 灰色的 绅士 和 条纹 穿过 他的 中间 ,

他是一只体型较大的灰色绅士，身上有条纹。

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz]['hɔ:rəbli][hɑ:rd][tu:; tə]['noʊtɪs][ən'les][wi:; wi][get][kwaɪt][kloʊz][tu:; tə][hɪm; ɪm].

and	he	is	horribly	hard	to	notice	unless	we	get	quite	close	to	him	.
和	他	是	糟糕透了	难的	到	注意	除非	我们	得到	相当	关闭	到	他	.

除非我们离他很近，否则很难注意到他。

[hi:; hi][ɪz]['veri][ʃaɪ], [ænd; ənd][ðæt][meɪks][ˌaɪ 'ti:]['hɑ:rdər][stɪl].

He	is	very	shy	,	and	that	makes	it	harder	still	.
他	是	非常	害羞的	,	和	那	制作	它	更难	仍然	.

他非常害羞，这让事情变得更加困难。

[bʌt; bət]['sʌmtaɪmz][wen][ju:; jʊ][hɪr][hɪm; ɪm][kraɪ], ['kʊku:], ['kʊku:], [ɪf][ju:; jʊ][ɑ:r; ər]['veri][kwɪk][ɪn'di:d],

But	sometimes	when	you	hear	him	cry	,	cuckoo	,	cuckoo	,	if	you	are	very	quick	indeed	,
但	有时	什么时候	你	听到	他	哭	,	布谷鸟	,	布谷鸟	,	如果	你	是	非常	快的	的确	,

但有时当你听到他啼叫"布谷鸟，布谷鸟"时，如果你动作非常快，

[ju:; jʊ][kæn; kən][si:][hɪm; ɪm]['flaɪɪŋ][ə'krɔ:s][ə; eɪ][fi:ld][frʌm; frəm][hedʒ][tu:; tə][hedʒ].

you	can	see	him	flying	across	a	field	from	hedge	to	hedge	.
你	能	看	他	飞行	穿过	一个	场地	从	对冲	到	对冲	.

你可以看到他飞过田野，从一排树篱飞到另一排树篱。

['mɪsɪz]. ['kʊku:][ɪz][ðə; ði]['leɪzɪɪst]['mʌðər][ðæt]['evər][wʌz; wəz].

Mrs	.	Cuckoo	is	the	laziest	mother	that	ever	was	.
太太	.	布谷鸟	是	这	最懒惰的	母亲	那	曾经	曾是	.

库库太太是史上最懒的母亲。

[ðə; ði][elf][θɪŋks][hɜ:r; hər]['pɜ:rfɪktli]['hɔ:rɪd].

The	Elf	thinks	her	perfectly	horrid	.
这	精灵	思考	她	完美	可怕的	.

精灵觉得她丑得令人作呕。

[aɪ]['wʌndər][ɪf][ju:; jʊ][noʊ][waɪ]?

I	wonder	if	you	know	why	?
我	想知道	如果	你	知道	为什么	?

我想知道你是否知道原因?

[ʃi:; ʃi][ɪz][soʊ][geɪ][ænd; ənd][fɑ:nd][ʌv; əv]['flaɪɪŋ][ə'baʊt][ðæt][ʃi:; ʃi][faindz][ʃi:; ʃi][hæz; həz][noʊ][taɪm][tu:; tə]

She	is	so	gay	and	fond	of	flying	about	that	she	finds	she	has	no	time	to
她	是	所以	同性恋	和	喜爱	的	飞行	关于	那	她	发现	她	有	不	时间	到

[bɪld][ə; eɪ][nest][ɔ:r][brɪŋ][ʌp][hɜ:r; hər]['lɪt(ə)l][wʌnz][æz; əz][ɔ:l][gʊd]['mʌðərz][du:].

build	a	nest	or	bring	up	her	little	ones	as	all	good	mothers	do	.
建造	一个	巢	或者	带来	向上	她	小的	一个	作为	全部	好的	母亲们	做	.

她天性快乐，喜欢到处飞翔，以至于她没有时间像所有好母亲那样筑巢或抚养孩子。

[soʊ][ʃi:; ʃi][dʒʌst][li:vz][hɜ:r; hər][eg][ɪn]['sʌmwʌn]['ɛlsɪz][hoʊm], [ænd; ənd][flaɪz]['hæpɪli][ə'weɪ],

So	she	just	leaves	her	egg	in	someone	else's	home	,	and	flies	happily	away	,
所以	她	只是	树叶	她	蛋	在	某人	其他人的	家	,	和	苍蝇	快乐地	离开	,

所以她就把蛋留在别人家，然后高高兴兴地飞走了。

['li:vɪŋ][ðə; ði]['sʌmwʌn][els][tu:; tə][hætʃ][ðə; ði][eg][ænd; ənd][brɪŋ][ʌp][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['kʊku:].

leaving	the	someone	else	to	hatch	the	egg	and	bring	up	the	little	cuckoo	.
离开	这	某人	别的	到	孵化	这	蛋	和	带来	向上	这	小的	布谷鸟	.

把孵蛋和养育小杜鹃的任务留给其他人。

[ʃi:; ʃi]['ɔ:f(ə)n][tʃu:ziz][kwaɪt][smɔ:l][bɜ:rdz][laɪk][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['grinˌfɪntʃ][ɔ:r]['i:v(ə)n][ðə; ði]

She	often	chooses	quite	small	birds	like	the	little	greenfinches	or	even	the
她	经常	选择	相当	小的	鸟类	喜欢	这	小的	绿雀	或者	甚至	这

['spæroʊz; 'sperоʊz].

sparrows	.
麻雀	.

她经常选择体型较小的鸟类，比如小绿雀，甚至是麻雀。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['kʊku:] [kʌmz] ['tʌmblɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [eg] ,

And	when	the	young	cuckoo	comes	tumbling	out	of	his	egg	,
和	什么时候	这	年轻的	布谷鸟	来	翻滚	出去	的	他的	蛋	,

当小杜鹃从蛋里滚出来的时候，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [kaɪnd][ænd; ənd][pə'laɪt][tu:; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [hu:m] [hɪz; ɪz] ['nɜ:rsəri] ['ri:əli]

instead	of	being	kind	and	polite	to	the	children	to	whom	his	nursery	really
反而	的	存在	种类	和	有礼貌的	到	这	孩子们	到	谁	他的	苗圃	真的

[bi'lɔŋz] [hi:; hi][dʒʌst] ['rɪgl] [hɪz; ɪz][bɪg]['neɪkɪd]['bɑ:di]['ʌndər][ðem; ðəm][ænd; ənd] ['tʌmblz] [ðem; ðəm]

belongs	he	just	wriggles	his	big	naked	body	under	them	and	tumbles	them
属于	他	只是	蠕动	他的	大的	裸	身体	在下面	他们	和	翻滚	他们

[aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][nest] .

out	of	the	nest	.
出去	的	这	巢	.

他非但没有对真正属于他的育婴室里的孩子们表现得友善和礼貌，反而把自己的赤裸大身子挤到他们身下，把他们从窝里拽了出来。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] , [ðoʊ] [wi:; wi] [lʌv] [tu:; tə] [hɪr] [ðə; ði] ['kʊku:] , [wi:; wi] [θɪŋk] [hɪm; ɪm] ['ræðər] [ə; eɪ]

That	is	why	,	though	we	love	to	hear	the	cuckoo	,	we	think	him	rather	a
那	是	为什么	,	尽管	我们	爱	到	听到	这	布谷鸟	,	我们	思考	他	相当	一个

['leɪzi][bɜ:rd] ,

lazy	bird	,
懒惰的	鸟	,

所以，虽然我们喜欢听杜鹃鸟的叫声，但我们却认为它是一种相当懒惰的鸟。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][ə; eɪ]['veri] ['sekənd] - [reɪt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['mʌðər] .

and	his	wife	a	very	second	-	rate	kind	of	mother	.
和	他的	妻子	一个	非常	第二	-	速度	种类	的	母亲	.

他的妻子是个非常不称职的母亲。

[wen] [wi:; wi] [kʌm] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔ:k] [ɑ:n] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðə; ði][fɜ:rst]

When	we	come	back	from	the	walk	on	which	we	have	heard	the	first
什么时候	我们	来	后退	从	这	走	在	哪个	我们	有	听到	这	第一的

['kʊku:] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,

cuckoo	of	the	year	,
布谷鸟	的	这	年	,

当我们散步回来，途中我们听到了今年第一声杜鹃鸟的叫声时，

[wi:; wi] ['ri:əli] [bɪ'gɪn][tu:; tə] [lɔ:ŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sʌmər] .

we	really	begin	to	long	for	the	Summer	.
我们	真的	开始	到	长的	为了	这	夏天	.

我们真的开始盼望夏天了。

[ɔ:l][ðə; ði] [sprɪŋ] [saɪnz][hæv; həv] [kʌm] .

All	the	Spring	signs	have	come	.
全部	这	春天	标志	有	来	.

春天的迹象都来了。

[wen] [wi:; wi][get] [bæk] [tu:; tə][maɪ] [ru:m] ,

When	we	get	back	to	my	room	,
什么时候	我们	得到	后退	到	我的	房间	,

当我们回到我的房间时，

[ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf][sɪt][ɑ:n][maɪ]['teɪbl] [ænd; ənd] [swɪŋ] [ðer; ðər][legz][ænd; ənd][seɪ] ,

the	Imp	and	the	Elf	sit	on	my	table	and	swing	their	legs	and	say	,
这	重要	和	这	精灵	坐	在	我的	桌子	和	摇摆	他们的	腿	和	说	,

小恶魔和精灵坐在我的桌子上，晃着腿说：

" ['brɪmstoʊn] ['bʌtərflaɪ] , [pɑːm] , ['kætkɪn] , ['dæfədɪlz] , ['vaiəlits] , ['prɪmrəʊz] , [bluː] - ['belz] , [ænd; ənd]
" Brimstone butterfly , palm , catkins , daffodils , violets , primroses , blue - bells , and
" 硫磺 蝴蝶 , 棕榈 , 柔荑花序 , 水仙花 , 紫罗兰 , 报春花 , 蓝色的 - 铃铛 , 和
['kʊkuː] ; ['sʌmər] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ,
cuckoo ; Summer is coming ,
布谷鸟 ; 夏天 是 未来 ,

"硫磺蝶、棕榈树、柔荑花序、水仙花、紫罗兰、报春花、风铃草和杜鹃；夏天就要来了。"

[dəunt][juː; jʊ] [θɪŋk] , ['oʊgər] ?
don't you think , Ogre ?
不 你 思考 , 食人魔 ?

你不觉得吗，食人魔?

" [ænd; ənd][aɪ][seɪ] [jes] .
" And I say yes .
" 和 我 说 是的 .

我说"是的"。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [seɪ] , " [tel] [ˌjuː 'es] [wʌt] ['sʌmər] [ɪz][laɪk] , [duː] , [pliːz] .
And they say , " Tell us what Summer is like , do , please .
和 他们 说 , " 告诉 我们 什么 夏天 是 喜欢 , 做 , 请 .

他们说："请告诉我们夏天是什么样的。"

" [ænd; ənd][aɪ] [tel] [ðem; ðəm] , [ðoʊ] [ðeɪ] [noʊ] [ɔːl'redi] ,
" And I tell them , though they know already ,
" 和 我 告诉 他们 , 尽管 他们 知道 已经 ,

"我告诉他们，尽管他们已经知道了，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sɪt][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] ['rɪgl] [æt; ət][ɔːl][ðə; ði]['naɪsɪst][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]
and they sit on the table and wriggle at all the nicest parts of the
和 他们 坐 在 这 桌子 和 扭动 在 全部 这 最友善的 部分 的 这
['telɪŋ] ,
telling ,
讲述 ,

他们坐在桌子上，在讲述故事最精彩的部分扭来扭去。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] ['veri] ['hæpi] [ɪn'diːd] .
and we are all very happy indeed .
和 我们 是 全部 非常 快乐的 的确 .

我们都非常高兴。

[iː]
II
二

二

['sʌmər]
SUMMER
夏天

夏天

[ænd; ənd] [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [θɪŋz] [wiː; wi] [noʊ] [ðə; ði] ['sʌmər] [baɪ] ?
And what are the things we know the Summer by ?
和 什么 是 这 事物 我们 知道 这 夏天 经过 ?

我们通过哪些事物来感知夏天?

['sʌmər] [kloʊðz] [seɪ] ['lɪt(ə)l]['gɜːlz] , [ænd; ənd][bɪg] [strɔː] [hæts] [seɪ] [bɔɪz] .
Summer clothes say little girls , and big straw hats say boys .
夏天 衣服 说 小的 女孩们 , 和 大的 稻草 帽子 说 男孩们 .

夏装是小女孩的标志，而大草帽则是男孩的标志。

[wel] , [ænd; ənd] [wʌt] [duː] [ðeɪ] [miːn] [bʌt; bət][ðə; ði] [hiːt] ?

Well	**,**	**and**	**what**	**do**	**they**	**mean**	**but**	**the**	**heat**	**?**
出色地	,	和	什么	做	他们	意思是	但	这	热	?

嗯，它们指的不就是炎热吗?

[ðə; ði][ɪmp] [werz] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [strɔː] [hæt][ænd; ənd][ə; eɪ] [luːs] ['hɑːlənd][ˌoʊvər'ɔːl]

The	**Imp**	**wears**	**a**	**huge**	**straw**	**hat**	**and**	**a**	**loose**	**holland**	**overall**
这	重要	穿着	一个	巨大的	稻草	帽子	和	一个	松动的	荷兰	全面的

小恶魔戴着一顶巨大的草帽，穿着一件宽松的荷兰式连体衣。

[bʌt; bət][hiː; hi][goʊz][ə'baʊt] ['pæntɪŋ] ,

but	**he**	**goes**	**about**	**panting**	**,**
但	他	去	关于	喘息	,

但他却气喘吁吁地走来走去，

[ænd; ənd][laɪz] [flæt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [strɔː] [hæt]['oʊvər][hɪz; ɪz][noʊz][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]

and	**lies**	**flat**	**on**	**the**	**ground**	**with**	**the**	**straw**	**hat**	**over**	**his**	**nose**	**to**	**keep**	**the**
和	谎言	平坦的	在	这	地面	和	这	稻草	帽子	超过	他的	鼻子	到	保持	这

[sʌn] [frʌm; frəm] ['bɜːrnɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

sun	**from**	**burning**	**his**	**face**	**.**
太阳	从	燃烧	他的	脸	.

他平躺在地上，用草帽盖住鼻子，以免被太阳晒伤脸。

[ænd; ənd][ðə; ði][elf] [werz] [æn; ən][ˌoʊvər'ɔːl] , [tuː] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [peɪl] [bluː] ['kælɪkoʊ] ['sʌnˌbɑːnɪt]

And	**the**	**Elf**	**wears**	**an**	**overall**	**,**	**too**	**,**	**and**	**a**	**pale**	**blue**	**calico**	**sunbonnet**
和	这	精灵	穿着	一个	全面的	,	也	,	和	一个	苍白	蓝色的	印花布	遮阳帽

['oʊvər][hɜːr; hər] [kəːlz] .

over	**her**	**curls**	**.**
超过	她	卷发	.

精灵也穿着背带裤，卷发上戴着一顶浅蓝色印花棉布遮阳帽。

[ɔːl][ðə; ði] [seɪm] [ʃiː; ʃi][ɪz]['ɔːf(ə)n] [tuː] [hɑːt][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] ['eniθɪŋ] [ɪk'sept] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [swɪŋ] [ɪn]

All	**the**	**same**	**she**	**is**	**often**	**too**	**hot**	**to**	**enjoy**	**anything**	**except**	**sitting**	**in**	**the**	**swing**	**in**
全部	这	相同的	她	是	经常	也	热的	到	享受	任何事物	除了	坐着	在	这	摇摆	在

[ðə; ði] ['ɔːrtʃərd] [ænd; ənd] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə] ['feri] [teɪlz; 'teɪˌliz] .

the	**orchard**	**and**	**listening**	**to**	**fairy**	**tales**	**.**
这	果园	和	聆听	到	仙女	故事	.

尽管如此，她常常热得什么都享受不了，除了坐在果园的秋千上听童话故事。

[ænd; ənd][aɪ] , [wel] , [aɪ][ˌeɪ 'em]['ɔːf(ə)n] [tuː] [hɑːt][tuː; tə] [tel] ['feri] [teɪlz; 'teɪˌliz] .

And	**I**	**,**	**well**	**,**	**I**	**am**	**often**	**too**	**hot**	**to**	**tell**	**fairy**	**tales**	**.**
和	我	,	出色地	,	我	是	经常	也	热的	到	告诉	仙女	故事	.

至于我嘛，我经常热得讲不了童话故事。

[fɔːr; fər] ['ferilænd] [ɪz][ə; eɪ] [kuːl] , ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [pleɪs] , [ænd; ənd][bɪg] ,

For	**fairyland**	**is**	**a**	**cool**	**,**	**comfortable**	**place**	**,**	**and**	**big**	**,**
为了	仙境	是	一个	凉爽的	,	舒服的	地方	,	和	大的	,

因为仙境是一个凉爽、舒适、广阔的地方，

[hɑːt]['oʊgərz][melt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [laɪk][æn; ən][aɪs] ['pæləs] .

hot	**Ogres**	**melt**	**it**	**away**	**like**	**an**	**ice**	**palace**	**.**
热的	食人魔	熔化	它	离开	喜欢	一个	冰	宫殿	.

炽热的食人魔将它融化得像冰宫一样。

" [jes] , [jes] , [jes] , " [juː; jʊ] [seɪ] , " [bʌt; bət] [wʌt] [duː][juː; jʊ][duː] ?

"	**Yes**	**,**	**yes**	**,**	**yes**	**,**	**"**	**you**	**say**	**,**	**"**	**but**	**what**	**do**	**you**	**do**	**?**
"	是的	,	是的	,	是的	,	"	你	说	,	"	但	什么	做	你	做	?

"是，是，是，"你说，"但是你做了什么呢？"

[ˌaɪ 'tiː][kɑːnt] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [tuː] [hɑːt][tuː; tə][duː] ['eniθɪŋ] .

It	**can't**	**always**	**be**	**too**	**hot**	**to**	**do**	**anything**	**.**
它	不能	总是	是	也	热的	到	做	任何事物	.

天气总不能总是热到什么都做不了吧。

" [aɪ] [æskt] [ðə; ði][elf] [wʌt] [wiː; wi][duː][duː][ɪn] ['sʌmər] [taɪm] ,

"	I	asked	the	Elf	what	we	do	do	in	Summer	time	,
"	我	问	这	精灵	什么	我们	做	做	在	夏天	时间	,

我问精灵我们夏天都做些什么，

[ænd; ənd][hɜːr; hər] [aɪz] [gruː] [bɪgə(r)] [ænd; ənd] [bɪgə(r)] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [klæpt] [hɜːr; hər][hændz]

and	her	eyes	grew	bigger	and	bigger	,	and	she	clapped	her	hands
和	她	眼睛	生长	大	和	大	,	和	她	鼓掌	她	双手

[ænd; ənd] [sed] , " [duː] ?

and	said	,	"	Do	?
和	说	,	"	做	?

她的眼睛越睁越大，拍着手说："做吗？"

[waɪ] , ['evriθɪŋ] .

Why	,	everything	.
为什么	,	一切	.

为什么？所有的一切。

" [ænd; ənd] [naʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt]

"	And	now	I	am	going	to	try	to	tell	you	a	few	of	the	things	that
"	和	现在	我	是	去	到	尝试	到	告诉	你	一个	很少	的	这	事物	那

[meɪk] [ðə; ði] ['evriθɪŋ] [soʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] .

make	the	everything	so	delightful	.
制作	这	一切	所以	愉快	.

"现在我要试着告诉你们一些让一切都如此令人愉快的事情。"

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kaʊslɪp] [bɔːlz] .

First	of	all	there	are	cowslip	balls	.
第一的	的	全部	那里	是	报春花	球	.

首先是报春花球。

[wiː; wi][goʊ] , [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː 'es] , [tuː; tə][ðə; ði] [fiːld] [wer] [ðə; ði] ['kaʊslɪp] [groʊ] .

We	go	,	the	three	of	us	,	to	the	field	where	the	cowslips	grow	.
我们	去	,	这	三	的	我们	,	到	这	场地	在哪里	这	报春花	生长	.

我们三个一起去了长报春花的田野。

['lɪt(ə)l] ['kʌznz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪmrəʊz] [ðə; ði] ['kaʊslɪp] [ɑːr; ər] , [æz; əz][juː; jʊ] [noʊ] [ɔːl'redi] .

Little	cousins	of	the	primroses	the	cowslips	are	,	as	you	know	already	.
小的	表兄弟姐妹	的	这	报春花	这	报春花	是	,	作为	你	知道	已经	.

如你所知，报春花是报春花的近亲。

[wel] , [wiː; wi] [teɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [piːs] [ʌv; əv] [strɪŋ] [ænd; ənd] ['fæsn] [wʌn][end][tuː; tə][ə; eɪ] [bʊʃ] ,

Well	,	we	take	a	long	piece	of	string	and	fasten	one	end	to	a	bush	,
出色地	,	我们	拿	一个	长的	片	的	细绳	和	系	一	结尾	到	一个	衬套	,

我们取一根长绳子，把一端系在灌木丛上，

[ænd; ənd] [pɪk] [paɪlz][ʌv; əv] ['flaʊərz] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] [stɔːk] [ænd; ənd] [hæŋ]

and	pick	piles	of	flowers	close	to	the	top	of	the	long	stalk	and	hang
和	挑选	堆	的	花朵	关闭	到	这	顶部	的	这	长的	茎	和	悬挂

[ðem; ðəm]['oʊvər][ðə; ði] [θred] ,

them	over	the	thread	,
他们	超过	这	线	,

摘取靠近长茎顶端的成堆花朵，然后将它们挂在绳子上。

[soʊ] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊərz] [hæŋ] [ɑːn][wʌn][saɪd][ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] .

so	that	some	of	the	flowers	hang	on	one	side	and	some	on	the	other	.
所以	那	一些	的	这	花朵	悬挂	在	一	边	和	一些	在	这	其他	.

这样，有些花就挂在一边，有些花就挂在另一边。

[ænd; ənd] [wen] [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [roʊ] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [θred] [wi:; wi] [teɪk] [ɪts] [tu:]

And	**when**	**we**	**have**	**a**	**great**	**row**	**hanging**	**on**	**the**	**thread**	**we**	**take**	**its**	**two**
和	什么时候	我们	有	一个	伟大的	排	绞刑	在	这	线	我们	拿	它是	二

['ɛndz][ænd; ənd][taɪ][ðem; ðəm] [tə'geðər] .

ends	**and**	**tie**	**them**	**together**	**.**
结束	和	领带	他们	一起	.

当我们把一大串线挂在线上时，我们就把线的两端系在一起。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['kaʊslɪp] ['tʌmb(ə)l]['ɪntu:][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ænd; ənd] [kraʊd] [ʌp] [ə'genst] [i:tʃ] ['ʌðər] ,

And	**all**	**the**	**cowslips**	**tumble**	**into**	**the**	**middle**	**and**	**crowd**	**up**	**against**	**each**	**other**	**,**
和	全部	这	报春花	翻滚	进入	这	中间	和	人群	向上	反对	每个	其他	,

所有的报春花都倾泻到中间，互相挤在一起。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [θred] [ɪz][taɪd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [pækt] [soʊ][kloʊz] [ðæt] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l]

and	**when**	**the**	**thread**	**is**	**tied**	**they**	**are**	**packed**	**so**	**close**	**that**	**they**	**make**	**a**	**beautiful**
和	什么时候	这	线	是	系	他们	是	包装	所以	关闭	那	他们	制作	一个	美丽的

[bɔ:l] ,

ball	**,**
球	,

当线被系紧后，它们被紧密地排列在一起，形成一个漂亮的球。

[wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['kaʊslɪp] ['feɪsɪz][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ɔ:l]['oʊvər][ˌaɪ 'ti:] .

with	**nothing**	**but**	**cowslip**	**faces**	**to**	**be**	**seen**	**all**	**over**	**it**	**.**
和	没有什么	但	报春花	面孔	到	是	已见	全部	超过	它	.

上面到处都是报春花的脸。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['kaʊslɪp] [bɔ:l] .

And	**that**	**is**	**a**	**cowslip**	**ball**	**.**
和	那	是	一个	报春花	球	.

那是一个报春花球。

[kloʊz] ['ʌndər] [ðə; ði] [mʊr] , [nɑ:t][soʊ] ['veri] [fɑ:r] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haʊs] ,

Close	**under**	**the**	**moor**	**,**	**not**	**so**	**very**	**far**	**away**	**from**	**the**	**house**	**,**
关闭	在下面	这	泊	,	不是	所以	非常	远的	离开	从	这	房子	,

就在沼泽地下方不远处，离房子也不远，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [geɪt] [wer] [ðə; ði] [leɪn] [di'vaidz]['ɪntu:] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [rʌf] [pæðz] [ðæt] [rʌn]['oʊvər]

there	**is**	**a**	**gate**	**where**	**the**	**lane**	**divides**	**into**	**three**	**or**	**four**	**rough**	**paths**	**that**	**run**	**over**
那里	是	一个	门	在哪里	这	车道	分割	进入	三	或者	四	粗糙的	路径	那	跑步	超过

[ðə; ði] ['heðər] [tu:; tə][ðə; ði] ['mʊrlənd] ['fɑ:rmz] .

the	**heather**	**to**	**the**	**moorland**	**farms**	**.**
这	希瑟	到	这	荒原	农场	.

有一道门，小路在这里分成三四条崎岖的小路，穿过石楠丛通往荒原农场。

[ænd; ənd][dʒʌst][baɪ][ðə; ði] [geɪt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['hɔ:θɔ:rn] [tri:] .

And	**just**	**by**	**the**	**gate**	**there**	**is**	**a**	**hawthorn**	**tree**	**.**
和	只是	经过	这	门	那里	是	一个	山楂	树	.

大门旁边就有一棵山楂树。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɔ:θɔ:rn] [ɑ:r; ər][nɑ:t] , [laɪk][ðə; ði] ['kætkɪn] , ['oʊvər] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['heɪz(ə)l]

The	**flowers**	**of**	**the**	**hawthorn**	**are**	**not**	**,**	**like**	**the**	**catkins**	**,**	**over**	**before**	**the**	**hazel**
这	花朵	的	这	山楂	是	不是	,	喜欢	这	柔荑花序	,	超过	前	这	榛

[ʃoʊz] [ɪts] [li:vz] .

shows	**its**	**leaves**	**.**
演出	它是	树叶	.

山楂花不像榛树的柔荑花序那样，在榛树长出叶子之前就凋谢了。

[ðeɪ] [weɪt] [tɪl] [ɔ:l][ðə; ði] [tri:] [ɪz]['vɪvɪd] [gri:n] ,

They	**wait**	**till**	**all**	**the**	**tree**	**is**	**vivid**	**green**	**,**
他们	等待	直到	全部	这	树	是	生动	绿色的	,

他们等到所有的树都变成鲜亮的绿色，

[ænd; ənd] [ðen] ['spɑːrk(ə)l] [aʊt] [ɔːl] ['oʊvər] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['brɪliənt] [waɪt] [ɔːr] ['kɔːrəl] ['kʌlər] .

and	then	sparkle	out	all	over	it	in	brilliant	white	or	coral	colour	.
和	然后	火花	出去	全部	超过	它	在	杰出的	白色的	或者	珊瑚	颜色	.

然后整个表面会闪耀出耀眼的白色或珊瑚色。

[wiː; wi] [kɔːl] [ðə; ði] ['hɔːθɔːrn] [meɪ] .

We	call	the	hawthorn	May	.
我们	称呼	这	山楂	可能	.

我们称山楂花为五月。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ə'goʊ] [ɔːl] ['oʊvər] ['ɪŋglənd] [ɑːn] [meɪ] - [deɪ] ['piːp(ə)l] [juːst] [tuː; tə] [pɪk] [ðə; ði]

And	a	long	time	ago	all	over	England	on	May	-	Day	people	used	to	pick	the
和	一个	长的	时间	前	全部	超过	英格兰	在	可能	-	天	人们	用过的	到	挑选	这

[meɪ] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [kraʊn] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] ['dekəreɪt] [ə; eɪ] [haɪ] [poʊl] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l]

May	and	make	a	crown	of	it	and	decorate	a	high	pole	in	the	middle
可能	和	制作	一个	王冠	的	它	和	装饰	一个	高的	极	在	这	中间

[ʌv; əv] [iːtʃ] ['vɪlɪdʒ] .

of	each	village	.
的	每个	村庄	.

很久以前，在五朔节这一天，英格兰各地的人们都会采摘五月花，做成花冠，装饰每个村庄中央的高杆子。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [dɑːnst] [raʊnd] [ðə; ði] [poʊl] ,

And	then	they	danced	round	the	pole	,
和	然后	他们	跳舞	圆形的	这	极	,

然后她们绕着柱子跳舞，

[ænd; ənd] [kraʊnd] [ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gɝːlz] [ænd; ənd] [kɔːld] [hɜːr; hər] [ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv]

and	crowned	the	prettiest	of	the	girls	and	called	her	the	Queen	of
和	加冕	这	最漂亮的	的	这	女孩们	和	称为	她	这	女王	的

[ðə; ði] [meɪ] .

the	May	.
这	可能	.

然后，他给最漂亮的女孩戴上王冠，称她为五月女王。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sprɪg] [ʌv; əv] ['hɔːθɔːrn] ['blɑːsəm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['septər] , [ænd; ənd] ['evribɑːdi; 'evribʌdi]

She	had	a	sprig	of	hawthorn	blossom	for	a	sceptre	,	and	everybody
她	有	一个	枝	的	山楂	开花	为了	一个	权杖	,	和	大家

[dɪd] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [toʊld] [ðem; ðəm] .

did	what	she	told	them	.
做过	什么	她	讲述	他们	.

她以一枝山楂花为权杖，所有人都听从她的命令。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] ['rɑðər] [naɪs] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] [huː] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [kwiːn] .

It	must	have	been	rather	nice	for	the	little	girl	who	was	chosen	Queen	.
它	必须	有	到过	相当	好的	为了	这	小的	女孩	WHO	曾是	选定	女王	.

对于被选为女王的小女孩来说，那一定是一件非常美好的事情。

[bʌt; bət] [naʊ] ['nɪrli] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] [hæz; həz] [fər'gɑːtn] [ə'baʊt] [meɪ] - [deɪ] [fʌn] .

But	now	nearly	everybody	has	forgotten	about	May	-	Day	fun	.
但	现在	几乎	大家	有	被遗忘的	关于	可能	-	天	乐趣	.

但现在几乎所有人都忘记了五一节的乐趣。

[pər'hæps] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [ɪn'dʒɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'membər] .

Perhaps	they	would	not	enjoy	it	even	if	they	remembered	.
也许	他们	会	不是	享受	它	甚至	如果	他们	记得	.

即使他们记得，或许也不会喜欢。

[bʌt; bət] [hɪr] , [wen] [ðə; ði] [meɪ] [ɪz] [aʊt] ,

But	here	,	when	the	May	is	out	,
但	这里	,	什么时候	这	可能	是	出去	,

但是，当五月过去之后，

[ðə; ði] ['kʌntri] ['tʃɪldrən] [frʌm; frəm][ðə; ði]['fɑ:rmz]['oʊvər][ðə; ði] ['mʊrlənd] [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [end]

the	country	children	from	the	farms	over	the	moorland	and	from	this	end
这	国家	孩子们	从	这	农场	超过	这	荒原	和	从	这	结尾

[ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [tʃu:z] [ə; eɪ][faɪn] [deɪ] [ænd; ənd] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [tri:] .

of	the	valley	choose	a	fine	day	and	come	to	the	tree	.
的	这	谷	选择	一个	美好的	天	和	来	到	这	树	.

来自荒原对面农场和山谷这一头的乡村孩子们，会选择一个晴朗的日子来到树下。

[ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf]['ɔ:lweɪz] [teɪk] [ker] [tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] .

The	Imp	and	the	Elf	always	take	care	to	find	out	when	they	are	coming	.
这	重要	和	这	精灵	总是	拿	关心	到	寻找	出去	什么时候	他们	是	未来	.

小恶魔和精灵总是会提前打听他们什么时候来。

[ðen] [ðeɪ] [bæŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['stʌdi] [dɔ:r] [fɔ:r; fər][ˌem 'i:][ænd; ənd] [ə'weɪ] [wi:; wi][goʊ] ,

Then	they	bang	on	the	study	door	for	me	and	away	we	go	,
然后	他们	砰	在	这	学习	门	为了	我	和	离开	我们	去	,

然后他们敲书房的门找我，我们就出发了。

[wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] [bʌnz] [ænd; ənd]['sænwɪtʃɪz; 'sænwɪdʒɪz][ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['pɑ:kəts] .

with	plenty	of	buns	and	sandwiches	in	our	pockets	.
和	很多	的	面包	和	三明治	在	我们的	口袋	.

口袋里装满了面包和三明治。

[ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] [wen] [wi:; wi][get][tu:; tə][ðə; ði] [tri:] [wi:; wi][faɪnd] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]

And	always	when	we	get	to	the	tree	we	find	that	some	of	the	country
和	总是	什么时候	我们	得到	到	这	树	我们	寻找	那	一些	的	这	国家

['tʃɪldrən] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] [bɪ'fɔ:r] [ju: 'es] .

children	are	there	before	us	.
孩子们	是	那里	前	我们	.

每次我们走到树下时，都会发现一些乡下孩子已经先我们到了。

[ænd; ənd] [su:n] [ðə; ði][fʌn] [bɪ'gɪnz] .

And	soon	the	fun	begins	.
和	很快	这	乐趣	开始	.

好戏很快就要开始了。

[ðeɪ] [ɔ:l] [dæns] [raʊnd] [ðə; ði] [tri:] ,

They	all	dance	round	the	tree	,
他们	全部	舞蹈	圆形的	这	树	,

它们都围着树跳舞，

[ænd; ənd]['æftər] ['i:tɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði][bʌnz][ænd; ənd] [θɪŋz] [ðeɪ] [tʃu:z] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] ,

and	after	eating	all	the	buns	and	things	they	choose	a	King	and	Queen	,
和	后	吃	全部	这	面包	和	事物	他们	选择	一个	国王	和	女王	,

吃完所有的面包和其他食物后，他们会选出国王和王后。

[ænd; ənd] [pleɪ] ['ɔ:rɪndʒɪz][ænd; ənd] ['lɛmənz] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ɔ:f] .

and	play	Oranges	and	Lemons	,	the	King	and	Queen	leading	off	.
和	玩	橙子	和	柠檬	,	这	国王	和	女王	领导	离开	.

然后演奏《橘子和柠檬》，由国王和王后领奏。

[ðɪs] [jɪr] [ðeɪ] [tʃoʊz] [ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf] ,

This	year	they	chose	the	Imp	and	the	Elf	,
这	年	他们	选择	这	重要	和	这	精灵	,

今年他们选择了小恶魔和精灵。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][dʒʌst][kɑ:nt][ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [praʊd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ,

and	you	just	can't	imagine	how	proud	they	were	,
和	你	只是	不能	想象	如何	自豪的	他们	是	,

你根本无法想象他们当时有多么自豪。

[ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði] [ɪmp] [strʌtid] [ə'baʊt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['hɔːθɔːrn] ['septər] ,

and	how	the	Imp	strutted	about	with	his	hawthorn	sceptre	,
和	如何	这	重要	昂首阔步	关于	和	他的	山楂	权杖	,

以及小恶魔如何挥舞着他的山楂木权杖趾高气扬地四处招摇。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [elf] [kept] [ˌɑːr 'iː] - [ɝ'eɪndʒɪŋ] [hɜːr; hər] [kəːlz] ['ʌndər] [hɜːr; hər] [griːn] [ænd; ənd] ['stɑːri]

and	the	Elf	kept	re	-	arranging	her	curls	under	her	green	and	starry
和	这	精灵	保留	关于	-	安排	她	卷发	在下面	她	绿色的	和	繁星

[kraʊn] .

crown	.
王冠	.

精灵不停地整理着她绿色星光皇冠下的卷发。

[ðə; ði] [sʌn] [ʃoʊn] [ɔːl] [deɪ] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [ɔːl] [æz; əz] ['hæpi] [æz; əz] ['eniwʌn] [kʊd; kəd] [wɪʃ]

The	sun	shone	all	day	,	and	we	were	all	as	happy	as	anyone	could	wish
这	太阳	闪耀	全部	天	,	和	我们	是	全部	作为	快乐的	作为	任何人	可以	希望

[tuː; tə] [biː; bi] .

to	be	.
到	是	.

阳光灿烂了一整天，我们都无比快乐。

[ðen] , [tuː] ,

Then	,	too	,
然后	,	也	,

此外，

[ɪn] ['sʌmər] [wiː; wi] [goʊ] ['kwaɪətli] [ænd; ənd] ['sɔːftli] [θruː] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv]

in	Summer	we	go	quietly	and	softly	through	the	little	wood	at	the	back	of
在	夏天	我们	去	悄悄	和	轻轻	通过	这	小的	木头	在	这	后退	的

[ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [weɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [piːp] ['oʊvər] [ðə; ði] [hedʒ] .

the	house	and	wait	at	the	other	side	of	it	and	peep	over	the	hedge	.
这	房子	和	等待	在	这	其他	边	的	它	和	窥视	超过	这	对冲	.

夏天，我们会悄悄地、轻轻地穿过房子后面的小树林，在树林的另一边等着，然后从树篱后面往外看。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [stiːp] [bæŋk] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] ['lɪt(ə)l] [triːz] ,

There	is	a	steep	bank	on	the	other	side	and	then	a	row	of	little	trees	,
那里	是	一个	陡	银行	在	这	其他	边	和	然后	一个	排	的	小的	树木	,

另一边是陡峭的河岸，河岸后面是一排小树。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [æn; ən] [oʊld] [hedʒ] , [ænd; ənd] [ðen] [ə'nʌðər] [bæŋk] .

the	remains	of	an	old	hedge	,	and	then	another	bank	.
这	遗迹	的	一个	老的	对冲	,	和	然后	其他	银行	.

一段旧树篱的遗迹，然后是另一道堤岸。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [bæŋk] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [hoʊlz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [hoʊlz] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] ['ræbəts] .

And	the	other	bank	is	full	of	holes	,	and	the	holes	are	full	of	rabbits	.
和	这	其他	银行	是	满的	的	孔	,	和	这	孔	是	满的	的	兔子	.

而另一侧河岸布满了洞，洞里全是兔子。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmər] ['iːvnɪŋ] [wiː; wi] [goʊ] [ðer; ðər] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ræbəts]

And	in	the	Summer	evening	we	go	there	and	watch	the	little	rabbits
和	在	这	夏天	晚上	我们	去	那里	和	手表	这	小的	兔子

['skɪpɪŋ] [ə'baʊt] [ænd; ənd] ['nɪblɪŋ] [ðə; ði] [græs] .

skipping	about	and	nibbling	the	grass	.
跳过	关于	和	轻咬	这	草	.

夏日傍晚，我们会去那里，观看小兔子们蹦蹦跳跳地啃食青草。

[ænd; ənd] [ʌv; əv] [kɔːrs] [æz; əz] [ðə; ði] ['sʌmər] [goʊz] [ɑːn] [ðə; ði] [græs] [grəuz] ['veri] [haɪ] ,

And	of	course	as	the	Summer	goes	on	the	grass	grows	very	high	,
和	的	课程	作为	这	夏天	去	在	这	草	生长	非常	高的	,

当然，随着夏季的深入，草会长得很高。

[ænd; ənd] [wen] [wi:; wi] [wɔ:k] [θru:] [ˌaɪ 'ti:][wi:; wi][kæn; kən] ['sʌmtaɪmz] [si:] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]

and	when	we	walk	through	it	we	can	sometimes	see	nothing	but	the
和	什么时候	我们	走	通过	它	我们	能	有时	看	没有什么	但	这

[ɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['ræbəts] ['pi:pɪŋ] [ʌp] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'ti:] .

ears	of	the	little	rabbits	peeping	up	above	it	.
耳朵	的	这	小的	兔子	偷窥	向上	多于	它	.

当我们穿过它时，有时只能看到小兔子的耳朵从上面探出来。

[ju:; jʊ][kɑ:nt][ɪ'mædʒɪn][haʊ] ['fʌni] [ðeɪ] [lʊk] .

You	can't	imagine	how	funny	they	look	.
你	不能	想象	如何	有趣的	他们	看	.

你无法想象他们看起来有多滑稽。

[wʌns][ðə; ði][ɪmp] [fel] [raɪt] ['oʊvər][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [wʌz; wəz]['hɪd(ə)n][ɪn]

Once	the	Imp	fell	right	over	the	top	of	one	of	them	that	was	hidden	in
一次	这	重要	跌倒	正确的	超过	这	顶部	的	一	的	他们	那	曾是	隐	在

[ðə; ði] [græs] .

the	grass	.
这	草	.

有一次，小恶魔正好从草丛里掉下来，砸在其中一个躲在草丛里的小恶魔身上。

[ˌaɪ 'ti:] [dʒʌmpt] [aʊt] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['stɑ:rtld] [ðæt] [hi:; hi] [fel] ['fɔ:rwərd]

It	jumped	out	under	his	feet	and	he	was	so	startled	that	he	fell	forward
它	跳了起来	出去	在下面	他的	脚	和	他	曾是	所以	惊慌	那	他	跌倒	向前

,

,

,

它突然从他脚下跳出来，他吓了一跳，向前摔倒了。

[ænd; ənd] [felt] ['sʌmθɪŋ] [wɔ:rm][ænd; ənd] ['fɜ:ri] ['rɪgəlɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] ,

and	felt	something	warm	and	furry	wriggling	in	his	hands	,
和	毛毡	某物	温暖的	和	毛茸茸的	扭动	在	他的	双手	,

他感觉手里有什么温暖毛茸茸的东西在蠕动，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [kɔ:t] [ə; eɪ]['beɪbi] ['ræbɪt] .

and	found	that	he	had	caught	a	baby	rabbit	.
和	成立	那	他	有	捕捉	一个	婴儿	兔子	.

他发现自己抓到的是一只小兔子。

[ðə; ði][elf][ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp] ['pætɪd] [ænd; ənd] [stroʊkt] [ˌaɪ 'ti:] [tɪl] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] ['fraɪt(ə)nd]

The	Elf	and	the	Imp	patted	and	stroked	it	till	it	was	not	frightened
这	精灵	和	这	重要	轻拍	和	抚摸	它	直到	它	曾是	不是	害怕

['eni] [mɔ:r] ,

any	more	,
任何	更多的	,

精灵和小恶魔轻拍抚摸它，直到它不再害怕为止。

[ænd; ənd] [ðen] [wi:; wi][pʊt][ˌaɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][let][ˌaɪ 'ti:][goʊ] .

and	then	we	put	it	on	the	ground	and	let	it	go	.
和	然后	我们	放	它	在	这	地面	和	让	它	去	.

然后我们把它放在地上，放生了。

[ˌaɪ 'ti:] [hɑ:pt] ['geɪli] [ə'weɪ] [θru:] [ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] ['ɪntu:][ɪts] ['bɜ:roʊ] [ɪn][ðə; ði]

It	hopped	gaily	away	through	the	grass	and	disappeared	into	its	burrow	in	the
它	跳跃	兴高采烈地	离开	通过	这	草	和	消失	进入	它是	洞穴	在	这

[bæŋk] .

bank	.
银行	.

它欢快地跳进草丛，消失在河岸的洞穴里。

[aɪ][duː][nɑːt]['wʌndər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ə'freɪd][ænd; ənd] ['trembli] [wen] [ðə; ði][ɪmp] ,

I	do	not	wonder	that	it	was	a	little	afraid	and	trembly	when	the	Imp	,
我	做	不是	想知道	那	它	曾是	一个	小的	害怕的	和	颤抖	什么时候	这	重要	,

我一点也不奇怪，当小恶魔出现时，它会感到有些害怕和颤抖。

[huː] [mʌst; məst] [siːm] [ə; eɪ]['dʒaɪənt][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ðoʊ] [hiː; hi]['oʊnli] [siːmz] [ə; eɪ] [bɔɪ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,

who	must	seem	a	giant	to	it	though	he	only	seems	a	boy	to	me	,
WHO	必须	似乎	一个	巨大的	到	它	尽管	他	仅有的	似乎	一个	男生	到	我	,

在它眼里他一定像个巨人，但在我看来他只是个男孩。

[keɪm] ['bʌmpɪŋ] [daʊn] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] .

came	bumping	down	on	it	out	of	the	sky	.
来了	碰撞	向下	在	它	出去	的	这	天空	.

它从天而降，重重地砸在了上面。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['ræbəts] [wiː; wi][faɪnd][ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['tʃɑːrmɪŋ] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [græs]

Besides	the	rabbits	we	find	all	sorts	of	other	charming	things	in	the	long	grass
除了	这	兔子	我们	寻找	全部	排序	的	其他	迷人	事物	在	这	长的	草

[ðæt] [swɪʃiz] [soʊ] ['hæpɪli] [raʊnd] ['aʊər; ɑːr] ['æŋklz] .

that	swishes	so	happily	round	our	ankles	.
那	唰	所以	快乐地	圆形的	我们的	脚踝	.

除了兔子，我们在长长的草丛中还发现了各种各样其他迷人的东西，草丛欢快地拂过我们的脚踝。

['bʌtərkʌp] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [wɪtʃ] [send][ə; eɪ]['goʊldən] [laɪt] ['oʊvər][jʊr; jər] [tʃɪn] [ɪf] [juː; jʊ][hoʊld]

Buttercups	are	there	which	send	a	golden	light	over	your	chin	if	you	hold
毛茛	是	那里	哪个	发送	一个	金的	光	超过	你的	下巴	如果	你	抓住

[ðem; ðəm] [nɪr] [ɪ'nʌf] ,

them	near	enough	,
他们	靠近	足够的	,

如果你把毛茛花拿得足够近，它们会散发出金色的光芒，照耀你的下巴。

['bʌtərkʌp] , [ænd; ənd]['dændɪlaɪənz] , [ænd; ənd]['pɜːrp(ə)l] ['θɪs(ə)l] , [ænd; ənd][waɪld] ['ɔːkɪdz] .

buttercups	,	and	dandelions	,	and	purple	thistles	,	and	wild	orchids	.
毛茛	,	和	蒲公英	,	和	紫色的	蓟	,	和	荒野	兰花	.

毛茛、蒲公英、紫蓟和野生兰花。

[juː; jʊ] [noʊ] ['θɪs(ə)l] [ænd; ənd]['dændɪlaɪənz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

You	know	thistles	and	dandelions	,	of	course	,
你	知道	蓟	和	蒲公英	,	的	课程	,

你当然知道蓟和蒲公英。

[bʌt; bət][aɪ]['wʌndər] [ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [æn; ən] ['ɔːrkɪd] [wen] [juː; jʊ] [siː] [wʌn] ?

but	I	wonder	if	you	know	an	orchid	when	you	see	one	?
但	我	想知道	如果	你	知道	一个	兰花	什么时候	你	看	一	?

但我很好奇，你看到兰花时能不能认出来?

[ðeɪ] [ɑːr; ər][kwaɪt] ['kɑːmən] [θɪŋz] ,

They	are	quite	common	things	,
他们	是	相当	常见的	事物	,

这些都是很常见的东西。

[bʌt; bət][lɑːts][ʌv; əv]['iːv(ə)n] ['kʌntri] ['tʃɪldrən] [duː][nɑːt]['bɑːðər][tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

but	lots	of	even	country	children	do	not	bother	to	look	for	them	.
但	很多	的	甚至	国家	孩子们	做	不是	打扰	到	看	为了	他们	.

但很多农村的孩子都不费心去找它们。

[nekst] [taɪm] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ði] [fiːldz] [ɪn] ['sʌmər] [dʒʌst] [lʊk] [ə'baʊt] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [spaɪk]

Next	time	you	are	in	the	fields	in	Summer	just	look	about	you	for	a	spike
下一个	时间	你	是	在	这	字段	在	夏天	只是	看	关于	你	为了	一个	长钉

[ʌv; əv] ['taɪni] ['pɜːrp(ə)l] ['flaʊərz] [wɪð; wɪθ] ['spekld] [lɪps] ['raɪzɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['klʌstər] [ʌv; əv] [griːn]

of	tiny	purple	flowers	with	speckled	lips	rising	out	of	a	little	cluster	of	green
的	微小的	紫色的	花朵	和	斑驳的	嘴唇	上升	出去	的	一个	小的	簇	的	绿色的

[liːvz] [wɪð; wɪθ] [braʊn] [spɑːts] [ɑːn] [ðem; ðəm] .

leaves	with	brown	spots	on	them	.
树叶	和	棕色的	地点	在	他们	.

下次夏天你在田野里的时候，不妨四处看看，你会发现一小簇绿色的叶子上长出一簇簇紫色的小花，花唇上有斑点，叶子上还有棕色的斑点。

[suːn] ['æftər] [ðiːz] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] ['flaʊər] [wiː; wi] ['ɔːf(ə)n] [faɪnd] [ə'nʌðər] [kaɪnd] , [wɪð; wɪθ]

Soon	after	these	have	begun	to	flower	we	often	find	another	kind	,	with
很快	后	这些	有	开始	到	花	我们	经常	寻找	其他	种类	,	和

['spekld] ['flaʊərz] [tuː] ,

speckled	flowers	too	,
斑驳的	花朵	也	,

这些植物开始开花后不久，我们常常会发现另一种植物，它的花朵上也带有斑点。

['oʊnli] [fɑːr] ['peɪlər] ['pɜːrp(ə)l] .

only	far	paler	purple	.
仅有的	远的	肤色较浅	紫色的	.

只是颜色浅得多的紫色。

[ænd; ənd] ['leɪtər] [stɪl] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['medoʊ] [wer] [wiː; wi] [kæn; kən] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dɪ'skʌvər] [dʒʌst]

And	later	still	there	is	a	meadow	where	we	can	usually	discover	just
和	之后	仍然	那里	是	一个	草地	在哪里	我们	能	通常	发现	只是

[ə; eɪ] ['veri] [fjuː] ['bʌtərflaɪ] ['ɔːkɪdz] .

a	very	few	Butterfly	orchids	.
一个	非常	很少	蝴蝶	兰花	.

再往后走，会有一片草地，在那里我们通常只能发现极少数的蝴蝶兰。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [spaɪk] [ʌv; əv] ['delɪkət] ['flʌtəri] ['flaʊərz] , [nɑːt] [soʊ] [kloʊz] [tə'geðər] [æz; əz] [ðə; ði]

They	have	a	spike	of	delicate	fluttery	flowers	,	not	so	close	together	as	the
他们	有	一个	长钉	的	精美的	颤抖的	花朵	,	不是	所以	关闭	一起	作为	这

['pɜːrp(ə)l] [kaɪndz] ,

purple	kinds	,
紫色的	种类	,

它们开着一簇簇轻盈飘逸的花朵，花朵之间的间距不像紫色品种那么密。

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [griːn] [ɪn] [ðə; ði] [veɪnz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [waɪt] [petlz] .

and	with	green	in	the	veins	of	their	white	petals	.
和	和	绿色的	在	这	静脉	的	他们的	白色的	花瓣	.

花瓣洁白，花瓣脉络中透着绿色。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [greɪt] [praɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [elf] ['ɔːlweɪz] ['pɪks] [wʌn] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [rest] ,

They	are	a	great	prize	and	the	Elf	always	picks	one	,	leaving	the	rest	,
他们	是	一个	伟大的	奖	和	这	精灵	总是	精选	一	,	离开	这	休息	,

它们是极好的奖品，精灵总是会挑选一个，留下其余的。

[ænd; ənd] [brɪŋz] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['kerfəli] [hoʊm] [ænd; ənd] [kiːps] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['wɔːtər] [fɔːr; fər] [æz; əz] [lɔːŋ]

and	brings	it	very	carefully	home	and	keeps	it	in	water	for	as	long
和	带来	它	非常	小心	家	和	保持	它	在	水	为了	作为	长的

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['treʒər] [ɪn'diːd] .

as	she	can	for	it	is	a	treasure	indeed	.
作为	她	能	为了	它	是	一个	宝藏	的确	.

她小心翼翼地把它带回家，并尽可能长时间地把它保存在水中，因为它确实是一件珍宝。

[ɪn] [ə'nʌðər] [bæŋk] , [nɑ:t][soʊ] ['veri] [fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv][ðə; ði]['ræbəts] ,

In	another	bank	,	not	so	very	far	from	the	home	of	the	rabbits	,
在	其他	银行	,	不是	所以	非常	远的	从	这	家	的	这	兔子	,

在离兔子家不远的另一家银行里，

[ə'nʌðər] ['lɪt(ə)l] ['fɜ:ri] ['kri:tʃər] [laɪvz; lɪvz] , [ə; eɪ] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [braʊn] - ['koʊtɪd] , [lɔ:ŋ] - [teɪld]

another	little	furry	creature	lives	,	a	pretty	little	brown	-	coated	,	long	-	tailed
其他	小的	毛茸茸的	生物	生活	,	一个	漂亮的	小的	棕色的	-	涂层	,	长的	-	有尾巴的

['pɜ:rs(ə)n] , [ə; eɪ] [greɪt] ['hʌntər] ,

person	,	a	great	hunter	,
人	,	一个	伟大的	猎人	,

还有一个毛茸茸的小家伙，一个漂亮的小家伙，穿着棕色的皮毛，长着一条长尾巴，是个很棒的猎人。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [fɪrd] [baɪ][ðə; ði]['ræbəts] .

and	much	feared	by	the	rabbits	.
和	很多	害怕	经过	这	兔子	.

兔子们非常害怕它。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] , [θɪn] ['bɑ:di] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] ['lɪt(ə)l] [hed] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['weɪvi][teɪl] .

He	has	a	long	,	thin	body	,	and	a	sharp	little	head	,	and	a	wavy	tail	.
他	有	一个	长的	,	薄的	身体	,	和	一个	锋利的	小的	头	,	和	一个	波浪状	尾巴	.

他身形细长，脑袋小巧尖尖，尾巴呈波浪状。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['wi:zl] .

He	is	a	weasel	.
他	是	一个	黄鼠狼	.

他是一只黄鼠狼。

[hɪz; ɪz][bæŋk][ɪz][dʒʌst][baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['lɪt(ə)l] ['trɪklɪŋ] [bek] ,

His	bank	is	just	by	the	side	of	a	pleasant	little	trickling	beck	,
他的	银行	是	只是	经过	这	边	的	一个	令人愉快的	小的	涓涓细流	贝克	,

他的银行就在一条潺潺流淌的小溪边。

[ænd; ənd][nɑ:t] ['veri] [fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊd] [wer] [ðə; ði] ['fezənts] [lɪv; laɪv] .

and	not	very	far	from	the	wood	where	the	pheasants	live	.
和	不是	非常	远的	从	这	木头	在哪里	这	野鸡	居住	.

离野鸡栖息的树林不远。

[sʌm; səm] [deɪ] [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ʃɑ:t] [baɪ][ðə; ði] ['ki:pər] [fɔ:r; fər][aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][hi:; hi][ɪz] ['ræðər] [fɑ:nd]

Some	day	he	will	be	shot	by	the	keeper	for	I	am	afraid	he	is	rather	fond
一些	天	他	将要	是	射击	经过	这	守门员	为了	我	是	害怕的	他	是	相当	喜爱

[ʌv; əv] ['feznt] .

of	pheasant	.
的	野鸡	.

总有一天他会被管理员射杀，因为恐怕他非常喜欢野鸡。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['plenti] [ʌv; əv] ['stɔ:riz] [ə'baʊt][hɪm; ɪm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ['pi:p(ə)l] .

There	are	plenty	of	stories	about	him	among	the	country	people	.
那里	是	很多	的	故事	关于	他	之中	这	国家	人们	.

乡下人中流传着许多关于他的故事。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [ju:; jʊ] ['wɪs(ə)l] [nɪr] [hɪz; ɪz][hoʊl][hi:; hi] [wɪl] [kʌm] ['rʌnɪŋ] [aʊt][tu:; tə] [si:] [wʌt] [ɪz]

They	say	that	if	you	whistle	near	his	hole	he	will	come	running	out	to	see	what	is
他们	说	那	如果	你	哨	靠近	他的	洞	他	将要	来	跑步	出去	到	看	什么	是

[ðə; ði] ['mætər] ;

the	matter	;
这	事情	;

他们说，如果你在他洞口附近吹口哨，他就会跑出来看看发生了什么事；

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][goʊ][ɑːn] ['wɪslɪŋ] [hiː; hi] [wɪl] [kʌm] ['nɪrər] [ænd; ənd] ['nɪrər] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ][kæn; kən]

and	if	you	go	on	whistling	he	will	come	nearer	and	nearer	until	you	can
和	如果	你	去	在	吹口哨	他	将要	来	更近	和	更近	直到	你	能

[kætʃ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hændz] .

catch	him	with	your	hands	.
抓住	他	和	你的	双手	.

如果你一直吹口哨，他就会越来越近，直到你能用手抓住他为止。

[aɪ][hæv; həv]['nevər] [traɪd] , [soʊ][aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] .

I	have	never	tried	,	so	I	do	not	know	if	this	is	true	.
我	有	绝不	尝试	,	所以	我	做	不是	知道	如果	这	是	真的	.

我从未尝试过，所以不知道这是否属实。

[bʌt; bət][aɪ][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][laɪk][tuː; tə] [kætʃ] [hɪm; ɪm][ɪn][maɪ][hændz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [tiːθ] [ɑːr; ər][æz; əz]

But	I	should	not	like	to	catch	him	in	my	hands	for	his	teeth	are	as
但	我	应该	不是	喜欢	到	抓住	他	在	我的	双手	为了	他的	牙齿	是	作为

[ʃɑːrp] [æz; əz][ə; eɪ]['ræts] .

sharp	as	a	rat's	.
锋利的	作为	一个	老鼠的	.

但我不想把他抓在手里，因为他的牙齿像老鼠的牙齿一样锋利。

[æt; ət]['eni] [reɪt] [ðer; ðər][ɪz][wʌn] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz][fɑːr] [mɔːr] ['sɜːrt(ə)n][tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv]

At	any	rate	there	is	one	thing	that	is	far	more	certain	to	bring	him	out	of
在	任何	速度	那里	是	一	事物	那	是	远的	更多的	肯定	到	带来	他	出去	的

[hɪz; ɪz][hoʊl][ðæn; ðən]['eni] ['wɪs(ə)l] ,

his	hole	than	any	whistle	,
他的	洞	比	任何	哨	,

总之，有一件事比任何哨声都更能让他从洞里出来。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][wɑːnt][ʌv; əv] ['ræbɪt] .

and	that	is	want	of	rabbit	.
和	那	是	想	的	兔子	.

那是因为缺少兔子。

[wʌns] , [æz; əz][wiː; wi] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði] [fiːldz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] ['twaɪlaɪt] ,

Once	,	as	we	walked	through	the	fields	in	the	Summer	twilight	,
一次	,	作为	我们	步行	通过	这	字段	在	这	夏天	暮	,

有一次，我们在夏日黄昏时分漫步田野，

[wiː; wi] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [skwiːl] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] [pʊr] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] ['hɑːpɪŋ] ['fiːbli] [ə'weɪ]

we	heard	a	short	squeal	and	saw	a	poor	little	rabbit	hopping	feebly	away
我们	听到	一个	短的	尖叫	和	锯	一个	贫穷的	小的	兔子	跳跃	虚弱地	离开

[wɪð; wɪθ]['mɪstər] . ['wiːzl] ['rʌnɪŋ] ['nɪmbli] [ə'lɔːŋ] ['æftər][hɪm; ɪm] .

with	Mr	.	Weasel	running	nimbly	along	after	him	.
和	先生	.	黄鼠狼	跑步	敏捷地	沿着	后	他	.

我们听到一声短促的尖叫，看到一只可怜的小兔子无力地跳着逃走了，黄鼠狼先生敏捷地跟在它身后。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fʌni] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['ræbɪt] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['skæmpərɪŋ] [ə'weɪ] [æz; əz][fæst]

And	the	funny	thing	is	that	the	rabbit	instead	of	scampering	away	as	fast
和	这	有趣的	事物	是	那	这	兔子	反而	的	四处奔跑	离开	作为	快速地

[æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][goʊ] ,

as	he	could	go	,
作为	他	可以	去	,

有趣的是，兔子并没有拼命逃跑，

[wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [kwaɪt] ['sloʊli] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][end] [stɑːpt] [ˌɔːltə'geðər] ,

was	going	quite	slowly	,	and	in	the	end	stopped	altogether	,
曾是	去	相当	缓慢地	,	和	在	这	结尾	停止	共	,

速度很慢，最后完全停了下来。

[wen] [ðə; ði] ['wiːzl] [ræn][ʌp][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .

when	the	weasel	ran	up	and	killed	him	.
什么时候	这	黄鼠狼	跑	向上	和	被杀	他	.

黄鼠狼冲上来把他咬死了。

[ðə; ði][elf] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['kruːəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['wiːzl] [ænd; ənd] ['sɪli] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ræbɪt] .

The	Elf	said	it	was	cruel	of	the	weasel	and	silly	of	the	rabbit	.
这	精灵	说	它	曾是	残忍的	的	这	黄鼠狼	和	愚蠢的	的	这	兔子	.

小精灵说黄鼠狼很残忍，兔子很愚蠢。

[ðə; ði][ɪmp] [sed] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ə'baʊt][ðə; ði] ['wiːzl] ,

The	Imp	said	he	did	not	know	about	the	weasel	,
这	重要	说	他	做过	不是	知道	关于	这	黄鼠狼	,

小恶魔说他不知道那只黄鼠狼的事。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ræbɪt] [dɪ'zɜːrvd] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [soʊ] [sloʊ] [ɪn] ['getɪŋ] [ə'weɪ] .

but	the	rabbit	deserved	to	be	killed	for	being	so	slow	in	getting	away	.
但	这	兔子	应得的	到	是	被杀	为了	存在	所以	慢的	在	获得	离开	.

但兔子逃跑太慢，活该被杀。

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr][oʊld] ['gɑːrdnər] , [huː] [ɪz]['waɪzɪst][ʌv; əv][ˌjuː 'es][ɔːl] ,

But	our	old	gardener	,	who	is	wisest	of	us	all	,
但	我们的	老的	园丁	,	WHO	是	最明智的	的	我们	全部	,

但是我们那位最睿智的老园丁，

[sez] [ðæt] [ðə; ði] ['wiːzl] [hæz; həz][tuː; tə] [kɪl] ['ræbəts] [tuː; tə] [kiːp] [ə'laɪv] ,

says	that	the	weasel	has	to	kill	rabbits	to	keep	alive	,
说道	那	这	黄鼠狼	有	到	杀	兔子	到	保持	活	,

据说黄鼠狼必须捕杀兔子才能生存。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [ðə; ði] ['ræbɪts] [fɔːlt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt] [rʌn] [fæst] .

and	that	it	isn't	the	rabbit's	fault	that	it	cannot	run	fast	.
和	那	它	不是	这	兔子的	过错	那	它	不能	跑步	快速地	.

兔子跑不快并不是它的错。

[hiː; hi] [sez] [ðæt] [wen] [ə; eɪ] ['ræbɪt] [ɪz] [tʃeɪst] [baɪ][ə; eɪ] ['wiːzl] [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt] [help] ['goʊɪŋ] ['sloʊər]

He	says	that	when	a	rabbit	is	chased	by	a	weasel	it	cannot	help	going	slower
他	说道	那	什么时候	一个	兔子	是	追逐	经过	一个	黄鼠狼	它	不能	帮助	去	慢点

[ænd; ənd] ['sloʊər] ,

and	slower	,
和	慢点	,

他说，当兔子被黄鼠狼追赶时，它的速度会越来越慢。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['terəbli] ['fraɪt(ə)nd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [noʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt] [ɪ'skeɪp] .

and	being	terribly	frightened	because	it	knows	that	it	cannot	escape	.
和	存在	可怕	害怕	因为	它	知道	那	它	不能	逃脱	.

它非常害怕，因为它知道自己无法逃脱。

[ðə; ði] [ʃiːp] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] [ɑːr; ər][dʒʌst][æz; əz] ['ɪntrəstɪŋ] [æz; əz][ðə; ði]['ræbəts][ɔːr][ðə; ði] ['wiːzəlz] .

The	sheep	in	the	fields	are	just	as	interesting	as	the	rabbits	or	the	weasels	.
这	羊	在	这	字段	是	只是	作为	有趣的	作为	这	兔子	或者	这	黄鼠狼	.

田野里的绵羊和兔子、鼬一样有趣。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ɪk'saɪtɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['sʌmər] [θɪŋz] [hæz; həz][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ]

One	of	the	most	exciting	of	all	the	Summer	things	has	to	do	with
一	的	这	最多	激动人心	的	全部	这	夏天	事物	有	到	做	和

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

夏天最令人兴奋的事情之一就与它们有关。

[tɔːrdz] [ðə; ði][end][ʌv; əv][meɪ][ðə; ði][elf][ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp][ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['bɔðərɪŋ] [ðə; ði]

Towards	**the**	**end**	**of**	**May**	**the**	**Elf**	**and**	**the**	**Imp**	**are**	**always**	**bothering**	**the**
向	这	结尾	的	可能	这	精灵	和	这	重要	是	总是	烦人	这

['fɑːrmɝz] [raʊnd] [ə'baʊt] ,

farmers	**round**	**about**	**,**
农民	圆形的	关于	,

五月底的时候，精灵和小恶魔总是骚扰附近的农民。

[tuː; tə][faɪnd][aʊt] [wen] ['ʃɪrɪŋ] [ænd; ənd] ['wɑːʃɪŋ] [taɪm][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] .

to	**find**	**out**	**when**	**shearing**	**and**	**washing**	**time**	**is**	**going**	**to**	**be**	**.**
到	寻找	出去	什么时候	剪切	和	洗涤	时间	是	去	到	是	.

查明剪毛和清洗的时间。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][oʊld] [raɪm] [ðæt][ðə; ði]['fɑːrmɝz] - [waɪvz] [tel] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [sez] :

There	**is**	**an**	**old**	**rhyme**	**that**	**the**	**farmers**	**'**	**wives**	**tell**	**us**	**,**	**and**	**it**	**says**	**:**
那里	是	一个	老的	韵	那	这	农民	-	妻子们	告诉	我们	,	和	它	说道	:

农妇们常讲一首古老的童谣，歌词是这样的：

" [wɑːʃ] [ɪn] [meɪ] ,

"	**Wash**	**in**	**May**	**,**
"	洗	在	可能	,

五月份洗车，

[wɑːʃ] [wʊl] [ə'weɪ] .

Wash	**wool**	**away**	**.**
洗	羊毛	离开	.

洗掉羊毛。

[wɑːʃ] [ɪn][dʒuːn] ,

Wash	**in**	**June**	**,**
洗	在	六月	,

六月洗车

[ðə; ði] [wʊlz] [ɪn] [tuːn] .

The	**wool's**	**in**	**tune**	**.**
这	羊毛的	在	调	.

羊毛面料很合身。

" [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ɪz] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði]['fɑːrmɝz] [wɑːʃ] [ðə; ði] [ʃiːp] [ɪn] [meɪ] [ðə; ði] [wʊl] [ɪz][nɑːt][soʊ]

"	**What**	**it**	**means**	**is**	**that**	**if**	**the**	**farmers**	**wash**	**the**	**sheep**	**in**	**May**	**the**	**wool**	**is**	**not**	**so**
"	什么	它	方法	是	那	如果	这	农民	洗	这	羊	在	可能	这	羊毛	是	不是	所以

[strɔːŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['leɪtər] ,

strong	**and**	**healthy**	**as**	**it**	**is**	**later**	**,**
强的	和	健康	作为	它	是	之后	,

"这意味着，如果农民在五月份给羊洗澡，羊毛就不会像之后那么结实健康。"

[ænd; ənd] [kʌmz] [ɔːf][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .

and	**comes**	**off**	**in**	**the**	**water**	**.**
和	来	离开	在	这	水	.

然后掉进水里。

[waɪl] , [ɪf] [ðeɪ] [wɑːʃ] [ðem; ðəm][ɪn][dʒuːn][ðə; ði] [wʊl] [ɪz][kwaɪt][krɪsp][ænd; ənd][stændz][ɑːn][end] ,

While	**,**	**if**	**they**	**wash**	**them**	**in**	**June**	**the**	**wool**	**is**	**quite**	**crisp**	**and**	**stands**	**on**	**end**	**,**
尽管	,	如果	他们	洗	他们	在	六月	这	羊毛	是	相当	脆	和	站立	在	结尾	,

而如果六月份清洗的话，羊毛会变得很挺括，而且会竖起来。

[ænd; ənd][soʊ][ɪz]['veri] ['iːzi] [tuː; tə][kʌt] .

and	**so**	**is**	**very**	**easy**	**to**	**cut**	**.**
和	所以	是	非常	简单的	到	切	.

因此很容易切割。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði]['fɑːrmɚz] [wɑːʃ] [ðə; ði] [ʃiːp] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][dʒuːn] ,

Usually	**the**	**farmers**	**wash**	**the**	**sheep**	**in**	**the**	**beginning**	**of**	**June**	**,**
通常	这	农民	洗	这	羊	在	这	开始	的	六月	,

通常情况下，农民们会在六月初给羊洗澡。

[ænd; ənd] [ðiːz] [tuː] ['tʃɪldrən] ['ɔːlweɪz] ['mænɪdʒ] [tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði][deɪ] [bɪ'fɔːr] .

and	**these**	**two**	**children**	**always**	**manage**	**to**	**find**	**out**	**the**	**day**	**before**	**.**
和	这些	二	孩子们	总是	管理	到	寻找	出去	这	天	前	.

这两个孩子总是能在前一天知道这件事。

[ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [bæŋ] [æt; ət][maɪ] [dɔːr] [æz; əz]['juːʒuəl] ,

They	**come**	**and**	**bang**	**at**	**my**	**door**	**as**	**usual**	**,**
他们	来	和	砰	在	我的	门	作为	通常	,

他们像往常一样来敲我的门，

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [kʌm] [ɪn] [ðeɪ] [brɪŋ] [maɪ][hæt][ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] - [stɪk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

but	**when**	**they**	**come**	**in**	**they**	**bring**	**my**	**hat**	**and**	**walking**	**-**	**stick**	**with**	**them**	**,**
但	什么时候	他们	来	在	他们	带来	我的	帽子	和	步行	-	戳	和	他们	,

但他们进来的时候，会把我的帽子和拐杖带进来。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [noʊ] [kwaɪt] [wel] [ðæt] [ɑːn] [ʃiːp] - ['wɑːʃɪŋ] [deɪ] [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [tuː; tə][wɑːnt][tuː; tə]

for	**they**	**know**	**quite**	**well**	**that**	**on**	**sheep**	**-**	**washing**	**day**	**I**	**am**	**sure**	**to**	**want**	**to**
为了	他们	知道	相当	出色地	那	在	羊	-	洗涤	天	我	是	当然	到	想	到

[kʌm] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

come	**with**	**them**	**.**
来	和	他们	.

因为他们很清楚，在洗羊日那天，我肯定会想和他们一起去。

[ænd; ənd] [ðen] [ɔːf][wiː; wi][goʊ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][roʊd] [ðæt] [liːdz] [baɪ][ðə; ði] ['hɔːθɔːrn] [triː] ,

And	**then**	**off**	**we**	**go**	**along**	**the**	**road**	**that**	**leads**	**by**	**the**	**hawthorn**	**tree**	**,**
和	然后	离开	我们	去	沿着	这	路	那	线索	经过	这	山楂	树	,

然后我们就沿着那条路，也就是山楂树旁的小路走去。

['oʊvər][ðə; ði] [mʊr] [ænd; ənd] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ,

over	**the**	**moor**	**and**	**down**	**on**	**the**	**other**	**side**	**,**
超过	这	泊	和	向下	在	这	其他	边	,

越过荒原，下到另一边，

[tuː; tə] [wer] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['rɪvər] [rʌnz] [bɪ'twiːn] [tuː] ['fɑːrmz][ə'baʊt][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm] [iːtʃ] .

to	**where**	**a**	**little**	**river**	**runs**	**between**	**two**	**farms**	**about**	**a**	**mile**	**from**	**each**	**.**
到	在哪里	一个	小的	河	跑步	之间	二	农场	关于	一个	英里	从	每个	.

到一条小河从两座农场之间流过，两座农场相距约一英里。

[ðə; ði]['rɪvər] ['waidnz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [brɔːd] ['ʃæloʊ] [puːl] , [ænd; ənd] [hɪr] [ðə; ði]['fɑːrmɚz] [brɪŋ] [ðə; ði]

The	**river**	**widens**	**into**	**a**	**broad**	**shallow**	**pool**	**,**	**and**	**here**	**the**	**farmers**	**bring**	**the**
这	河	加宽	进入	一个	广阔	浅的	水池	,	和	这里	这	农民	带来	这

[ʃiːp] .

sheep	**.**
羊	.

河流变宽，变成一个宽阔的浅水潭，农民们把羊群赶到这里。

[ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][faɪn] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [baʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɪg]

The	**Imp**	**and**	**the**	**Elf**	**and**	**I**	**have**	**a**	**fine**	**seat**	**in**	**the**	**boughs**	**of**	**a**	**big**
这	重要	和	这	精灵	和	我	有	一个	美好的	座位	在	这	树枝	的	一个	大的

[oʊk] [ðæt] [ˌoʊvər'hæŋz][ðə; ði]['wɔːtər] .

oak	**that**	**overhangs**	**the**	**water**	**.**
橡木	那	悬垂	这	水	.

小恶魔、精灵和我坐在水边一棵大橡树的树枝上，位置绝佳。

[hɪr] [wiː; wi][sɪt][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]['splendɪd] [vjuː] .

Here	**we**	**sit**	**in**	**a**	**row**	**and**	**have**	**a**	**splendid**	**view**	**.**
这里	我们	坐	在	一个	排	和	有	一个	灿烂	看法	.

我们在这里一字排开，欣赏到了绝美的景色。

[ðə; ði] [ʃiːp] [ɑːr; ər][ɔːl] ['kraʊdɪd] [tə'geðər] [ɪn][penz][æt; ət] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] ,

The	sheep	are	all	crowded	together	in	pens	at	each	side	of	the	water	,
这	羊	是	全部	挤	一起	在	钢笔	在	每个	边	的	这	水	,

羊群都挤在水两岸的羊圈里。

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɑːrmɝz] [weɪd] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ði] [striːm] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːp] [bɪ'twiːn] [ðer; ðər][legz] ,

and	the	farmers	wade	out	into	the	stream	taking	the	sheep	between	their	legs	,
和	这	农民	涉水	出去	进入	这	溪流	采取	这	羊	之间	他们的	腿	,

农夫们趟过溪流，把羊夹在两腿之间。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] [ðem; ðəm][wʌn]['æftər][ðə; ði] ['ʌðər] .

and	wash	them	one	after	the	other	.
和	洗	他们	一	后	这	其他	.

然后一个接一个地清洗。

[aɪ][toʊld][juː; jʊ][ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['fɑːrmz] [huː] [juːz] [ðɪs] ['wɑːʃɪŋ] [pleɪs] .

I	told	you	there	were	two	farms	who	use	this	washing	place	.
我	讲述	你	那里	是	二	农场	WHO	使用	这	洗涤	地方	.

我告诉过你，有两个农场使用这个洗衣场。

[wel] , ['evri] [jɪr] [ðeɪ] [reɪs] [ɪn][ðer; ðər] [ʃiːp] - ['wɑːʃɪŋ] ,

Well	,	every	year	they	race	in	their	sheep	-	washing	,
出色地	,	每一个	年	他们	种族	在	他们的	羊	-	洗涤	,

每年他们都会举行洗羊比赛，

[ænd; ənd] [siː] [huː] [kæn; kən][get][moʊst] [ʃiːp] [wɑːʃt] [ɪn][ðə; ði] ['ʃɔːrtɪst] [taɪm] .

and	see	who	can	get	most	sheep	washed	in	the	shortest	time	.
和	看	WHO	能	得到	最多	羊	洗过	在	这	最短	时间	.

看看谁能在最短时间内洗完最多的羊。

[ðə; ði][elf] [teɪks] [wʌn][saɪd][ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp] [teɪks] [ðə; ði] ['ʌðər] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [kwaɪt]

The	Elf	takes	one	side	and	the	Imp	takes	the	other	,	and	it	is	really	quite
这	精灵	需要	一	边	和	这	重要	需要	这	其他	,	和	它	是	真的	相当

[ɪk'saɪtɪŋ] .

exciting	.
激动人心	.

精灵站在一边，小恶魔站在另一边，场面真是相当精彩。

[wen] [ðə; ði] [ʃiːp] [ɑːr; ər][ɔːl] [kliːn] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tɜːrnd] [luːs] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] [ə'gen] [fɔːr; fər][ə; eɪ]

When	the	sheep	are	all	clean	they	are	turned	loose	in	the	fields	again	for	a
什么时候	这	羊	是	全部	干净的	他们	是	转向	松动的	在	这	字段	再次	为了	一个

[hoʊl] [wiːk] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə][get] ['prɑːpərli][draɪ] .

whole	week	in	which	to	get	properly	dry	.
所有的	星期	在	哪个	到	得到	适当地	干燥	.

当羊群全部洗干净后，它们会被放回田野里，整整一周的时间才能彻底晾干。

[ðen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['drɪvn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɑːmjɑːdz] [ɔːr]['ɪntuː][penz][ɪn][ðə; ði] [fiːldz] ,

Then	they	are	driven	into	the	farmyards	or	into	pens	in	the	fields	,
然后	他们	是	驱动	进入	这	农场	或者	进入	钢笔	在	这	字段	,

然后它们被赶进农场院子或田野里的圈栏里。

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɑːrmɝz][klɪp][ðə; ði] [wʊl] [ɔːf][ðem; ðəm][kloʊz][tuː; tə][ðə; ði][skɪn] .

and	the	farmers	clip	the	wool	off	them	close	to	the	skin	.
和	这	农民	夹子	这	羊毛	离开	他们	关闭	到	这	皮肤	.

农民们会把羊毛从它们的皮肤上剪下来。

[ðeɪ] ['oʊnli] [ʃɪr] [ðə; ði][oʊld] [ʃiːp] [ænd; ənd][læst] ['jɪrz] [læmz] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] , ['æftər]

They	only	shear	the	old	sheep	and	last	year's	lambs	;	and	that	is	why	,	after
他们	仅有的	剪切	这	老的	羊	和	最后的	年	羔羊	;	和	那	是	为什么	,	后

['ʃɪrɪŋ] [taɪm] ,

shearing	time	,
剪切	时间	,

他们只给老羊和去年的羔羊剪毛；所以，剪毛季过后，

[ðə; ði] [nuː] [læmz] [hæv; həv][soʊ] [mʌtʃ] ['faɪnər][ænd; ənd][lɔːŋgər][koʊts][ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðer; ðər]
the **new** **lambs** **have** **so** **much** **finer** **and** **longer** **coats** **than** **those** **of** **their**
这 新的 羔羊 有 所以 很多 更精细 和 更长 外套 比 那些 的 他们的
['mʌðərz] .
mothers **.**
母亲们 .

这些新生羔羊的毛发比它们的母亲的毛发更细更长。

[wiː; wi] ['ɔːlweɪz] ['wʌndɝd] [waɪ] [ðæt] [wʌz; wəz] ,
We **always** **wondered** **why** **that** **was** **,**
我们 总是 想知道 为什么 那 曾是 ,

我们一直想知道这是为什么。

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['fɑːrmɝz] ['oʊnli] [klɪp] [ðə; ði] [teɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [læmz] ,
until **we** **found** **out** **that** **the** **farmers** **only** **clip** **the** **tails** **of** **the** **lambs** **,**
直到 我们 成立 出去 那 这 农民 仅有的 夹子 这 尾巴 的 这 羔羊 ,

直到我们发现，这些农民只是给羔羊剪尾巴而已。

[bʌt; bət] [liːv] [ðer; ðər] [koʊts] [ɑːn] , [waɪl] [ðeɪ] [teɪk] [ɔːl] [ðə; ði] [wʊl] [ɔːf] [ðə; ði] [oʊld] [ʃiːp] ,
but **leave** **their** **coats** **on** **,** **while** **they** **take** **all** **the** **wool** **off** **the** **old** **sheep** **,**
但 离开 他们的 外套 在 , 尽管 他们 拿 全部 这 羊毛 离开 这 老的 羊 ,

但它们却穿着外套，一边剥去老羊身上的羊毛。

[ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] ['ɪntuː] ['naɪtgaʊn] [ænd; ənd] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [ɪmps]
and **send** **it** **away** **to** **be** **made** **into** **nightgowns** **and** **things** **for** **Imps**
和 发送 它 离开 到 是 制成 进入 睡衣 和 事物 为了 小恶魔
[ænd; ənd] [elvz] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] [els] .
and **Elves** **and** **you** **and** **me** **and** **everybody** **else** **.**
和 精灵 和 你 和 我 和 大家 别的 .

然后把它送走，做成睡衣，做成小恶魔、精灵、你、我以及所有人的衣物。

['æftər] [ðə; ði] [ʃiːp] - ['ʃɪrɪŋ] [kʌmz] [ðə; ði] ['heɪmeɪkɪŋ] ,
After **the** **sheep** **-** **shearing** **comes** **the** **haymaking** **,**
后 这 羊 - 剪切 来 这 干草收割 ,

剪完羊毛之后就是收割干草了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv] ['sʌmər] [fʌn] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmp] [lʌvz] [best] [ʌv; əv] [ɔːl] .
and **that** **is** **the** **piece** **of** **Summer** **fun** **that** **the** **Imp** **loves** **best** **of** **all** **.**
和 那 是 这 片 的 夏天 乐趣 那 这 重要 爱 最好的 的 全部 .

而这正是小恶魔最喜欢的夏日乐趣。

[wiː; wi] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [græs] ['groʊɪŋ] ['tɔːlər] [ænd; ənd] ['tɔːlər] , [tɪl] [ðə; ði] ['bʌtərkʌp] [noʊ] [lɔːŋgər] ['taʊər]
We **watch** **the** **grass** **growing** **taller** **and** **taller** **,** **till** **the** **buttercups** **no** **longer** **tower**
我们 手表 这 草 生长 更高 和 更高 , 直到 这 毛茛 不 更长 塔
[ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] ,
above **it** **,**
多于 它 ,

我们看着草越长越高，直到毛茛花再也高耸在它之上。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɔːkɪdz] [daɪ] [ə'weɪ] .
and **the** **orchids** **die** **away** **.**
和 这 兰花 死 离开 .

兰花渐渐枯萎了。

[wiː; wi] ['noʊtɪs] [ɔːl] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['greɪsiz] ,
We **notice** **all** **the** **different** **grasses** **,**
我们 注意 全部 这 不同的 草 ,

我们注意到了各种各样的草，

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['feðəri] [wʌnz] [ðæt] [ðə; ði] ['feri] ['leɪdiz] [juːz][æz; əz][fænz][ɪn][ðə; ði][wɔːrm]

the	beautiful	feathery	ones	that	the	fairy	ladies	use	as	fans	in	the	warm
这	美丽的	羽毛状的	一个	那	这	仙女	女士们	使用	作为	粉丝	在	这	温暖的

[ˌmɪd'sʌmər] [naɪts] ,

midsummer	nights	,
盛夏	夜晚	,

那些美丽的羽毛，仙女们在温暖的仲夏夜里用它们当扇子。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [laɪk] [spiə] , [ænd; ənd] [ðoʊz] [laɪk] [swɔːdz] , [flæt] [ænd; ənd] [griːn] [ænd; ənd] ['hɔːrəbli]

and	those	like	spears	,	and	those	like	swords	,	flat	and	green	and	horribly
和	那些	喜欢	长矛	,	和	那些	喜欢	剑	,	平坦的	和	绿色的	和	糟糕透了

[ʃɑːrp] [æt; ət][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

sharp	at	the	edges	.
锋利的	在	这	边缘	.

还有像长矛一样的，以及像剑一样的，扁平的，绿色的，边缘极其锋利。

[wiː; wi] [siː] [ðem; ðəm][ɔːl] [groʊ] [ʌp][ænd; ənd][ʌp] , [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] ['kʌlər] ['ʌndər][ðə; ði]

We	see	them	all	grow	up	and	up	,	and	change	their	colour	under	the
我们	看	他们	全部	生长	向上	和	向上	,	和	改变	他们的	颜色	在下面	这

['sʌmər] [sʌn] .

Summer	sun	.
夏天	太阳	.

我们看着它们一个个长大，在夏日的阳光下变色。

[ænd; ənd] [ðen] [æt; ət][læst] [kʌmz] [ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðə; ði]['fɑːrmɚz][ʌv; əv][ðə; ði][fɑːrm] [ə'krɔːs] [ðə; ði]

And	then	at	last	comes	the	day	when	the	farmers	of	the	farm	across	the
和	然后	在	最后的	来	这	天	什么时候	这	农民	的	这	农场	穿过	这

['medoʊ] ['hɑːrnɪs] [oʊld] ['suːzn] ,

meadow	harness	old	Susan	,
草地	马具	老的	苏珊	,

终于有一天，草地对面农场的农夫们套上了老苏珊的缰绳。

[ðə; ði][bɪg] [braʊn] [hɔːrs] , [tuː; tə][ə; eɪ]['skɑːrlət] ['klætɚɪŋ] ['rætlɪŋ] ['moʊɪŋ] [mə'ʃiːn] [ðæt] ['glitəz] [ɪn]

the	big	brown	horse	,	to	a	scarlet	clattering	rattling	mowing	machine	that	glitters	in
这	大的	棕色的	马	,	到	一个	猩红	咔嗒咔嗒	嘎嘎作响	割草	机器	那	闪光	在

[ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .

the	sunlight	.
这	阳光	.

从那匹棕色的大马，到在阳光下闪闪发光的猩红色咔嗒作响的割草机。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪŋɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [fiːld] ,

And	then	we	hear	it	singing	down	the	field	,
和	然后	我们	听到	它	歌唱	向下	这	场地	,

然后我们听到它在田野里歌唱，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [nɔɪz] [laɪk] ['sʌmbɑːdi] ['biːtɪŋ] [tuː] [stɪks] [tə'geðər] ['veri] [fæst] [ɪn'diːd] .

making	a	noise	like	somebody	beating	two	sticks	together	very	fast	indeed	.
制作	一个	噪音	喜欢	某人	殴打	二	棍子	一起	非常	快速地	的确	.

发出的声音就像有人快速地用两根棍子敲击一样。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] [hɪr] [ðæt] ,

As	soon	as	we	hear	that	,
作为	很快	作为	我们	听到	那	,

我们一听到这个消息，

[wiː; wi] [klaɪm] [θruː] [ðə; ði] [hedʒ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑːrdn] [ɔːr]['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] ,

we	climb	through	the	hedge	at	the	bottom	of	the	garden	or	over	it	,
我们	爬	通过	这	对冲	在	这	底部	的	这	花园	或者	超过	它	,

我们穿过花园底部的树篱，或者翻过它。

[ænd; ənd] [rʌn] [raʊnd] [ðə; ði] [fiːld] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ɪf] [wiː; wi] [keɪm] [streɪt] [əˈkrɔːs] [ˌaɪ ˈtiː] , [wiː; wi]

and	run	round	the	field	,	because	if	we	came	straight	across	it	,	we
和	跑步	圆形的	这	场地	,	因为	如果	我们	来了	直的	穿过	它	,	我们

[ʃʊd; ʃəd][ˈtræmp(ə)l][ðə; ði] [græs] ,

should	trample	the	grass	,
应该	践踏	这	草	,

我们绕着场地跑，因为如果我们直接穿过场地，就会踩坏草坪。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][ˈfɑːrmər] [wʊd] [nɑːt][smaɪl][æt; ət][ˌjuː ˈes][soʊ] [ˈplezntli] .

and	then	the	farmer	would	not	smile	at	us	so	pleasantly	.
和	然后	这	农民	会	不是	微笑	在	我们	所以	愉快	.

然后，那位农夫就不会再对我们露出那么和蔼的笑容了。

[ænd; ənd][wiː; wi] [ʃaʊt] [fɔːr; fər] [dɪk] [ðə; ði] [ˈleɪbərər] [huː] [ˈsʌmtaɪmz] [lets] [ðə; ði][ɪmp][ɔːr][ðə; ði][elf]

And	we	shout	for	Dick	the	labourer	who	sometimes	lets	the	Imp	or	the	Elf
和	我们	喊	为了	迪克	这	劳动者	WHO	有时	让我们	这	重要	或者	这	精灵

[raɪd] [ˈsuːzn] [hoʊm][frʌm; frəm][ðə; ði] [fiːldz] .

ride	Susan	home	from	the	fields	.
骑	苏珊	家	从	这	字段	.

我们大声呼喊着迪克的名字，那个工人有时会让小精灵或小妖精骑着苏珊从田里回家。

[wiː; wi][faɪnd][hɪm; ɪm] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][raʊnd] [siːt] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmoʊɪŋ]

We	find	him	sitting	on	the	little	round	seat	at	the	back	of	the	mowing
我们	寻找	他	坐着	在	这	小的	圆形的	座位	在	这	后退	的	这	割草

[məˈʃiːn] [ˈhoʊldɪŋ][ðə; ði] [lɔːŋ] [roʊps] [wɪtʃ] [duː] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][reɪnz] .

machine	holding	the	long	ropes	which	do	instead	of	reins	.
机器	保持	这	长的	绳索	哪个	做	反而	的	缰绳	.

我们发现他坐在割草机后面的小圆座位上，手里拿着长长的绳子，这些绳子代替了缰绳。

[ænd; ənd] [ˈsuːzn] [ɪz] [ˈtræmpɪŋ] [ˈsɑːlɪdli] [əˈhed] , [ænd; ənd][ðə; ði] [məˈʃiːn] [drægz][ˈæftər][hɜːr; hər] ,

And	Susan	is	tramping	solidly	ahead	,	and	the	machine	drags	after	her	,
和	苏珊	是	徒步旅行	稳固地	前方	,	和	这	机器	拖拽	后	她	,

苏珊坚定地走在前面，机器拖在她身后。

[ænd; ənd][ðə; ði] [heɪ] [fɔːlz] [bɪˈhaɪnd] [flæt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [greɪt] [wɪsps] .

and	the	hay	falls	behind	flat	on	the	ground	in	great	wisps	.
和	这	干草	瀑布	在后面	平坦的	在	这	地面	在	伟大的	缕缕	.

干草像缕缕轻烟般散落在地上。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp] [rʌnz] [əˈlɔːŋ] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [məˈʃiːn] ,

And	the	Imp	runs	along	by	the	side	of	the	machine	,
和	这	重要	跑步	沿着	经过	这	边	的	这	机器	,

小恶魔沿着机器侧面跑来跑去，

[ænd; ənd] [telz] [dɪk] [ðæt] [hiː; hi][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fɑːrmər] , [tuː] , [wen] [hiː; hi][ɪz][bɪg]

and	tells	Dick	that	he	is	going	to	be	a	farmer	,	too	,	when	he	is	big
和	讲述	迪克	那	他	是	去	到	是	一个	农民	,	也	,	什么时候	他	是	大的

[ɪˈnʌf] .

enough	.
足够的	.

并告诉迪克，等他长大后，他也要当一名农民。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [aɪ][ˈnevər] [met] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [jet] ,

Do	you	know	I	never	met	a	little	boy	yet	,
做	你	知道	我	绝不	遇见	一个	小的	男生	然而	,

你知道吗，我还没见过小男孩呢。

[huː] [dɪd][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fɑːrmər] [wen] [ðə; ði] [heɪ] [ɪz] ['biːɪŋ] [kʌt] ?

who	did	not	want	to	be	a	farmer	when	the	hay	is	being	cut	?
WHO	做过	不是	想	到	是	一个	农民	什么时候	这	干草	是	存在	切	?

谁不想在收割干草的时候当个农民呢?

[aɪ][wʌz; wəz][kwaɪt]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fɑːrmər][maɪ'self] ,

I	was	quite	certain	that	I	was	going	to	be	a	farmer	myself	,
我	曾是	相当	肯定	那	我	曾是	去	到	是	一个	农民	我	,

我当时非常确定自己将来会成为一名农民。

[lɔːŋ] [ə'goʊ] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ænd; ənd][nɑːt][æn; ən]['oʊgər][æt; ət][ɔːl] .

long	ago	when	I	was	a	little	boy	,	and	not	an	Ogre	at	all	.
长的	前	什么时候	我	曾是	一个	小的	男生	,	和	不是	一个	食人魔	在	全部	.

很久以前，当我还是个小男孩的时候，那时我根本不是食人魔。

[ænd; ənd] [ðen] , [wen] [ðə; ði] [heɪ] [ɪz] [kʌt] [wiː; wi] [tɔːs] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][draɪ][ˌaɪ 'tiː] ,

And	then	,	when	the	hay	is	cut	we	toss	it	and	dry	it	,
和	然后	,	什么时候	这	干草	是	切	我们	折腾	它	和	干燥	它	,

然后，干草收割后，我们就把它扔到一边晾干。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz]['iːv(ə)n]['dʒɑːliər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['kʌtɪŋ] .

and	that	is	even	jollier	than	the	cutting	.
和	那	是	甚至	更快乐	比	这	切割	.

这甚至比切割更有趣。

[ðə; ði] ['fɑːrmɝz] ['dɔtɝz] [ænd; ənd] ['dɪks] [waɪf] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ɪn] ['tɔːsɪŋ]

The	farmer's	daughters	and	Dick's	wife	come	into	the	field	and	join	in	tossing
这	农民的	女儿们	和	迪克的	妻子	来	进入	这	场地	和	加入	在	抛掷

[ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] ['tɜːrnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] ['wʊd(ə)n] [heɪreɪks] ,

the	grass	and	turning	it	over	with	long	wooden	hayrakes	,
这	草	和	转弯	它	超过	和	长的	木制的	干草耙	,

农夫的女儿们和迪克的妻子来到田里，一起用长长的木制耙子翻动干草。

[ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt][draɪ] .

until	it	is	quite	dry	.
直到	它	是	相当	干燥	.

直到完全干燥为止。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [læf] [æt; ət][ðə; ði][elf][ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp] ,

And	they	laugh	at	the	Elf	and	the	Imp	,
和	他们	笑	在	这	精灵	和	这	重要	,

他们嘲笑精灵和小恶魔，

[ænd; ənd] [θroʊ] [greɪt] ['bʌndlz] [ʌv; əv] [heɪ] ['oʊvər][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

and	throw	great	bundles	of	hay	over	the	top	of	them	.
和	扔	伟大的	捆绑	的	干草	超过	这	顶部	的	他们	.

然后在上面堆放大捆干草。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf] [θroʊ] [ðə; ði] [heɪ] [bæk] [æt; ət][ðem; ðəm] ,

And	the	Imp	and	the	Elf	throw	the	hay	back	at	them	,
和	这	重要	和	这	精灵	扔	这	干草	后退	在	他们	,

于是，小恶魔和精灵把干草扔了回去。

[ænd; ənd] [tiːz] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'laʊd] [tuː; tə][duː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['reɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːsɪŋ]

and	tease	them	until	they	are	allowed	to	do	a	little	raking	and	tossing
和	逗	他们	直到	他们	是	允许	到	做	一个	小的	耙草	和	抛掷

[fɔːr; fər] [ðəm'selvz] .

for	themselves	.
为了	他们自己	.

戏弄他们，直到他们被允许自己进行一些耙草和翻草的工作。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [suːn] ['taɪər][ʌv; əv] [ðæt] .

But	they	soon	tire	of	that	.
但	他们	很快	胎	的	那	.

但他们很快就会对此感到厌倦。

['prez(ə)ntli][ðə; ði][ɪmp] [θroʊz] [ə; eɪ][wɪsp][ʌv; əv][heɪ]['oʊvər][ðə; ði][elf] ,

Presently	**the**	**Imp**	**throws**	**a**	**wisp**	**of**	**hay**	**over**	**the**	**Elf**	**,**
目前	这	重要	投掷	一个	烟雾	的	干草	超过	这	精灵	,

这时，小恶魔朝精灵扔了一缕干草。

[ænd; ənd][ðə; ði][elf] [θroʊz] [heɪ]['oʊvər][ðə; ði][ɪmp] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [θroʊ] [heɪ]['oʊvər] [iːtʃ]

and	**the**	**Elf**	**throws**	**hay**	**over**	**the**	**Imp**	**,**	**and**	**then**	**they**	**throw**	**hay**	**over**	**each**
和	这	精灵	投掷	干草	超过	这	重要	,	和	然后	他们	扔	干草	超过	每个

['ʌðər] ,

other	**,**
其他	,

精灵把干草扔到小恶魔身上，然后他们互相扔干草。

[æz; əz] [mʌtʃ] [ænd; ənd][æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] .

as	**much**	**and**	**as**	**fast**	**as**	**they**	**can**	**.**
作为	很多	和	作为	快速地	作为	他们	能	.

尽可能多、尽可能快地去做。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [kriːp] [ʌp][tuː; tə][ˌem 'iː] , [wer] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɪtɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['kwaɪət]

And	**then**	**they**	**creep**	**up**	**to**	**me**	**,**	**where**	**I**	**am**	**sitting**	**as**	**a**	**quiet**
和	然后	他们	潜行者	向上	到	我	,	在哪里	我	是	坐着	作为	一个	安静的

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl]['oʊgər][ʃʊd; ʃəd] ,

comfortable	**Ogre**	**should**	**,**
舒服的	食人魔	应该	,

然后他们悄悄地靠近我，我正像一个安静舒适的食人魔那样坐着。

['smoʊkɪŋ] [ɔːr] ['riːdɪŋ] .

smoking	**or**	**reading**	**.**
吸烟	或者	阅读	.

吸烟或阅读。

[ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [æz; əz] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði] [heɪ] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld][wɜːr; wər] ['biːɪŋ]

And	**suddenly**	**it**	**seems**	**as**	**if**	**all**	**the**	**hay**	**in**	**all**	**the**	**world**	**were**	**being**
和	突然	它	似乎	作为	如果	全部	这	干草	在	全部	这	世界	是	存在

['tʌmbld] ['oʊvər][maɪ] [hed] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] .

tumbled	**over**	**my**	**head**	**and**	**shoulders**	**.**
翻滚	超过	我的	头	和	肩膀	.

突然间，仿佛全世界的干草都倾泻到我的头和肩膀上。

[ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf]['kʌvər][ˌem 'iː][ɔːl]['oʊvər][wɪð; wɪθ][heɪ] ,

The	**Imp**	**and**	**the**	**Elf**	**cover**	**me**	**all**	**over**	**with**	**hay**	**,**
这	重要	和	这	精灵	覆盖	我	全部	超过	和	干草	,

小恶魔和精灵用干草把我全身盖住了。

[ænd; ənd] [ðen] [sɪt][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ˌem 'iː] ,

and	**then**	**sit**	**on**	**top**	**of**	**me**	**,**
和	然后	坐	在	顶部	的	我	,

然后坐在我身上，

[ænd; ənd] [prɪ'tend] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][lɪv; laɪv]['maʊnt(ə)n] [aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['feri] [teɪl] ,

and	**pretend**	**that**	**I**	**am**	**a**	**live**	**mountain**	**out**	**of**	**a**	**fairy**	**tale**	**,**
和	假装	那	我	是	一个	居住	山	出去	的	一个	仙女	故事	,

假装我是童话故事里走出来的一座活生生的山，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['dʒaiənts] , [ə; eɪ]['dʒaɪənt][ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒaɪəntəs] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [rest] .

and	**that**	**they**	**are**	**giants**	**,**	**a**	**giant**	**and**	**a**	**giantess**	**taking**	**a**	**rest**	**.**
和	那	他们	是	巨人	,	一个	巨大的	和	一个	女巨人	采取	一个	休息	.

他们是巨人，一个巨人和一个女巨人正在休息。

[ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][lɪv; laɪv]['maʊnt(ə)n] [hiːvz] [ɪt'self][ʌp][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ,

And	**suddenly**	**the**	**live**	**mountain**	**heaves**	**itself**	**up**	**in**	**the**	**middle**	**,**
和	突然	这	居住	山	起伏	本身	向上	在	这	中间	,

突然间，这座活山在中间隆起起来，

[ænd; ənd][əp'sɛts, 'ʌpˌsɛts][ðə; ði]['dʒaɪənt][ænd; ənd][ðə; ði]['dʒaɪəntəs][wʌn][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .

and	**upsets**	**the**	**giant**	**and**	**the**	**giantess**	**one**	**on**	**each**	**side**	**.**
和	爆冷	这	巨大的	和	这	女巨人	一	在	每个	边	.

惹恼了巨人和女巨人，一人一边。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][ɔːl][get][ʌp] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][heɪ][ænd; ənd]['veri][wɔːrm] ,

And	**then**	**we**	**all**	**get**	**up**	**covered**	**with**	**hay**	**and**	**very**	**warm**	**,**
和	然后	我们	全部	得到	向上	涵盖	和	干草	和	非常	温暖的	,

然后我们都起床，身上盖着干草，感觉很暖和。

[ænd; ənd] [læf] [ænd; ənd] [læf] [ʌn'tɪl][wiː; wi][ɑːr; ər][tuː][hɑːt][tuː; tə] [læf] ['eni][lɔːŋgər] .

and	**laugh**	**and**	**laugh**	**until**	**we**	**are**	**too**	**hot**	**to**	**laugh**	**any**	**longer**	**.**
和	笑	和	笑	直到	我们	是	也	热的	到	笑	任何	更长	.

我们笑啊笑，直到热得笑不动为止。

[wen] [ðə; ði][sʌn] [fɔːlz] ['loʊər][ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,

When	**the**	**sun**	**falls**	**lower**	**in**	**the**	**sky**	**,**
什么时候	这	太阳	瀑布	降低	在	这	天空	,

当太阳西沉时，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hedʒ] [θroʊz] [ə; eɪ] [brɔːd] [kuːl] ['ʃædoʊ] ['oʊvər][ðə; ði] [klɪpt] [græs] ,

and	**the**	**hedge**	**throws**	**a**	**broad**	**cool**	**shadow**	**over**	**the**	**clipped**	**grass**	**,**
和	这	对冲	投掷	一个	广阔	凉爽的	阴影	超过	这	剪辑	草	,

树篱在修剪整齐的草坪上投下一片宽阔凉爽的阴影。

[wiː; wi][ɔːl][sɪt]['ʌndər][ˌaɪ 'tiː][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] ,

we	**all**	**sit**	**under**	**it**	**out**	**of**	**the**	**sunlight**	**,**
我们	全部	坐	在下面	它	出去	的	这	阳光	,

我们都坐在它下面，躲避阳光。

[ðə; ði] ['fɑːrmɚz] ['dɔtɚz] [ɪn][ðer; ðər] [braɪt] [pɪŋk] [blaʊsiz] [ænd; ənd] [bluː] [skəːts] ,

the	**farmer's**	**daughters**	**in**	**their**	**bright**	**pink**	**blouses**	**and**	**blue**	**skirts**	**,**
这	农民的	女儿们	在	他们的	明亮的	粉色的	女式衬衫	和	蓝色的	裙子	,

农家女们穿着亮粉色的衬衫和蓝色的裙子，

[ðə; ði]['fɑːrmər][ænd; ənd] [dɪk] [ænd; ənd][aɪ]['smoʊkɪŋ]['aʊər; ɑːr][paɪps] [tə'geðər] ,

the	**farmer**	**and**	**Dick**	**and**	**I**	**smoking**	**our**	**pipes**	**together**	**,**
这	农民	和	迪克	和	我	吸烟	我们的	管道	一起	,

农夫、迪克和我一起抽烟斗，

[ænd; ənd][ðə; ði][elf][ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp][ɪn][ðer; ðər]['hɑːlənd] [smɑːk] .

and	**the**	**Elf**	**and**	**the**	**Imp**	**in**	**their**	**holland**	**smocks**	**.**
和	这	精灵	和	这	重要	在	他们的	荷兰	罩衫	.

还有穿着荷兰罩衫的精灵和小恶魔。

[wiː; wi][ɔːl] [miːt] ['ʌndər][ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hedʒ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] [siː] [tuː] ['fɪgjərz]

We	**all**	**meet**	**under**	**the**	**shadow**	**of**	**the**	**hedge**	**as**	**soon**	**as**	**we**	**see**	**two**	**figures**
我们	全部	见面	在下面	这	阴影	的	这	对冲	作为	很快	作为	我们	看	二	数据

[liːv] [ðə; ði]['fɑːrmjɑːrd][ænd; ənd] [kʌm] [tɔːrdz] [ˌjuː 'es]['oʊvər][ðə; ði] [fiːldz] .

leave	**the**	**farmyard**	**and**	**come**	**towards**	**us**	**over**	**the**	**fields**	**.**
离开	这	农场	和	来	向	我们	超过	这	字段	.

我们一看到两个人影从农场院子里出来，穿过田野向我们走来，就都聚集在树篱的阴影下。

[wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði][meɪd] [huː] ['hɛlps][ɪn][ðə; ði][fɑːrm][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz][ðə; ði]

One	**of**	**them**	**is**	**the**	**maid**	**who**	**helps**	**in**	**the**	**farm**	**and**	**the**	**other**	**is**	**the**
一	的	他们	是	这	女佣	WHO	帮助	在	这	农场	和	这	其他	是	这

['fɑːrmɚz] [waɪf] .

farmer's	**wife**	**.**
农民的	妻子	.

其中一位是帮农干活的女佣，另一位是农夫的妻子。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kæriz] [ə; eɪ][bɪg] [raʊnd] ['bæskɪt] .

Each	of	them	carries	a	big	round	basket	.
每个	的	他们	携带	一个	大的	圆形的	篮子	.

他们每人都提着一个大圆篮子。

[ðeɪ] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][ˌjuː 'es] ['blɪŋkɪŋ] [ðer; ðər] [aɪz] [ə'genst] [ðə; ði][sʌn] , [red] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] ,

They	come	up	to	us	blinking	their	eyes	against	the	sun	,	red	in	the	face	,
他们	来	向上	到	我们	眨眼	他们的	眼睛	反对	这	太阳	,	红色的	在	这	脸	,

它们走到我们面前，眯着眼睛抵挡阳光，脸涨得通红。

[ænd; ənd]['smaɪlɪŋ][ænd; ənd]['dʒɑːli] .

and	smiling	and	jolly	.
和	微笑	和	快乐的	.

笑容满面，神采奕奕。

[ænd; ənd][wiː; wi][help][ðem; ðəm][tuː; tə][ˌʌn'loʊd][ðə; ði]['bæskəts] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [fuːd]

And	we	help	them	to	unload	the	baskets	,	which	are	full	of	food
和	我们	帮助	他们	到	卸下	这	篮子	,	哪个	是	满的	的	食物

[ænd; ənd][drɪŋk] .

and	drink	.
和	喝	.

我们帮助他们卸下装满食物和饮料的篮子。

[greɪt] [bɪg]['slaɪsɪz][ʌv; əv] - , [dɑːrk][ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv][sɔːft] , ['dʒuːsi]['reɪzɪnz] , [ænd; ənd] [tiː] ,

Great	big	slices	of	bunloaf	,	dark	and	full	of	soft	,	juicy	raisins	,	and	tea	,
伟大的	大的	切片	的	-	,	黑暗的	和	满的	的	柔软的	,	多汁的	葡萄干	,	和	茶	,

大块的面包卷，颜色深黑，里面满满都是柔软多汁的葡萄干，还有茶。

[ðə; ði][best] [tiː] [juː; jʊ]['evər]['teɪstɪd] ,

the	best	tea	you	ever	tasted	,
这	最好的	茶	你	曾经	尝过	,

你喝过的最好的茶，

[fɔːr; fər] [tiː] ['nevər] [teɪsts] [soʊ][naɪs][æz; əz] [wen] [juː; jʊ][drɪŋk][ˌaɪ 'tiː]['ʌndər][ə; eɪ] [hedʒ] [ænd; ənd][aʊt]

for	tea	never	tastes	so	nice	as	when	you	drink	it	under	a	hedge	and	out
为了	茶	绝不	口味	所以	好的	作为	什么时候	你	喝	它	在下面	一个	对冲	和	出去

[ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒɪndʒər] [bɪr] ['bɑːt(ə)l] .

of	a	ginger	beer	bottle	.
的	一个	姜	啤酒	瓶子	.

在树篱下，用姜汁啤酒瓶喝茶，味道才最棒。

['heɪmeɪkɪŋ] [ɪz] ['betər] [fʌn][ðæn; ðən] [ʃiːp] - ['wɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] ['læsts] [lɔːŋgər] .

Haymaking	is	better	fun	than	sheep	-	washing	and	lasts	longer	.
干草收割	是	更好的	乐趣	比	羊	-	洗涤	和	持续时间	更长	.

割干草比洗羊更有趣，而且持续时间更长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ɔːl]['oʊvər][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .

It	is	not	all	over	in	a	day	.
它	是	不是	全部	超过	在	一个	天	.

事情不会一天之内就结束。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə][duː] .

There	are	such	a	lot	of	things	to	do	.
那里	是	这样的	一个	很多	的	事物	到	做	.

有很多事情要做。

[ðə; ði] [heɪ] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [kʌt] [ænd; ənd] [tɔːst] [ænd; ənd] [draɪd] [ænd; ənd] [paɪld] ['ɪntuː] ['heɪkɒk]

The	hay	has	to	be	cut	and	tossed	and	dried	and	piled	into	haycocks
这	干草	有	到	是	切	和	抛掷	和	干燥	和	堆积	进入	干草堆

[bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [biː; bi] [hiːvd] [haɪ] [ɑːn] ['pɪtʃfɔːrk] [ɑːn] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['wægən]

before	it	is	ready	to	be	heaved	high	on	pitchforks	on	the	top	of	a	waggon
前	它	是	准备好	到	是	喘息	高的	在	干草叉	在	这	顶部	的	一个	车皮

[ðæt] [ɪz] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɑːrm] .

that	is	to	carry	it	away	to	the	farm	.
那	是	到	携带	它	离开	到	这	农场	.

干草必须先经过收割、翻动、晾晒和堆成草垛，然后才能用干草叉将其高高地扛到马车顶上，运往农场。

[ænd; ənd] ['æftər] [ɔːl] [wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] [meɪd] [heɪ] [ɪn] [wʌn] [fiːld] [juː; jʊ] [kæn; kən] [goʊ] [ænd; ənd]

And	after	all	when	you	have	made	hay	in	one	field	you	can	go	and
和	后	全部什么时候		你	有	制成	干草	在	一	场地	你	能	去	和

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'nʌðər] .

make	it	another	.
制作	它	其他	.

毕竟，当你在一个田地里收获颇丰之后，你还可以去另一个田地里继续收获。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [fiːldz] [ə'baʊt] [hɪr] .

And	there	are	such	a	lot	of	fields	about	here	.
和	那里	是	这样的	一个	很多	的	字段	关于	这里	.

这里有很多田地。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [heɪ] [ɪz] [draɪ] [ænd; ənd] ['redi] [ɪn] [bɪg] , ['lʌmpi] ['heɪkɒk] ,

But	when	the	hay	is	dry	and	ready	in	big	,	lumpy	haycocks	,
但	什么时候	这	干草	是	干燥	和	准备好	在	大的	,	凹凸不平	干草堆	,

但是当干草干燥成大而结块的草垛时，

[ðə; ði] [ɪmp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [elf] [ʃaʊt] [fɔːr; fər] [dʒɔɪ] [tuː; tə] [siː] [oʊld] ['suːzn] ['hɑːnist] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɪg]

the	Imp	and	the	Elf	shout	for	joy	to	see	old	Susan	harnessed	to	the	big
这	重要	和	这	精灵	喊	为了	喜悦	到	看	老的	苏珊	已掌握	到	这	大的

['wægən] [kʌm] ['lʌmbərɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fiːld] ,

waggon	come	lumbering	into	the	field	,
车皮	来	伐木	进入	这	场地	,

小妖精和精灵看到老苏珊被套上大篷车，笨拙地驶入田野，高兴地大叫起来。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [men] [θroʊ] [ðə; ði] [hjuːdʒ] ['bʌndlz] [ʌv; əv] [heɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kɑːrt] .

and	to	see	the	men	throw	the	huge	bundles	of	hay	into	the	cart	.
和	到	看	这	男人	扔	这	巨大的	捆绑	的	干草	进入	这	大车	.

看着男人们把一大捆一大捆的干草扔进车里。

[wʌn] [mæn] [stændz] [ə'mɪd] [ðə; ði] [heɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['wægən] [ænd; ənd] [teɪks] [iːtʃ] [nuː] ['bʌnd(ə)l] [æz; əz]

One	man	stands	amid	the	hay	in	the	waggon	and	takes	each	new	bundle	as
一	男人	站立	之中	这	干草	在	这	车皮	和	需要	每个	新的	捆	作为

[suːn] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɪtʃfɔːrk] [ʌp] ,

soon	as	it	is	pitchforked	up	,
很快	作为	它	是	叉状	向上	,

一个人站在马车里的干草堆中，一有干草被叉起来，他就立刻拿走一捆新的干草。

[ænd; ənd] [pæks] [ˌaɪ 'tiː] ['niːtli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [heɪ] [ɔːl'redi] [ðer; ðər] .

and	packs	it	neatly	with	the	hay	already	there	.
和	包装	它	整齐地	和	这	干草	已经	那里	.

然后把它整齐地和原有的干草一起打包好。

[ðə; ði] [heɪ] ['raɪzɪz] ['haɪər] [ænd; ənd] ['haɪər] [ɪn] [ðə; ði] ['wægən] ,

The	hay	rises	higher	and	higher	in	the	waggon	,
这	干草	上升	更高	和	更高	在	这	车皮	,

马车里的干草越堆越高。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp] [lʌvz] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] ['wægən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][mæn] ,

and	the	Imp	loves	to	be	in	the	waggon	with	the	man	,
和	这	重要	爱	到	是	在	这	车皮	和	这	男人	,

小恶魔喜欢和男人一起待在马车里。

[ænd; ənd][tu:; tə][klaɪm] ['haɪər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][heɪ] [ʌn'tɪl][æt; ət][læst][hi:; hi][ɪz] [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði]

and	to	climb	higher	with	the	hay	until	at	last	he	is	high	above	the
和	到	爬	更高	和	这	干草	直到	在	最后的	他	是	高的	多于	这

[hedʒz] ,

hedges	,
对冲	,

然后他扛着干草越爬越高，直到最后高高地越过树篱。

[fɔ:r; fər][baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði][kɑ:rt][ɪz] ['fʊli] ['loʊdɪd] [ju:; jʊ] [wʊd] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt]

for	by	the	time	the	cart	is	fully	loaded	you	would	think	it	was	a	great
为了	经过	这	时间	这	大车	是	完全	已加载	你	会	思考	它	曾是	一个	伟大的

[haʊs] [ʌv; əv] [heɪ] ,

house	of	hay	,
房子	的	干草	,

当马车装满干草时，你会觉得它就像一座巨大的干草屋。

['redi] [tu:; tə]['tɑ:p(ə)l]['oʊvər][ðə; ði][nekst] ['mɪnɪt] .

ready	to	topple	over	the	next	minute	.
准备好	到	倾倒	超过	这	下一个	分钟	.

下一分钟就可能倒塌。

[bʌt; bət][ðə; ði][men][du:][nɑ:t] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ə'freɪd][ʌv; əv] [ðæt] .

But	the	men	do	not	seem	to	be	afraid	of	that	.
但	这	男人	做	不是	似乎	到	是	害怕的	的	那	.

但这些男人似乎并不害怕。

[ðeɪ] [dʒʌst] [flɪŋ] [ə; eɪ][roʊp] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][tɑ:p][ænd; ənd] ['fæsn] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [ki:p] [ɔ:l] [seɪf] .

They	just	fling	a	rope	across	the	top	and	fasten	it	to	keep	all	safe	.
他们	只是	一扔	一个	绳索	穿过	这	顶部	和	系	它	到	保持	全部	安全的	.

他们只是把绳子扔到上面，系好，以确保安全。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp] [laɪz] [flæt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['stʌmək] [ɑ:n][ðə; ði] ['veri] [tɑ:p][ʌv; əv] ['evriθɪŋ] ,

And	the	Imp	lies	flat	on	his	stomach	on	the	very	top	of	everything	,
和	这	重要	谎言	平坦的	在	他的	胃	在	这	非常	顶部	的	一切	,

而小恶魔则平躺在最顶端，趴在那里。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

儿童四季书(The Child's Book of the Seasons)
第2/3页

[ænd; ənd] ['hiːrz] [ðə; ði]['fɑːrmər] [bɪ'loʊ] [hɪm; ɪm] [sɪŋ] [aʊt] , " [dʒiː] [hoʊ] , ['suːzn] !

and	hears	the	farmer	below	him	sing	out	,	"	Gee	hoa	,	Susan	!
和	听到	这	农民	以下	他	唱歌	出去	,	"	吉	花	,	苏珊	!

他听到下面的农夫喊道："哎呀，苏珊！"

" [ænd; ənd] ['suːzn] [swɪŋz] [hɜːr'self]['fɔːrwərd][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][wʌn] [greɪt] [dʒɜːrk]['stɑːrts][ðə; ði]

"	and	Susan	swings	herself	forward	and	with	one	great	jerk	starts	the
"	和	苏珊	摇摆	她自己	向前	和	和	一	伟大的	混蛋	开始	这

['wægən] ,

waggon	,
车皮	,

"苏珊猛地向前一扑，猛地一拉，马车就发动了。"

[ænd; ənd][ðə; ði][elf] [weɪvz] [hɜːr; hər] ['pɑːkɪt] - ['hæŋkərtʃɪf] [æz; əz] [ðeɪ] [goʊ] ['rʌmblɪŋ] [ə'weɪ] [ə'krɔːs]

and	the	Elf	waves	her	pocket	-	handkerchief	as	they	go	rumbling	away	across
和	这	精灵	波浪	她	口袋	-	手帕	作为	他们	去	隆隆声	离开	穿过

[ðə; ði] [rʌf] [fiːld] [ænd; ənd] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [leɪn] [tuː; tə][ðə; ði][fɑːrm] ,

the	rough	field	and	out	on	the	lane	to	the	farm	,
这	粗糙的	场地	和	出去	在	这	车道	到	这	农场	,

精灵挥舞着她的口袋手帕，她们隆隆地穿过崎岖的田野，沿着小路走向农场。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [heɪ] [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [kaʊz] [fæt][ænd; ənd] ['helθi] [θruː] [ðə; ði]['wɪntər] .

taking	the	hay	that	is	to	keep	the	cows	fat	and	healthy	through	the	winter	.
采取	这	干草	那	是	到	保持	这	牛	胖的	和	健康	通过	这	冬天	.

把干草拿走，这样牛才能在冬天保持肥壮健康。

[wen] [ðə; ði][læst][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][kɑːrts][ʌv; əv] [heɪ] [hæz; həz] ['rʌmbld] [ə'weɪ] [laɪk] [ðæt] ,

When	the	last	of	all	the	carts	of	hay	has	rumbled	away	like	that	,
什么时候	这	最后的	的	全部	这	购物车	的	干草	有	隆隆声	离开	喜欢	那	,

当最后一辆运草车隆隆驶离后，

['dɪks] [waɪf] , [huː] [noʊz] [ɔːl][ðə; ði][oʊld] ['sɔŋz] , [ri'maindz][ðə; ði][elf][ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp][ʌv; əv] [ðɪs]

Dick's	wife	,	who	knows	all	the	old	songs	,	reminds	the	Elf	and	the	Imp	of	this
迪克的	妻子	,	WHO	知道	全部	这	老的	歌曲	,	提醒	这	精灵	和	这	重要	的	这

[wʌn] :

one	:
一	:

迪克的妻子熟知所有老歌，她提醒精灵和小恶魔这首歌：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði][læst][loʊd][ʌv; əv] [heɪ]

"	With	the	last	load	of	hay
"	和	这	最后的	加载	的	干草

"最后一批干草

[laɪt] - [hɑːrt] ['sʌmər] [trɪps] [ə'weɪ] ,

Light	-	heart	Summer	trips	away	,
光	-	心	夏天	旅行	离开	,

轻松愉快的夏季旅行，

[wen] [ðə; ði] ['kuːkuːz] ['dʌb(ə)l] [noʊt]

When	the	cuckoo's	double	note
什么时候	这	杜鹃鸟	双倍的	笔记

当杜鹃发出双音时

[tʃoʊks] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz]['mɑːt(ə)ld] [θroʊt] ,
Chokes **within** **his** **mottled** **throat** **,**
窒息 之内 他的 斑驳 喉 ,

哽咽声从他斑驳的喉咙里传来，

[ðen] [wiː; wi] ['kʌntri] ['tʃɪldrən] [seɪ] ,
Then **we** **country** **children** **say** **,**
然后 我们 国家 孩子们 说 ,

然后我们这些乡下孩子会说，

[laɪt] - [hɑːrt] ['sʌmər] [trɪps] [ə'weɪ] .
Light **-** **heart** **Summer** **trips** **away** **.**
光 - 心 夏天 旅行 离开 .

轻松愉快的夏季旅行。

" [ðoʊ] ['sʌmər] [dʌz] [nɑːt][goʊ][kwaɪt] [jet] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][sæd] [saʊnd] [ɔːl'redi] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz]
" **Though** **Summer** **does** **not** **go** **quite** **yet** **,** **there** **is** **a** **sad** **sound** **already** **in** **the** **woods**
" 尽管 夏天 做 不是 去 相当 然而 , 那里 是 一个 伤心 声音 已经 在 这 树林
,
,
,

“虽然夏天还没有完全结束，但树林里已经传来一阵悲伤的声音。”

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʊkuː] [huː] [toʊld][juː 'es] [ðæt] ['sʌmər] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] , [sɪŋz] ['kʊkuː] [noʊ][lɔːŋgər]
for **the** **cuckoo** **who** **told** **us** **that** **Summer** **was** **coming** **,** **sings** **cuckoo** **no** **longer**
为了 这 布谷鸟 WHO 讲述 我们 那 夏天 曾是 未来 , 唱歌 布谷鸟 不 更长
,
,
,

那只曾告诉我们夏天即将到来布谷鸟，如今不再歌唱了。

[bʌt; bət]['oʊnli][ə; eɪ] ['meləŋkɑːli] [kʌk] , [kʌk] ,
but **only** **a** **melancholy** **cuck** **,** **cuck** **,**
但 仅有的 一个 忧郁 绿帽 , 绿帽 ,

但只有忧郁的懦夫，懦夫，

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] [tuː] [hɑːt][ænd; ənd]['taɪərd][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːŋ] .
as **if** **he** **were** **too** **hot** **and** **tired** **to** **finish** **his** **song** **.**
作为 如果 他 是 也 热的 和 疲劳的 到 结束 他的 歌曲 .

仿佛他太热太累了，没法唱完这首歌。

[ænd; ənd] [ðæt] [miːnz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz]['goʊɪŋ] [suːn] .
And **that** **means** **that** **he** **is** **going** **soon** **.**
和 那 方法 那 他 是 去 很快 .

这意味着他很快就要走了。

" ['kʊkuː] , ['kʊkuː] ,
" **Cuckoo** **,** **cuckoo** **,**
" 布谷鸟 , 布谷鸟 ,

“布谷鸟，布谷鸟，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] ?
How **do** **you** **?**
如何 做 你 ?

你怎么做?

[ɪn]['eɪprəl]
In **April**
在 四月

四月份

[aɪ]['oʊpən][maɪ][bɪl] ;

I	open	my	bill	;
我	打开	我的	账单	;

我打开账单;

[ɪn] [meɪ]

In	May
在	可能

在五月

[aɪ] [sɪŋ] [baɪ] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] ;

I	sing	by	night	and	day	;
我	唱歌	经过	夜晚	和	天	;

我日夜歌唱;

[ɪn][dʒuːn]

In	June
在	六月

六月

[aɪ] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [tuːn] ;

I	change	my	tune	;
我	改变	我的	调	;

我改变主意;

[ɪn][dʒʊ'laɪ]

In	July
在	七月

7月

[ə'weɪ] [aɪ][flai] ;

Away	I	fly	;
离开	我	飞	;

我飞走了;

[ɪn] ['ɔːgəst]

In	August
在	八月

八月份

[ə'weɪ] [aɪ][mʌst; məst] .

Away	I	must	.
离开	我	必须	.

我必须离开。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [hɑːrd][tuː; tə] [tel] [wen] ['sʌmər] ['ɛndz][ænd; ənd] ['ɔːtəm] [bɪ'gɪnz] .

"	It	is	very	hard	to	tell	when	Summer	ends	and	Autumn	begins	.
"	它	是	非常	难的	到	告诉	什么时候	夏天	结束	和	秋天	开始	.

“很难说夏天何时结束，秋天何时开始。”

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] [hɪr] [ðə; ði] ['kʊkuː] [drɑːp][ðə; ði][læst] [noʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔːŋ]

But	as	soon	as	we	hear	the	cuckoo	drop	the	last	note	of	his	song
但	作为	很快	作为	我们	听到	这	布谷鸟	降低	这	最后的	笔记	的	他的	歌曲

[wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [wiː; wi][mʌst; məst] [suːn] [ɪk'spekt][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv]['goʊldən][kɔːrn] ,

we	know	that	we	must	soon	expect	the	time	of	golden	corn	,
我们	知道	那	我们	必须	很快	预计	这	时间	的	金的	玉米	,

但是，当我们听到杜鹃鸟唱完最后一个音符时，我们就知道金玉米的季节即将到来。

[ænd; ənd]['æftər] [ðæt] [ʌv; əv]['krɪmz(ə)n] [liːvz] [ænd; ənd] ['ɔrɪndʒ] .

and	after	that	of	crimson	leaves	and	orange	.
和	后	那	的	赤红	树叶	和	橙子	.

之后是深红色的叶子和橙色的叶子。

[ænd; ənd] [wen] [wi:; wi] [hɪr] [ðə; ði] ['kʊku:] [noʊ] [mɔ:r] [æt; ət][ɔ:l] ,

And	when	we	hear	the	cuckoo	no	more	at	all	,
和	什么时候	我们	听到	这	布谷鸟	不	更多的	在	全部	,

当我们再也听不到杜鹃鸟的叫声时，

[ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][elf][ænd; ənd][aɪ] [teɪk] ['mɑ:rməleɪd] ['sænwɪtʃɪz; 'sænwɪdʒɪz][ænd; ənd] ['bɑ:tld] [ti:]

the	Imp	and	Elf	and	I	take	marmalade	sandwiches	and	bottled	tea
这	重要	和	精灵	和	我	拿	果酱	三明治	和	瓶装	茶

[fɔ:r; fər][ə; eɪ]['pɪknɪk][ɪn][ðə; ði]['heɪz(ə)l] [wʊd] [ðæt] [ɪz] [naʊ] [θɪk] [wɪð; wɪθ] [li:vz] ,

for	a	picnic	in	the	hazel	wood	that	is	now	thick	with	leaves	,
为了	一个	野餐	在	这	榛	木头	那	是	现在	厚的	和	树叶	,

小恶魔、精灵和我带着橘子酱三明治和瓶装茶，到现在落叶茂密的榛树林里野餐。

[ænd; ənd][soʊ] ['θɪkli] ['pi:pld] [wɪð; wɪθ] [kætə'pɪləz] [ðæt] [ðeɪ] ['tʌmb(ə)l][ɑ:n][ðə; ði] [ɪmps] [bɪg][hæt]

and	so	thickly	peopled	with	caterpillars	that	they	tumble	on	the	Imp's	big	hat
和	所以	浓密	人	和	毛毛虫	那	他们	翻滚	在	这	小恶魔	大的	帽子

[ænd; ənd][get] [in'tæŋgld] [ɪn][ðə; ði] ['ɛlfs] [her] [æz; əz][wi:; wi] [pɪk] ['aʊər; ɑ:r] [weɪ] [θru:] [ðə; ði] [tri:z] .

and	get	entangled	in	the	Elf's	hair	as	we	pick	our	way	through	the	trees	.
和	得到	纠缠	在	这	精灵的	头发	作为	我们	挑选	我们的	方式	通过	这	树木	.

树林里到处都是毛毛虫，当我们穿过树林时，它们滚到了小恶魔的大帽子上，缠在了精灵的头发里。

[wi:; wi][hæv; həv]['aʊər; ɑ:r]['pɪknɪk][ɑ:n][ə; eɪ][bæŋk][ðer; ðər] ,

We	have	our	picnic	on	a	bank	there	,
我们	有	我们的	野餐	在	一个	银行	那里	,

我们在那里的河岸上野餐。

[ðə; ði] ['veri] [bæŋk] [wer] [wi:; wi][faɪnd]['vaiəlits][ænd; ənd] ['prɪmrəʊz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,

the	very	bank	where	we	find	violets	and	primroses	in	the	spring	,
这	非常	银行	在哪里	我们	寻找	紫罗兰	和	报春花	在	这	春天	,

就在春天里我们发现紫罗兰和报春花的那片河岸边，

[ænd; ənd][ðə; ði][elf] ['laɪɪŋ] [kloʊz][tu:; tə][ðə; ði][wɔ:rm] [graʊnd] ['hwispəz] " [gʊd] - [baɪ] , ['sʌmər] ,

and	the	Elf	lying	close	to	the	warm	ground	whispers	"	Good	-	bye	,	Summer	,
和	这	精灵	说谎	关闭	到	这	温暖的	地面	低语	"	好的	-	再见	,	夏天	,

躺在温暖地面附近的精灵低声说道："再见了，夏天。"

" [ænd; ənd]['i:v(ə)n][ðə; ði] ['tʃɪrf(ə)l] [ɪmp] [fi:lz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][sæd] .

"	and	even	the	cheerful	Imp	feels	a	little	sad	.
"	和	甚至	这	快乐	重要	感觉	一个	小的	伤心	.

就连开朗的小恶魔也感到有些伤感。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ]

III

三、

三

['ɔ:təm]

AUTUMN

秋天

秋天

[aɪ][toʊld][ju:; jʊ] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər][sæd] [wen] [wi:; wi] [noʊ] [ðæt] ['sʌmər] [ɪz] ['pæsɪŋ] [ə'weɪ] ;

I	told	you	that	we	are	sad	when	we	know	that	Summer	is	passing	away	;
我	讲述	你	那	我们	是	伤心	什么时候	我们	知道	那	夏天	是	通过	离开	;

我告诉过你，每当我们知道夏天即将过去，我们都会感到难过；

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz]['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][wi:; wi] [lʌv] [ðə; ði] ['sʌmər] , [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [geɪ] ['flaʊərz]

but	that	is	only	because	we	love	the	Summer	,	with	her	gay	flowers
但	那	是	仅有的	因为	我们	爱	这	夏天	,	和	她	同性恋	花朵

[ænd; ənd] [fer] [gri:n] [kloʊðz] ,

and	fair	green	clothes	,
和	公平的	绿色的	衣服	,

但这只是因为我们热爱夏天，热爱她绚丽的花朵和翠绿的衣裳。

[ænd; ənd][nɑːt][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][wiː; wi][duː][nɑːt][laɪk][ðə; ði] ['ɔːtəm] .

and	not	because	we	do	not	like	the	Autumn	.
和	不是	因为	我们	做	不是	喜欢	这	秋天	.

并不是因为我们不喜欢秋天。

[ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf] [læf] [æt; ət][ˌem ˈiː] [wen] [aɪ] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [ɔːl]['oʊgərz][ænd; ənd]

The	Imp	and	the	Elf	laugh	at	me	when	I	tell	them	that	all	Ogres	and
这	重要	和	这	精灵	笑	在	我	什么时候	我	告诉	他们	那	全部	食人魔	和

['oʊgrɪsɪz] ,

Ogresses	,
进程	,

当我告诉小恶魔和精灵所有食人魔和女食人魔时，他们都嘲笑我。

[ɔːl]['piːp(ə)l] [huː] [ɑːr; ər] [groʊn] [ʌp][ænd; ənd][kæn; kən]['nevər][biː; bi][ɪmps][ænd; ənd] [elvz] [ə'gen] ,

all	people	who	are	grown	up	and	can	never	be	Imps	and	Elves	again	,
全部	人们	WHO	是	生长	向上	和	能	绝不	是	小恶魔	和	精灵	再次	,

所有已经长大成人，再也无法成为小精灵和小妖精的人，

[lʌv] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [sprɪŋ] ['iːv(ə)n] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['sʌmər] [hɜːr'self] .

love	the	Autumn	and	the	Spring	even	better	than	the	Summer	herself	.
爱	这	秋天	和	这	春天	甚至	更好的	比	这	夏天	她自己	.

我爱秋天和春天，甚至胜过夏天本身。

[ænd; ənd] [ðen] , [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][ˌʌndər'stænd] , [aɪ] [tel] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['feri] ['stɔːri] , [haʊ] ,

And	then	,	to	make	them	understand	,	I	tell	them	a	fairy	story	,	how	,
和	然后	,	到	制作	他们	理解	,	我	告诉	他们	一个	仙女	故事	,	如何	,

然后，为了让他们明白，我给他们讲了一个童话故事，讲的是.....

[wʌns][ə'pɑːn][ə; eɪ][taɪm] , [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['wɪntər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [wɜːr; wər]

once	upon	a	time	,	Spring	and	Summer	and	Winter	and	Autumn	were
一次	之上	一个	时间	,	春天	和	夏天	和	冬天	和	秋天	是

[fɔːr] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l]['gɝːlz] .

four	beautiful	little	girls	.
四	美丽的	小的	女孩们	.

从前，春、夏、冬、秋是四个美丽的小女孩。

['wɪntər] [wɔːr] [ə; eɪ] [waɪt] [frɑːk] [wɪð; wɪθ] [red] ['beriz] [ɪn][hɜːr; hər] [her] ; ['sʌmər] [wʌz; wəz] [drest]

Winter	wore	a	white	frock	with	red	berries	in	her	hair	;	Summer	was	dressed
冬天	穿着	一个	白色的	连衣裙	和	红色的	浆果	在	她	头发	;	夏天	曾是	穿着

[ɪn] [diːp] [griːn] ,

in	deep	green	,
在	深的	绿色的	,

冬日身着白色连衣裙，头发上别着红色浆果；夏日则穿着深绿色服装。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kraʊn] [ʌv; əv] ['hɔːθɔːrn] [ænd; ənd] [bluː] ['haiəsinθs] ; [ænd; ənd] [sprɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ]

with	a	crown	of	hawthorn	and	blue	hyacinths	;	and	Spring	had	a
和	一个	王冠	的	山楂	和	蓝色的	风信子	;	和	春天	有	一个

[dres] [ʌv; əv]['vɪvɪd] [griːn] ,

dress	of	vivid	green	,
裙子	的	生动	绿色的	,

头戴山楂花和蓝色风信子花冠；春天身着鲜亮的绿色长裙。

[ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɑːtʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,

the	colour	of	the	larches	in	the	woods	,
这	颜色	的	这	落叶松	在	这	树林	,

林中落叶松的颜色

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [riːθ] [ʌv; əv] ['prɪmrəʊz] [ænd; ənd]['vaiəlits][ɑːn][hɜːr; hər] [hed] ;

and	a	beautiful	wreath	of	primroses	and	violets	on	her	head	;
和	一个	美丽的	花圈	的	报春花	和	紫罗兰	在	她	头	;

她头上戴着一顶美丽的报春花和紫罗兰花环；

[waɪl] ['ɔːtəm] [wʌz; wəz]['oʊnli] [ə'laʊd] ['sʌmɚz] [oʊld] ['dresɪz] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['feɪdɪd]

while	Autumn	was	only	allowed	Summer's	old	dresses	when	they	were	faded
尽管	秋天	曾是	仅有的	允许	夏季	老的	连衣裙	什么时候	他们	是	褪色

[ænd; ənd] ['nɪrli] [wɔːrn] [aʊt] ['ɔːtəm] [wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] ,

and	nearly	worn	out	Autumn	was	very	unhappy	,
和	几乎	磨损	出去	秋天	曾是	非常	不开心	,

秋天只能穿夏天褪色、快要穿破的旧裙子，秋天很不开心。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [lʌvd] ['prɪti] ['dresɪz] [laɪk] ['evri] ['lɪt(ə)l][gɜːrl] .

for	she	loved	pretty	dresses	like	every	little	girl	.
为了	她	喜爱	漂亮的	连衣裙	喜欢	每一个	小的	女孩	.

因为她像所有小女孩一样，喜欢漂亮的裙子。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [went] [ə'baʊt] ['breɪvli] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['smaɪlɪŋ] [braʊn] [feɪs] , [ænd; ənd]['nevər] [sed]

But	she	went	about	bravely	,	with	a	smiling	brown	face	,	and	never	said
但	她	去	关于	勇敢地	,	和	一个	微笑	棕色的	脸	,	和	绝不	说

['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .

anything	about	it	.
任何事物	关于	它	.

但她勇敢地带着微笑，棕色的脸上挂着笑容，对此事只字未提。

[ænd; ənd] [ðen] [wʌn] [deɪ] [ə; eɪ] ['feri] ['gɑːdmʌðər] , [dʒʌst][laɪk] [ˌsɪndə'rɛləz] , [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['gɑːrdn]

And	then	one	day	a	fairy	Godmother	,	just	like	Cinderella's	,	came	into	the	garden
和	然后	一	天	一个	仙女	教母	,	只是	喜欢	灰姑娘的	,	来了	进入	这	花园

,

,

,

有一天，一位仙女教母，就像灰姑娘的仙女教母一样，来到了花园里。

[ænd; ənd] [æskt] [tuː; tə] [siː] [ɔːl][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] ['gɑːdtʃaɪld] .

and	asked	to	see	all	her	little	Godchildren	.
和	问	到	看	全部	她	小的	教子	.

她要求见见她所有的小教子们。

[ænd; ənd] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['wɪntər] [ɔːl] [pʊt] [ɑːn][ðer; ðər] [best] [frɑːks] [ænd; ənd]

And	Spring	and	Summer	and	Winter	all	put	on	their	best	frocks	and
和	春天	和	夏天	和	冬天	全部	放	在	他们的	最好的	连衣裙	和

[keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [kɪst] [baɪ][hɜːr; hər] .

came	to	be	kissed	by	her	.
来了	到	是	亲吻	经过	她	.

春天、夏天和冬天都穿上了最漂亮的衣服，来接受她的亲吻。

[bʌt; bət] [pʊr] ['ɔːtəm] [kʊd; kəd]['oʊnli]['taɪdi][ʌp] ['sʌmɚz] [oʊld] [dres] ,

But	poor	Autumn	could	only	tidy	up	Summer's	old	dress	,
但	贫穷的	秋天	可以	仅有的	整齐的	向上	夏季	老的	裙子	,

可怜的秋天只能把夏天的旧衣服整理好。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][dɪd][æz; əz] [wel] [æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] , [ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [aʊt]['æftər][ðə; ði] ['ʌðər] .

which	she	did	as	well	as	she	could	,	and	then	came	out	after	the	others	.
哪个	她	做过	作为	出色地	作为	她	可以	,	和	然后	来了	出去	后	这	其他的	.

她尽力做到了最好，然后跟其他人一起出来了。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ʃaɪ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi] [nuː] [ðæt] [hɜːr; hər] [dres] [wʌz; wəz]['oʊnli][æn; ən][oʊld]

But	she	was	shy	because	she	knew	that	her	dress	was	only	an	old
但	她	曾是	害羞的	因为	她	知道	那	她	裙子	曾是	仅有的	一个	老的

['feɪdɪd][wʌn] ,

faded	one	,
褪色	一	,

但她很害羞，因为她知道自己的裙子只是一件旧旧的、褪色的裙子。

[ænd; ənd][nɑːt][soʊ] ['prɪti] [æz; əz][ðə; ði] [spɪk] [ænd; ənd][spæn] [kloʊðz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['sɪstər] .

and	not	so	pretty	as	the	spick	and	span	clothes	of	her	sisters	.
和	不是	所以	漂亮的	作为	这	斯皮克	和	跨度	衣服	的	她	姐妹	.

而且没有她姐妹们干净整洁的衣服那么漂亮。

[soʊ][ʃiː; ʃi] [hʌŋ] [bæk] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [kɪst] [læst][ʌv; əv][ɔːl] .

So	she	hung	back	and	was	kissed	last	of	all	.
所以	她	悬挂	后退	和	曾是	亲吻	最后的	的	全部	.

所以她留在后面，最后才被吻。

[ðə; ði] ['gɑːdmʌðər] [kɪst] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɑːn][ðə; ði] ['fɔːrhed] ,

The	Godmother	kissed	the	others	on	the	forehead	,
这	教母	亲吻	这	其他的	在	这	前额	,

教母亲吻了其他人的额头。

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə] ['ɔːtəm] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [ɔːl][wʌz; wəz][nɑːt][kwaɪt] [wel] ,

but	when	she	came	to	Autumn	she	saw	that	all	was	not	quite	well	,
但	什么时候	她	来了	到	秋天	她	锯	那	全部	曾是	不是	相当	出色地	,

但当她来到秋天时，她发现一切似乎并不顺利。

[ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][hɜːr; hər] ['veri] ['tendərli] [ænd; ənd] [sed] , " [tel] [ˌem 'iː][ɔːl] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ,

and	looked	at	her	very	tenderly	and	said	,	"	Tell	me	all	about	it	,
和	看起来	在	她	非常	温柔地	和	说	,	"	告诉	我	全部	关于	它	,

他温柔地看着她，说："把一切都告诉我吧。"

" [dʒʌst][æz; əz][ɔːl][ðə; ði]['naɪsɪst] ['feri] ['gɑːdmʌðər] [duː] .

"	just	as	all	the	nicest	fairy	Godmothers	do	.
"	只是	作为	全部	这	最友善的	仙女	教母	做	.

就像所有最善良的仙女教母所做的那样。

[ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['wɪspəd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['sɑːri] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][nɑːt] ['lʊkɪŋ] [æz; əz]

And	Autumn	whispered	that	she	was	sorry	that	she	was	not	looking	as
和	秋天	低声说道	那	她	曾是	对不起	那	她	曾是	不是	寻找	作为

['prɪti] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] ,

pretty	as	the	others	,
漂亮的	作为	这	其他的	,

秋天低声说，她很抱歉自己没有其他人那么漂亮。

[bʌt; bət] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['riːəli] [kʊd; kəd][nɑːt][help] [ˌaɪ 'tiː] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi][hæd; həd][noʊ] [frɑːks] [ʌv; əv]

but	that	she	really	could	not	help	it	,	because	she	had	no	frocks	of
但	那	她	真的	可以	不是	帮助	它	,	因为	她	有	不	连衣裙	的

[hɜːr; hər] [oʊn] .

her	own	.
她	自己的	.

但她实在无能为力，因为她自己没有衣服。

[ðə; ði] ['gɑːdmʌðər] [læft] , [ænd; ənd] [tʊk] [hɜːr; hər][ɪn][hɜːr; hər][ɑːrmz][ænd; ənd] [kɪst] [hɜːr; hər][ɑːn]

The	Godmother	laughed	,	and	took	her	in	her	arms	and	kissed	her	on
这	教母	笑了	,	和	采取	她	在	她	武器	和	亲吻	她	在

[ðə; ði][lɪps] .

the	lips	.
这	嘴唇	.

教母笑了，把她抱在怀里，亲吻了她的嘴唇。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['gɑːdmʌðər] [pʊt][hɜːr; hər][ɑːrm] [raʊnd] ['ɔtəmz] [nek] , [ænd; ənd] , ['wɔːkɪŋ]

And	then	the	Godmother	put	her	arm	round	Autumn's	neck	,	and	,	walking
和	然后	这	教母	放	她	手臂	圆形的	秋天的	脖子	,	和	,	步行

[hænd][ɪn][hænd] ,

hand	in	hand	,
手	在	手	,

然后教母搂住秋天的脖子，两人手牵着手，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [daʊn] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] ['ʌndər] [ðə; ði] ['bendɪŋ] [tri:z] [tu:; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv]

they	went	together	down	the	garden	under	the	bending	trees	to	the	edge	of
他们	去	一起	向下	这	花园	在下面	这	弯曲	树木	到	这	边缘	的

[ðə; ði][pɑ:nd] .

the	pond	.
这	池塘	.

他们一起穿过花园，沿着弯曲的树木走到池塘边。

" [lʊk] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər] , [maɪ] [dɪr] , " [sed] [ðə; ði] ['gɑ:dmʌðər] ,

"	Look	into	the	water	,	my	dear	,	"	said	the	Godmother	,
"	看	进入	这	水	,	我的	亲爱的	,	"	说	这	教母	,

“看看水里，我的孩子，”教母说道。

[ænd; ənd] ['ɔ:təm] [lʊkt] [ænd; ənd] [nu:] [ðæt] [ə; eɪ]['mædʒɪk][hæd; həd] [bɪn] [dʌn] ,

and	Autumn	looked	and	knew	that	a	magic	had	been	done	,
和	秋天	看起来	和	知道	那	一个	魔法	有	到过	完毕	,

秋天看着这一切，知道魔法已经发生了。

[fɔ:r; fər][hɜ:r; hər][oʊld]['feɪdɪd] [dres] [wʌz; wəz] [red] [ænd; ənd][goʊld] ,

for	her	old	faded	dress	was	red	and	gold	,
为了	她	老的	褪色	裙子	曾是	红色的	和	金子	,

她那件褪色的旧裙子是红金相间的。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪtʃ] [goʊld] [kraʊn] [leɪ] [ɑ:n][hɜ:r; hər][dɑ:rk] [her] .

and	a	rich	gold	crown	lay	on	her	dark	hair	.
和	一个	富有的	金子	王冠	躺	在	她	黑暗的	头发	.

她乌黑的头发上戴着一顶华丽的金冠。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [θæŋk] [ðə; ði] ['gɑ:dmʌðər] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [gɔ:n] .

And	she	turned	to	thank	the	Godmother	,	and	found	that	she	had	gone	.
和	她	转向	到	感谢	这	教母	,	和	成立	那	她	有	已消失	.

她转身想向教母道谢，却发现教母已经走了。

[ʃi:; ʃi]['oʊnli] [hɜ:rd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [læf] [ɪn][ðə; ði] [er] , [ænd; ənd] [ðen] [ʃi:; ʃi] [læft] ,

She	only	heard	a	little	laugh	in	the	air	,	and	then	she	laughed	,
她	仅有的	听到	一个	小的	笑	在	这	空气	,	和	然后	她	笑了	,

她只听到空气中传来一声轻微的笑声，然后她也笑了。

[tu:] , [ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] ['sɪŋɪŋ] ['hæpɪli] ['oʊvər][ðə; ði] [gri:n] [græs] .

too	,	and	went	away	singing	happily	over	the	green	grass	.
也	,	和	去	离开	歌唱	快乐地	超过	这	绿色的	草	.

也跟着唱着歌，快乐地飞向绿草地。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] [bɪn] ['hæpi] ['evər] [sɪns] .

She	has	been	happy	ever	since	.
她	有	到过	快乐的	曾经	自从	.

从那以后，她一直很幸福。

[ænd; ənd] ['ri:əli] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [tru:] [teɪl] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] ['hæpənz] [wʌns] ['evri] [jɪr] .

And	really	that	is	a	true	tale	,	and	it	happens	once	every	year	.
和	真的	那	是	一个	真的	故事	,	和	它	发生	一次	每一个	年	.

这的确是一个真实的故事，而且每年都会发生一次。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [ˌaɪ 'ti:] ['hæpənɪŋ] [fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] ['æftər][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmər] ,

You	can	see	it	happening	for	yourself	after	the	end	of	the	Summer	,
你	能	看	它	发生	为了	你自己	后	这	结尾	的	这	夏天	,

夏天结束后，你就能亲眼看到这种情况了。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf][ænd; ənd][aɪ] [wɑːtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [fiːldz] [ænd; ənd] [wʊdz]

just	as	the	Imp	and	the	Elf	and	I	watch	it	in	the	fields	and	woods
只是	作为	这	重要	和	这	精灵	和	我	手表	它	在	这	字段	和	树林

.

:

.

就像小精灵、小妖精和我一起在田野和树林里观看一样。

[fɜːrst][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ˈɔːtəm] [ɪz] [ˈwerɪŋ] [ˈsʌmɚz] [oʊld] [kloʊðz] , [ˈgetɪŋ] [ˈʃæbiə] [ænd; ənd]

First	you	will	see	that	Autumn	is	wearing	Summer's	old	clothes	,	getting	shabbier	and
第一的	你	将要	看	那	秋天	是	穿着	夏季	老的	衣服	,	获得	更破旧	和

['ʃæbiə]	[ænd; ənd]	['ʃæbiə]	,
shabbier	and	shabbier	,
更破旧	和	更破旧	,

首先你会看到秋天穿着夏天的旧衣服，而且越来越破旧。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['feri] ['gɑːdmʌðər] [kʌmz] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['dʌsti] [griːn] [groʊ] [dɪm]

and	then	the	fairy	Godmother	comes	,	and	you	see	the	dusty	green	grow	dim
和	然后	这	仙女	教母	来	,	和	你	看	这	尘土飞扬	绿色的	生长	暗淡

[ænd; ənd][dɑːrk] ,	
and	dark ,
和	黑暗的 ,

然后仙女教母出现了，你看到原本灰蒙蒙的绿色渐渐变得昏暗。

[ænd; ənd] [ðen] [bleɪz] [ɪn]['skɑːrlət][ænd; ənd] ['ɔrɪndʒ] ,

and	then	blaze	in	scarlet	and	orange	,
和	然后	火焰	在	猩红	和	橙子	,

然后燃起猩红和橙色的火焰，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ðɪs] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [griːn] [kɔːrn] [peɪl] [ænd; ənd][tɜːrn][tuː; tə]

and	even	before	this	you	will	have	seen	the	green	corn	pale	and	turn	to
和	甚至	前	这	你	将要	有	已见	这	绿色的	玉米	苍白	和	转动	到

['diːpənɪŋ]	[goʊld] .	
deepening	gold	.
加深	金子	.

甚至在此之前，你就会看到绿色的玉米逐渐褪色，变成更深的金色。

[ænd; ənd] [wen] [ðiːz] [θɪŋz] [hæv; həv] ['hæpənd] [juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi] ['veri] ['hæpi] ,

And	when	these	things	have	happened	you	can	be	very	happy	,
和	什么时候	这些	事物	有	发生	你	能	是	非常	快乐的	,

当这些事情发生时，你会感到非常高兴。

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [ðæt] ['ɔːtəm] [ɪz]['smaɪlɪŋ] ['hæpɪli] [tuː; tə][hɜːr'self] ,

for	you	will	know	that	Autumn	is	smiling	happily	to	herself	,
为了	你	将要	知道	那	秋天	是	微笑	快乐地	到	她自己	,

因为你会知道，秋天正独自一人幸福地微笑着。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][hæz; həz][hɜːr; hər] [oʊn] [dres] [æt; ət][læst] .

for	she	has	her	own	dress	at	last	.
为了	她	有	她	自己的	裙子	在	最后的	.

因为她终于有了自己的裙子。

[ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['goʊldən][kɔːrn][ɪz]['ɔːlmoʊst][æz; əz]['dʒɑːli][æz; əz][ðə; ði] ['heɪmeɪkɪŋ] ,

The	cutting	of	the	golden	corn	is	almost	as	jolly	as	the	haymaking	,
这	切割	的	这	金的	玉米	是	几乎	作为	快乐的	作为	这	干草收割	,

收割金黄的玉米几乎和收割干草一样令人愉快。

[soʊ] [θɪŋk] [ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf] .

so	think	the	Imp	and	the	Elf	.
所以	思考	这	重要	和	这	精灵	.

所以想想小恶魔和精灵。

[nɑːt][kwaɪt][soʊ]['dʒɑːli] , [bʌt; bət]['veri] ['nɪrli] .

Not	quite	so	jolly	,	but	very	nearly	.
不是	相当	所以	快乐的	,	但	非常	几乎	.

虽然没那么欢乐，但也差不多了。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [heɪ] [ɪz][kʌt][ænd; ənd] [tɔːst] [ænd; ənd][draɪd][ænd; ənd]['kɑːrtɪd] [ə'weɪ] [tuː; tə]

As	soon	as	the	hay	is	cut	and	tossed	and	dried	and	carted	away	to
作为	很快	作为	这	干草	是	切	和	抛掷	和	干燥	和	推车	离开	到

[ðə; ði] [stæks] [wiː; wi] [bɪ'gɪn] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði][kɔːrn][tɜːrn] ['jeləʊ] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [waɪl] [ɪts]

the	stacks	we	begin	watching	the	corn	turn	yellower	and	yellower	while	its
这	堆栈	我们	开始	观看	这	玉米	转动	更黄	和	更黄	尽管	它是

['goʊldən] [greɪnz] [hæŋ] ['hevɪli] [daʊn] .

golden	grains	hang	heavily	down	.
金的	谷物	悬挂	重度	向下	.

干草收割、抛撒、晾晒并运到草垛后，我们开始看到玉米越来越黄，金黄色的谷粒沉甸甸地垂下来。

[ænd; ənd][æt; ət][læst] , [wen] [ðə; ði] [fiːldz] [ɑːr; ər] [braɪt] [goʊld][ɪn][ðə; ði][sʌn] ,

And	at	last	,	when	the	fields	are	bright	gold	in	the	sun	,
和	在	最后的	,	什么时候	这	字段	是	明亮的	金子	在	这	太阳	,

最后，当阳光将田野染成一片金黄时，

[ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ][ˈprɔmisiz][ˌjuː ˈes] [klɪr] ['weðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ][deɪ][ɔːr] [tuː] ,

and	the	sky	promises	us	clear	weather	for	a	day	or	two	,
和	这	天空	承诺	我们	清除	天气	为了	一个	天	或者	二	,

天空预示着未来一两天将是晴朗天气。

[ðə; ði]['skɑːrlət] [mə'ʃiːn] [kʌmz] [aʊt] [ə'gen] , [ænd; ənd] ['suːzn] [hæz; həz] [mɔːr] [wɜːrk][tuː; tə][duː] .

the	scarlet	machine	comes	out	again	,	and	Susan	has	more	work	to	do	.
这	猩红	机器	来	出去	再次	,	和	苏珊	有	更多的	工作	到	做	.

那台猩红色的机器再次出现，苏珊又有工作要做了。

[ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [heɪ] ,

This	time	it	is	not	the	hay	,
这	时间	它	是	不是	这	干草	,

这次不是干草。

[bʌt; bət][ðə; ði][tɔːl][kɔːrn] [ðæt] [fɔːlz] ['swɪʃɪŋ] ([wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nɔɪz] [dʒʌst][laɪk] [ðæt]) [bɪ'haɪnd][ðə; ði]

but	the	tall	corn	that	falls	swishing	(	with	a	noise	just	like	that	)	behind	the
但	这	高的	玉米	那	瀑布	嗖嗖声	(	和	一个	噪音	只是	喜欢	那	)	在后面	这

[mə'ʃiːn] .

machine	.
机器	.

但高高的玉米会嗖地一声（发出这样的声音）落在机器后面。

[ænd; ənd] [men] [goʊ] [bɪ'haɪnd][ænd; ənd][baɪnd][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][kɔːrn] - [ʃiːvz] , [greɪt] [bɪg] ['bʌndlz] [ʌv; əv]

And	men	go	behind	and	bind	it	into	corn	-	sheaves	,	great	big	bundles	of
和	男人	去	在后面	和	绑定	它	进入	玉米	-	捆	,	伟大的	大的	捆绑	的

[kɔːrn] ,

corn	,
玉米	,

男人们跟在后面，把玉米捆成捆，一大捆一大捆的玉米。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][kɔːrn] - [ʃiːvz] [ɑːr; ər][paɪld]['ɪntuː][kɔːrn] [ʃɑːks] .

and	then	the	corn	-	sheaves	are	piled	into	corn	shocks	.
和	然后	这	玉米	-	捆	是	堆积	进入	玉米	冲击	.

然后将玉米捆堆成玉米垛。

[eɪt] [ʃiːvz] [stænd][ɑːn][end][ɪn] [tuː] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [fɔːr] ['liːnɪŋ] [ɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər] .

Eight	sheaves	stand	on	end	in	two	rows	of	four	leaning	on	each	other	.
八	捆	站立	在	结尾	在	二	行	的	四	倾斜	在	每个	其他	.

八捆麦穗竖立成两排，每排四捆，互相倚靠。

[ɪn][sʌm; səm][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ðeɪ] ['oʊnli][hæv; həv] [θriː] [ɪn] [iːtʃ] [roʊ] .

In	some	parts	of	the	country	they	only	have	three	in	each	row	.
在	一些	部分	的	这	国家	他们	仅有的	有	三	在	每个	排	.

在一些地区，每行只有三个。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ʃɑːks] [ɑːr; ər] [meɪd] [ðə; ði][ɪmp][hæz; həz][sʌm; səm] [dɪ'laɪtf(ə)l] [geɪmz] .

As	soon	as	the	shocks	are	made	the	Imp	has	some	delightful	games	.
作为	很快	作为	这	冲击	是	制成	这	重要	有	一些	愉快	游戏	.

一旦受到冲击，小恶魔就会玩一些有趣的游戏。

[hiː; hi] [lʌvz] [tuː; tə][laɪ][flæt][ɑːn][ðə; ði] ['stʌbli] [graʊnd] ,

He	loves	to	lie	flat	on	the	stubbly	ground	,
他	爱	到	说谎	平坦的	在	这	短茬	地面	,

他喜欢平躺在满是茬子的地上。

[ænd; ənd] ['rɪgl] [hɪz; ɪz] [weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ʃiːvz] [ʌv; əv][kɔːrn][ʌn'tɪl][hiː; hi]

and	wriggle	his	way	into	the	tunnel	between	the	sheaves	of	corn	until	he
和	扭动	他的	方式	进入	这	隧道	之间	这	捆	的	玉米	直到	他

[krɔːlz] [aʊt][æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [end] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l]['bɪts][ʌv; əv] [strɔː] [ænd; ənd] ['prɪklɪŋ] [ɔːl]

crawls	out	at	the	other	end	covered	with	little	bits	of	straw	and	prickling	all
爬行	出去	在	这	其他	结尾	涵盖	和	小的	比特	的	稻草	和	刺痛	全部

['oʊvər] .

over	.
超过	.

他扭动着身子钻进玉米捆之间的隧道，直到从另一端爬出来，身上沾满了细小的稻草，浑身扎满了刺。

[ðə; ði][elf] [dʌz] [nɑːt][laɪk] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][kwaɪt][soʊ] [mʌtʃ] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː]

The	Elf	does	not	like	this	part	of	it	quite	so	much	,	but	she	does	it
这	精灵	做	不是	喜欢	这	部分	的	它	相当	所以	很多	,	但	她	做	它

['sʌmtaɪmz] ,

sometimes	,
有时	,

精灵不太喜欢这部分，但她有时也会这样做。

[ænd; ənd][wʌns] , [wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['lɪt(ə)l] , [aɪ] [juːst] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] , [tuː] .

and	once	,	when	I	was	littler	,	I	used	to	do	it	,	too	.
和	一次	,	什么时候	我	曾是	小	,	我	用过的	到	做	它	,	也	.

我小时候也这样做过。

[bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [taɪm] [ə'goʊ] .

But	that	was	a	very	long	time	ago	.
但	那	曾是	一个	非常	长的	时间	前	.

但那是很久以前的事了。

[ðə; ði]['gɜːlz][frʌm; frəm][ðə; ði][fɑːrm] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði] [streɪ] [kɔːrn] [ðæt]

The	girls	from	the	farm	come	into	the	field	to	pick	up	all	the	stray	corn	that
这	女孩们	从	这	农场	来	进入	这	场地	到	挑选	向上	全部	这	流浪	玉米	那

[ðə; ði][men][hæv; həv] [drɑːpt] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːvz] ,

the	men	have	dropped	in	making	and	carrying	the	sheaves	,
这	男人	有	掉落	在	制作	和	携带	这	捆	,

农场里的女孩们来到田里，捡起男人们在捆扎和搬运麦捆时掉落的零星玉米粒。

[soʊ] [ðæt] [nʌn] [ɪz] ['weɪstɪd] [æt; ət][ɔːl] .

so	that	none	is	wasted	at	all	.
所以	那	没有任何	是	浪费	在	全部	.

这样就不会有任何浪费。

[ðæt] [ɪz] [kɔːld] ['gliːnɪŋ] .

That	is	called	gleaning	.
那	是	称为	拾穗	.

这叫做拾穗。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [əˈgoʊ] [rɪtʃ] [ˈfɑːrmɝz] [juːst] [tuː; tə] [let] [pʊr] [ˈwɪmɪn] [kʌm] [ˈɪntuː] [ðer; ðər] [fiːldz]

A	long	time	ago	rich	farmers	used	to	let	poor	women	come	into	their	fields
一个	长的	时间	前	富有的	农民	用过的	到	让	贫穷的	女性	来	进入	他们的	字段

[ænd; ənd] [kiːp] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [kɔːrn] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [gliːn] ,

and	keep	all	the	corn	that	they	could	glean	,
和	保持	全部	这	玉米	那	他们	可以	收集	,

很久以前，富裕的农场主常常允许贫穷的妇女进入他们的田地，并让她们把能捡到的所有玉米都带走。

[ɔːl] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈriːpəz] [hæd; həd] [left] .

all	that	the	reapers	had	left	.
全部	那	这	收割者	有	左边	.

收割者们留下的所有东西。

[ɪn] [ðoʊz] [deɪz] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [wʌn] [mæn] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [ˈskɑːrlət] [ˈriːpɪŋ] [məˈʃiːn] , [ðeɪ]

In	those	days	,	instead	of	one	man	sitting	on	a	scarlet	reaping	machine	,	they
在	那些	天	,	反而	的	一	男人	坐着	在	一个	猩红	收割	机器	,	他们

[hæd; həd] [ˈmeni] [ˈriːpəz] ,

had	many	reapers	,
有	许多	收割者	,

那时候，不是只有一个人坐在红色的收割机上，而是由许多收割者一起收割。

[huː] [tʊk] [ðə; ðɪ] [kɔːrn] [ɪn] [ˈbʌndlz] [ɪn] [ðer; ðər] [ɑːrmz] [ænd; ənd] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːf] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ðɪ]

who	took	the	corn	in	bundles	in	their	arms	and	cut	it	off	close	to	the
WHO	采取	这	玉米	在	捆绑	在	他们的	武器	和	切	它	离开	关闭	到	这

[graʊnd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kɜːrvd] [naɪf] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈsɪkl] .

ground	with	a	curved	knife	called	a	sickle	.
地面	和	一个	弯曲	刀	称为	一个	镰刀	.

他们把玉米捆成捆地抱在怀里，用一种叫做镰刀的弯刀贴着地面割下来。

[ðɪs] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [ˈevriwer] [tɪl] [ðə; ðɪ] [məˈʃiːnz] [keɪm] ,

This	used	to	be	done	everywhere	till	the	machines	came	,
这	用过的	到	是	完毕	到处	直到	这	机器	来了	,

在机器出现之前，这种做法到处都是。

[ænd; ənd] [ˈiːv(ə)n] [naʊ] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [fɑːrm] [wiː; wi] [noʊ] [ˈoʊvər] [ðə; ðɪ] [hɪlz] [wer] [ðeɪ] [juːz]

and	even	now	there	is	a	little	farm	we	know	over	the	hills	where	they	use
和	甚至	现在	那里	是	一个	小的	农场	我们	知道	超过	这	丘陵	在哪里	他们	使用

[ðə; ðɪ] [ˈsɪkl] [stɪl] .

the	sickle	still	.
这	镰刀	仍然	.

即使现在，我们知道山那边还有一个小农场，他们仍然在使用镰刀式蒸馏器。

[ˈɔːtəm] [ɪz] [ðə; ðɪ] [ˈgæðərɪŋ] - [ɪn] [taɪm] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [jɪr] .

Autumn	is	the	gathering	-	in	time	of	all	the	year	.
秋天	是	这	采集	-	在	时间	的	全部	这	年	.

秋天是一年中万物归一的季节。

[ɪn] [sprɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈfɑːrmɝz] [soʊ] [ðer; ðər] [kɔːrn] .

In	Spring	the	farmers	sow	their	corn	.
在	春天	这	农民	母猪	他们的	玉米	.

春天，农民们播种玉米。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈsʌmər] [ænd; ənd] [ɪn] [ˈɔːtəm] [ɪz] [ˈhɑːvistid] .

It	grows	all	the	Summer	and	in	Autumn	is	harvested	.
它	生长	全部	这	夏天	和	在	秋天	是	收获	.

它整个夏季都在生长，秋季收获。

[ɪn] [ˈɔːtəm] [wiː; wi] [ˈgæðər] [ðə; ðɪ] [ˈgɑːrdn] [fruːt] .

In	Autumn	we	gather	the	garden	fruit	.
在	秋天	我们	收集	这	花园	水果	.

秋天，我们采摘花园里的水果。

[ɪn] ['ɔːtəm] [wiː; wi] [pɪk] ['blækˌberiz] , [ænd; ənd][ɪz][nɑːt] [ðæt] [ðə; ði]['faɪnɪst][fʌn] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [jɪr]

In	Autumn	we	pick	blackberries	,	and	is	not	that	the	finest	fun	of	all	the	year
在	秋天	我们	挑选	黑莓	,	和	是	不是	那	这	最好的	乐趣	的	全部	这	年

?

?

?

秋天我们采摘黑莓，这难道不是一年中最美好的乐趣吗?

[wiː; wi][goʊ] [blækbɛriɪŋ] [wɪð; wɪθ] [diːp] ['bæskəts] , [ænd; ənd] ['pɑːrslz] [ʌv; əv]['sænwɪtʃɪz; 'sænwɪdʒɪz]

We	go	blackberrying	with	deep	baskets	,	and	parcels	of	sandwiches
我们	去	黑莓	和	深的	篮子	,	和	包裹	的	三明治

[ænd; ənd] [keɪks] .

and	cakes	.
和	蛋糕	.

我们带着大篮子、三明治和蛋糕去采摘黑莓。

[wiː; wi][hæv; həv] ['sevrəl] [gʊd] ['blækberi] [wɔːks] .

We	have	several	good	blackberry	walks	.
我们	有	一些	好的	黑莓	散步	.

我们这里有好几条不错的黑莓采摘路线。

[wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [teɪks] [ˌjuː 'es][pæst][ðə; ði] ['hɔːθɔːrn] [triː] [ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv]

One	of	them	takes	us	past	the	hawthorn	tree	and	along	the	edge	of
一	的	他们	需要	我们	过去的	这	山楂	树	和	沿着	这	边缘	的

[ðə; ði] [mʊəz] ,

the	moors	,
这	沼泽地	,

其中一条路带我们经过山楂树，沿着沼泽地的边缘走。

[ænd; ənd] [ðen] [daʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['væli] [θruː] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [leɪn] [wɪð; wɪθ] [haɪ] [bæŋks] ['kʌvərd]

and	then	down	into	a	valley	through	a	long	lane	with	high	banks	covered
和	然后	向下	进入	一个	谷	通过	一个	长的	车道	和	高的	银行	涵盖

[wɪð; wɪθ] [b'ræmblz] [ænd; ənd] [blæk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['skwɑːʃi] ['beriz] .

with	brambles	and	black	with	the	squashy	berries	.
和	荆棘	和	黑色的	和	这	软绵绵的	浆果	.

然后沿着一条长长的道路下到山谷，道路两旁是高高的堤岸，上面长满了荆棘，结满了黑色的、软糯的浆果。

[æz; əz][wiː; wi] [pæs] [ðə; ði] ['hɔːθɔːrn] [triː] [ðə; ði][elf] ['ɔːlweɪz] [lʊks] [ʌp][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,

As	we	pass	the	hawthorn	tree	the	Elf	always	looks	up	at	it	,
作为	我们	经过	这	山楂	树	这	精灵	总是	看起来	向上	在	它	,

每次路过山楂树，小精灵总会抬头望着它。

[ænd; ənd] [ðoʊ] [ʃiː; ʃi] [sez] ['nʌθɪŋ] [aɪ] [noʊ] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪdeɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]

and	though	she	says	nothing	I	know	she	is	thinking	of	the	Mayday	and	the
和	尽管	她	说道	没有什么	我	知道	她	是	思维	的	这	劳动节	和	这

['dænsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pleɪɪŋ] [æt; ət]['ɔːrɪndʒɪz][ænd; ənd] ['lɛmənz] .

dancing	and	the	playing	at	Oranges	and	Lemons	.
跳舞	和	这	玩耍	在	橙子	和	柠檬	.

虽然她什么也没说，但我知道她正在想着五一节、想着在橘子和柠檬酒吧跳舞玩耍的事。

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ]['bæskɪt] [iːtʃ] [wen] [wiː; wi][goʊ] [blækbɛriɪŋ] ,

We	have	a	basket	each	when	we	go	blackberrying	,
我们	有	一个	篮子	每个	什么时候	我们	去	黑莓	,

我们去采摘黑莓时，每人都会带一个篮子。

[ænd; ənd][wiː; wi] [reɪs] [tuː; tə] [siː] [huː] [kæn; kən] [pɪk] [moʊst] ['blækˌberiz] .

and	we	race	to	see	who	can	pick	most	blackberries	.
和	我们	种族	到	看	WHO	能	挑选	最多	黑莓	.

我们比赛看谁能摘到最多的黑莓。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkjʊriəs] [θɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][elf] [ˈɔːlweɪz] [wɪnz] ,

It	is	a	curious	thing	that	the	Elf	always	wins	,
它	是	一个	好奇的	事物	那	这	精灵	总是	胜利	,

精灵总是赢，这真是一件奇怪的事。

[ðoʊ] [ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][aɪ][wɜːrk][dʒʌst][æz; əz][hɑːrd] .

though	the	Imp	and	I	work	just	as	hard	.
尽管	这	重要	和	我	工作	只是	作为	难的	.

虽然我和 Imp 的工作强度一样大。

[ˈpɑːrtli][aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˈlɪt(ə)l][ˈgɝːlz] - [ˈfɪŋgərz][ɑːr; ər][soʊ][ˈnɪmb(ə)l] .

Partly	I	think	it	is	because	little	girls	'	fingers	are	so	nimble	.
部分	我	思考	它	是	因为	小的	女孩们	-	手指	是	所以	灵活	.

我觉得部分原因是小女孩的手指非常灵活。

[pərˈhæps][frʌm; frəm] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈdɑːlz] [kloʊðz] .

Perhaps	from	making	doll's	clothes	.
也许	从	制作	娃娃的	衣服	.

或许是制作娃娃衣服时得到的。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

What	do	you	think	?
什么	做	你	思考	?

你怎么认为?

[juː; jʊ] [siː] [dʒʌst] [græbiŋ] [ˈblækˌberiz] [ɪz][noʊ][juːz][æt; ət][ɔːl] .

You	see	just	grabbing	blackberries	is	no	use	at	all	.
你	看	只是	抓取	黑莓	是	不	使用	在	全部	.

你看，光是摘黑莓根本没用。

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [pʊl] [ðem; ðəm] [ˈkerfəli] [frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈpleɪsɪz] ,

We	have	to	pull	them	carefully	from	their	places	,
我们	有	到	拉	他们	小心	从	他们的	地方	,

我们必须小心翼翼地把它们从原位拉出来。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][get][ðə; ði] ['beriz] [ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [els] ;

so	as	to	get	the	berries	and	nothing	else	;
所以	作为	到	得到	这	浆果	和	没有什么	别的	;

这样就只得到浆果，别的什么也得不到;

[dʒʌst][ðə; ði][sɔːft] [blæk] [lʌmps] [ðæt] [drɑːp][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [naɪs][ˈlɪt(ə)l] [plɔps] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈbæskəts] ,

just	the	soft	black	lumps	that	drop	with	such	nice	little	plops	into	the	baskets	,
只是	这	柔软的	黑色的	肿块	那	降低	和	这样的	好的	小的	噗通	进入	这	篮子	,

就是那些柔软的黑色小块，它们发出清脆的噗通声落入篮子里。

[ænd; ənd][goʊ] [skwɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [teɪst] .

and	go	squish	in	the	mouth	with	such	a	pleasant	taste	.
和	去	挤压	在	这	嘴	和	这样的	一个	令人愉快的	品尝	.

入口即化，味道鲜美。

[oʊ] , [jes] , [ˈplez(ə)nt] [teɪst] ,

Oh	,	yes	,	pleasant	taste	,
哦	,	是的	,	令人愉快的	品尝	,

哦，是的，味道不错。

[ðæt] [riˈmaɪndz][ˌem ˈiː][ʌv; əv] [əˈnʌðər] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [wen] [wiː; wi][get] [hoʊm][wiː; wi][ˈɔːlweɪz][faɪnd][ðə; ði]

that	reminds	me	of	another	reason	why	when	we	get	home	we	always	find	the
那	提醒	我	的	其他	原因	为什么	什么时候	我们	得到	家	我们	总是	寻找	这

['ɛlfs] ['bæskɪt] [mɔːr] [fʊl] [ʌv; əv] ['blækˌberiz] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ɪmps] .

Elf's	basket	more	full	of	blackberries	than	the	Imp's	.
精灵的	篮子	更多的	满的	的	黑莓	比	这	小恶魔	.

这让我想起另一个原因，为什么我们回家后总是发现精灵的篮子里装的黑莓比小恶魔的篮子里装的还要多。

[ðə; ði][ɪmp][ɪz][laɪk][ˌem ˈiː] , [ænd; ənd] [iːts] ['nɪrli] [æz; əz]['meni][æz; əz][hiː; hi] ['pɪks] .

The	Imp	is	like	me	,	and	eats	nearly	as	many	as	he	picks	.
这	重要	是	喜欢	我	,	和	吃	几乎	作为	许多	作为	他	精选	.

小恶魔和我一样，吃掉的几乎和它挑选的一样多。

['blækˌberiz] [ɑːr; ər] ['iziə] [tuː; tə] ['kæri] [ðæt] [wei] .

Blackberries	are	easier	to	carry	that	way	.
黑莓	是	更轻松	到	携带	那	方式	.

这样携带黑莓手机更方便。

[ə'weɪ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [haʊs] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['ɔːrtʃərd] ,

Away	behind	the	house	there	is	an	orchard	,
离开	在后面	这	房子	那里	是	一个	果园	,

房子后面有一片果园，

[wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [perz] [ænd; ənd] ['dæmzn] [ænd; ənd] ['æplz] [ænd; ənd] [kwɪns] , [ɔːl][ðə; ði] ['veri]

where	there	are	pears	and	damsons	and	apples	and	quinces	,	all	the	very
在哪里	那里	是	梨	和	李子	和	苹果	和	榲桲	,	全部	这	非常

['naɪsɪst] ['ɪŋglɪʃ] [fruːts] .

nicest	English	fruits	.
最友善的	英语	水果	.

那里有梨、李子、苹果和榲桲，都是英国最美味的水果。

[ænd; ənd][ɔːl] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [haɪ] [wɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːrtʃərd] [ɑːn][ðə; ði] ['gɑːrdn] [saɪd] [groʊ] [plʌmz] ,

And	all	along	the	high	wall	of	the	orchard	on	the	garden	side	grow	plums	,
和	全部	沿着	这	高的	墙	的	这	果园	在	这	花园	边	生长	李子	,

果园花园一侧的高墙边都长满了李子树。

[brɔːd] [triːz] [flæt] [ə'genst] [ðə; ði][wɔːl] ['fɑːsənd] [ʌp][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][baɪ]['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [blæk] [stʌf]

broad	trees	flat	against	the	wall	fastened	up	to	it	by	little	pieces	of	black	stuff
广阔	树木	平坦的	反对	这	墙	系紧	向上	到	它	经过	小的	件	的	黑色的	东西

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][neɪl][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [baʊz] .

with	a	nail	on	each	side	of	the	boughs	.
和	一个	指甲	在	每个	边	的	这	树枝	.

宽阔的树木紧贴墙壁，用黑色小物件固定在墙上，树枝两侧各钉着一颗钉子。

[wen] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [kʌmz] [ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf][slɪp]['slaili][raʊnd] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [pæθ]

When	the	Autumn	comes	the	Imp	and	the	Elf	slip	slily	round	the	garden	path
什么时候	这	秋天	来	这	重要	和	这	精灵	滑	狡猾地	圆形的	这	花园	小路

[tuː; tə][ðə; ði] [plʌm] [triːz] [ænd; ənd] [pɪntʃ] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɜːrp(ə)l][ænd; ənd]['goʊldən] [plʌmz] [ænd; ənd]

to	the	plum	trees	and	pinch	the	beautiful	purple	and	golden	plums	and
到	这	李子	树木	和	捏	这	美丽的	紫色的	和	金的	李子	和

[ðə; ði] [raʊnd] ['griːngeɪdʒ] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][sɔːft] .

the	round	greengages	to	see	if	they	are	soft	.
这	圆形的	青梅	到	看	如果	他们	是	柔软的	.

秋天来临的时候，小精灵和小鬼会沿着花园小路溜到李子树下，捏捏美丽的紫色和金色的李子以及圆圆的青梅，看看它们是否变软。

[fɔːr; fər][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][sɔːft] [ðeɪ] [ɑːr; ər][raɪp] ,

For	as	soon	as	they	are	soft	they	are	ripe	,
为了	作为	很快	作为	他们	是	柔软的	他们	是	成熟	,

因为它们一旦变软就成熟了。

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][raɪp] [kʌmz] ['pɪkɪŋ] [taɪm] .

and	as	soon	as	they	are	ripe	comes	picking	time	.
和	作为	很快	作为	他们	是	成熟	来	挑选	时间	.

一旦它们成熟，就到了采摘的时候。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][oʊld] ['gɑːrdnər] [kʌmz] [wɪð; wɪθ][bɪg] [flæt] ['bæskəts][ænd; ənd] ['pɪks] [ðə; ði] [plʌmz]

And	then	the	old	gardener	comes	with	big	flat	baskets	and	picks	the	plums
和	然后	这	老的	园丁	来	和	大的	平坦的	篮子	和	精选	这	李子

,

,

,

然后老园丁提着大平篮子来摘李子，

['teɪkɪŋ] [ker] [nɑːt][tuː; tə] [bruːz] [ðem; ðəm] .

taking	care	not	to	bruise	them	.
采取	关心	不是	到	挫伤	他们	.

小心别弄伤它们。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf][help][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] [ə'laʊz] [ðem; ðəm][ænd; ənd]

And	the	Imp	and	the	Elf	help	as	much	as	he	allows	them	and
和	这	重要	和	这	精灵	帮助	作为	很多	作为	他	允许	他们	和

[hiː; hi] ['gɪvz] [ðem; ðəm] [plʌmz] [fɔːr; fər]['weɪdʒɪz] .

he	gives	them	plums	for	wages	.
他	给予	他们	李子	为了	工资	.

小恶魔和精灵在他允许的范围内帮忙，他给他们李子作为报酬。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['stʌdi] [wɪð; wɪθ] [maʊðz] ['stɪki] [ænd; ənd]['dʒuːsi][wɪð; wɪθ][raɪp]

And	then	they	come	to	my	study	with	mouths	sticky	and	juicy	with	ripe
和	然后	他们	来	到	我的	学习	和	嘴	黏	和	多汁的	和	成熟

[plʌm] ['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [plʌm] [ɔːr][pər'hæps][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['griːngeɪdʒ] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .

plum	bringing	a	plum	or	perhaps	a	couple	of	greengages	for	me	.
李子	带来	一个	李子	或者	也许	一个	夫妻	的	青梅	为了	我	.

然后他们来到我的书房，嘴里还沾着熟透的李子汁，给我带了一个李子，或者几个青梅。

" [fɔːr; fər]['oʊgərz][laɪk] [plʌmz] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['bɪzi] , " [sez] [ðə; ði][elf] ,

"	For	Ogres	like	plums	even	if	they	are	busy	,	"	says	the	Elf	,
"	为了	食人魔	喜欢	李子	甚至	如果	他们	是	忙碌的	,	"	说道	这	精灵	,

“即使很忙，食人魔也喜欢吃李子，”精灵说。

[æz; əz][ʃiː; ʃi][sɪts][ɑːn][maɪ] [niː] [ænd; ənd][kræmz][hæf][ə; eɪ][plʌm] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['stɪki] ['fɪŋgərz]

as	she	sits	on	my	knee	and	crams	half	a	plum	and	several	sticky	fingers
作为	她	坐着	在	我的	膝盖	和	突击训练	一半	一个	李子	和	一些	黏	手指

['ɪntuː][maɪ] [maʊθ] .

into	my	mouth	.
进入	我的	嘴	.

她坐在我的膝盖上，把半个李子和几根黏糊糊的手指塞进我的嘴里。

[ðen] [kʌm] [ðə; ði] ['dʒɔɪəs] [deɪz] [ʌv; əv]['æp(ə)l] - ['gæðərɪŋ] [ænd; ənd] ['dæmzn] ['pɪkɪŋ] .

Then	come	the	joyous	days	of	apple	-	gathering	and	damson	picking	.
然后	来	这	欢乐	天	的	苹果	-	采集	和	李子	挑选	.

然后就是采摘苹果和李子的欢乐时光。

[wen] [wiː; wi][sɪt][ɑːn][ðə; ði] ['ɔːrtʃərd] [wɔːl] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [keɪk] [ðæt] [ðə; ði] [kʊk] [sendz] [aʊt][tuː; tə]

When	we	sit	on	the	orchard	wall	eating	the	cake	that	the	cook	sends	out	to
什么时候	我们	坐	在	这	果园	墙	吃	这	蛋糕	那	这	厨师	发送	出去	到

[juː 'es][fɔːr; fər] [lʌntʃ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [wiː; wi] ['wʌndər] [ænd; ənd] ['wʌndər] [wen] [ðə; ði] ['dæmzn] [wɪl]

us	for	lunch	in	the	morning	we	wonder	and	wonder	when	the	damsons	will
我们	为了	午餐	在	这	早晨	我们	想知道	和	想知道	什么时候	这	李子	将要

[biː; bi] ['redi] .

be	ready	.
是	准备好	.

当我们坐在果园的墙边，吃着厨师早上送来当午餐的蛋糕时，我们不禁想知道李子什么时候才能成熟。

[lɔːŋ] [əˈgoʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [tɜːrnd] [frʌm; frəm] [griːn] [tuː; tə]['vaɪələt] , [ænd; ənd] [naʊ] [ɑːr; ər] [diːp]

Long	ago	they	have	turned	from	green	to	violet	,	and	now	are	deep
长的	前	他们	有	转向	从	绿色的	到	紫色	,	和	现在	是	深的

['pɜːrp(ə)l] .

purple	.
紫色的	.

它们很久以前就从绿色变成了紫色，现在又变成了深紫色。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp] ['rɪgl] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɔːl][ænd; ənd] [klaɪmz] [ʌp][ðə; ði] ['iːzɪɪst] [ʌv; əv]

And	the	Imp	wriggles	down	from	the	wall	and	climbs	up	the	easiest	of
和	这	重要	蠕动	向下	从	这	墙	和	攀登	向上	这	最容易	的

[ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [ʃaʊts] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][kwaɪt][sɔːft] .

the	trees	and	shouts	out	that	they	are	quite	soft	.
这	树木	和	喊叫	出去	那	他们	是	相当	柔软的	.

小恶魔从墙上滑下来，爬上最容易爬的那棵树，大喊着说它们很柔软。

[ænd; ənd][æt; ət][læst][ðə; ði] [trəˈmendəs] [deɪ] [kʌmz] [wen] [ðə; ði] ['gɑːrdnər] , [ænd; ənd][ðə; ði]

And	at	last	the	tremendous	day	comes	when	the	gardener	,	and	the
和	在	最后的	这	巨大的	天	来	什么时候	这	园丁	,	和	这

['gɑːrdənɚz] [bɔɪ] ,

gardener's	boy	,
园丁的	男生	,

终于，那激动人心的一天到来了，园丁和他的儿子

[ænd; ənd][ðə; ði] [kʊk] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɪtʃɪnˌmeɪd] ,

and	the	cook	,	and	the	kitchenmaid	,
和	这	厨师	,	和	这	厨房女佣	,

还有厨师和厨房女佣，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['haʊsmeɪd] [ɔːl] [truːp] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɔːrtʃərd] [wɪð; wɪθ] ['lædərz] [ænd; ənd]['bæskəts] .

and	the	housemaid	all	troop	into	the	orchard	with	ladders	and	baskets	.
和	这	保姆	全部	部队	进入	这	果园	和	梯子	和	篮子	.

女佣们都带着梯子和篮子，鱼贯而入果园。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gɑːrdnər] [klaɪmz] [ə; eɪ] ['lædər] ['ɪntuː][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['æp(ə)l] [triː] [ænd; ənd][drɑːps]

And	the	gardener	climbs	a	ladder	into	the	highest	apple	tree	and	drops
和	这	园丁	攀登	一个	梯子	进入	这	最高	苹果	树	和	滴

[ðə; ði] [red] [raʊnd] ['æplz] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði][meɪdz] [bɪ'loʊ] .

the	red	round	apples	into	the	hands	of	the	maids	below	.
这	红色的	圆形的	苹果	进入	这	双手	的	这	女佣	以下	.

园丁爬上梯子，来到最高的苹果树上，把红圆的苹果扔到下面女仆们的手中。

[ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf] [siːz] [ðə; ði][step] - ['lædər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['skʌləri] [ænd; ənd][klaɪm]

The	Imp	and	the	Elf	seize	the	step	-	ladder	from	the	scullery	and	climb
这	重要	和	这	精灵	抢占	这	步	-	梯子	从	这	洗碗间	和	爬

[ʌp]['ɪntuː][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l]['æp(ə)l] [triː] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] [brɔːd] [loʊ] [brænʧ] [ðæt] [ɪz] ['hevi]

up	into	a	beautiful	little	apple	tree	that	has	a	broad	low	branch	that	is	heavy
向上	进入	一个	美丽的	小的	苹果	树	那	有	一个	广阔	低的	分支	那	是	重的

[wɪð; wɪθ]['roʊzi] - ['ʧiːkt] ['æplz] .

with	rosy	-	cheeked	apples	.
和	红润	-	脸颊	苹果	.

小恶魔和精灵从厨房里拿来梯子，爬上一棵美丽的小苹果树，这棵树有一根宽阔的低矮树枝，上面挂满了红润的苹果。

[ðeɪ] ['rɪgl] [aʊt] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [brænʧ] [ænd; ənd] [iːt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['æplz] [ænd; ənd][drɑːp]

They	wriggle	out	along	the	branch	and	eat	some	of	the	apples	and	drop
他们	扭动	出去	沿着	这	分支	和	吃	一些	的	这	苹果	和	降低

[ðə; ði][rest]['ɪntuː][ðə; ði]['bæskɪt][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'niːθ] [ðem; ðəm] .

the	rest	into	the	basket	on	the	ground	beneath	them	.
这	休息	进入	这	篮子	在	这	地面	下面	他们	.

它们沿着树枝爬出来，吃了一些苹果，然后把剩下的苹果扔进地上的篮子里。

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] [plʌk] [ðə; ði] ['dæmzn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dæmzn] [triːz] [ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði]

And	other	people	pluck	the	damsons	from	the	damson	trees	and	soon	the
和	其他	人们	采摘	这	李子	从	这	李子	树木	和	很快	这

['bæskəts][ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv]['krɪmz(ə)n] ['æplz] [ænd; ənd]['pɜːrp(ə)l] ['dæmzn] ,

baskets	are	full	of	crimson	apples	and	purple	damsons	,
篮子	是	满的	的	赤红	苹果	和	紫色的	李子	,

其他人则从李子树上摘李子，很快篮子里就装满了深红色的李子和紫色的李子。

[ænd; ənd] [ə'weɪ] [ðeɪ] [goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [wer] [ðə; ði] [kʊk] [teɪks] [ə; eɪ] [gʊd] [lɑːt][ʌv; əv]

and	away	they	go	into	the	house	where	the	cook	takes	a	good	lot	of
和	离开	他们	去	进入	这	房子	在哪里	这	厨师	需要	一个	好的	很多	的

[ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] ['ɪntuː][ə; eɪ][hjuːdʒ] ['dæmzn] [ænd; ənd]['æp(ə)l][tɑːrt] [ðæt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [iːt] [tuː; tə]

them	to	make	into	a	huge	damson	and	apple	tart	that	we	shall	eat	to
他们	到	制作	进入	一个	巨大的	李子	和	苹果	酸	那	我们	将	吃	到

- ['mɔːroʊ] .

-	morrow	.
-	明天	.

于是它们被带进了屋里，厨师拿了很多去做一个巨大的李子苹果馅饼，我们明天要吃。

[ðə; ði][oʊld] ['gɑːrdnər] [ðen] [teɪks] [ðə; ði] ['lɔːŋgɪst] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['lædərz] [ænd; ənd][prɑːps][ˌaɪ 'tiː][ʌp]

The	old	gardener	then	takes	the	longest	of	all	the	ladders	and	props	it	up
这	老的	园丁	然后	需要	这	最长	的	全部	这	梯子	和	道具	它	向上

[ə'genst] [ðə; ði] [kwɪns] [triː] ,

against	the	quince	tree	,
反对	这	榲	树	,

老园丁随即拿起最长的梯子，靠在榅桲树上。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [kwɪns] [ɪz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [triːz] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːrtʃərd] .

for	the	quince	is	the	highest	of	all	the	trees	in	the	orchard	.
为了	这	榲	是	这	最高	的	全部	这	树木	在	这	果园	.

因为榅桲树是果园里最高的树。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][meɪdz] [klaimz] [hæf] - [wei] [ʌp] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['gɑːrdnər] [ænd; ənd][hiː; hi] ['gædərz] [ðə; ði]

One	of	the	maids	climbs	half	-	way	up	below	the	gardener	and	he	gathers	the
一	的	这	女佣	攀登	一半	-	方式	向上	以下	这	园丁	和	他	聚集	这

[griːn] [ænd; ənd]['goʊldən] [kwɪns] [ænd; ənd]['paːsiz][ðem; ðəm][tuː; tə][hɜːr; hər][ænd; ənd][ʃiː; ʃi]['paːsiz]

green	and	golden	quinces	and	passes	them	to	her	and	she	passes
绿色的	和	金的	榅桲	和	通过	他们	到	她	和	她	通过

[ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪnˌmeɪd] ,

them	to	the	kitchenmaid	,
他们	到	这	厨房女佣	,

其中一个女仆爬到园丁脚下半身，园丁摘下绿色和金色的榅桲递给她，她又把榅桲递给厨房女佣。

[huː] [stændz] ['redi] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə][pʊt][ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði]['bæskɪt] .

who	stands	ready	on	the	ground	to	put	them	into	the	basket	.
WHO	站立	准备好	在	这	地面	到	放	他们	进入	这	篮子	.

谁站在地上，准备把球投进篮筐？

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf][sɪt][ɪn][ðer; ðər]['æp(ə)l] [triː] [ænd; ənd] [iːt] ['æplz] [ænd; ənd]

And	the	Imp	and	the	Elf	sit	in	their	apple	tree	and	eat	apples	and
和	这	重要	和	这	精灵	坐	在	他们的	苹果	树	和	吃	苹果	和

[læf] [ænd; ənd] [ðen] [prɪ'tend] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tuː] [waɪz]['lɪt(ə)l] [aulz] [ænd; ənd][kɔːl] - -

laugh	and	then	pretend	that	they	are	two	wise	little	owls	and	call	tuwhit	tuwhoo
笑	和	然后	假装	那	他们	是	二	明智的	小的	猫头鹰	和	称呼	-	-

,

,

,

小妖精和精灵坐在苹果树上吃苹果，笑着，然后假装自己是两只聪明的小猫头鹰，叫着"tuwhit tuwhoo"。

-	-	,	[tɪl]	[aɪ]	[teɪk]	[ʌp]	[ə; eɪ]	['wɔːkɪŋ]	-	[stɪk]	[ænd; ənd]	[prɪ'tend]	[tuː; tə]	[ʃuːt]	[ðem; ðəm]	,
tuwhit	**tuwhoo**	**,**	**till**	**I**	**take**	**up**	**a**	**walking**	**-**	**stick**	**and**	**pretend**	**to**	**shoot**	**them**	**,**
-	-	,	直到	我	拿	向上	一个	步行	-	戳	和	假装	到	射击	他们	,

嘟嘟嘟，直到我拿起拐杖假装射杀他们，

[ænd; ənd]	[ðen]	[ðeɪ]	[θroʊ]	['æplz]	[æt; ət][ˌem 'iː]	[ænd; ənd]	[wiː; wi]	[hæv; həv]	[ə; eɪ]	[geɪm]	[ʌv; əv]	[kætʃ]
and	**then**	**they**	**throw**	**apples**	**at**	**me**	**and**	**we**	**have**	**a**	**game**	**of**	**catch**
和	然后	他们	扔	苹果	在	我	和	我们	有	一个	游戏	的	抓住

[wɪð; wɪθ]	[ðə; ði]	[greɪt]	[raʊnd]	[red]	-	['tʃiːkt]	[bɔːlz]	.
with	**the**	**great**	**round**	**red**	**-**	**cheeked**	**balls**	**.**
和	这	伟大的	圆形的	红色的	-	脸颊	球	.

然后他们朝我扔苹果，我们玩起了接球游戏，用这些又大又圆又红的苹果球进行游戏。

[oʊ]	, [ˌaɪ 'tiː]	[ɪz]	[ə; eɪ]	['dʒɑːli]	[taɪm]	, [ðə; ði]	['æp(ə)l]	-	['gæðərɪŋ]	, [æz; əz]	[ðə; ði]	[ɪmp]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[elf]
Oh	**,** **it**	**is**	**a**	**jolly**	**time**	**,**	**the**	**apple**	**-**	**gathering**	**,**	**as**	**the**	**Imp**	**and**	**the**	**Elf**
哦	, 它	是	一个	快乐的	时间	,	这	苹果	-	采集	,	作为	这	重要	和	这	精灵

[wʊd]	[tel]	[juː; jʊ]	.
would	**tell**	**you**	**.**
会	告诉	你	.

哦，采摘苹果真是个快乐的时光，正如小精灵和小妖精会告诉你的那样。

[ə'baʊt]	[naʊ]	[ðə; ði]	['feri]	['gɑːdmʌðər]	[wɜːrks]	[hɜːr; hər]	['mɪrək(ə)l]	[fɔːr; fər]	['ɔːtəm]	.
About	**now**	**the**	**fairy**	**Godmother**	**works**	**her**	**miracle**	**for**	**Autumn**	**.**
关于	现在	这	仙女	教母	作品	她	奇迹	为了	秋天	.

就在这时，仙女教母为秋天施展了她的奇迹。

[wiː; wi]	[lʊk]	[ʌp]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[mʊəz]	[ænd; ənd]	[faɪnd]	[ðem; ðəm]	[noʊ]	[lɔːŋgər]	[dɑːrk]	[ænd; ənd]	[dʌl]	[fɔːr; fər]
We	**look**	**up**	**to**	**the**	**moors**	**and**	**find**	**them**	**no**	**longer**	**dark**	**and**	**dull**	**for**
我们	看	向上	到	这	沼泽地	和	寻找	他们	不	更长	黑暗的	和	乏味的	为了

[ðə; ði]	[griːn]	['brækən]	[hæv; həv]	[bɪn]	[tɜːrnd]	[ə; eɪ]	['gɔːrdʒəs]	['ɔrɪndʒ]	[baɪ][ðə; ði]	['ɜːrli]	[frɔsts]	[ɪn]
the	**green**	**brackens**	**have**	**been**	**turned**	**a**	**gorgeous**	**orange**	**by**	**the**	**early**	**frosts**	**in**
这	绿色的	蕨类植物	有	到过	转向	一个	华丽的	橙子	经过	这	早期的	霜冻	在

[ðə; ði]	[naɪt]	-	[taɪmz]	.
the	**night**	**-**	**times**	**.**
这	夜晚	-	时代	.

我们抬头望向荒原，发现它不再阴暗沉闷，因为夜晚的早霜将绿色的蕨类植物变成了绚丽的橙色。

[ænd; ənd]	[wen]	[wiː; wi]	[lʊk]	['oʊvər]	[ðə; ði]	[fɑːrm]	[lænd]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[wʊdz]	[wiː; wi]	[faɪnd]	[ðə; ði]	[triːz]
And	**when**	**we**	**look**	**over**	**the**	**farm**	**land**	**to**	**the**	**woods**	**we**	**find**	**the**	**trees**
和	什么时候	我们	看	超过	这	农场	土地	到	这	树林	我们	寻找	这	树木

[noʊ]	[lɔːŋgər]	[griːn]	,
no	**longer**	**green**	**,**
不	更长	绿色的	,

当我们眺望农田和树林时，发现树木不再是绿色的了。

[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[elf]	[sez]	,	"	[duː]	[juː; jʊ]	[siː]	['oʊgər]	, [ðə; ði]	['gɑːdmʌðər]	[hæz; həz]	[kraʊnd]	['ɔːtəm]
and	**the**	**Elf**	**says**	**,**	**"**	**Do**	**you**	**see**	**Ogre**	**,**	**the**	**Godmother**	**has**	**crowned**	**Autumn**
和	这	精灵	说道	,	"	做	你	看	食人魔	,	这	教母	有	加冕	秋天

[naʊ]	?
now	**?**
现在	?

精灵说："你看见了吗，食人魔？教母已经为秋天加冕了！"

"	[ænd; ənd]	[ʃʊr]	[ɪ'nʌf]	,
"	**and**	**sure**	**enough**	**,**
"	和	当然	足够的	,

果然不出所料，

[fɔːr; fər]	[ðə; ði]	[liːvz]	[ɑːr; ər]	[tɜːrnd]	[laɪk]	[ðə; ði]	['brækən]	['ɪntuː][ə; eɪ]	['glɔːri][ʌv; əv]	['splendɪd]	['kʌlərz]	.
for	**the**	**leaves**	**are**	**turned**	**like**	**the**	**brackens**	**into**	**a**	**glory**	**of**	**splendid**	**colours**	**.**
为了	这	树叶	是	转向	喜欢	这	蕨类植物	进入	一个	荣耀	的	灿烂	颜色	.

因为树叶像蕨类植物一样，变成了绚丽多彩的景象。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][goʊ][ænd; ənd]['pɪknɪk][ɪn][ðə; ði]['goʊldən] [wʊdz] ,

And	**then**	**we**	**go**	**and**	**picnic**	**in**	**the**	**golden**	**woods**	**,**
和	然后	我们	去	和	野餐	在	这	金的	树林	,

然后我们去金色的树林里野餐，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [wen] [ðə; ði][sʌn][ɪz][hɑːt][wiː; wi][kʊd; kəd]['ɔːlmoʊst]['fænsi][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

and	**sometimes**	**when**	**the**	**sun**	**is**	**hot**	**we**	**could**	**almost**	**fancy**	**it**	**was**
和	有时	什么时候	这	太阳	是	热的	我们	可以	几乎	想要	它	曾是

['sʌmər] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌlər] .

summer	**if**	**it**	**were**	**not**	**for**	**the**	**colour**	**.**
夏天	如果	它	是	不是	为了	这	颜色	.

有时阳光炙烤大地，如果不是因为天空的色彩，我们几乎会以为已经是夏天了。

[wiː; wi]['pɪknɪk]['ʌndər][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd][duː]['aʊər; ɑːr][best][tuː; tə][get][ə; eɪ] [saɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ]

We	**picnic**	**under**	**the**	**trees**	**and**	**do**	**our**	**best**	**to**	**get**	**a**	**sight**	**of**	**a**
我们	野餐	在下面	这	树木	和	做	我们的	最好的	到	得到	一个	视线	的	一个

['skwɜːrəl] ,

squirrel	**,**
松鼠	,

我们在树下野餐，尽力想看到松鼠。

[ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [liːvz] ['bloʊɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triːz] [laɪk] ['rʌdi] ['goʊldən][reɪn] .

and	**watch**	**the**	**leaves**	**blowing**	**down**	**from**	**the**	**trees**	**like**	**ruddy**	**golden**	**rain**	**.**
和	手表	这	树叶	吹	向下	从	这	树木	喜欢	红润	金的	雨	.

看着树叶像金色的雨滴一样从树上飘落下来。

[wʌns] , [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] ,

Once	**,**	**before**	**we**	**went**	**to**	**the**	**woods**	**,**
一次	,	前	我们	去	到	这	树林	,

有一次，在我们去树林之前，

[aɪ] [æskt] [ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf] [wɪtʃ] [liːvz] [fɔːl][fɜːrst] ,

I	**asked**	**the**	**Imp**	**and**	**the**	**Elf**	**which**	**leaves**	**fall**	**first**	**,**
我	问	这	重要	和	这	精灵	哪个	树叶	落下	第一的	,

我问小恶魔和精灵，哪些树叶先落下。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːn][ðə; ði]['tɑːpmoʊst] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] [ɔːr][ðə; ði] [liːvz] [ɑːn][ðə; ði] [loʊ]

the	**leaves**	**on**	**the**	**topmost**	**branches**	**of**	**the**	**trees**	**or**	**the**	**leaves**	**on**	**the**	**low**
这	树叶	在	这	最顶层	分支	的	这	树木	或者	这	树叶	在	这	低的

[baʊz] ,

boughs	**,**
树枝	,

树顶枝上的叶子或低矮树枝上的叶子，

[ðə; ði] [ɪmp] [sed] [ðə; ði][tɑːp][wʌnz] , [ðə; ði][elf] [sed] [ðə; ði] [loʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði][elf][wʌz; wəz] [raɪt] ,

The	**Imp**	**said**	**the**	**top**	**ones**	**,**	**the**	**Elf**	**said**	**the**	**low**	**,**	**and**	**the**	**Elf**	**was**	**right**	**,**
这	重要	说	这	顶部	一个	,	这	精灵	说	这	低的	,	和	这	精灵	曾是	正确的	,

小恶魔说的是排名靠前的，精灵说的是排名靠后的，结果精灵说得对。

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][duː][nɑːt] [θɪŋk] [ðæt] ['iːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['riːəli] [nuː] .

although	**I**	**do**	**not**	**think**	**that**	**either**	**of**	**them**	**really**	**knew**	**.**
虽然	我	做	不是	思考	那	任何一个	的	他们	真的	知道	.

虽然我认为他们俩其实都不知道。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði][ɪmp][ɪz] [raɪt] , [ænd; ənd] [wen] [aɪ] [sed] [ðə; ði] [loʊ] [liːvz] [fel] [ðə; ði][fɜːrst] ,

Usually	**the**	**Imp**	**is**	**right**	**,**	**and**	**when**	**I**	**said**	**the**	**low**	**leaves**	**fell**	**the**	**first**	**,**
通常	这	重要	是	正确的	,	和	什么时候	我	说	这	低的	树叶	跌倒	这	第一的	,

通常小精灵是对的，当我说低矮的树叶最先落下时，

[hiː; hi] [sed] , " [bʌt; bət] ['iznt] [ðə; ði] [wɪnd] [strɔːŋgər] [ʌp] [ə'bʌv] , [ænd; ənd] [dəunt] [ðə; ði] [haɪ] [liːvz] [get]

he	said	,	"	But	isn't	the	wind	stronger	up	above	,	and	don't	the	high	leaves	get
他	说	,	"	但	不是	这	风	更强	向上	多于	,	和	不	这	高的	树叶	得到

[bloʊn] ['hɑːrdɪst; 'hɑːrdəst] ?

blown	hardest	?
吹	最难	?

他说："但是上面的风不是更大吗？高处的树叶不是被吹得最厉害吗？"

" [jes] , [wʌn] [wʊd] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [haɪ] [liːvz] [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [drɑːp] .

"	Yes	,	one	would	think	that	the	high	leaves	would	be	the	first	to	drop	.
"	是的	,	一	会	思考	那	这	高的	树叶	会	是	这	第一的	到	降低	.

"是的，人们会认为高处的树叶会最先掉落。"

[kæn; kən] [juː; jʊ] [ges] [waɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [nɑːt] ?

Can	you	guess	why	they	are	not	?
能	你	猜测	为什么	他们	是	不是	?

你能猜到为什么他们不是吗?

[ʃæl; ʃəl] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] ?

Shall	I	tell	you	?
将	我	告诉	你	?

要我告诉你吗?

[wel] , [juː; jʊ] [dʒʌst] [rɪ'membər] [ɪn] [sprɪŋ] [haʊ] [ðə; ði] [fɜːrst] [bʌdz] [tuː; tə] ['oʊpən] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [loʊ] [wʌnz] .

Well	,	you	just	remember	in	Spring	how	the	first	buds	to	open	were	the	low	ones	.
出色地	,	你	只是	记住	在	春天	如何	这	第一的	花蕾	到	打开	是	这	低的	一个	.

你还记得春天的时候，最先开放的花蕾总是那些低矮的花蕾吗?

[ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [waɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [fɔːl] .

Then	you	will	see	why	they	are	the	first	to	fall	.
然后	你	将要	看	为什么	他们	是	这	第一的	到	落下	.

到那时你就会明白为什么他们总是最先倒下。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['oʊldɪst] .

They	are	the	oldest	.
他们	是	这	最老	.

它们是最古老的。

[wen] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊdz] [wiː; wi] [faʊnd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [wʌt] [wʌz; wəz] ['hæpənɪŋ] .

When	we	came	to	the	woods	we	found	that	this	was	just	what	was	happening	.
什么时候	我们	来了	到	这	树林	我们	成立	那	这	曾是	只是	什么	曾是	发生	.

当我们来到树林里时，发现事情果然如此。

[ɔːl] [ðə; ði] [liːvz] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [fɔːl] ,

All	the	leaves	at	the	bottom	fall	,
全部	这	树叶	在	这	底部	落下	,

最底下的树叶全都落光了。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triːz] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [kept] ['lɪt(ə)l] [pluːmz] [ʌv; əv] [liːvz] [ɑːn] [ðer; ðər] ['tɑːpmoʊst] [twɪgz] ['æftər] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd] [gɔːn] ['flʌtərɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [wɪnd] .

and	sometimes	many	of	the	trees	in	the	woods	kept	little	plumes	of	leaves	on	their	topmost	twigs	after	all	the	others	had	gone	fluttering	down	the	wind	.
和	有时	许多	的	这	树木	在	这	树林	保留	小的	羽流	的	树叶	在	他们的	最顶层	树枝	后	全部	这	其他的	有	已消失	飘动	向下	这	风	.

有时，当其他树叶都被风吹落时，森林里的许多树木顶端的枝条上仍然保留着一簇簇的叶子。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['oʊnli]['goʊɪŋ][tuː; tə][rɪ'maɪnd][juː; jʊ][ʌv; əv] [θriː] [mɔːr] [θɪŋz] [ðæt] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] ['ɔːtəm] .

I	am	only	going	to	remind	you	of	three	more	things	that	belong	to	Autumn	.
我	是	仅有的	去	到	提醒	你	的	三	更多的	事物	那	属于	到	秋天	.

我只想提醒你们三件与秋天有关的事情。

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['prɪti] , [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [ɪk'saɪtɪŋ] ,

And	one	of	them	is	pretty	,	and	one	of	them	is	exciting	,
和	一	的	他们	是	漂亮的	,	和	一	的	他们	是	激动人心	,

其中一个很漂亮，一个很刺激。

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][sæd] .

and	one	of	them	is	a	little	sad	.
和	一	的	他们	是	一个	小的	伤心	.

其中一人看起来有点难过。

[ðə; ði][fɜːrst][ɪz][ə; eɪ]['gɑːrdn] ['hæpənɪŋ] .

The	first	is	a	garden	happening	.
这	第一的	是	一个	花园	发生	.

首先是花园活动。

[kloʊz] ['ʌndər][ðə; ði] [haʊs] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [brɔːd] [bed] ,

Close	under	the	house	we	have	a	broad	bed	,
关闭	在下面	这	房子	我们	有	一个	广阔	床	,

房子下面有一张宽阔的床，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['riːəl] ['ɔːtəm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ]['veri] [tɔːl][plænt]

and	for	some	time	before	the	real	Autumn	it	is	full	of	a	very	tall	plant
和	为了	一些	时间	前	这	真实的	秋天	它	是	满的	的	一个	非常	高的	植物

[wɪð; wɪθ][lɑːts][ænd; ənd][lɑːts][ʌv; əv] ['nærəʊ] [dɑːrk] [griːn] [liːvz] .

with	lots	and	lots	of	narrow	dark	green	leaves	.
和	很多	和	很多	的	狭窄的	黑暗的	绿色的	树叶	.

在真正的秋天到来之前的一段时间里，这里长满了非常高的植物，这种植物有很多很多狭长的深绿色叶子。

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][bʌdz] , ['ræðər] [laɪk] ['deɪzi] [bʌdz]['oʊnli][bɪgə(r)] .

And	after	a	little	it	is	covered	with	buds	,	rather	like	daisy	buds	only	bigger	.
和	后	一个	小的	它	是	涵盖	和	花蕾	,	相当	喜欢	雏菊	花蕾	仅有的	大	.

过一会儿，它就长满了花苞，有点像雏菊的花苞，只是更大一些。

[ænd; ənd] [ðen] [wʌn] [deɪ] [ðə; ði] [ɪmp] [liːnz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ænd; ənd] ['gɪvz] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n]

And	then	one	day	the	Imp	leans	out	of	the	window	and	gives	a	sudden
和	然后	一	天	这	重要	倾斜	出去	的	这	窗户	和	给予	一个	突然

['rɪgl] .

wriggle	.
扭动	.

然后有一天，小恶魔探出窗外，突然扭动了一下。

" [kʌm] [ænd; ənd][hoʊld][ɑːn][tuː; tə][maɪ][legz] , ['oʊgər] , [bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [lʊk] .

"	Come	and	hold	on	to	my	legs	,	Ogre	,	but	you	must	not	look	.
"	来	和	抓住	在	到	我的	腿	,	食人魔	,	但	你	必须	不是	看	.

"来，抓住我的腿，食人魔，但你不能看。"

" [ænd; ənd][aɪ][hoʊld][ɑːn][tuː; tə][hɪz; ɪz] [raʊnd] [fæt][legz][ænd; ənd] [kiːp] [maɪ] [aɪz] [ðə; ði] ['ʌðər] [weɪ] .

"	And	I	hold	on	to	his	round	fat	legs	and	keep	my	eyes	the	other	way	.
"	和	我	抓住	在	到	他的	圆形的	胖的	腿	和	保持	我的	眼睛	这	其他	方式	.

我紧紧抓住他圆滚滚的肥腿，把目光移向别处。

[ænd; ənd][hiː; hi] [liːnz] ['fɑːrðər] [ænd; ənd] ['fɑːrðər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊ] , ['pʌfɪŋ] [ænd; ənd]

And	he	leans	farther	and	farther	out	of	the	window	,	puffing	and
和	他	倾斜	更远	和	更远	出去	的	这	窗户	,	抽气	和

['pæntɪŋ] [fɔːr; fər] [breθ] ,

panting	for	breath	,
喘息	为了	气息	,

他越探越远，身体探出窗外，气喘吁吁。

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [kæn; kən] [riːtʃ] [wʌt] [hiː; hi] ['wɒnts] .

until	he	can	reach	what	he	wants	.
直到	他	能	抵达	什么	他	想要	.

直到他能实现自己的愿望。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [fæt] [legz] [kɪk] ['bækwərdz] , [ænd; ənd] [aɪ] [pʊl] [hɪm; ɪm] [ɪn] ,

And	then	the	fat	legs	kick	backwards	,	and	I	pull	him	in	,
和	然后	这	胖的	腿	踢	向后	,	和	我	拉	他	在	,

然后他那双粗壮的腿向后踢去，我就把他拉了过来。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [ɪz] [kwaɪt] [ɪn] [hiː; hi] [sez] , " [ðə; ði] [fɜːrst] ,

and	when	he	is	quite	in	he	says	,	"	The	first	,
和	什么时候	他	是	相当	在	他	说道	,	"	这	第一的	,

当他完全投入进去后，他说："第一个，

" [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɪz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊər] [laɪk] [ə; eɪ] ['pɜːrp(ə)l] ['deɪzi] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

"	and	there	in	his	hand	is	a	beautiful	flower	like	a	purple	daisy	with	a
"	和	那里	在	他的	手	是	一个	美丽的	花	喜欢	一个	紫色的	雏菊	和	一个

['goʊldən] ['mɪd(ə)l] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .

golden	middle	to	it	.
金的	中间	到	它	.

"他手里拿着一朵美丽的花，像一朵紫色的雏菊，花心是金色的。"

[ænd; ənd] [ʃʊr] [ɪ'nʌf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːrst] ['mɪklməs] ['deɪzi] .

And	sure	enough	it	is	the	first	Michaelmas	daisy	.
和	当然	足够的	它	是	这	第一的	米迦勒节	雏菊	.

果然，这是第一朵米迦勒节雏菊。

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['riːəli] [moʊst] [ɔː'tʌmnəl] [ʌv; əv] [ɔːl] ['flaʊərz] ,

That	is	the	really	most	autumnal	of	all	flowers	,
那	是	这	真的	最多	秋季	的	全部	花朵	,

这是所有花卉中最具秋季特色的。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] ['prɪmrəʊz] [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] ['speʃ(ə)l] ['flaʊər] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .

just	as	the	primrose	is	the	most	special	flower	of	Spring	.
只是	作为	这	报春花	是	这	最多	特别的	花	的	春天	.

就像报春花是春天最特别的花朵一样。

[ðə; ði] ['sekənd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['hæpəniŋz] [biˈlɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mʊrlənd] .

The	second	of	the	three	happenings	belongs	to	the	moorland	.
这	第二	的	这	三	事件	属于	到	这	荒原	.

这三件事中的第二件与荒原有关。

[ʌp] [ɑːn] [ðə; ði] [haɪ] [mʊəz] ,

Up	on	the	high	moors	,
向上	在	这	高的	沼泽地	,

在高高的荒原上，

[wer] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [brɔːd] [flæt] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['mɑːrʃi] [pɑːnd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,

where	there	is	a	broad	flat	place	with	a	little	marshy	pond	in	it	,
在哪里	那里	是	一个	广阔	平坦的	地方	和	一个	小的	沼泽地	池塘	在	它	,

那里有一片宽阔平坦的地方，里面有一个小小的沼泽池塘，

[ðə; ði] [elf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪmp] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fjuː] ['veri] ['speʃ(ə)l] [frendz] .

the	Elf	and	the	Imp	have	a	few	very	special	friends	.
这	精灵	和	这	重要	有	一个	很少	非常	特别的	朋友们	.

精灵和小恶魔有几个非常特别的朋友。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ðə; ði]['kɜːrljuːz] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['spɛkli] [braʊn] ['bɑːdɪz][ænd; ənd] [lɔːŋ] [θɪn] [biːks]

There	are	the	curlews	,	with	their	speckly	brown	bodies	and	long	thin	beaks
那里	是	这	鹬	,	和	他们的	斑驳的	棕色的	身体	和	长的	薄的	喙

[ænd; ənd] ['wɪslɪŋ] [skriːmz] ,

and	whistling	screams	,
和	吹口哨	尖叫	,

还有那些白腰杓鹬，它们有着斑驳的棕色身体、细长的喙和尖锐的鸣叫声。

[ænd; ənd][ðə; ði] [graʊs] [huː] [meɪk] [ə; eɪ] [nɔɪz] [laɪk][æn; ən][oʊld] [klɑːk] ['rʌnɪŋ] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri]

and	the	grouse	who	make	a	noise	like	an	old	clock	running	down	in	a	hurry
和	这	松鸡	WHO	制作	一个	噪音	喜欢	一个	老的	钟	跑步	向下	在	一个	匆忙

[wen] [ðeɪ] [liːp] ['sʌd(ə)nli] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .

when	they	leap	suddenly	into	the	air	.
什么时候	他们	飞跃	突然	进入	这	空气	.

还有那些突然跃向空中时发出像老式钟表急速运转的声音的松鸡。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði] ['feɪvərɪts] .

But	these	are	not	the	favourites	.
但	这些	是	不是	这	收藏夹	.

但这并非热门人选。

[ðə; ði][bɜːrdz][ðæt][ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf] [lʌv] [best][ʌv; əv][ɔːl][ɑːn][ðə; ði] ['mʊrlənd] [hæv; həv]

The	birds	that	the	Imp	and	the	Elf	love	best	of	all	on	the	moorland	have
这	鸟类	那	这	重要	和	这	精灵	爱	最好的	的	全部	在	这	荒原	有

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [krest] [ɑːn][ðə; ði][tɑːps][ʌv; əv][ðer; ðər] ['hedz] ,

a	beautiful	crest	on	the	tops	of	their	heads	,
一个	美丽的	波峰	在	这	最高额	的	他们的	头部	,

在荒原上，小精灵和精灵最喜欢的鸟儿头顶都有一簇美丽的羽冠。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kloʊðd] [ɪn] [waɪt] [ænd; ənd][dɑːrk] [griːn] [ðæt] [lʊks] [laɪk] [blæk] [frʌm; frəm][ə; eɪ]

and	they	are	clothed	in	white	and	dark	green	that	looks	like	black	from	a
和	他们	是	穿着衣服	在	白色的	和	黑暗的	绿色的	那	看起来	喜欢	黑色的	从	一个

['lɪt(ə)l] [weɪ] [ɔːf] .

little	way	off	.
小的	方式	离开	.

他们身穿白色和深绿色的衣服，从远处看就像黑色。

[ðeɪ] [kraɪ][peɪ] - [iː] - [iː] - [iː] - [ˌdʌbljuː 'aɪ] , [peɪ] - [iː] - [iː] - [iː] - [iː] - [ˌdʌbljuː 'aɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp] [kraɪz] "

They	cry	pe	-	e	-	e	-	e	-	wi	,	pe	-	e	-	e	-	e	-	e	-	wi	,	and	the	Imp	cries	"
他们	哭	pe	-	e	-	e	-	e	-	wi	,	pe	-	e	-	e	-	e	-	e	-	wi	,	和	这	重要	哭泣	"

['piːwɪt] " [bæk] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

peewit	"	back	to	them	.
皮威特	"	后退	到	他们	.

他们喊着“pe-eee-wi，pe-eeee-wi”，小恶魔也喊着“peewit”回应他们。

[sʌm; səm]['piːp(ə)l][kɔːl][ðem; ðəm] ['plʌvəz] , [ænd; ənd][sʌm; səm]['piːp(ə)l][kɔːl][ðem; ðəm] ['læpwɪŋ] ,

Some	people	call	them	plovers	,	and	some	people	call	them	lapwings	,
一些	人们	称呼	他们	鸻	,	和	一些	人们	称呼	他们	凤头麦鸡	,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ðeɪ] [flaɪ] ,

because	of	the	way	they	fly	,
因为	的	这	方式	他们	飞	,

有些人称它们为鸻，有些人称它们为凤头麦鸡，因为它们的飞行方式不同。

[bʌt; bət][wiː; wi]['ɔːlweɪz] [kɔːl][ðem; ðəm][ðə; ði] " ['piːwɪt] .

but	we	always	call	them	the	"	peewits	.
但	我们	总是	称呼	他们	这	"	皮威茨	.

但我们总是称它们为“小精灵”。

" [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðer; ðər] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [greɪt] [fʌn]

"	All	through	the	spring	and	summer	they	are	there	,	and	it	is	great	fun
"	全部	通过	这	春天	和	夏天	他们	是	那里	,	和	它	是	伟大的	乐趣

[tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm] ,

to	watch	them	,
到	手表	他们	,

“整个春夏两季它们都在那里，观看它们非常有趣。”

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [lʌv] [tuː; tə][flai]['ɪntuː][ðə; ði] [er] [ænd; ənd][tɜːrn] ['sʌmərsɔːlt] ,

for	they	love	to	fly	into	the	air	and	turn	somersaults	,
为了	他们	爱	到	飞	进入	这	空气	和	转动	空翻	,

因为它们喜欢飞到空中翻跟头。

[ænd; ənd] [θroʊ] [ðəm'selvz] [ə'baʊt][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ]['sɜːrkəs] , [dʒʌst][fɔːr; fər] [fʌn] ,

and	throw	themselves	about	as	if	they	were	in	a	circus	,	just	for	fun	,
和	扔	他们自己	关于	作为	如果	他们	是	在	一个	马戏团	,	只是	为了	乐趣	,

他们像马戏团演员一样，为了取乐而四处翻腾、跳来跳去。

[juː; jʊ] [noʊ] , [ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒɑːli][tuː; tə][biː; bi][ə'laɪv] .

you	know	,	and	because	it	is	jolly	to	be	alive	.
你	知道	,	和	因为	它	是	快乐的	到	是	活	.

你知道，活着真是一件快乐的事。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrdz][duː][streɪndʒ] [θɪŋz] .

But	in	the	Autumn	many	of	the	birds	do	strange	things	.
但	在	这	秋天	许多	的	这	鸟类	做	奇怪的	事物	.

但到了秋天，许多鸟类会做出一些奇怪的事情。

[sʌm; səm] , [laɪk][ðə; ði] ['swɔləuz] [ænd; ənd]['mɑːrtɪnz] ,

Some	,	like	the	swallows	and	martins	,
一些	,	喜欢	这	燕子	和	马丁斯	,

有些鸟类，比如燕子和雨燕，

[flai][fɑːr] [ə'weɪ] ['oʊvər][ðə; ði] ['siːz] [tuː; tə]['wɔːrmər] ['kʌntriz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['wɪntər] .

fly	far	away	over	the	seas	to	warmer	countries	for	the	winter	.
飞	远的	离开	超过	这	海域	到	更温暖	国家	为了	这	冬天	.

飞越重洋，前往温暖的国家过冬。

[sʌm; səm]['oʊnli] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][spend][ðə; ði]['wɪntər] [mʌnθs] , ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['kuːlər] ['kʌntriz]

Some	only	come	here	to	spend	the	winter	months	,	living	in	cooler	countries
一些	仅有的	来	这里	到	花费	这	冬天	几个月	,	活的	在	冷却器	国家

[θruː] [ðə; ði] ['sʌmər] .

through	the	summer	.
通过	这	夏天	.

有些人只是来这里过冬，夏天则住在气候凉爽的国家。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['piːwɪt] , [wen] ['ɔːtəm] [kʌmz] , [kə'lekt] [ɪn] [trə'mendəs] ['flɑːks] .

And	the	peewits	,	when	Autumn	comes	,	collect	in	tremendous	flocks	.
和	这	皮威茨	,	什么时候	秋天	来	,	收集	在	巨大的	羊群	.

秋天来临的时候，小鹬会成群结队地聚集在一起。

[ɔːl][ðə; ði] [frendz] [ænd; ənd] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['piːwɪt] [ɑːn][ðə; ði] [mʊr] [siːm] [tuː; tə] [kʌm]

All	the	friends	and	relations	of	our	peewits	on	the	moor	seem	to	come
全部	这	朋友们	和	关系	的	我们的	皮威茨	在	这	泊	似乎	到	来

[ænd; ənd][dʒɔɪn][ðem; ðəm] ,

and	join	them	,
和	加入	他们	,

我们住在荒原上的小伙伴们的亲朋好友似乎都来和他们一起玩了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [muːv] [ə'weɪ] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] [frʌm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] ,

and	then	they	move	away	all	over	the	country	from	place	to	place	,
和	然后	他们	移动	离开	全部	超过	这	国家	从	地方	到	地方	,

然后他们就搬到全国各地，四处迁徙。

[wer'evər] [ðeɪ] [kæn; kən][get] [fuːd] .
wherever they can get food .
无论 他们 能 得到 食物 .

他们会在任何能找到食物的地方活动。

[wen] [wiː; wi][goʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [mʊr] [dʒʌst][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
When we go up to the moor just at this time ,
什么时候 我们 去 向上 到 这 泊 只是 在 这 时间 ,

当我们在这个时候前往荒原时，

[wiː; wi] [siː] [nɑːt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ɔːr][hæf] - [ə; eɪ] - ['dʌz(ə)n] ['piːwɪt] , [bʌt; bət] [kraʊdz] [ænd; ənd] [kraʊdz]
we see not two or three or half - a - dozen peewits , but crowds and crowds
我们 看 不是 二 或者 三 或者 一半 - 一个 - 打 皮威茨 , 但 人群 和 人群
[ʌv; əv][ðem; ðəm] ['flaɪɪŋ] [loʊ] ,
of them flying low ,
的 他们 飞行 低的 ,

我们看到的不是两三只或五六只小鸟，而是成群结队的小鸟低空飞行。

[ænd; ənd] [strʌtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [krests] [haɪ] [ʌp]['oʊvər][ðer; ðər] ['hedz] .
and strutting on the ground , with their crests high up over their heads .
和 昂首阔步 在 这 地面 , 和 他们的 冠状物 高的 向上 超过 他们的 头部 .

它们昂首阔步地走在地上，头顶高高地竖着冠羽。

[ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['hæpəniŋz] [ɪz][ðə; ði] [sædist] .
The last of the three happenings is the saddest .
这 最后的 的 这 三 事件 是 这 最悲伤的 .

三件事中的最后一件最令人悲伤。

[duː][juː; jʊ] [rɪ'membər] [ðə; ði] ['heɪmeɪkɪŋ] [ænd; ənd] [wʌt] [ðə; ði] [heɪ] [wʌz; wəz]['kɑːrtɪd] [ə'weɪ] [fɔːr; fər] ?
Do you remember the haymaking and what the hay was carted away for ?
做 你 记住 这 干草收割 和 什么 这 干草 曾是 推车 离开 为了 ?

你还记得割干草的情景以及干草被运走是做什么用的吗?

[juː; jʊ] [rɪ'membər] [haʊ] [ðə; ði]['fɑːrmɚz] [stɔːrd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [kaʊz] [ɪn] ['wɪntər] .
You remember how the farmers stored it to feed the cows in winter .
你 记住 如何 这 农民 存储 它 到 喂养 这 牛 在 冬天 .

你还记得农民们是如何储存起来，以便在冬天喂牛的吗?

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəm] [kʌmz] [æn; ən] ['iːvnɪŋ] [wen] [ðə; ði] [kaʊz] [ɑːr; ər] ['drɪvn]
At the end of the Autumn comes an evening when the cows are driven
在 这 结尾 的 这 秋天 来 一个 晚上 什么时候 这 牛 是 驱动
[hoʊm] [fɔːr; fər] ['mɪlkɪŋ] ,
home for milking ,
家 为了 挤奶 ,

秋末的傍晚，奶牛们被赶回牛棚挤奶。

[ænd; ənd][duː][nɑːt][goʊ] [bæk] [ə'gen] .
and do not go back again .
和 做 不是 去 后退 再次 .

而且不要再回去了。

[ðə; ði] [fiːldz] [ɑːr; ər][left] ['empti] [ɔːl][ðə; ði] ['wɪntər] ,
The fields are left empty all the Winter ,
这 字段 是 左边 空的 全部 这 冬天 ,

整个冬天，田野都空无一物。

[waɪl] [ðə; ði] [red] [ænd; ənd] [waɪt] [kaʊz] [ɑːr; ər] ['fɑːsənd] [ʌp][ɪn][ðə; ði]['baɪər] ([ə; eɪ]['baɪər][ɪz][ə; eɪ][naɪs]
while the red and white cows are fastened up in the byre (a byre is a nice
尽管 这 红色的 和 白色的 牛 是 系紧 向上 在 这 牛棚 (一个 牛棚 是 一个 好的
[neɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kaʊʃed]) [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [heɪ] .
name for a cowshed) to eat the hay .
姓名 为了 一个 牛棚) 到 吃 这 干草 .

红白相间的奶牛被拴在牛棚里（牛棚是牛舍的一个好名字），正在吃干草。

[wen] [ðæt] [deɪ] [kʌmz] [ðə; ði] [ɪmp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [elf] ['ɔːlweɪz] [wɔːk] [hoʊm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fiːldz]

When	that	day	comes	the	Imp	and	the	Elf	always	walk	home	from	the	fields
什么时候	那	天	来	这	重要	和	这	精灵	总是	走	家	从	这	字段

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kaʊz] ,

with	the	cows	,
和	这	牛	,

到了那一天，小恶魔和精灵总是赶着牛群从田里走回家。

[ænd; ənd] [pæt] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði]

and	pat	them	and	say	good	-	bye	to	them	at	the	door	of	the
和	拍	他们	和	说	好的	-	再见	到	他们	在	这	门	的	这

['baɪər] ,

byre	,
牛棚	,

在牛棚门口拍拍它们，跟它们道别。

[ænd; ənd] ['prɑːmɪs] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['vɪzɪt] [ðem; ðəm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] .

and	promise	to	come	and	visit	them	during	the	Winter	.
和	承诺	到	来	和	访问	他们	期间	这	冬天	.

并承诺在冬季前来探望他们。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [kʌm] [hoʊm] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] , [ænd; ənd] [nɑːk] ['sædli] [ɑːn] [ðə; ði] [dɔːr]

And	then	they	come	home	to	the	house	,	and	knock	sadly	on	the	door
和	然后	他们	来	家	到	这	房子	,	和	敲	令人遗憾的是	在	这	门

[ʌv; əv] [maɪ] ['stʌdi] ,

of	my	study	,
的	我的	学习	,

然后他们回到家，悲伤地敲响了我书房的门。

[ænd; ənd] [kʌm] [ɪn] [ænd; ənd] [seɪ] , " ['oʊgər] , [ðə; ði] [kaʊz] [hæv; həv] [bɪn] [ʃʌt] [ʌp] [fɔːr; fər] [ðə; ði]

and	come	in	and	say	,	"	Ogre	,	the	cows	have	been	shut	up	for	the
和	来	在	和	说	,	"	食人魔	,	这	牛	有	到过	关闭	向上	为了	这

['wɪntər] ,

Winter	,
冬天	,

然后进来告诉食人魔："牛群已经关起来过冬了。"

[ænd; ənd] [nɜːrs] [sez] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] ['aʊər; ɑːr] ['θɪkər] [θɪŋz] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] .

and	nurse	says	we	are	to	begin	our	thicker	things	to	-	morrow	.
和	护士	说道	我们	是	到	开始	我们的	较厚	事物	到	-	明天	.

护士说我们明天要开始做一些比较繁重的事情了。

" [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɔːl] [sæd] , [fɔːr; fər] [ðæt] [miːnz] ['wɪntər] .

"	And	then	we	are	all	sad	,	for	that	means	Winter	.
"	和	然后	我们	是	全部	伤心	,	为了	那	方法	冬天	.

"然后我们都会感到难过，因为这意味着冬天来了。"

[ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [tel] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['dʒɑːli] ['stɔːriz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [frɔːst] [ænd; ənd] [ðə; ði]

And	I	have	to	tell	all	sorts	of	jolly	stories	of	King	Frost	and	the
和	我	有	到	告诉	全部	排序	的	快乐的	故事	的	国王	霜	和	这

[snoʊ] [kwiːn] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['tʃɪrf(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [bed] .

Snow	Queen	before	we	are	cheerful	enough	to	go	to	bed	.
雪	女王	前	我们	是	快乐	足够的	到	去	到	床	.

我得讲各种各样关于霜王和冰雪女王的欢乐故事，我们才能心情愉快地去睡觉。

[ˌaɪ 'viː]

IV
第四

['wɪntər]
WINTER
冬天

冬天

[ɪn] ['wɪntər] , ['riːəl] ['wɪntər] ,
In Winter , real Winter ,
在 冬天 , 真实的 冬天 ,

在冬天，真正的冬天，

[wiː; wi] [get] [ʌp] [wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑːr] [tiːθ] ['tʃætərɪŋ] [tuː; tə] [tel] [iːtʃ] ['ʌðər] [haʊ] [koʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ,
we get up with our teeth chattering to tell each other how cold it is ,
我们 得到 向上 和 我们的 牙齿 喋喋不休 到 告诉 每个 其他 如何 寒冷的 它 是 ,

我们冷得牙齿打颤地起床，互相诉说着天气有多冷。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['froʊz(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['beɪs(ə)n] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [soʊp] ['froʊz(ə)n] [tuː; tə]
and we find the water frozen in the basin , and the soap frozen to
和 我们 寻找 这 水 冷冻 在 这 盆地 , 和 这 肥皂 冷冻 到
[ðə; ði] [soʊp] - [dɪʃ] ,
the soap - dish ,
这 肥皂 - 盘子 ,

我们发现水盆里的水结冰了，肥皂也冻在了肥皂盒里。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [spʌndʒ] ['froʊz(ə)n] [hɑːrd] .
and the sponge frozen hard .
和 这 海绵 冷冻 难的 .

海绵冻得硬邦邦的。

[ðæt] [ɪz] [wʌt] ['wɪntər] [ɪz] [laɪk] [ˌɪn'dɔːrz] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['veri] [naɪs] .
That is what Winter is like indoors , and it is not very nice .
那 是 什么 冬天 是 喜欢 室内 , 和 它 是 不是 非常 好的 .

这就是冬天在室内的感觉，并不好过。

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [naɪs] ['ɪndɔːr] ['wɪntər] [tuː] ,
But there is a nice indoor Winter too ,
但 那里 是 一个 好的 室内的 冬天 也 ,

但室内过冬也很不错。

[wen] [ðə; ði] ['faɪər] [ɪz] ['bɜːrnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] [greɪt] [wɪð; wɪθ] [lɔːgz] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] [oʊld] ['broʊkən]
when the fire is burning in the study grate with logs on it from old broken
什么时候 这 火 是 燃烧 在 这 学习 格特 和 日志 在 它 从 老的 破碎的
[ʃɪps] ,
ships ,
船舶 ,

当书房的壁炉里燃起熊熊大火，炉膛上放着从废弃船只上拆下来的木柴时，

['meɪkɪŋ] [bluː] [fleɪmz] [ðæt] [lɪk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['tʃɪmni] - [hoʊl] .
making blue flames that lick about the chimney - hole .
制作 蓝色的 火焰 那 舔 关于 这 烟囱 - 洞 .

喷出蓝色的火焰，舔舐着烟囱口。

[ðə; ði] [ɪmp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [elf] [plænt] ['kuʃənz] [ɑːn] [ðə; ði] [flɔːr] ,
The Imp and the Elf plant cushions on the floor ,
这 重要 和 这 精灵 植物 靠垫 在 这 地面 ,

小精灵和精灵在地板上摆放了植物垫。

[ænd; ənd] [aɪ] [sɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [bɪg] [tʃer] [ænd; ənd] [riːd] ['stɔːriz] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bʊk] [ɔːr]
and I sit in a big chair and read stories to them out of a book or
和 我 坐 在 一个 大的 椅子 和 读 故事 到 他们 出去 的 一个 书 或者
[tel] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [maɪ] [hed] ,
tell them out of my head ,
告诉 他们 出去 的 我的 头 ,

我坐在大椅子上，给他们读书上的故事，或者凭空想象故事给他们听。

['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [ʌp] [æz; əz] [aɪ] [goʊ] [ə'lɔːŋ] .

making	them	up	as	I	go	along	.
制作	他们	向上	作为	我	去	沿着	.

我边做边编。

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['gretɪst] [fʌn] ,

That	is	the	greatest	fun	,
那	是	这	最	乐趣	,

那才是最大的乐趣。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [aɪ] [duː] [nɑːt] [noʊ] ['eni] ['betər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wʌt] [ɪz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] ['hæpən] ,

because	I	do	not	know	any	better	than	the	children	what	is	going	to	happen	,
因为	我	做	不是	知道	任何	更好的	比	这	孩子们	什么	是	去	到	发生	,

因为我并不比孩子们更清楚将会发生什么，

['weðər] [ðə; ði] [griːn] ['pɪgmi] [ɔːr] [ðə; ði] [bluː] [wɪl] [wɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['lɪli] ,

whether	the	green	pigmy	or	the	blue	will	win	in	the	battle	in	the	water	lily	,
无论	这	绿色的	侏儒	或者	这	蓝色的	将要	赢	在	这	战斗	在	这	水	百合	,

究竟是绿色的侏儒还是蓝色的侏儒会在睡莲中的战斗中获胜?

[ɔːr] ['weðər] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ] ['skɑːrlət] [ʃuːz] [wɪl] [biː; bi] ['iːtn] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] ,

or	whether	the	little	boy	with	scarlet	shoes	will	be	eaten	by	the	giant	,
或者	无论	这	小的	男生	和	猩红	鞋	将要	是	吃	经过	这	巨大的	,

或者，那个穿着猩红色鞋子的小男孩会不会被巨人吃掉?

[ɔːr] ['weðər] [hiː; hi] [wɪl] [meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [biː; bi] [æskt] [tuː; tə] [stɑːp] [tuː; tə] [tiː]

or	whether	he	will	make	friends	with	him	and	be	asked	to	stop	to	tea
或者	无论	他	将要	制作	朋友们	和	他	和	是	问	到	停止	到	茶

.

:

.

或者他是否会和他交朋友，并被邀请停下来喝茶。

[wiː; wi] [kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] ['stɔːriz] [duː] [dʒʌst] [wʌt] [wiː; wi] [wɑːnt] , [biː; bi] ['hæpi] [ɪf] [wiː; wi] [ɑːr; ər]

We	can	make	the	stories	do	just	what	we	want	,	be	happy	if	we	are
我们	能	制作	这	故事	做	只是	什么	我们	想	,	是	快乐的	如果	我们	是

['hæpi] ,

happy	,
快乐的	,

我们可以随心所欲地塑造故事，只要我们快乐，我们就能快乐。

[ɔːr] [fʊl] [ʌv; əv] [skreɪps] [ɪf] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['fiːlɪŋ] ['nɔːti] .

or	full	of	scrapes	if	we	are	feeling	naughty	.
或者	满的	的	刮伤	如果	我们	是	感觉	淘气	.

如果我们调皮捣蛋，身上就会沾满擦伤。

[wen] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] ['stɔːriz] [laɪk] [ðɪs] , [wiː; wi] [hɪr] [ə; eɪ] [trə'mendəs]

When	we	are	in	the	middle	of	stories	like	this	,	we	hear	a	tremendous
什么时候	我们	是	在	这	中间	的	故事	喜欢	这	,	我们	听到	一个	巨大的

['skriːmɪŋ] ,

screaming	,
尖叫	,

当我们身处这样的故事之中时，我们会听到一声凄厉的尖叫。

['skriːmɪŋ] , ['skriːmɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [waɪt] [klaʊd] ['paːsiz] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

screaming	,	screaming	outside	,	and	a	white	cloud	passes	the	window	with	a
尖叫	,	尖叫	外部	,	和	一个	白色的	云	通过	这	窗户	和	一个

[greɪt] ,

great	,
伟大的	,

外面传来尖叫声，一声尖叫，一团白云从窗外掠过，

[ʃrɪl] [ʃriːk] , [ænd; ənd][wiː; wi][ɔːl][dʒʌmp][ʌp] ['kraɪɪŋ] , " [ðə; ði] [gʌlz] , [ðə; ði] [gʌlz] !

shrill	shriek	,	and	we	all	jump	up	crying	,	"	The	gulls	,	the	gulls	!
尖锐	尖叫	,	和	我们	全部	跳	向上	哭泣	,	"	这	海鸥	,	这	海鸥	!

一声尖锐的叫声，我们都跳起来哭喊："海鸥，海鸥！"

" [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['medoʊ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] [ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,

"	And	in	the	meadow	and	in	the	garden	and	flying	in	the	air	,
"	和	在	这	草地	和	在	这	花园	和	飞行	在	这	空气	,

"在草地上，在花园里，在空中飞翔，

['skriːmɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [wɪrd] ['vɔɪsɪz] , [ɑːr; ər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['siːgʌlz] ,

screaming	and	laughing	with	their	weird	voices	,	are	hundreds	of	seagulls	,
尖叫	和	笑	和	他们的	诡异的	声音	,	是	数百	的	海鸥	,

[bloʊn] ['ɪnlənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] ,

blown	inland	from	the	sea	,
吹	内陆	从	这	海	,

数百只海鸥被风吹到内陆，它们发出怪异的叫声和笑声。

['brɪŋɪŋ] [waɪld] ['weðər] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

bringing	wild	weather	with	them	.
带来	荒野	天气	和	他们	.

它们带来了恶劣的天气。

[juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [wiː; wi][lɪv; laɪv][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] ,

You	know	the	place	where	we	live	is	only	a	few	miles	from	the	sea	,
你	知道	这	地方	在哪里	我们	居住	是	仅有的	一个	很少	英里	从	这	海	,

你知道我们住的地方离海边只有几英里吗?

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [rʌnz] [ʌp] ['ɪntuː][ðə; ði][lænd][ɪn][ə; eɪ] [brɔːd] , ['sændi] [beɪ] [ðæt] ['ɛndz][ɪn] [waɪd] [mɑːʃiz] .

where	it	runs	up	into	the	land	in	a	broad	,	sandy	bay	that	ends	in	wide	marshes	.
在哪里	它	跑步	向上	进入	这	土地	在	一个	广阔	,	沙	湾	那	结束	在	宽的	沼泽	.

在那里，它流入陆地，形成一个宽阔的沙质海湾，最终延伸到广阔的沼泽地。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['siːgʌlz] [ɪn][ðə; ði] [beɪ] [ɔːl][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] ,

There	are	seagulls	in	the	bay	all	the	year	round	,
那里	是	海鸥	在	这	湾	全部	这	年	圆形的	,

海湾里一年四季都有海鸥。

[ænd; ənd][wiː; wi] ['sʌmtaɪmz] [siː] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [fiːldz] [ɪn] ['sʌmər] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['stɔrmz] [riːtʃ]

and	we	sometimes	see	them	in	the	fields	in	Summer	before	the	storms	reach
和	我们	有时	看	他们	在	这	字段	在	夏天	前	这	暴风雨	抵达

[juː 'es][frʌm; frəm][ðə; ði][west] .

us	from	the	west	.
我们	从	这	西方	.

我们有时会在夏季的田野里看到它们，那时暴风雨还没有从西部袭来。

[bʌt; bət][ɪn] ['wɪntər] [wen] [ðə; ði][koʊld][ænd; ənd] ['wɪndi] ['weðər] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ,

But	in	Winter	when	the	cold	and	windy	weather	is	coming	,
但	在	冬天	什么时候	这	寒冷的	和	刮风	天气	是	未来	,

但是到了冬天，当寒冷多风的天气来临的时候，

[ðeɪ] [flaɪ][ɪn] [greɪt] ['flɑːks] [laɪk] [klaʊdz] [ʌv; əv][hjuːdʒ] [snoʊ] - [fleɪks] ,

they	fly	in	great	flocks	like	clouds	of	huge	snow	-	flakes	,
他们	飞	在	伟大的	羊群	喜欢	云	的	巨大的	雪	-	薄片	,

它们成群结队地飞翔，就像巨大的雪花云。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ænd; ənd] ['wʌndər] [haʊ] [suːn] [ðə; ði][stɔːrm]

and	we	watch	them	from	the	window	and	wonder	how	soon	the	storm
和	我们	手表	他们	从	这	窗户	和	想知道	如何	很快	这	风暴

[wɪl] ['fɑːloʊ] [ðem; ðəm] .

will	follow	them	.
将要	跟随	他们	.

我们从窗户里看着他们，心想暴风雨什么时候会追上来。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst][deɪ][ɔːr][ðə; ði][deɪ]['æftər] , [ɔːr] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['veri] [deɪ] [wen] [ðeɪ] [kʌm] ,

And	the	next	day	or	the	day	after	,	or	sometimes	the	very	day	when	they	come	,
和	这	下一个	天	或者	这	天	后	,	或者	有时	这	非常	天	什么时候	他们	来	,

第二天、后天，有时甚至就在他们来的当天，

[ðə; ði] [er] [ɪz] [waɪt] [ə'gen] , [ðɪs] [taɪm][wɪð; wɪθ]['draɪvɪŋ] [snoʊ] .

the	air	is	white	again	,	this	time	with	driving	snow	.
这	空气	是	白色的	再次	,	这	时间	和	驾驶	雪	.

空气再次变得洁白，这次是漫天飞雪。

[ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] ['flaɪɪŋ][pæst][ðə; ði] ['wɪndoʊz] ,

It	comes	flying	past	the	windows	,
它	来	飞行	过去的	这	视窗	,

它飞快地掠过窗户，

[tuː; tə][biː; bi] [wɜːrl] [ʌp] [haɪ] [baɪ][ðə; ði] [geɪl] [ænd; ənd] [drɑːpt] [ə'gen] [tɪl] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [graʊnd]

to	be	whirled	up	high	by	the	gale	and	dropped	again	till	we	see	the	ground
到	是	旋转	向上	高的	经过	这	大风	和	掉落	再次	直到	我们	看	这	地面

['spekld] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ,

speckled	with	white	,
斑驳的	和	白色的	,

被狂风卷到高空，然后又落下来，直到我们看到地面上布满了白色的斑点。

[ænd; ənd] [ðen] [waɪt] ['evriwer] [ɪk'sept] [kloʊz] [raʊnd] [ðə; ði][bɪg] [triː] [trʌŋks] .

and	then	white	everywhere	except	close	round	the	big	tree	trunks	.
和	然后	白色的	到处	除了	关闭	圆形的	这	大的	树	树干	.

除了大树干周围以外，其他地方都是白色。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] [ɑːr; ər] [hiːpt] [wɪð; wɪθ] [snoʊ] ,

Even	the	branches	of	the	trees	are	heaped	with	snow	,
甚至	这	分支	的	这	树木	是	堆积如山	和	雪	,

就连树枝上也积满了雪。

[soʊ] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [waɪt] [baʊz] [wɪð; wɪθ] [blæk] ['ʃæˌdoʊz] [bɪ'niːθ] [ðem; ðəm] .

so	they	look	like	white	boughs	with	black	shadows	beneath	them	.
所以	他们	看	喜欢	白色的	树枝	和	黑色的	阴影	下面	他们	.

所以它们看起来像白色的树枝，下面有黑色的阴影。

[ˌaɪ 'tiː] [snəuz] [ɔːl] [deɪ] [ænd; ənd][ɔːl] [naɪt] ,

It	snows	all	day	and	all	night	,
它	雪	全部	天	和	全部	夜晚	,

日夜都在下雪，

[ænd; ənd] [wen] ['aʊər; ɑːr] [aɪz] [ɑːr; ər]['taɪərd][ʌv; əv] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] ['dæzlɪŋ] [waɪt] ,

and	when	our	eyes	are	tired	of	looking	at	the	shining	dazzling	white	,
和	什么时候	我们的	眼睛	是	疲劳的	的	寻找	在	这	灼灼	耀眼的	白色的	,

当我们的眼睛看腻了耀眼的白色时，

[wiː; wi] [kʌm] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ænd; ənd][sɪt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]['faɪər] , [ænd; ənd] [tɔːk]

we	come	away	from	the	window	and	sit	down	by	the	fire	,	and	talk
我们	来	离开	从	这	窗户	和	坐	向下	经过	这	火	,	和	讲话

[ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ,

about	it	,
关于	它	,

我们离开窗边，坐在火炉旁，开始谈论这件事。

[ænd; ənd] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] [lɔːŋ] [ə'goʊ] , [huː] [juːst] [tuː; tə] [tel] [iːtʃ] ['ʌðər] , [wen] [ˌaɪ 'tiː]

and	think	of	children	long	ago	,	who	used	to	tell	each	other	,	when	it
和	思考	的	孩子们	长的	前	,	WHO	用过的	到	告诉	每个	其他	,	什么时候	它

[wʌz; wəz] ['snoʊɪŋ] ,

was	snowing	,
曾是	下雪了	,

想想很久以前的孩子们，下雪的时候，他们会互相说：

[ðæt] [giːs] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [plʌkt] [ɪn] ['hev(ə)n] .
that **geese** **were** **being** **plucked** **in** **Heaven** **.**
那 鹅 是 存在 拨弦 在 天堂 .

那些鹅在天堂里被拔毛。

[ðə; ði] [ɪmp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [elf] [pʊt] [ðə; ði] ['mætər] [ə'nʌðər] [weɪ] .
The **Imp** **and** **the** **Elf** **put** **the** **matter** **another** **way** **.**
这 重要 和 这 精灵 放 这 事情 其他 方式 .

小恶魔和精灵换了一种说法。

[ðə; ði] [ɪmp] [sez] , " [its] [oʊld] [kɪŋ] [frɔːst] ['friːzɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] , ['iznt] [ˌaɪ 'tiː] , ['oʊgər] ?
The **Imp** **says** **,** **"** **It's** **old** **King** **Frost** **freezing** **the** **rain** **,** **isn't** **it** **,** **Ogre** **?**
这 重要 说道 , " 它是 老的 国王 霜 冷冻 这 雨 , 不是 它 , 食人魔 ?

小恶魔说："是霜冻老王把雨水冻住了，对吧，食人魔？"

" [aɪ] [seɪ] " [jes] .
" **I** **say** **"** **yes** **.**
" 我 说 " 是的 .

我说"是的"。

" [ænd; ənd] [ðə; ði] [elf] [goʊz] [ɑːn] ,
" **And** **the** **Elf** **goes** **on** **,**
" 和 这 精灵 去 在 ,

"精灵继续说道，

" [hiː; hi] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [rʌn] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪ'ðaʊt] ['hɜːrtɪŋ]
" **He** **does** **it** **because** **he** **wants** **to** **run** **about** **and** **play** **without** **hurting**
" 他 做 它 因为 他 想要 到 跑步 关于 和 玩 没有 受伤
[ðə; ði] [pʊr] ['lɪt(ə)l] [plænts] .
the **poor** **little** **plants** **.**
这 贫穷的 小的 植物 .

"他这样做是因为他想四处奔跑玩耍，又不想伤害这些可怜的小植物。"

[hiː; hi] [noʊz] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [soʊ] [koʊld] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [daɪ] ,
He **knows** **that** **he** **is** **so** **cold** **that** **they** **would** **die** **,**
他 知道 那 他 是 所以 寒冷的 那 他们 会 死 ,

他知道自己冷酷无情，他们会因此丧命。

[laɪk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ðə; ði] ['stɔːri] [bʊk] , [ɪf] [hiː; hi] [dɑːnst] [ə'baʊt] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,
like **the** **children** **in** **the** **story** **book** **,** **if** **he** **danced** **about** **on** **top** **of** **them** **,**
喜欢 这 孩子们 在 这 故事 书 , 如果 他 跳舞 关于 在 顶部 的 他们 ,

就像故事书里的孩子们一样，如果他跳到他们身上跳舞，

[wɪ'ðaʊt] ['kʌvərɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['blæŋkɪt]
without **covering** **them** **with** **a** **blanket**
没有 覆盖 他们 和 一个 毯子

没有用毯子盖住他们。

[soʊ] [hiː; hi] [dʒʌst] ['friːzɪz] [ðə; ði] [reɪn] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [bɪg] ['koʊzi] [waɪt] ['blæŋkɪt] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [ænd; ənd]
So **he** **just** **freezes** **the** **rain** **into** **a** **big** **cosy** **white** **blanket** **for** **them** **and**
所以 他 只是 冰冻 这 雨 进入 一个 大的 舒适 白色的 毯子 为了 他们 和
[leiz] [ˌaɪ 'tiː] ['dʒentli] [daʊn] .
lays **it** **gently** **down** **.**
躺下 它 轻轻地 向下 .

于是他把雨水冻成一块又大又暖和的白色毯子，轻轻地铺在他们身上。

" ['prez(ə)ntli] , ['æftər] [wiː; wi] [hæv; həv] [bɪn] ['tɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['telɪŋ] ['stɔːriz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] , [ðə; ði]
" **Presently** **,** **after** **we** **have** **been** **talking** **and** **telling** **stories** **for** **a** **little** **,** **the**
" 目前 , 后 我们 有 到过 说 和 讲述 故事 为了 一个 小的 , 这
[ɪmp] [kraɪz] [aʊt] ,
Imp **cries** **out** **,**
重要 哭泣 出去 ,

"这时，在我们聊了一会儿天、讲了一会儿故事之后，小恶魔突然大叫起来，

" ['oʊgər] , ['oʊgər] , [wiː; wi][hæv; həv] [fər'gɑːtn] [ɔːl] [ə'baʊt][ðə; ði]['kəukə,nʌt] , " [ænd; ənd][ðə; ði][elf]

"	Ogre	,	Ogre	,	we	have	forgotten	all	about	the	cocoanut	,	"	and	the	Elf
"	食人魔	,	食人魔	,	我们	有	被遗忘的	全部	关于	这	椰子	,	"	和	这	精灵

[ʃaʊts] ,

shouts	,
喊叫	,

“食人魔，食人魔，我们把椰子都忘了！”精灵喊道。

" [oʊ] [jes] , [ðə; ði]['kəukə,nʌt] , " [ænd; ənd] [ə'weɪ] [ðeɪ] [flai] ,

"	Oh	yes	,	the	cocoanut	,	"	and	away	they	fly	,
"	哦	是的	,	这	椰子	,	"	和	离开	他们	飞	,

“哦，是椰子，”然后他们就飞走了。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpən][ænd; ənd][ə; eɪ]['hɔːrəb(ə)l] [drɑːft] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .

leaving	the	door	open	and	a	horrible	draught	in	the	room	.
离开	这	门	打开	和	一个	可怕	草稿	在	这	房间	.

门敞开着，房间里冷风呼啸。

[bʌt; bət] [suːn] [ðeɪ] [rʌn] [bæk] [ə'gen] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔː] [ænd; ənd][ə; eɪ]['gɪmlət] , [ænd; ənd][ə; eɪ]

But	soon	they	run	back	again	,	with	a	saw	and	a	gimlet	,	and	a
但	很快	他们	跑步	后退	再次	,	和	一个	锯	和	一个	金利口酒	,	和	一个

[raʊnd] ,

round	,
圆形的	,

但很快他们又跑了回来，带着锯子、锥子和一轮枪。

[hɑːrd] , ['heri] ['kəukə,nʌt] .

hard	,	hairy	cocoanut	.
难的	,	毛茸茸	椰子	.

坚硬多毛的椰子。

[wiː; wi] [bɔːr] [ə; eɪ] [fjuː] [hoʊlz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['gɪmlət] , [tuː; tə][let][ðə; ði]['kəukə,nʌt][mɪlk] [rʌn] [aʊt] .

We	bore	a	few	holes	with	the	gimlet	,	to	let	the	cocoanut	milk	run	out	.
我们	钻孔	一个	很少	孔	和	这	金利口酒	,	到	让	这	椰子	牛奶	跑步	出去	.

我们用锥子钻了几个孔，让椰奶流出来。

[ðə; ði][ɪmp] [laɪks]['kəukə,nʌt][mɪlk] , [bʌt; bət][ðə; ði][elf] [heɪts] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [sez] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][laɪk]

The	Imp	likes	cocoanut	milk	,	but	the	Elf	hates	it	,	and	says	it	is	just	like
这	重要	点赞	椰子	牛奶	,	但	这	精灵	讨厌	它	,	和	说道	它	是	只是	喜欢

['medɪs(ə)n] .

medicine	.
药品	.

小恶魔喜欢椰奶，但精灵讨厌椰奶，说它就像药一样。

[ðen] [kʌmz] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [pɑːrt] .

Then	comes	the	difficult	part	.
然后	来	这	难的	部分	.

接下来才是最难的部分。

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði]['kəukə,nʌt] ['stedi] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃer] ,

I	have	to	hold	the	cocoanut	steady	on	the	edge	of	a	chair	,
我	有	到	抓住	这	椰子	稳定的	在	这	边缘	的	一个	椅子	,

我必须把椰子稳稳地放在椅子边缘。

[ænd; ənd] [sɔː] [ə'weɪ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] , [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði][end] , [waɪl] [ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf][stænd]

and	saw	away	at	it	,	all	round	the	end	,	while	the	Imp	and	the	Elf	stand
和	锯	离开	在	它	,	全部	圆形的	这	结尾	,	尽管	这	重要	和	这	精灵	站立

['wɑtʃɪŋ] ,

watching	,
观看	,

然后他开始锯木头，一直锯到末端，小恶魔和精灵站在一旁看着。

[tɪl] [ðə; ði][hɑːrd] [ʃel] [ɪz][kʌt] [θruː] .
till the hard shell is cut through .
直到 这 难的 壳 是 切 通过 .

直到坚硬的外壳被切开。

[ðen] [wiː; wi] [nɑːk] [ðə; ði][end][ɔːf][ænd; ənd][ðə; ði]['kəukə,nʌt][ɪz] ['redi] .
Then we knock the end off and the cocoanut is ready .
然后 我们 敲 这 结尾 离开 和 这 椰子 是 准备好 .

然后我们把椰子的尾部敲掉，椰子就做好了。

['redi] [fɔːr; fər] [wʌt] , [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] ?
Ready for what , you want to know ?
准备好 为了 什么 , 你 想 到 知道 ?

你想知道你准备好了什么?

[lʊk] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [ˌʌndər'stænd] .
Look out of the window and then you will understand .
看 出去 的 这 窗户 和 然后 你 将要 理解 .

看看窗外，你就会明白了。

[ɔːl] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [snoʊ] ,
All the ground is covered with snow ,
全部 这 地面 是 涵盖 和 雪 ,

地面都被雪覆盖了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pʊr] [bɜːrdz][ɑːr; ər]['faɪndɪŋ][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd][ðer; ðər] [fuːd] .
and the poor birds are finding it difficult to find their food .
和 这 贫穷的 鸟类 是 寻找 它 难的 到 寻找 他们的 食物 .

可怜的鸟儿们很难找到食物。

[ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf] , [huː] [lʌv] [ɔːl][lɪv; laɪv] [θɪŋz] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɜːrdz] [ə'bʌv] [ɔːl] ,
The Imp and the Elf , who love all live things , and the birds above all ,
这 重要 和 这 精灵 , WHO 爱 全部 居住 事物 , 和 这 鸟类 多于 全部 ,

小精灵和小妖精，他们热爱一切生命，尤其喜爱鸟类。

[kʊd; kəd] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ə'baʊt] [ðæt] , [fɔːr; fər] ['evri] ['wɪntər] [deɪ] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz]
could tell you a little about that , for every winter day , as soon as
可以 告诉 你 一个 小的 关于 那 , 为了 每一个 冬天 天 , 作为 很快 作为
['brekfəst] [ɪz]['oʊvər] ,
breakfast is over ,
早餐 是 超过 ,

我可以跟你讲讲那件事，每个冬日，早餐过后，

[ðeɪ] [kə'lekt] [ɔːl][ðə; ði][skræps][ɔːf] ['evriːˌbɑːdiːz] [pleɪts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [krʌmz] [ɔːf][ðə; ði] [bred] -
they collect all the scraps off everybody's plates , and the crumbs off the bread -
他们 收集 全部 这 碎屑 离开 每个人的 盘子 , 和 这 面包屑 离开 这 面包 -
[bɔːrd] ,
board ,
木板 ,

他们会收集每个人盘子里剩下的食物残渣，以及面包板上的面包屑。

[ænd; ənd] [θroʊ] [ə; eɪ] [greɪt] [boʊl] [ʌv; əv] [fuːd] [aʊt][ɑːn][ðə; ði] ['snoʊi] [lɔːn] .
and throw a great bowl of food out on the snowy lawn .
和 扔 一个 伟大的 碗 的 食物 出去 在 这 下雪的 草地 .

然后把一大碗食物扔到白雪皑皑的草坪上。

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][faɪn] ['klʌtər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fʌs] .
And then there is a fine clutter and a fuss .
和 然后 那里 是 一个 美好的 杂物 和 一个 大惊小怪 .

然后，就出现了一堆杂乱无章的东西和一场骚动。

['stɑ:liŋz] , [ænd; ənd] ['dʒækdɔ:] , [ænd; ənd]['spæroʊz; 'speroʊz] , [ænd; ənd] ['blækbɜ:rd] , [ænd; ənd]

Starlings	,	**and**	**jackdaws**	,	**and**	**sparrows**	,	**and**	**blackbirds**	,	**and**
椋鸟	,	和	寒鸦	,	和	麻雀	,	和	黑鸟	,	和

[θrʌʃ] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [rʊks] , [ænd; ənd][wʌns] ,

thrushes	,	**and**	**sometimes**	**rooks**	,	**and**	**once**	,
画眉	,	和	有时	车	,	和	一次	,

椋鸟、寒鸦、麻雀、乌鸫、画眉，有时还有秃鼻乌鸦，以及一次，

[wʌn] [ɪk'saɪtɪŋ] [deɪ] , [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv]['mæg,paɪs] , [ɔ:l]['skwɑ:b(ə)l][ænd; ənd] [faɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [fu:d] ,

one	**exciting**	**day**	,	**a**	**couple**	**of**	**magpies**	,	**all**	**squabble**	**and**	**fight**	**for**	**the**	**food**	,
一	激动人心	天	,	一个	夫妻	的	喜鹊	,	全部	争吵	和	斗争	为了	这	食物	,

有一天，两只喜鹊为了争夺食物而发生争吵和打斗，场面十分热闹。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðə; ði]['spæroʊz; 'speroʊz][get][ðə; ði][best][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

and	**of**	**course**	**the**	**sparrows**	**get**	**the**	**best**	**of**	**it**	,
和	的	课程	这	麻雀	得到	这	最好的	的	它	,

当然，麻雀们占了上风。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðoʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][soʊ][smɔ:l] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['tʃi:kiɪst] ['lɪt(ə)l][bɜ:rdz] [ðæt] ['evər]

because	**though**	**they**	**are**	**so**	**small**	**they**	**are**	**the**	**cheekiest**	**little**	**birds**	**that**	**ever**
因为	尽管	他们	是	所以	小的	他们	是	这	最厚脸皮的	小的	鸟类	那	曾经

[ɑ:r; ər] .

are	.
是	.

虽然它们体型很小，但却是最调皮的小鸟。

[wen] [ɔ:l][ðə; ði] [fu:d] [ɪz] [dʌn] [ðə; ði][bɜ:rdz][flai] [ə'weɪ] ,

When	**all**	**the**	**food**	**is**	**done**	**the**	**birds**	**fly**	**away**	,
什么时候	全部	这	食物	是	完毕	这	鸟类	飞	离开	,

食物吃完后，鸟儿们就飞走了。

[ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði] [snoʊ] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][maːrks][ʌv; əv][ðer; ðər] [fi:t] , [laɪk] ['veri] ['delɪkət]

and	**leave**	**the**	**snow**	**covered**	**with**	**the**	**marks**	**of**	**their**	**feet**	,	**like**	**very**	**delicate**
和	离开	这	雪	涵盖	和	这	标记	的	他们的	脚	,	喜欢	非常	精美的

['treɪsəri] ,

tracery	,
花饰	,

留下的足迹如同精美的花纹，覆盖在雪地上。

[ɔ:r][laɪk] [ðæt] [pi:s] [ʌv; əv] [ɪm'brɔɪdəri] [ðæt] [ðə; ði][elf][ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][du:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['krɪsməs]

or	**like**	**that**	**piece**	**of**	**embroidery**	**that**	**the**	**Elf**	**is**	**trying**	**to**	**do**	**for**	**a**	**Christmas**
或者	喜欢	那	片	的	刺绣	那	这	精灵	是	尝试	到	做	为了	一个	圣诞节

['prez(ə)nt] ,

present	,
展示	,

或者就像小精灵正在为圣诞礼物绣的那件刺绣作品一样。

[wen] [ʃi:; ʃi][ɪz][nɑ:t] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ] ['sʌmθɪŋ] [els] .

when	**she**	**is**	**not**	**busy**	**with**	**something**	**else**	**.**
什么时候	她	是	不是	忙碌的	和	某物	别的	.

当她不忙于其他事情的时候。

[wel] , [wel] , [bʌt; bət] [stɪl] [ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:t][toʊld][ˌju: 'es] [wʌt] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ]

Well	,	**well**	,	**but**	**still**	**you**	**have**	**not**	**told**	**us**	**what**	**you**	**want**	**to**	**do**	**with**
出色地	,	出色地	,	但	仍然	你	有	不是	讲述	我们	什么	你	想	到	做	和

[ðə; ði]['kəukə,nʌt] .

the	**cocoanut**	**.**
这	椰子	.

嗯，嗯，但是你还没有告诉我们你想怎么处理这个椰子。

[weɪt] [dʒʌst][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [dʒʌst][hæf][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [waɪl] [aɪ] [tel] [juː; jʊ][ə'baʊt][ðə; ði]['rɑːbɪn] .

Wait	just	a	minute	,	just	half	a	minute	,	while	I	tell	you	about	the	robin	.
等待	只是	一个	分钟	,	只是	一半	一个	分钟	,	尽管	我	告诉	你	关于	这	罗宾	.

稍等片刻，就半分钟，让我给你讲讲知更鸟的故事。

['lɪt(ə)l]['mɪstər] . ['redbrest] [dʌz] [nɑːt][let][juː 'es] [siː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪm'self][ɪn] ['sʌmər] ,

Little	Mr	.	Redbreast	does	not	let	us	see	much	of	himself	in	summer	,
小的	先生	.	红胸鸟	做	不是	让	我们	看	很多	的	他自己	在	夏天	,

小红胸鸟在夏天很少露面，

[wen] [hiː; hi][ɪz][ɔːf][tuː; tə][ðə; ði] [hedʒz] [ænd; ənd][ðə; ði]['heɪz(ə)l] [wʊdz] ,

when	he	is	off	to	the	hedges	and	the	hazel	woods	,
什么时候	他	是	离开	到	这	对冲	和	这	榛	树林	,

当他走到树篱和榛树林里时，

['hævɪŋ] [æz; əz] [geɪ] [ə; eɪ][taɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['hæpi] ['lɪt(ə)l][bɜːrd] [noʊz] [haʊ][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] .

having	as	gay	a	time	as	a	happy	little	bird	knows	how	to	enjoy	.
拥有	作为	同性恋	一个	时间	作为	一个	快乐的	小的	鸟	知道	如何	到	享受	.

像一只快乐的小鸟一样，尽情享受快乐时光。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['leɪzi] [smɔːl]['dʒent(ə)lmən] , [ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][koʊld] ['weðər]

But	he	is	a	lazy	small	gentleman	,	and	as	soon	as	the	cold	weather
但	他	是	一个	懒惰的	小的	绅士	,	和	作为	很快	作为	这	寒冷的	天气

[kʌmz] ,

comes	,
来	,

但他是个懒惰的小绅士，天气一冷，

[hiː; hi][flaɪz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['haʊzɪz] [wer] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [tʃæns] [ʌv; əv][skræps] .

he	flies	back	to	the	houses	where	he	has	a	chance	of	scraps	.
他	苍蝇	后退	到	这	房屋	在哪里	他	有	一个	机会	的	碎屑	.

他飞回那些他有机会吃到残羹剩饭的房子。

[hiː; hi]['iːv(ə)n][flaɪz][ɪn][æt; ət][ðə; ði] ['pæntri] ['wɪndoʊ] [ænd; ənd]['tʃɝːps][æt; ət][ðə; ði] [kʊk] [tɪl] [ʃiː; ʃi] ['gɪvz]

He	even	flies	in	at	the	pantry	window	and	chirps	at	the	cook	till	she	gives
他	甚至	苍蝇	在	在	这	食品储藏室	窗户	和	啁啾声	在	这	厨师	直到	她	给予

[hɪm; ɪm][sʌm; səm] [fuːd] .

him	some	food	.
他	一些	食物	.

他甚至会飞进食品储藏室的窗户，对着厨娘叽叽喳喳，直到她给他一些食物。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] ['ʌðər] ['lɪt(ə)l][bɜːrdz][dʒʌst][laɪk][ðə; ði]['rɑːbɪn][ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðiːz] [ɑːr; ər]

There	are	some	other	little	birds	just	like	the	robin	in	this	and	these	are
那里	是	一些	其他	小的	鸟类	只是	喜欢	这	罗宾	在	这	和	这些	是

[ðə; ði][tɪts] .

the	tits	.
这	乳房	.

这里还有一些像知更鸟一样的小鸟，比如山雀。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ɪf] [wiː; wi][goʊ][tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər]

In	the	Summer	we	can	see	them	in	the	woods	if	we	go	to	look	for
在	这	夏天	我们	能	看	他们	在	这	树林	如果	我们	去	到	看	为了

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

夏天的时候，如果我们去树林里找的话，就能看到它们。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː][nɑːt] ['trʌb(ə)l] [ə'baʊt] [riː'peɪŋ] ['aʊər; ɑːr][kɔːl] ;

but	they	do	not	trouble	about	repaying	our	call	;
但	他们	做	不是	麻烦	关于	偿还	我们的	称呼	;

但他们并不在意偿还我们的请求；

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] ['veri] ['ɔːf(ə)n] .

they	do	not	come	to	our	gardens	very	often	.
他们	做	不是	来	到	我们的	花园	非常	经常	.

它们不常来我们的花园。

[bʌt; bət] [wen] ['wɪntər] [kʌmz] [θɪŋz] [ɑːr; ər][ɑːn][kwaɪt][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['fʊtɪŋ] .

But	when	Winter	comes	things	are	on	quite	a	different	footing	.
但	什么时候	冬天	来	事物	是	在	相当	一个	不同的	立足点	.

但到了冬天，情况就完全不同了。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv]['suːɪt][ɔːr][fæt][ɔːr][ðə; ði] [waɪt] [ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ]['kəukə,nʌt] ,

They	are	very	fond	of	suet	or	fat	or	the	white	inside	of	a	cocoanut	,
他们	是	非常	喜爱	的	羊脂	或者	胖的	或者	这	白色的	里面	的	一个	椰子	,

它们非常喜欢牛油、脂肪或椰子的白色内芯。

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [snoʊ] [kʌmz] [soʊ][duː] [ðeɪ] , ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [fuːd] .

and	as	soon	as	the	snow	comes	so	do	they	,	looking	for	their	food	.
和	作为	很快	作为	这	雪	来	所以	做	他们	,	寻找	为了	他们的	食物	.

一旦下雪，它们也会出来觅食。

[wiː; wi][taɪ][ðə; ði]['kəukə,nʌt][ʌp][wɪð; wɪθ] [strɪŋ] [ænd; ənd] [hæŋ] [ˌaɪ 'tiː][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['stʌdi] ['wɪndoʊ]

We	tie	the	cocoanut	up	with	string	and	hang	it	outside	the	study	window
我们	领带	这	椰子	向上	和	细绳	和	悬挂	它	外部	这	学习	窗户

[frʌm; frəm][ə; eɪ][bɪg][neɪl] ,

from	a	big	nail	,
从	一个	大的	指甲	,

我们用绳子把椰子绑起来，挂在书房窗外的大钉子上。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ðer; ðər] ['veri] [lɔːŋ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['flʌtərɪŋ] [ʌv; əv] [wɪŋz]

and	before	it	has	been	there	very	long	there	is	a	fluttering	of	wings
和	前	它	有	到过	那里	非常	长的	那里	是	一个	飘动	的	翅膀

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bluː] - [kæpt] [bɜːrd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [griːn] [koʊt] ,

and	a	little	blue	-	capped	bird	with	a	green	coat	,
和	一个	小的	蓝色的	-	封顶	鸟	和	一个	绿色的	外套	,

没过多久，就传来一阵翅膀扑扇的声音，一只头戴蓝帽、身披绿毛的小鸟飞了过来。

[bluː] ['splæʃiz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wɪŋz] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['goʊldən]['weskət; 'weɪskoʊt] , ['pɝːtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

blue	splashes	on	his	wings	,	and	a	golden	waistcoat	,	perches	on	the	top	of	it	.
蓝色的	水花	在	他的	翅膀	,	和	一个	金的	马甲	,	栖木	在	这	顶部	的	它	.

他的翅膀上点缀着蓝色的斑点，一件金色的背心栖息在翅膀的顶端。

[hiː; hi] [pʊts] [hɪz; ɪz] [hed] [fɜːrst][ɑːn] [ðɪs] [saɪd][ænd; ənd] [ðen] [ɑːn] [ðæt] ,

He	puts	his	head	first	on	this	side	and	then	on	that	,
他	放置	他的	头	第一的	在	这	边	和	然后	在	那	,

他先把头转向这边，然后再转向那边。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] ['nɪmbli] [hɑːps][tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]['kəukə,nʌt] , [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði]

and	then	he	nimbly	hops	to	the	end	of	the	cocoanut	,	just	above	the
和	然后	他	敏捷地	酒花	到	这	结尾	的	这	椰子	,	只是	多于	这

[hoʊl] ,

hole	,
洞	,

然后他敏捷地跳到椰子的末端，就在洞的上方。

[bendz] ['oʊvər] , [ænd; ənd] [piːps] [ɪn] .

bends	over	,	and	peeps	in	.
弯曲	超过	,	和	人群	在	.

弯下腰，往里窥视。

[hiː; hi] ['flʌtəz] [ɔːf] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] ['pɜːtʃɪz] [ə'gen] , [ðɪs] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]

He	flutters	off	into	the	air	and	perches	again	,	this	time	in	the	mouth	of	the
他	颤动	离开	进入	这	空气	和	栖木	再次	,	这	时间	在	这	嘴	的	这

[hoʊl] ;

hole	;
洞	;

它扑扇着翅膀飞向空中，再次栖息下来，这次是在洞口；

[ænd; ənd] [ðen] ['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [plʌndʒz] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [pek] [æt; ət]

and	then	suddenly	he	plunges	his	head	in	and	has	a	good	peck	at
和	然后	突然	他	暴跌	他的	头	在	和	有	一个	好的	啄	在

[ðə; ði]['dʒuːsi] [waɪt] [stʌf] [ˌɪn'saɪd] .

the	juicy	white	stuff	inside	.
这	多汁的	白色的	东西	里面	.

然后他突然把头埋进去，好好地啄了一口里面鲜嫩的白色汁液。

['prez(ə)ntli] [ə'nʌðər] [bluː] [tɪt] [kʌmz] ['flaɪɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] [ə'nʌðər] .

Presently	another	blue	tit	comes	flying	,	and	then	another	.
目前	其他	蓝色的	山雀	来	飞行	,	和	然后	其他	.

这时，又一只蓝山雀飞了过来，接着又一只。

[ðeɪ] [pɜːrtʃ] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]['kəukə,nʌt][ænd; ənd]['kwɑːrəl][ænd; ənd][flæp][ə'baʊt] [tɪl] [ðə; ði]

They	perch	on	the	top	of	the	cocoanut	and	quarrel	and	flap	about	till	the
他们	栖息	在	这	顶部	的	这	椰子	和	争吵	和	瓣膜	关于	直到	这

[fɜːrst][tɪt][hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ,

first	tit	has	finished	,
第一的	山雀	有	完成的	,

它们栖息在椰子顶上，争吵、扑腾着翅膀，直到第一只山雀吃完为止。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [bəuθ][traɪ][tuː; tə][get]['ɪntuː][ðə; ði][hoʊl] [tə'geðər] [ænd; ənd][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

and	then	they	both	try	to	get	into	the	hole	together	and	find	that	it	is
和	然后	他们	两个都	尝试	到	得到	进入	这	洞	一起	和	寻找	那	它	是

[nɑːt][bɪg] [ɪ'nʌf] .

not	big	enough	.
不是	大的	足够的	.

然后他们俩试图一起钻进洞里，却发现洞不够大。

[wiː; wi][ɔːl] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][klæp]['aʊər; ɑːr][hændz][æt; ət][ðə; ði]

We	all	watch	them	and	would	like	to	clap	our	hands	at	the
我们	全部	手表	他们	和	会	喜欢	到	拍	我们的	双手	在	这

[pər'fɔːrməns] [bʌt; bət] [der] [nɑːt][fɔːr; fər] [fɪr] [ʌv; əv] ['fraɪt(ə)nɪŋ] [ðem; ðəm] .

performance	but	dare	not	for	fear	of	frightening	them	.
表现	但	敢	不是	为了	害怕	的	令人恐惧	他们	.

我们都看着他们，很想为他们的表演鼓掌，但又不敢，怕吓到他们。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɪntər][ðə; ði][tɪts][ɑːr; ər]['veri] [ʃaɪ] , [bʌt; bət]['leɪtər][ɑːn] ,

At	the	beginning	of	the	Winter	the	tits	are	very	shy	,	but	later	on	,
在	这	开始	的	这	冬天	这	乳房	是	非常	害羞的	,	但	之后	在	,

冬初时，山雀非常害羞，但后来，

[ɪf] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ɪz]['oʊpən] ,

if	the	window	is	open	,
如果	这	窗户	是	打开	,

如果窗户开着，

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [ə'laɪt] [ɑːn][ðə; ði] ['wɪndoʊ] - [sɪl] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [ə'baʊt][ðə; ði] [ruːm]

they	often	alight	on	the	window	-	sill	and	have	a	good	look	about	the	room
他们	经常	点燃	在	这	窗户	-	窗台	和	有	一个	好的	看	关于	这	房间

[wen] [ðeɪ] [hæv; həv][hæd; həd][ðer; ðər][tɜːrn][æt; ət][ðə; ði]['kəukə,nʌt][ænd; ənd][ɑːr; ər] ['weɪtɪŋ] [tɪl]

when	they	have	had	their	turn	at	the	cocoanut	and	are	waiting	till
什么时候	他们	有	有	他们的	转动	在	这	椰子	和	是	等待	直到

[ðə; ði] ['ʌðər] [hæv; həv] [dʌn] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['sekənd] [pek] .

the	others	have	done	to	have	a	second	peck	.
这	其他的	有	完毕	到	有	一个	第二	啄	.

当它们吃完椰子后，常常会落在窗台上，好好地环顾一下房间，然后等着其他鸟吃完后再啄第二口。

[aɪ] [θɪŋk] [ɔːl][ðə; ði] ['siːznz] [ɑːr; ər]['dʒɑːli][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [wei] ,

I	think	all	the	Seasons	are	jolly	in	their	own	way	,
我	思考	全部	这	季节	是	快乐的	在	他们的	自己的	方式	,

我认为每个季节都有其独特的乐趣。

[ænd; ənd][pər'hæps][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][soʊ] ['dɪfrənt] .

and	perhaps	it	is	a	good	thing	that	they	are	all	so	different	.
和	也许	它	是	一个	好的	事物	那	他们	是	全部	所以	不同的	.

或许，他们如此不同是一件好事。

[duː][juː; jʊ] [rɪ'membər] [ðə; ði] ['ɔːtəm] ['feri] ['stɔːri] ?

Do	you	remember	the	Autumn	fairy	story	?
做	你	记住	这	秋天	仙女	故事	?

你还记得那个秋天的童话故事吗?

[wel] [ðə; ði] ['siːznz] ['riːəli] [ɑːr; ər][dʒʌst][laɪk][ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv] ['sɪstər] ,

Well	the	Seasons	really	are	just	like	a	family	of	sisters	,
出色地	这	季节	真的	是	只是	喜欢	一个	家庭	的	姐妹	,

“四季”乐队真的就像一群姐妹一样。

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][faɪnd][ðem; ðəm] ['veri] [dʌl] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] .

and	we	should	find	them	very	dull	if	they	were	all	exactly	the	same	.
和	我们	应该	寻找	他们	非常	乏味的	如果	他们	是	全部	确切地	这	相同的	.

如果它们都一模一样，我们会觉得它们非常乏味。

['æftər][ðə; ði] ['snəʊˌstɔːmz] , [wen] [wiː; wi][goʊ][aʊt] [tə'geðər] , [θɪŋz] [ɑːr; ər][kwaɪt] ['dɪfrənt] ,

After	the	snowstorms	,	when	we	go	out	together	,	things	are	quite	different	,
后	这	暴风雪	,	什么时候	我们	去	出去	一起	,	事物	是	相当	不同的	,

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər][kwaɪt] ['dɪfrənt] .

and	we	are	quite	different	.
和	我们	是	相当	不同的	.

暴雪过后，我们一起外出时，情况大不相同，我们也变得大不相同了。

[ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf] [wer] [red] ['wʊli] [kæps] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['sʌnˌbɑːnɪt] [ænd; ənd] [strɔː]

The	Imp	and	the	Elf	wear	red	woolly	caps	instead	of	sunbonnet	and	straw
这	重要	和	这	精灵	穿	红色的	毛茸茸的	帽子	反而	的	遮阳帽	和	稻草

[hæt] .

hat	.
帽子	.

小恶魔和精灵戴着红色毛线帽，而不是遮阳帽和草帽。

[ðeɪ] [wer] [θɪk] , ['flʌfi] [koʊts][ænd; ənd][paɪlz][ʌv; əv] [θɪŋz] [ˌʌndər'niːθ] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd]

They	wear	thick	,	fluffy	coats	and	piles	of	things	underneath	them	,	and
他们	穿	厚的	,	蓬松的	外套	和	堆	的	事物	下	他们	,	和

[θɪk] ['fɜːri] [glʌvz] .

thick	furry	gloves	.
厚的	毛茸茸的	手套	.

他们穿着厚厚的蓬松外套，里面塞满了东西，还戴着厚厚的毛茸茸的手套。

[waɪ] , [ðə; ði][elf] ['kæriz] [ə; eɪ] [mʌf] [dʒʌst][laɪk] ['eni] [groʊn] - [ʌp] .

Why	**,**	**the**	**Elf**	**carries**	**a**	**muff**	**just**	**like**	**any**	**grown**	**-**	**up**	**.**
为什么	,	这	精灵	携带	一个	耳罩	只是	喜欢	任何	生长	-	向上	.

为什么呢，小精灵也像大人一样带着暖手筒。

[ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] .

And	**the**	**ground**	**has**	**changed**	**as**	**much**	**as**	**they**	**.**
和	这	地面	有	已更改	作为	很多	作为	他们	.

而大地也随着他们发生了巨大的变化。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl] [waɪt] [wɪð; wɪθ] [snoʊ] ,

It	**is**	**all**	**white**	**with**	**snow**	**,**
它	是	全部	白色的	和	雪	,

到处都是白雪。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] ['heˌfild] [wer] [wiː; wi] [pleɪd] [ɪn] ['sʌmər] [ɪz]

so	**that**	**it**	**is**	**difficult**	**to**	**believe**	**that**	**the**	**hayfield**	**where**	**we**	**played**	**in**	**Summer**	**is**
所以	那	它	是	难的	到	相信	那	这	干草地	在哪里	我们	玩	在	夏天	是

['riːəli] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .

really	**the**	**same**	**place**	**.**
真的	这	相同的	地方	.

所以很难相信我们夏天玩耍的那片干草地真的是同一个地方。

[wiː; wi] [pʊt] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] ['θɪkɪst] [buːts] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [goʊ] [krʌntʃ] , [krʌntʃ] [ɪn][ðə; ði][krɪsp] [snoʊ]

We	**put**	**on**	**our**	**thickest**	**boots**	**,**	**and**	**they**	**go**	**crunch**	**,**	**crunch**	**in**	**the**	**crisp**	**snow**
我们	放	在	我们的	最厚	靴子	,	和	他们	去	嘎吱声	,	嘎吱声	在	这	脆	雪

.

:

.

我们穿上最厚的靴子，它们踩在清脆的雪地上发出嘎吱嘎吱的响声。

[ænd; ənd][wiː; wi] ['gæðər] [ðə; ði] [snoʊ] [ɪn]['aʊər; ɑːr][hændz][ænd; ənd] [meɪk] ['snəʊˌbɔːlz] [ænd; ənd] [θroʊ]

And	**we**	**gather**	**the**	**snow**	**in**	**our**	**hands**	**and**	**make**	**snowballs**	**and**	**throw**
和	我们	收集	这	雪	在	我们的	双手	和	制作	雪球	和	扔

[ðem; ðəm][æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] .

them	**at**	**each**	**other**	**.**
他们	在	每个	其他	.

我们用手捧起雪，做成雪球，然后互相投掷。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [meɪk] [ə; eɪ]['dʒaɪənt] ['snoʊbɔːl] ,

And	**then**	**we**	**make**	**a**	**giant**	**snowball**	**,**
和	然后	我们	制作	一个	巨大的	雪球效应	,

然后我们堆了一个巨大的雪球，

[ðə; ði][ɪmp] [meɪks] [ðə; ði] [bɪgɪst] ['snoʊbɔːl] [hiː; hi][kæn; kən][ɪn][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [ðen] [pʊts]

The	**Imp**	**makes**	**the**	**biggest**	**snowball**	**he**	**can**	**in**	**his**	**hands**	**and**	**then**	**puts**
这	重要	制作	这	最大	雪球效应	他	能	在	他的	双手	和	然后	放置

[ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][roʊlz][ˌaɪ 'tiː][ə'baʊt] .

it	**on**	**the**	**ground**	**and**	**rolls**	**it**	**about**	**.**
它	在	这	地面	和	卷	它	关于	.

小恶魔在手中捏了一个尽可能大的雪球，然后把它放在地上滚来滚去。

['evriwer] [ˌaɪ 'tiː][roʊlz][ðə; ði] [snoʊ] [klɪŋz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

Everywhere	**it**	**rolls**	**the**	**snow**	**clings**	**to**	**it**	**,**
到处	它	卷	这	雪	黏附	到	它	,

它所到之处，积雪都紧紧地粘在上面。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][gets] [bɪgə(r)] [ænd; ənd] [bɪgə(r)] [tɪl] [æt; ət][læst][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nɪrli] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ðə; ði]

and	it	gets	bigger	and	bigger	till	at	last	it	is	nearly	as	big	as	the
和	它	获得	大	和	大	直到	在	最后的	它	是	几乎	作为	大的	作为	这

[ɪmp] [hɪm'self] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ɔːl] [θriː] [ʌv; əv][juː 'es][tuː; tə][roʊl][ˌaɪ 'tiː] .

Imp	himself	and	it	takes	all	three	of	us	to	roll	it	.
重要	他自己	和	它	需要	全部	三	的	我们	到	卷	它	.

它越变越大，最后几乎和恶魔本身一样大，我们三个人合力才能把它滚起来。

[wiː; wi][roʊl] [ə'nʌðər] [ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ,

We	roll	another	and	put	it	on	the	top	of	the	first	,
我们	卷	其他	和	放	它	在	这	顶部	的	这	第一的	,

我们再卷一个，把它放在第一个上面。

[ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] ['smɔːlər] [wʌn][ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [ðæt] ,

and	then	a	smaller	one	and	put	it	on	the	top	of	that	,
和	然后	一个	较小的	一	和	放	它	在	这	顶部	的	那	,

然后再放一个较小的，把它放在第一个上面。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][roʊl] [snoʊ] ['ɪntuː] [lɔːŋ] [lʌmps] [fɔːr; fər][ɑːrmz] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wiː; wi][hæv; həv]

and	then	we	roll	snow	into	long	lumps	for	arms	,	and	there	we	have
和	然后	我们	卷	雪	进入	长的	肿块	为了	武器	,	和	那里	我们	有

['aʊər; ɑːr] [snoʊ] - [mæn] .

our	snow	-	man	.
我们的	雪	-	男人	.

然后我们把雪滚成长条状做成手臂，这样我们的雪人就做好了。

[wiː; wi] [meɪk] [aɪz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l][blɑːbz][ʌv; əv] [ɜːrθ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][noʊz][ænd; ənd]

We	make	eyes	for	him	with	little	blobs	of	earth	,	and	a	nose	and
我们	制作	眼睛	为了	他	和	小的	斑点	的	地球	,	和	一个	鼻子	和

[ə; eɪ] [maʊθ] ,

a	mouth	,
一个	嘴	,

我们用小泥团为他捏出眼睛，再捏出鼻子和嘴巴。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [wiː; wi]['ɔːlweɪz] [pʊt][wʌn][ʌv; əv][maɪ][paɪps][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [pʊr] ['feloʊ]

and	in	his	mouth	we	always	put	one	of	my	pipes	to	make	the	poor	fellow
和	在	他的	嘴	我们	总是	放	一	的	我的	管道	到	制作	这	贫穷的	同伴

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .

comfortable	.
舒服的	.

我们总会在我的烟斗里放一根烟管，好让这个可怜的家伙舒服些。

[wen] [wiː; wi][ɑːr; ər]['taɪərd][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['snəʊˌbɔːlz] [ænd; ənd] [snoʊ] - [men][wiː; wi][goʊ][aʊt][ʌv; əv]

When	we	are	tired	of	making	snowballs	and	snow	-	men	we	go	out	of
什么时候	我们	是	疲劳的	的	制作	雪球	和	雪	-	男人	我们	去	出去	的

[ðə; ði] ['gɑːrdn] [ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði][roʊd][ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [fiːld] [pæðz] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊd] ,

the	garden	and	across	the	road	and	along	the	field	paths	to	the	wood	,
这	花园	和	穿过	这	路	和	沿着	这	场地	路径	到	这	木头	,

当我们玩腻了堆雪球和雪人，我们就走出花园，穿过马路，沿着田间小路走到树林里。

['træmpɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [snoʊ] .

tramping	through	the	shining	snow	.
徒步旅行	通过	这	灼灼	雪	.

在闪亮的积雪中跋涉。

[ænd; ənd][wiː; wi][dræg] ['sʌmθɪŋ] [bɪ'haɪnd][juː 'es] : [kæn; kən][juː; jʊ] [ges] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?

And	we	drag	something	behind	us	:	can	you	guess	what	it	is	?
和	我们	拖	某物	在后面	我们	:	能	你	猜测	什么	它	是	?

我们身后拖着什么东西：你能猜到是什么吗?

[duː][juː; jʊ] [rɪ'membər] [ɪn][ðə; ði] ['feri] ['stɔːriz] [ə'baʊt][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [lɪvd] [nɪr] [ðə; ði] ['fɔrists] ?

Do	**you**	**remember**	**in**	**the**	**fairy**	**stories**	**about**	**the**	**people**	**who**	**lived**	**near**	**the**	**forests**	**?**
做	你	记住	在	这	仙女	故事	关于	这	人们	WHO	居住地	靠近	这	森林	?

你还记得童话故事里住在森林附近的人们吗?

[wen] [ðə; ði]['wɪntər] [keɪm] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə] ['ʃɪvər] [ænd; ənd] [rʌb][ðer; ðər][koʊld][hændz][ænd; ənd]

When	**the**	**winter**	**came**	**they**	**used**	**to**	**shiver**	**and**	**rub**	**their**	**cold**	**hands**	**and**
什么时候	这	冬天	来了	他们	用过的	到	颤抖	和	擦	他们的	寒冷的	双手	和

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['fɔrists] [fɔːr; fər]['faɪərwʊd] .

go	**to**	**the**	**forests**	**for**	**firewood**	**.**
去	到	这	森林	为了	柴	.

冬天来临时，他们会瑟瑟发抖，搓着冰冷的双手，到森林里去捡柴火。

[ænd; ənd][æz; əz][ðer; ðər][wɜːr; wər] [wʊlvz] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [sledʒ] [soʊ]

And	**as**	**there**	**were**	**wolves**	**in**	**the**	**forest**	**they**	**used**	**to**	**take**	**a**	**sledge**	**so**
和	作为	那里	是	狼	在	这	森林	他们	用过的	到	拿	一个	雪橇	所以

[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['kæri] [ðə; ði] [stɪks] ['kwɪkli] [bæk] [ə'gen] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [wʊlvz] [kʊd; kəd] [kætʃ]

that	**they**	**could**	**carry**	**the**	**sticks**	**quickly**	**back**	**again**	**before**	**the**	**wolves**	**could**	**catch**
那	他们	可以	携带	这	棍子	迅速地	后退	再次	前	这	狼	可以	抓住

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

由于森林里有狼，他们过去常常用雪橇把木棍快速运回去，以免被狼抓住。

[wel] ,

Well	**,**
出色地	,

出色地，

[wen] [wiː; wi][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] [ɪn]['wɪntər][wiː; wi] [prɪ'tend] [ðæt][wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə]

when	**we**	**go**	**to**	**the**	**woods**	**in**	**winter**	**we**	**pretend**	**that**	**we**	**are**	**going**	**to**
什么时候	我们	去	到	这	树林	在	冬天	我们	假装	那	我们	是	去	到

[ðə; ði] ['fɔrists] [fɔːr; fər]['faɪərwʊd][ænd; ənd][wiː; wi][dræg][ðə; ði] [ɪmps] [bɪg]['wʊd(ə)n] [sledʒ] [bɪ'haɪnd]

the	**forests**	**for**	**firewood**	**and**	**we**	**drag**	**the**	**Imp's**	**big**	**wooden**	**sledge**	**behind**
这	森林	为了	柴	和	我们	拖	这	小恶魔	大的	木制的	雪橇	在后面

[ˌjuː 'es] ,

us	**,**
我们	,

冬天我们去树林里的时候，会假装去森林里砍柴，然后拖着小精灵的大木雪橇。

[ænd; ənd] [kiːp] [ə; eɪ] [braɪt] [lʊk] - [aʊt][fɔːr; fər] [wʊlvz] , [ðoʊ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]

and	**keep**	**a**	**bright**	**look**	**-**	**out**	**for**	**wolves**	**,**	**though**	**,**	**of**	**course**	**,**	**there**	**are**	**no**
和	保持	一个	明亮的	看	-	出去	为了	狼	,	尽管	,	的	课程	,	那里	是	不

[wʊlvz] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] [naʊ] .

wolves	**in**	**England**	**now**	**.**
狼	在	英格兰	现在	.

当然，还要时刻警惕狼的出现，不过，现在英国境内当然没有狼了。

[ɔːl][ðə; ði] [seɪm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [gʊd] [fʌn][tuː; tə] [prɪ'tend] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] .

All	**the**	**same**	**it**	**is**	**very**	**good**	**fun**	**to**	**pretend**	**that**	**there**	**are**	**.**
全部	这	相同的	它	是	非常	好的	乐趣	到	假装	那	那里	是	.

尽管如此，假装它们存在也很有趣。

[ə; eɪ]['dʒɑːli][taɪm][wiː; wi][hæv; həv][ɑːn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] .

A	**jolly**	**time**	**we**	**have**	**on**	**the**	**way**	**to**	**the**	**woods**	**.**
一个	快乐的	时间	我们	有	在	这	方式	到	这	树林	.

去树林的路上我们玩得很开心。

[ðə; ði] [hedʒz] [ɑːr; ər][ɔːl] [braɪt] [wɪð; wɪθ][hɪps][ænd; ənd] [hɔːz] , ['kɔːrəl] ['kʌlər] [ænd; ənd]['skɑːrlət] ,

The	**hedges**	**are**	**all**	**bright**	**with**	**hips**	**and**	**haws**	**,**	**coral**	**colour**	**and**	**scarlet**	**,**
这	对冲	是	全部	明亮的	和	臀部	和	山楂	,	珊瑚	颜色	和	猩红	,

树篱上挂满了鲜艳的果实，有珊瑚色和猩红色。

[ðə; ði] [fruːts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪld] [roʊz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hɔːθɔːrn] .

the	fruits	of	the	wild	rose	and	the	hawthorn	.
这	水果	的	这	荒野	玫瑰	和	这	山楂	.

野玫瑰和山楂的果实。

[ðeɪ] ['glɪtər] [laɪk] ['krɪmz(ə)n] ['dʒuːlz, 'dʒuːlz] [ɪn] [ðə; ði] [waɪt] [hedʒz] ,

They	glitter	like	crimson	jewels	in	the	white	hedges	,
他们	闪光	喜欢	赤红	珠宝	在	这	白色的	对冲	,

它们在白色树篱中闪闪发光，宛如深红色的宝石。

[wer] [ðə; ði] [bɜːrdz] [ɑːr; ər] ['iːtɪŋ] [ðem; ðəm] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] .

where	the	birds	are	eating	them	as	fast	as	they	can	.
在哪里	这	鸟类	是	吃	他们	作为	快速地	作为	他们	能	.

鸟儿们正拼命地吃它们。

[ðə; ði] ['sʌnlaɪt] ['ʃɪməz] [ɑːn] [ðə; ði] [snoʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fiːldz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [snoʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði]

The	sunlight	shimmers	on	the	snow	of	the	fields	and	the	snow	of	the
这	阳光	闪烁	在	这	雪	的	这	字段	和	这	雪	的	这

[wʊdz] ,

woods	,
树林	,

阳光在田野的积雪和树林的积雪上闪烁。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [brɔːd] [waɪt] ['ʃaɪnɪŋ] [sloʊps] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɪstənt] [hɪlz] .

and	the	broad	white	shining	slopes	of	the	distant	hills	.
和	这	广阔	白色的	灼灼	连续下坡	的	这	遥远	丘陵	.

还有远处山峦宽阔洁白的闪亮山坡。

[ænd; ənd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [wiː; wi] [wɑːtʃ] ['kerfəli] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [træks] [ʌv; əv] [ðə; ði]

And	,	of	course	,	all	the	way	we	watch	carefully	for	the	tracks	of	the
和	,	的	课程	,	全部	这	方式	我们	手表	小心	为了	这	轨道	的	这

[wʊlvz] .

wolves	.
狼	.

当然，我们一路上都会仔细观察狼的踪迹。

[wiː; wi] [duː] [nɑːt] [faɪnd] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] [træks] [ʌv; əv] [bɜːrdz] [ðæt] [hæv; həv] [gɔːn]

We	do	not	find	them	,	but	we	find	the	tracks	of	birds	that	have	gone
我们	做	不是	寻找	他们	,	但	我们	寻找	这	轨道	的	鸟类	那	有	已消失

[hɑːp] ,

hop	,
跳	,

我们没找到它们，但我们发现了鸟儿跳跃飞过的痕迹。

[hɑːp] , [hɑːp] , ['liːvɪŋ] [iːtʃ] [taɪm] [ðə; ði] [prɪnt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [fiːt] [ɪn] [ðə; ði] [snoʊ] ,

hop	,	hop	,	leaving	each	time	the	print	of	their	feet	in	the	snow	,
跳	,	跳	,	离开	每个	时间	这	打印	的	他们的	脚	在	这	雪	,

他们蹦蹦跳跳，每走一步都在雪地上留下脚印。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['pædi] [træks] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ræbəts] ,

and	the	little	paddy	tracks	of	the	rabbits	,
和	这	小的	稻田	轨道	的	这	兔子	,

还有兔子在稻田里留下的细小足迹，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [flæp] [træks] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [rʊks] - [wɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [flæg] [ʌp] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

and	the	flap	tracks	made	by	the	rooks	'	wings	as	they	flag	up	from	the
和	这	瓣膜	轨道	制成	经过	这	车	-	翅膀	作为	他们	旗帜	向上	从	这

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

还有乌鸦从地面起飞时翅膀拍打留下的痕迹。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm][ðə; ði][roʊd][ɪz][ɔːl][ʌp] [hɪl] ,
For **a** **long** **time** **the** **road** **is** **all** **up** **hill** **,**
为了 一个 长的 时间 这 路 是 全部 向上 爬坡道 ,

很长一段时间，这条路都是上坡路。

[bʌt; bət] [ðen] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [diːp] [sloʊp] [daʊn] ,
but **then** **we** **come** **to** **a** **deep** **slope** **down** **,**
但 然后 我们 来 到 一个 深的 坡 向下 ,

但接下来我们会遇到一个很陡的下坡路，

[wen] [ðə; ði][elf][ænd; ənd][ðə; ði][ɪmp][sɪt][ɑːn][ðə; ði] [sledʒ] , [ænd; ənd][aɪ] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [pʊʃ]
when **the** **Elf** **and** **the** **Imp** **sit** **on** **the** **sledge** **,** **and** **I** **give** **them** **a** **push**
什么时候 这 精灵 和 这 重要 坐 在 这 雪橇 , 和 我 给 他们 一个 推
[ɔːf] ,
off **,**
离开 ,

当精灵和小恶魔坐在雪橇上，我把他们推下去的时候，

[ænd; ənd] [ə'weɪ] [ðeɪ] [slaɪd] , ['kwɪkər] [ænd; ənd] ['kwɪkər] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] ;
and **away** **they** **slide** **,** **quicker** **and** **quicker** **all** **the** **way** **to** **the** **bottom** **;**
和 离开 他们 滑动 , 更快 和 更快 全部 这 方式 到 这 底部 ;

于是它们一路滑落，速度越来越快，直到底部；

[ænd; ənd] [ðen] , [ɪn'sted] [ʌv; əv]['goʊɪŋ] [streɪt] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [wʊd] ,
and **then** **,** **instead** **of** **going** **straight** **on** **to** **the** **wood** **,**
和 然后 , 反而 的 去 直的 在 到 这 木头 ,

然后，他并没有直接走向木头，

[ðeɪ] [dræg][ðə; ði] [sledʒ] [ʌp][ænd; ənd][goʊ] [daʊn] [ə'gen] , [ænd; ənd] [ðen] [wʌns] [mɔːr] ,
they **drag** **the** **sledge** **up** **and** **go** **down** **again** **,** **and** **then** **once** **more** **,**
他们 拖 这 雪橇 向上 和 去 向下 再次 , 和 然后 一次 更多的 ,

他们把雪橇拖上去，然后再拖下去，如此反复一次。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][ɔːl][goʊ] [daʊn] [tə'geðər] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [end][ɪn][ə; eɪ] [hiːp] [ɑːn][ðə; ði]
and **then** **we** **all** **go** **down** **together** **and** **sometimes** **end** **in** **a** **heap** **on** **the**
和 然后 我们 全部 去 向下 一起 和 有时 结尾 在 一个 堆 在 这
[snoʊ] .
snow **.**
雪 .

然后我们一起滑下去，有时会摔成一堆瘫倒在雪地上。

[wen] [wiː; wi] [liːv] [ðə; ði]['slaɪdɪŋ] [hɪl] [wiː; wi][goʊ][ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] ,
When **we** **leave** **the** **sliding** **hill** **we** **go** **up** **into** **the** **woods** **,**
什么时候 我们 离开 这 滑动 爬坡道 我们 去 向上 进入 这 树林 ,

离开滑坡后，我们进入树林。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['riːəli] [duː][faɪnd][ðə; ði] [træks] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɪg] [fɔːr] - ['fʊtɪd] ['ænɪm(ə)l] .
and **sometimes** **really** **do** **find** **the** **tracks** **of** **a** **big** **four** **-** **footed** **animal** **.**
和 有时 真的 做 寻找 这 轨道 的 一个 大的 四 - 有脚的 动物 .

有时确实能发现大型四足动物的足迹。

[ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf][kraɪ] , " [wʊlf] , [wʊlf] ,
The **Imp** **and** **the** **Elf** **cry** **,** **"** **Wolf** **,** **wolf** **,**
这 重要 和 这 精灵 哭 , " 狼 , 狼 ,

小恶魔和精灵喊道："狼来了，狼来了！"

" [bʌt; bət][wiː; wi] [noʊ] [ðæt] ['riːəli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][wʊlf] ,
" **but** **we** **know** **that** **really** **it** **is** **not** **a** **wolf** **,**
" 但 我们 知道 那 真的 它 是 不是 一个 狼 ,

但我们知道它其实不是狼。

[bʌt; bət][ə; eɪ][bɪg] [red] [fɑːks][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bʊʃi] [teɪl] , [huː] [hæz; həz] [pæst] [ðæt] [weɪ] [ɪn][ðə; ði]

but	a	big	red	fox	with	a	bushy	tail	,	who	has	passed	that	way	in	the
但	一个	大的	红色的	狐狸	和	一个	茂密的	尾巴	,	WHO	有	通过了	那	方式	在	这

[naɪt] ,

night	,
夜晚	,

但夜里，有一只尾巴蓬松的大红狐狸从那边经过。

[pər'hæps]['æftər] ['stiːlɪŋ] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði][jɑːrd][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['fɑːrmz] .

perhaps	after	stealing	a	chicken	from	the	yard	of	one	of	the	farms	.
也许	后	偷窃	一个	鸡	从	这	院子	的	一	的	这	农场	.

或许是从某个农场的院子里偷了一只鸡之后。

[ðə; ði] [wʊdz] [ɑːr; ər][laɪk] ['feri] [wʊdz] [naʊ] ,

The	woods	are	like	fairy	woods	now	,
这	树林	是	喜欢	仙女	树林	现在	,

现在这片树林就像仙境一样。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['fɛəriz] [hæd; həd] [hʌŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['glɪtərɪŋ] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] ,

just	as	if	the	fairies	had	hung	them	with	glittering	jewels	,
只是	作为	如果	这	仙女	有	悬挂	他们	和	闪闪发光	珠宝	,

仿佛仙女们用闪闪发光的宝石把它们挂了起来一样。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [snoʊ] [ænd; ənd][frɔːst] , [ænd; ənd]['aɪsɪklz] , [tuː] ,

for	they	are	covered	with	snow	and	frost	,	and	icicles	,	too	,
为了	他们	是	涵盖	和	雪	和	霜	,	和	冰柱	,	也	,

因为它们被积雪、霜冻和冰柱覆盖着。

[wen] [ðə; ði] [snoʊ] [ɑːn][ðə; ði] [baʊz] [hæz; həz] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [melt] [ænd; ənd] [ðen] [bɪn] ['froʊz(ə)n]

when	the	snow	on	the	boughs	has	begun	to	melt	and	then	been	frozen
什么时候	这	雪	在	这	树枝	有	开始	到	熔化	和	然后	到过	冷冻

[ə'gen] .

again	.
再次	.

当树枝上的积雪开始融化，然后又重新冻结时。

[wiː; wi] [hɪr] [krʌntʃ] , [kræʃ] , [kræʃ] , [krʌntʃ] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [wʊdz] [ɑːr; ər] ['veri] [stɪl] [fɔːr; fər]

We	hear	crunch	,	crash	,	crash	,	crunch	,	and	then	the	woods	are	very	still	for
我们	听到	嘎吱声	,	碰撞	,	碰撞	,	嘎吱声	,	和	然后	这	树林	是	非常	仍然	为了

[ə; eɪ]['moʊmənt] ,

a	moment	,
一个	片刻	,

我们听到咔嚓、啪嗒、啪嗒、咔嚓的声音，然后树林里安静了一会儿。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [hɪr] [ə; eɪ] [greɪt] ['hevi] [krʌntʃ] ,

and	then	we	hear	a	great	heavy	crunch	,
和	然后	我们	听到	一个	伟大的	重的	嘎吱声	,

然后我们听到一声沉重的巨响，

[ænd; ənd][pər'hæps] [siː] [ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [keɪkt] [snoʊ] ['tʌmb(ə)l] [ɔːf] [ə; eɪ] [bræntʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd]

and	perhaps	see	a	mass	of	caked	snow	tumble	off	a	branch	to	the	ground
和	也许	看	一个	大量的	的	蛋糕	雪	翻滚	离开	一个	分支	到	这	地面

.

:

.

或许还能看到一大块结冰的积雪从树枝上滚落到地上。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɪr] ['krɪzməs] [taɪm] [wiː; wi][duː][nɑːt] ['bɑːðər] [ə'baʊt] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [stɪks] [ænd; ənd]

If	it	is	near	Chrismas	time	we	do	not	bother	about	looking	for	sticks	and
如果	它	是	靠近	圣诞节	时间	我们	做	不是	打扰	关于	寻找	为了	棍子	和

[ded] ['brænʧɪz] .

dead	branches	.
死的	分支	.

如果临近圣诞节，我们就不会费心去找树枝和枯枝了。

[wiː; wi] [wɔːk] [streɪt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] [tuː; tə] [wer] [θriː] [staʊt] ['hɑːli] [bʊʃɪz]

We	walk	straight	along	the	edge	of	the	wood	to	where	three	stout	holly	bushes
我们	走	直的	沿着	这	边缘	的	这	木头	到	在哪里	三	肥硕	冬青	灌木丛

[groʊ] [kloʊz] [tə'geðər] .

grow	close	together	.
生长	关闭	一起	.

我们沿着树林边缘径直走到三棵枝繁叶茂的冬青树丛紧挨着的地方。

[juː; jʊ]['kænɑːt] [θɪŋk] [haʊ] ['prɪti] [ðeɪ] [lʊk] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][dɑːrk] [griːn] [liːvz] [ænd; ənd] [red]

You	cannot	think	how	pretty	they	look	,	with	their	dark	green	leaves	and	red
你	不能	思考	如何	漂亮的	他们	看	,	和	他们的	黑暗的	绿色的	树叶	和	红色的

['beriz] ,

berries	,
浆果	,

你无法想象它们有多漂亮，有着深绿色的叶子和红色的浆果。

[ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [snoʊ] ['restɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [liːvz] ,

and	the	white	snow	resting	on	the	leaves	,
和	这	白色的	雪	休息	在	这	树叶	,

树叶上覆盖着洁白的积雪。

[ænd; ənd][juː; jʊ][dʒʌst]['kænɑːt] [θɪŋk] [haʊ] ['prɪkəld] [wiː; wi][get][ɪn] ['pɪkɪŋ] [ðə; ði] ['brænʧɪz] [ʌv; əv] ['hɑːli]

and	you	just	cannot	think	how	prickled	we	get	in	picking	the	branches	of	holly
和	你	只是	不能	思考	如何	刺痛	我们	得到	在	挑选	这	分支	的	冬青

.

:

.

你根本无法想象我们在采摘冬青树枝时会被扎到多少刺。

[bʌt; bət][wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['krɪsməs] [fʌn] , [ænd; ənd][duː][nɑːt][maɪnd][ðə; ði] ['prɪkəlz] [mʌʧ] , [waɪl]

But	we	think	of	Christmas	fun	,	and	do	not	mind	the	prickles	much	,	while
但	我们	思考	的	圣诞节	乐趣	,	和	做	不是	头脑	这	刺	很多	,	尽管

[ðə; ði][elf] [sɪŋz] :

the	Elf	sings	:
这	精灵	唱歌	:

但我们想到的是圣诞节的乐趣，并不太在意那些刺，同时精灵也在唱歌：

" [get] [ðə; ði] [peɪl] ['mɪsltoʊ,'mɪzltoʊ] ,

"	Get	the	pale	mistletoe	,
"	得到	这	苍白	槲寄生	,

“去摘些淡色的槲寄生吧。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [red] ['hɑːli] .

And	the	red	holly	.
和	这	红色的	冬青	.

还有红冬青。

[hæŋ] [ðem; ðəm][ʌp] ,

Hang	them	up	,
悬挂	他们	向上	,

把它们挂起来。

[hæŋ] [ðem; ðəm][ʌp] ,
Hang **them** **up** **,**
悬挂 他们 向上 ,

把它们挂起来。

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi]['dʒɑːli] .
We **will** **be** **jolly** **.**
我们 将要 是 快乐的 .

我们会很开心。

" [kɪs] ['ʌndər]['mɪsltoʊˌmɪzltoʊ] ,
" **Kiss** **under** **mistletoe** **,**
" 吻 在下面 槲寄生 ,

“槲寄生下的吻，

[læf] ['ʌndər] ['hɑːli] ,
Laugh **under** **holly** **,**
笑 在下面 冬青 ,

在冬青树下大笑，

[hæŋ] [ðem; ðəm][ʌp] ,
Hang **them** **up** **,**
悬挂 他们 向上 ,

把它们挂起来。

[hæŋ] [ðem; ðəm][ʌp] ,
Hang **them** **up** **,**
悬挂 他们 向上 ,

把它们挂起来。

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi]['dʒɑːli] .
We **will** **be** **jolly** **.**
我们 将要 是 快乐的 .

我们会很开心。

" [ðə; ði]['mɪsltoʊˌmɪzltoʊ][ɪz][nɑːt][soʊ] ['iːzi] [tuː; tə][faɪnd][æz; əz][ðə; ði]['hɑːli] .
" **The** **mistletoe** **is** **not** **so** **easy** **to** **find** **as** **the** **holly** **.**
" 这 槲寄生 是 不是 所以 简单的 到 寻找 作为 这 冬青 .

“槲寄生不像冬青那么容易找到。”

[aɪ] [rɪ'membər] [wʌns]['æftər][wiː; wi][hæd; həd][paɪld][ðə; ði] [sledʒ] [wɪð; wɪθ]['hɑːli][ænd; ənd] ['drægd]
I **remember** **once** **after** **we** **had** **piled** **the** **sledge** **with** **holly** **and** **dragged**
我 记住 一次 后 我们 有 堆积 这 雪橇 和 冬青 和 拖拽
[ˌaɪ 'tiː][hoʊm] ,
it **home** **,**
它 家 ,

我记得有一次，我们把雪橇装满冬青枝，然后把它拖回家。

[ðə; ði][elf] [paʊtid] [hɜːr; hər][lɪps][ænd; ənd] [lʊkt] ['veri] [ʌn'hæpi] [ænd; ənd] [sed] ,
the **Elf** **pouted** **her** **lips** **and** **looked** **very** **unhappy** **and** **said** **,**
这 精灵 撅嘴 她 嘴唇 和 看起来 非常 不开心 和 说 ,

精灵撅起嘴，一脸不高兴地说：

" [ðer; ðər]['iznt][ə; eɪ]['mɪsltoʊˌmɪzltoʊ] [triː] ['eniwer] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] , [nɑːt]['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ]
" **There** **isn't** **a** **mistletoe** **tree** **anywhere** **in** **all** **the** **world** **,** **not** **even** **in** **the** **Long**
" 那里 不是 一个 槲寄生 树 任何地方 在 全部 这 世界 , 不是 甚至 在 这 长的
[wʊd] .
Wood **.**
木头 .

“全世界任何地方都没有槲寄生树，即使在长林中也没有。”

[wiː; wi] [ʃænt] [hæv; həv] ['eni] ['mɪsltoʊˌmɪzltoʊ] [fɔːr; fər] ['krɪsməs] .

We	shan't	have	any	mistletoe	for	Christmas	.
我们	不会	有	任何	槲寄生	为了	圣诞节	.

圣诞节我们不会用槲寄生装饰了。

" [θɪŋz] ['riːəli] [dɪd] [lʊk] ['ræðər] [sæd] ,

"	Things	really	did	look	rather	sad	,
"	事物	真的	做过	看	相当	伤心	,

“情况看起来确实相当糟糕。”

[soʊ] [aɪ] [sent] [hɜːr; hər] [ɔːf] [tuː; tə] [æsk] [ðə; ðɪ] [oʊld] ['gɑːrdnər] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ɪmp] [went] [tuː] .

so	I	sent	her	off	to	ask	the	old	gardener	about	it	,	and	the	Imp	went	too	.
所以	我	发送	她	离开	到	问	这	老的	园丁	关于	它	,	和	这	重要	去	也	.

于是我派她去问老园丁这件事，小鬼也去了。

[ɪn] [ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊər] [ðeɪ] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [bæk] [ɔːl] [smaɪlz] [ænd; ənd] ['hæpinəs] ,

In	about	an	hour	they	came	running	back	all	smiles	and	happiness	,
在	关于	一个	小时	他们	来了	跑步	后退	全部	微笑	和	幸福	,

大约一个小时后，他们满脸笑容、兴高采烈地跑了回来。

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [ɑːrmz] [æz; əz] [fʊl] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [biː; bi] .

and	with	their	arms	as	full	as	they	could	be	.
和	和	他们的	武器	作为	满的	作为	他们	可以	是	.

他们双臂紧紧地抱着东西。

[aɪ] ['ʃaʊtɪd] [aʊt] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ðeɪ] [went] [pæst] [ðə; ðɪ] ['wɪndoʊ] ,

I	shouted	out	to	them	as	they	went	past	the	window	,
我	喊叫	出去	到	他们	作为	他们	去	过去的	这	窗户	,

他们经过窗边时，我朝他们喊了几声。

" [wer] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [ɔːl] [ðæt] ['mɪsltoʊˌmɪzltoʊ] ?

"	Where	did	you	get	all	that	mistletoe	?
"	在哪里	做过	你	得到	全部	那	槲寄生	?

“你从哪儿弄来的这么多槲寄生？”

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [gruː] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['æp(ə)l] [triː] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['ɔːrtʃərd] ,

"	And	they	laughed	and	said	that	it	grew	on	the	apple	tree	in	the	orchard	,
"	和	他们	笑了	和	说	那	它	生长	在	这	苹果	树	在	这	果园	,

他们笑着说，它长在果园里的苹果树上。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [oʊld] ['gɑːrdnər] [hæd; həd] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] ,

and	that	the	old	gardener	had	cut	it	for	them	,
和	那	这	老的	园丁	有	切	它	为了	他们	,

而且是老园丁帮他们割的。

[ænd; ənd] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [bɑːb] [fɔːr; fər] ['æplz] [ɪn] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wʊd] - [ʃed] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kwɪk] [bæk] .

and	promised	to	let	them	bob	for	apples	in	a	bucket	in	the	wood	-	shed	if	they	were	quick	back	.
和	承诺	到	让	他们	鲍勃	为了	苹果	在	一个	桶	在	这	木头	-	棚	如果	他们	是	快的	后退	.

并承诺如果他们快点回来，就让他们在柴房的桶里玩咬苹果的游戏。

[ðæt] [ɪz] ['riːəli] [ænd; ənd] ['truːli] [ðə; ðɪ] [weɪ] [ðə; ðɪ] ['mɪsltoʊˌmɪzltoʊ] [grəuz] .

That	is	really	and	truly	the	way	the	mistletoe	grows	.
那	是	真的	和	真的	这	方式	这	槲寄生	生长	.

这才是槲寄生真正的生长方式。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][laɪk][ə; eɪ]['beɪbi][ðæt] [wɪl] [nɑːt] [liːv] [ɪts] [nɜːrs] .

It	is	just	like	a	baby	that	will	not	leave	its	nurse	.
它	是	只是	喜欢	一个	婴儿	那	将要	不是	离开	它是	护士	.

就像婴儿离不开保姆一样。

[ˌaɪ 'tiː] [paɪnz] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [wɪl] [duː] ['nʌθɪŋ] [baɪ][ɪt'self] ,

It	pines	away	and	will	do	nothing	by	itself	,
它	松树	离开	和	将要	做	没有什么	经过	本身	,

它会慢慢枯萎，自己什么也不会做。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [stʌk] ['ɪntuː] [ə'nʌðər] [triː] [tuː; tə] [groʊ] [ðer; ðər] [mɔːr] ['hæpɪli] .

so	it	has	to	be	stuck	into	another	tree	to	grow	there	more	happily	.
所以	它	有	到	是	卡住	进入	其他	树	到	生长	那里	更多的	快乐地	.

所以必须把它移植到另一棵树上，才能在那里更好地生长。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [snoʊ] [dʌz] [nɑːt][læst][ɔːl][ðə; ði] ['wɪntər] .

But	you	know	the	snow	does	not	last	all	the	Winter	.
但	你	知道	这	雪	做	不是	最后的全部		这	冬天	.

但你知道，雪不会一直持续到冬天结束。

['æftər] ['krɪsməs] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [wiːks] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [snoʊ] [æt; ət][ɔːl] ,

After	Christmas	,	and	before	,	there	are	weeks	without	any	snow	at	all	,
后	圣诞节	,	和	前	,	那里	是	周	没有	任何	雪	在	全部	,

圣诞节前后，有好几周都不会下雪。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][faɪnd][ˌaɪ 'tiː]['ræðər] ['sɑːroʊfl] [tuː; tə][wɔːk]['oʊvər][ðə; ði] [bliːk] [ber] [fiːldz] .

and	then	we	find	it	rather	sorrowful	to	walk	over	the	bleak	bare	fields	.
和	然后	我们	寻找	它	相当	悲伤	到	走	超过	这	苍凉	裸	字段	.

然后，我们发现走过荒凉光秃秃的田野，是一件相当悲伤的事。

[bʌt; bət][ðə; ði][hɪps][ænd; ənd] [hɔːz] [ɑːr; ər] [braɪt] [ɪn][ðə; ði] [hedʒz] ,

But	the	hips	and	haws	are	bright	in	the	hedges	,
但	这	臀部	和	山楂	是	明亮的	在	这	对冲	,

但树篱里的山楂和苋菜却很鲜艳。

[ænd; ənd] [wen'evər] [ðer; ðər][ɪz] ['sʌnʃaɪn] ['evriθɪŋ] [ɪz] [meɪd] ['dʒɑːli] .

and	whenever	there	is	sunshine	everything	is	made	jolly	.
和	每当	那里	是	阳光	一切	是	制成	快乐的	.

只要阳光明媚，一切都变得欢乐起来。

[ænd; ənd] [ðen] , [tuː] ,

And	then	,	too	,
和	然后	,	也	,

而且，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [greɪt] [fʌn] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm] ['plaʊɪŋ] [ðə; ði][lænd] ['redi] [fɔːr; fər][nekst] ['jɪrz] [kɔːrn] .

it	is	great	fun	to	watch	them	ploughing	the	land	ready	for	next	year's	corn	.
它	是	伟大的	乐趣	到	手表	他们	耕作	这	土地	准备好	为了	下一个	年	玉米	.

看着他们耕地，为来年种植玉米做准备，真是太有趣了。

" [oʊld] ['suːzn] ['iznt] ['pʊlɪŋ] [heɪ] [kɑːrts] [naʊ] , " [sez] [ðə; ði][elf] ,

"	Old	Susan	isn't	pulling	hay	carts	now	,	"	says	the	Elf	,
"	老的	苏珊	不是	拉	干草	购物车	现在	,	"	说道	这	精灵	,

“老苏珊现在不拉干草车了，”小精灵说。

[ænd; ənd][wiː; wi] [lʊk] [ʌp][ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] ['suːzn] [saɪd][baɪ][saɪd][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	we	look	up	and	there	is	Susan	side	by	side	with	another	of	the
和	我们	看	向上	和	那里	是	苏珊	边	经过	边	和	其他	的	这

[fɑːrm]['hɔːrsɪz] ['hɑːnist] [tuː; tə][ə; eɪ] [plaʊ] .

farm	horses	harnessed	to	a	plough	.
农场	马匹	已掌握	到	一个	犁	.

我们抬头一看，发现苏珊正和另一匹农场的马并排站在犁上。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [bɔɪ] , [ə; eɪ][bɪg] [strɔːŋ] [bɔɪ] ,

And	a	boy	,	a	big	strong	boy	,
和	一个	男生	,	一个	大的	强的	男生	,

还有一个男孩，一个高大强壮的男孩，

[hoʊldz][ðə; ði] ['hændlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [plaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][reɪnz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

holds	the	handles	of	the	plough	and	the	reins	at	the	same	time	,
持有	这	把手	的	这	犁	和	这	缰绳	在	这	相同的	时间	,

同时握住犁柄和缰绳，

[ænd; ənd] [ʃaʊts] [tuː; tə][ðə; ði]['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [krɔːs] [ðə; ði] [fiːld] ['sloʊli] , [træmp] , [træmp] ,

and	shouts	to	the	horses	,	and	they	cross	the	field	slowly	,	tramp	,	tramp	,
和	喊叫	到	这	马匹	,	和	他们	叉	这	场地	缓慢地	,	流浪汉	,	流浪汉	,

他朝马儿们喊叫，马儿们缓缓地穿过田野，咚咚咚。

[træmp] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rʌf] [ɜːrθ] [ɪz] [tɜːrnd] ['oʊvər][baɪ][ðə; ði] [stiːl] ['plaʊʃer] , [ɔːl][dɑːrk]

tramp	,	and	the	rough	earth	is	turned	over	by	the	steel	ploughshare	,	all	dark
流浪汉	,	和	这	粗糙的	地球	是	转向	超过	经过	这	钢	铧	,	全部	黑暗的

[ænd; ənd] ['ɜːrθi] ,

and	earthy	,
和	泥土	,

脚步声响起，粗糙的泥土被钢犁铧翻动，变得黝黑而泥泞。

['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [siːd] .

ready	for	the	seed	.
准备好	为了	这	种子	.

准备播种。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fiːldz] [ɪz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmps] .

In	the	middle	of	one	of	the	fields	is	a	special	friend	of	the	Imp's	.
在	这	中间	的	一	的	这	字段	是	一个	特别的	朋友	的	这	小恶魔	.

其中一块田地的中央，住着小恶魔的一位特殊朋友。

[hiː; hi] [werz] [ə; eɪ] ['bætərd] [hæt][ænd; ənd][æn; ən][oʊld] [griːn] [koʊt] ,

He	wears	a	battered	hat	and	an	old	green	coat	,
他	穿着	一个	伤痕累累	帽子	和	一个	老的	绿色的	外套	,

他戴着一顶破旧的帽子，穿着一件旧绿色外套。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [red] ['wʊstɪd,'wɜːrstɪd][skɑːrf] [ðæt] [flæps][ɪn][ðə; ði][wɪnd] .

and	a	red	worsted	scarf	that	flaps	in	the	wind	.
和	一个	红色的	最差	围巾	那	襟翼	在	这	风	.

还有一条随风飘扬的红色羊毛围巾。

[hiː; hi][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [tuː] [stɪks] , [wʌn] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd][wʌn] [neɪld] [ə'krɔːs] [ˌaɪ 'tiː] ,

He	is	made	of	two	sticks	,	one	stuck	in	the	earth	and	one	nailed	across	it	,
他	是	制成	的	二	棍子	,	一	卡住	在	这	地球	和	一	钉子	穿过	它	,

他是由两根棍子做成的，一根插在土里，另一根钉在土上。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [sɜːr][dʒɑːn] ['skerkroʊ] ,

and	he	is	called	Sir	John	Scarecrow	,
和	他	是	称为	先生	约翰	稻草人	,

他名叫约翰·稻草人爵士。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz]['duːti][tuː; tə] [sker] [ðə; ði][bɜːrdz][frʌm; frəm][ðə; ði] [fiːld] .

because	it	is	his	duty	to	scare	the	birds	from	the	field	.
因为	它	是	他的	责任	到	吓	这	鸟类	从	这	场地	.

因为驱赶田野里的鸟是他的职责。

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv] [læft] ['meni][ə; eɪ][deɪ][tuː; tə][siː][ðə; ði] [rʊks] [pɜːrtʃt] [ɑːn][hɪz; ɪz]['broʊkən]

But	**we**	**have**	**laughed**	**many**	**a**	**day**	**to**	**see**	**the**	**rooks**	**perched**	**on**	**his**	**broken**
但	我们	有	笑了	许多	一个	天	到	看	这	车	栖息	在	他的	破碎的

[hæt][ænd; ənd] ['tætərd] [ɑːrmz] .

hat	**and**	**tattered**	**arms**	**.**
帽子	和	破烂	武器	.

但我们常常看到乌鸦栖息在他破损的帽子和褴褛的胳膊上，不禁开怀大笑。

[wen] [wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['soʊɪŋ] [siːdz] [wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nuː] [kɔːrn] [griːn]

When	**we**	**think**	**of**	**sowing**	**seeds**	**we**	**think**	**of**	**Spring**	**with**	**the**	**new**	**corn**	**green**
什么时候	我们	思考	的	播种	种子	我们	思考	的	春天	和	这	新的	玉米	绿色的

[ɑːn][ðə; ði] [red] [graʊnd] ,

on	**the**	**red**	**ground**	**,**
在	这	红色的	地面	,

当我们想到播种时，我们就会想到春天，想到红色的土地上长出的新玉米，绿油油的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

儿童四季书(The Child's Book of the Seasons)
第3/3页

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['sʌmər] ,

and	when	we	think	of	Spring	we	think	of	Summer	,
和	什么时候	我们	思考	的	春天	我们	思考	的	夏天	,

而当我们想到春天时，我们就会想到夏天。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tɔːl][ænd; ənd]['weɪvi][ɪn][ðə; ði][wɪnd] ,

when	it	is	tall	and	wavy	in	the	wind	,
什么时候	它	是	高的	和	波浪状	在	这	风	,

当它在风中高高飘扬时，

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['sʌmər] [wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['ɔːtəm] [wen] [ðə; ði][kɔːrn][ɪz]

and	when	we	think	of	Summer	we	think	of	Autumn	when	the	corn	is
和	什么时候	我们	思考	的	夏天	我们	思考	的	秋天	什么时候	这	玉米	是

['goʊldən][ænd; ənd][kʌt] ,

golden	and	cut	,
金的	和	切	,

而当我们想到夏天时，我们就会想到秋天，那时玉米金黄酥脆，已被收割。

[ænd; ənd] [ðen] , [waɪ] , [ðen] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] ['wɪntər] [ə'gen] .

and	then	,	why	,	then	we	come	to	Winter	again	.
和	然后	,	为什么	,	然后	我们	来	到	冬天	再次	.

然后，为什么呢？然后我们又迎来了冬天。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði][ɪmp][ænd; ənd][ðə; ði][elf] [seɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][toʊld][juː; jʊ] [ɪ'nʌf] [ə'baʊt]

And	now	the	Imp	and	the	Elf	say	that	I	have	told	you	enough	about
和	现在	这	重要	和	这	精灵	说	那	我	有	讲述	你	足够的	关于

['aʊər; ɑːr] ['siːznz] ,

our	Seasons	,
我们的	季节	,

现在，小恶魔和精灵说，我已经把我们的季节讲得够多了。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ][mʌst; məst] [tel] [ðem; ðəm] ['feri] ['stɔːriz] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə]

and	that	I	must	tell	them	fairy	stories	till	it	is	time	for	them	to
和	那	我	必须	告诉	他们	仙女	故事	直到	它	是	时间	为了	他们	到

[goʊ][tuː; tə][bed] .

go	to	bed	.
去	到	床	.

我必须给他们讲童话故事，直到他们该睡觉为止。

[soʊ] [hɪr] [ɪz] [gʊd] - [baɪ][tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ənd][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][əd'vaɪs] .

So	here	is	good	-	bye	to	you	and	a	piece	of	advice	.
所以	这里	是	好的	-	再见	到	你	和	一个	片	的	建议	.

所以，在此向你道别，并给你一些建议。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][gɑːt]['eni] [groʊn] - [ʌps] [nɪr] [æt; ət][hænd][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][kwaɪt]['bedtaɪm] ,

If	you	have	got	any	grown	-	ups	near	at	hand	and	it	is	not	quite	bedtime	,
如果	你	有	得到	任何	生长	-	UPS	靠近	在	手	和	它	是	不是	相当	就寝时间	,

如果你身边有大人帮忙，而且还没到睡觉时间，

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][juː; jʊ][aɪ] [wʊd] [æsk][ðem; ðəm][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] ['stɔːriz] , [tuː] .

if	I	were	you	I	would	ask	them	to	tell	you	stories	,	too	.
如果	我	是	你	我	会	问	他们	到	告诉	你	故事	,	也	.

如果我是你，我也会请他们给你讲故事。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神